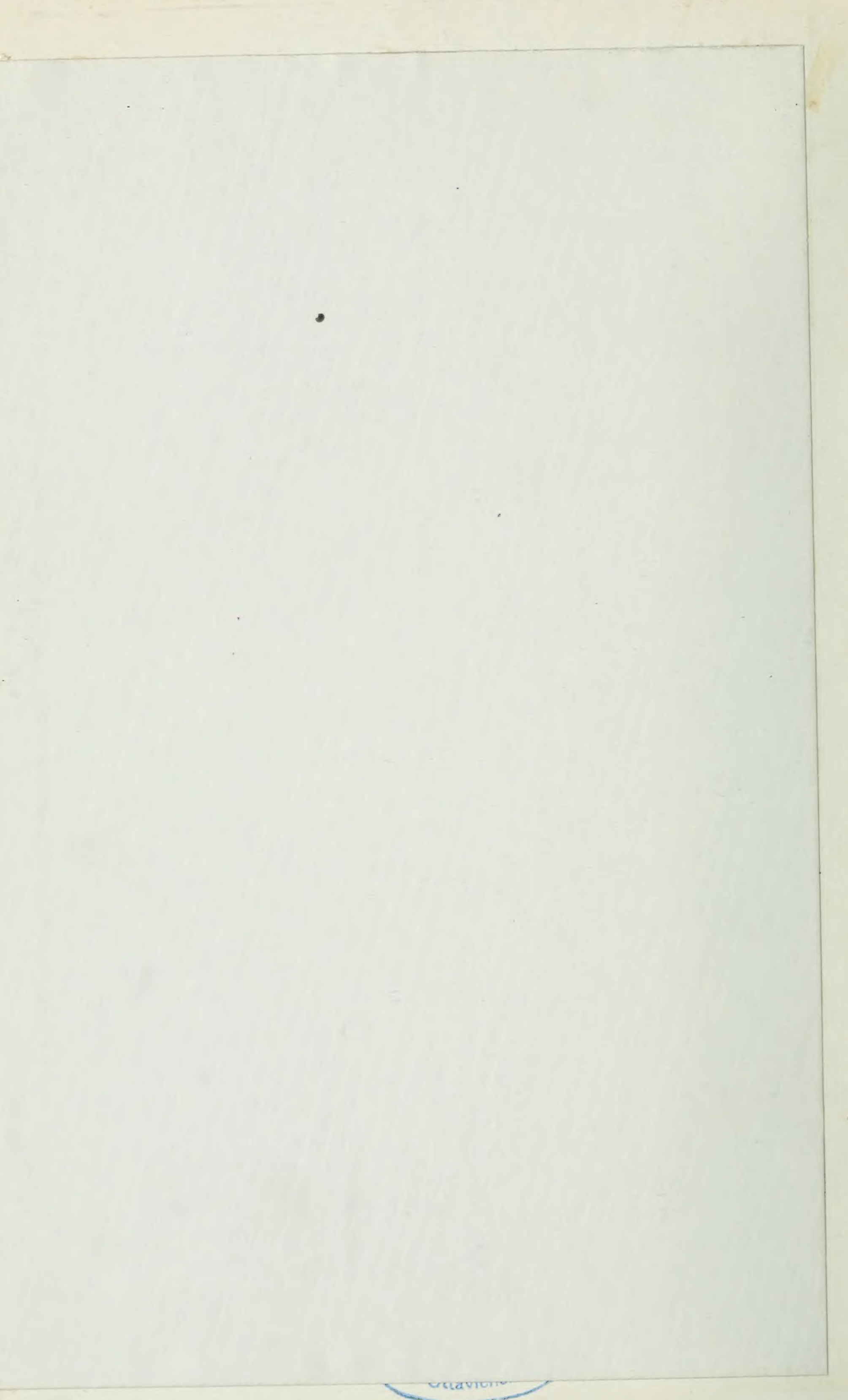
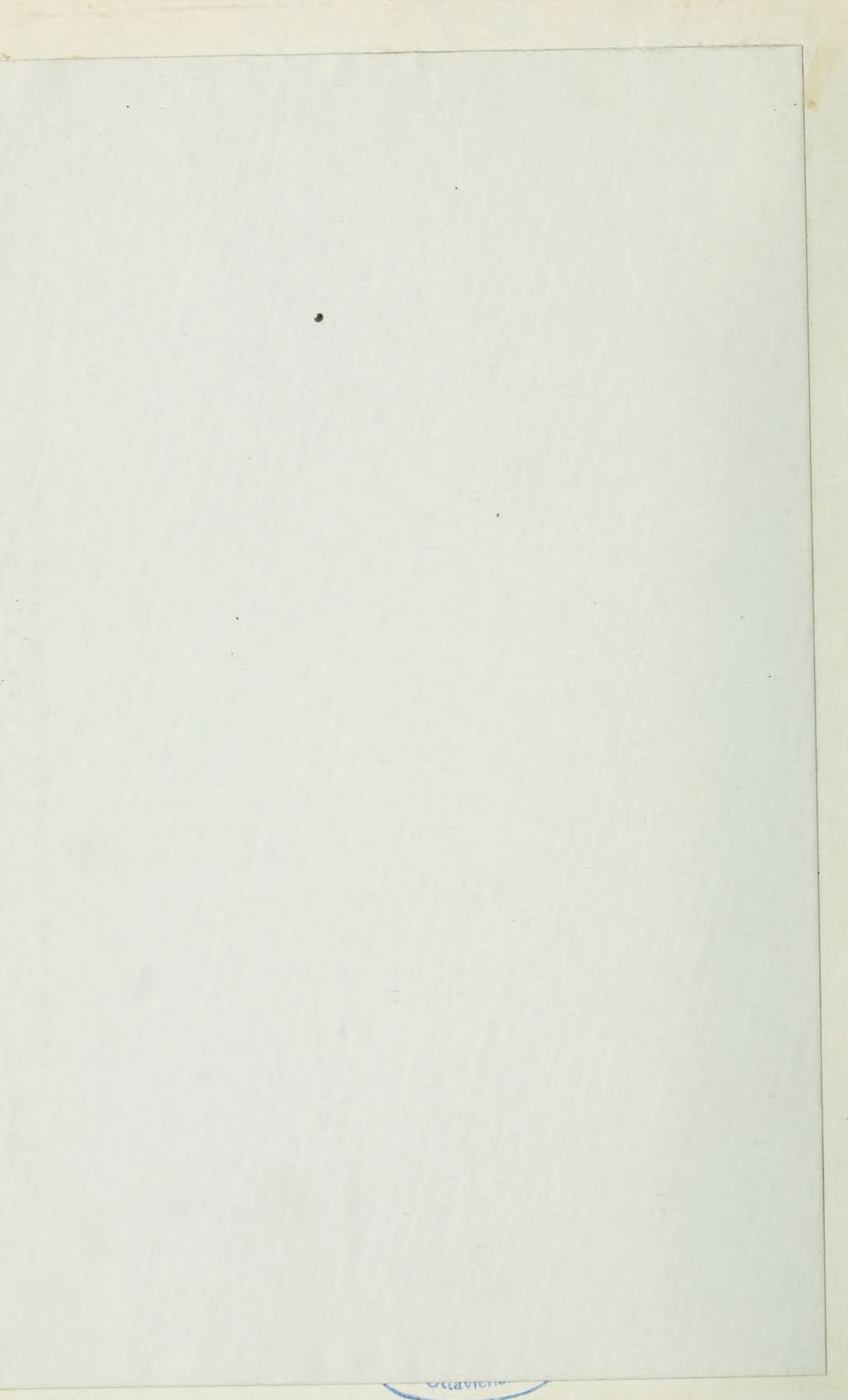






LA

BIBLIOTHÈQUE FRANÇAISE

DE

FERNAND COLOMB

REVUE DES BIBLIOTHÈQUES

SUPPLÉMENTS PARUS ET A PARAITRE

SUPPLÉMENT I. — Gallia Typographica ou Répertoire biographique et chronologique de tous les imprimeurs de France depuis les origines de l'imprimerie jusqu'à la Révolution, par Georges LEPREUX. — A. Série départementale : tome I[er]. *Flandres, Artois, Picardie.* Beau volume in-8, 10 francs. — Pour les abonnés à la *Revue des Bibliothèques.* 7 fr. 50

SUPPLÉMENT II-III. — B. Série parisienne : tome I. *Livre d'or des imprimeurs du roi.* 1re partie : *Gallia Typographica* (Chronologie et Biographie). Fort volume in-8 de 548 pages.

2e partie : (Documents et Tables). Fort volume in-8 de 240 pages. Les deux parties ensemble, 25 francs. — Pour les abonnés à la *Revue des Bibliothèques.* 20 francs.

SUPPLÉMENT IV. — *Table des 20 premières années de la Revue des Bibliothèques,* par E. DEVILLE, 10 francs. – Pour les abonnés à la *Revue des Bibliothèques.* 7 fr. 50

SUPPLÉMENT V. — Gallia Typographica, Série départementale, tome II, *Champagne et Barrois* (Ardennes, Aube, Marne, Haute-Marne et Meuse), 25 francs. — Pour les abonnés à la *Revue des Bibliothèques.* 20 francs.

SUPPLÉMENT VI. — A. MAIRE, bibliothécaire à la Sorbonne. *Catalogue de toutes les tables générales de matières des Revues et publications savantes de France,* parues soit dans le corps d'un volume, soit à la fin d'une série ou en volume séparé pour toute la collection. (*Sous presse*).

SUPPLÉMENT VII-VIII. — Gallia Typographica, Série départementale, tome III, *Province de Normandie* (Seine-Inférieure, Eure, Calvados, Manche, Orne), divisé en deux volumes in-8, de 512 et 435 pages. Prix des deux volumes, 40 francs. — Pour les abonnés à la *Revue des Bibliothèques.* 30 francs.

SUPPLÉMENT IX. — ALFRED MARQUISET, *Table alphabétique des Noms propres cités dans les Mémoires* relatifs à l'Histoire de France pendant le XVIIIe siècle. Publiés de 1857 à 1881 (37 volumes) (Imprimerie Firmin-Didot), par MM. F. BARRIÈRE et DE LESCURE. In-8, 184 pages.

SUPPLÉMENT X. — JEAN BABELON, *La Bibliothèque française de Fernand Colomb.* In-8, 388 pages, avec une planche hors texte et 24 gravures dans le texte.

SOUS PRESSE

SUPPLÉMENT XI. — Capitaine JEAN HANOTEAU, *Bibliographie des Historiques des Régiments français.* In-8, 324 pages.

Gallia Typographica, SÉRIE PARISIENNE :

TOMES II et III. — Les Imprimeurs de Paris (Chronologie et Biographie).
TOME IV. — Les Imprimeurs de Paris (La Communauté, la Chambre syndicale).
TOME V. — Les Imprimeurs de l'Ile-de-France, Seine, Seine-et-Marne, Seine-et-Oise (Chronologie, Biographie, Documents, Table générale de la série).

SÉRIE DÉPARTEMENTALE :

TOME IV. — Bretagne (Côtes-du-Nord, Finistère, Ille-et-Vilaine, Loire-Inférieure, Morbihan).
TOME V. — Anjou, Maine, Orléanais, Touraine (Eure-et-Loir, Indre-et-Loire, Loiret, Loir-et-Cher, Maine-et-Loire, Mayenne, Sarthe).
TOME VI. — Bourgogne et Franche-Comté (Ain, Côte-d'Or, Doubs, Haute-Saône, Jura, Saône-et-Loire, Yonne).
TOME VII. — Angoumois, Aunis, Saintonge, Poitou (Charente, Charente-Inférieure, Deux-Sèvres, Vendée, Vienne).
TOME VIII. — Auvergne, Berry, Bourbonnais, Limousin, Marche, Nivernais (Allier, Cantal, Cher, Corrèze, Creuse, Haute-Vienne, Indre, Nièvre, Puy-de-Dôme).
TOMES IX et X. — Lyonnais (Loire, Rhône).
TOME XI. — Dauphiné, Comté de Nice, Provence, Savoie (Alpes-Maritimes, Basses-Alpes, Bouches-du-Rhône, Corse, Drôme, Hautes-Alpes, Isère, Savoie, Haute-Savoie, Var).
TOME XII. — Guyenne et Gascogne (Aveyron, Dordogne, Gers, Gironde, Landes, Lot, Lot-et-Garonne, Tarn-et-Garonne).
TOME XIII. — Béarn, Comté de Foix, Haut-Languedoc, Roussillon (Ariège, Aude, Basses-Pyrénées, Haute-Garonne, Hautes-Pyrénées, Pyrénées-Orientales).
TOME XIV. — Bas-Languedoc, Comtat Venaissin (Ardèche, Gard, Haute-Loire, Hérault, Lozère, Tarn, Vaucluse).
TOME XV. — Alsace et Lorraine (Bas-Rhin, Haut-Rhin, Meurthe-et-Moselle, Vosges).

SÉRIE GÉNÉRALE :

Introduction historique. Table générale des deux séries. Additions.



La Bibliothèque colombine, a Séville.

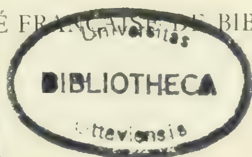
LA BIBLIOTHÈQUE FRANÇAISE DE FERNAND COLOMB

PAR

JEAN BABELON

OUVRAGE PUBLIÉ

SOUS LES AUSPICES DE LA SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE BIBLIOGRAPHIE





PARIS
LIBRAIRIE ANCIENNE HONORÉ CHAMPION, ÉDITEUR
ÉDOUARD CHAMPION
5, QUAI MALAQUAIS, 5

1913

INTRODUCTION

Le travail que nous présentons au public est le résultat de recherches faites à la célèbre *Bibliothèque Colombine* de Séville. Nommé par M. le Ministre de l'Instruction publique membre de l'École des Hautes Études hispaniques, je résolus de m'acheminer vers la Bibliothèque Colombine, qui était signalée par les érudits comme présentant un champ d'études d'un intérêt tout à fait spécial au point de vue de l'Histoire de l'imprimerie et de l'ancienne littérature française. On savait, par le livre que lui a consacré M. Henry Harrisse, et auquel nous aurons souvent l'occasion de nous référer, que cette bibliothèque, formée au commencement du XVI[e] siècle par le fils de Christophe Colomb, renfermait un très grand nombre d'anciens imprimés français. En décrivant une partie seulement de ces richesses, M. Harrisse semblait, pour ainsi dire, nous inviter à marcher sur ses traces, et à étudier les ouvrages restés en dehors du champ de ses recherches.

Durant mon séjour à Séville, j'ai pris à tâche de dresser le catalogue complet de ce qu'on peut appeler la Bibliothèque française de Fernand Colomb ; j'ai rédigé l'inventaire détaillé de ce fonds si important au point de vue bibliographique, philologique et littéraire. C'est ce catalogue qui fait la matière du présent volume. L'histoire même des livres qu'on y trouvera décrits mérite de retenir quelques instants notre attention : résumons-la en quelques pages.

La bibliothèque française de Fernand Colomb.

I

Dans son état actuel, la *Bibliothèque Colombine* n'est autre, en fait, que la Bibliothèque Capitulaire de la cathédrale de Séville. Elle est administrée par le Chapitre lui-même, et placée plus directement sous l'autorité nominale du Chanoine qui a le titre de bibliothécaire. Toutes les questions importantes qui la concernent : acquisitions, prêt des livres, règlement intérieur, sont soumises aux délibérations du Chapitre.

Historiquement, le nom que porte cette grande Bibliothèque ne devrait être appliqué qu'à une partie des livres qu'elle renferme : ceux qui ont été légués à la cathédrale par Fernand Colomb. Mais ce fonds, provenant de Fernand, est si important et si célèbre, qu'il a en quelque sorte imposé son nom à la bibliothèque dont il n'était primitivement qu'une annexe ou une dépendance.

Après avoir franchi la *Puerta del Perdón*, les étrangers qui vont visiter la cathédrale de Séville se trouvent au milieu du *Patio de los Naranjos* : en face d'eux, se présentent les voussures gothiques du portail principal de la cathédrale ; à droite, les bâtiments du *Sagrario,* qui sert d'église paroissiale, leur offrent un modèle du style baroque du XVIIe siècle ; à gauche et par derrière, s'étendent les constructions qui subsistent de l'ancienne mosquée ; enfin, dominant l'ensemble, se dresse la svelte et puissante *Giralda*, le minaret-clocher dont la base fut plantée sous les Almohades au douzième siècle, et dont le faîte fut terminé en 1568, sous le règne de Philippe II, quand Bartolomé Morel y érigea la gigantesque statue de la Foi, qui « gire » à tous les vents.

Dans cet éloquent raccourci de l'histoire de l'ancienne Hispalis, la *Galería del Lagarto*, « la galerie du lézard », qui tire son nom du crocodile accroché à sa voûte, don du sultan d'Egypte au roi Alphonse le Sage en 1260, — c'est du moins ce que la tradition nous demande de croire, — forme le côté oriental des anciennes constructions arabes : c'est à l'étage qui la surmonte qu'est actuellement situé le précieux dépôt qui nous occupe.

J'ai prononcé tout à l'heure le nom de son fondateur : Fernand Colomb. Je ne prétends, certes, révéler à personne l'existence de ce bibliophile illustre, de cet érudit dont la figure est l'une des plus attachantes parmi la grande famille des humanistes de la Renaissance. Le lecteur me saura gré, toutefois, de rappeler, en m'inspirant surtout des ouvrages si documentés de M. Henry Harrisse [1] et de M. Gestoso y Pérez [2], les faits principaux de son existence, avant d'aborder l'étude de sa bibliothèque.

Fernand Colomb naquit à Cordoue le 15 août 1488. Il était fils naturel de Christophe Colomb, l'amiral des Indes, et de Béatrice Enriquez. On sait que le grand navigateur avait un autre fils nommé Diégo, né de son mariage avec Felipa Mogniz Perestrello. Mais il entoura ses deux fils d'une même affection, et même, après avoir laissé, durant son premier voyage, le jeune Fernand à Cordoue, pour qu'il y commençât de sérieuses études, c'est lui qu'il emmena au Nouveau Monde, de préférence à son frère Diégo, quand il s'embarqua pour sa quatrième et dernière traversée. Partis de Cadix le 9 mai 1502, les navigateurs furent de retour en 1504. Il faut songer quelle rude leçon de choses c'était pour un enfant de quatorze ans, qu'un long et aventureux voyage dans un monde inconnu, où tous les périls étaient à redouter. L'histoire de la Renaissance est pleine d'exemples de ces énergies, et nous offre plus d'un type de ces hommes qui trempaient fortement par l'action leur esprit poli par les lettres. C'est de la sorte que Fernand devint un « homme », Rabelais ou Montaigne auraient trouvé plus tard en sa personne un excellent élève.

A partir de cette époque, l'activité inlassable et si féconde de Fernand Colomb, à la fois diplomate, navigateur, mathématicien et humaniste, est pour nous un véritable sujet d'admiration.

Dès 1498, grâce à l'influence de son oncle Bartholomé, il avait été nommé page de la reine Isabelle. C'est la date de ses premiers rapports avec la cour d'Espagne. Il continua, après l'avènement de Charles Quint, d'entretenir les relations les plus suivies avec le roi, qui fut

1. Voyez Henry Harrisse : *Don Fernando Colón, historiador de su padre*, Sevilla, 1871, in-4° ; *Fernand Colomb, sa vie et ses œuvres*, Paris, 1872, in-8° ; *Excerpta Colombiniana*, Paris, 1887, in-8° ; *Grandeur et décadence de la Colombine*, Paris, 1885, in-8°.

2. Gestoso y Pérez (J.), *Sevilla monumental y artistica*. Séville, 1892, t. II, pp. 103 à 142. Voir aussi H. Vignaud, *Histoire critique de la grande entreprise de Christophe Colomb*. Paris, 1911, 8°, t. I, ch. IV et *passim*.

bientôt après l'empereur ; en 1520, ce dernier l'emmenait à sa suite au couronnement d'Aix-la-Chapelle. Ce fut là le commencement de la carrière publique de Fernand, qui allait, avant peu, se placer au tout premier plan parmi les hommes politiques de son pays. Nous voyons en effet qu'en 1524, il fut choisi comme arbitre pour déterminer les droits respectifs de l'Espagne et du Portugal sur les îles Moluques. La commission d'arbitrage se réunit à Badajoz ; Fernand rédigea quatre mémoires à ce sujet, et c'est sur son conseil que Charles-Quint abandonna ses prétentions. Le traité fut signé à Saragosse en 1529.

Cette confiance que lui témoignait l'empereur était due à son intelligence remarquablement ouverte, et surtout à ses connaissances approfondies de géographe. Il avait compris l'importance économique des découvertes de son père, et jusqu'à sa mort il s'employa à en préparer méthodiquement la mise en valeur [1].

Après de longues démarches, Diego Colón avait obtenu du conseil des Indes de succéder à son père dans la charge d'amiral. En 1509, revêtu de sa nouvelle dignité, il s'embarquait à San Lucar avec sa femme, son oncle Bartolomé et Fernand. Ce dernier était chargé par Ferdinand le Catholique d'aller fonder des monastères et des églises dans l'île de Saint-Domingue. Nous savons qu'il remplit consciencieusement sa mission, car, en récompense de ses services, le roi lui permit en 1514 de conserver, malgré la loi, les nombreux esclaves indiens qu'il avait ramenés en Espagne.

Plus tard, Charles-Quint, en 1526, le mit à la tête d'une commission de géographes et de pilotes qui devait corriger les cartes marines, construire une sphère ou mappemonde où fussent indiqués les pays récemment découverts, élaborer enfin, une sorte de code maritime des Indes [2]. A diverses reprises, il fut chargé de présider dans sa propre maison aux examens des pilotes que les célèbres cosmographes Diego Ribero et Alonso de Chaves avaient la mission d'interroger [3]. Il prit à cœur cette tâche de former des

1. Les documents concernant le rôle de Fernand au sujet des îles Moluques sont conservées à Simancas (Estado Lego 165). La même liasse renferme un autre texte daté de 1524 : *Parecer de Don Fernando Colón sobre las pretensiones del Rey de Portugal acerca del trato y comercio de la Especeria.*

2. Voyez, à ce sujet, le document que nous publions en *Appendice* (no IV).

3. Sur le rôle de Fernand Colomb en ce qui concerne la colonisation de l'empire des Indes, et sur l'*Itinéraire* qu'on lui attribue, v. R. Altamira, *Historia de España*, Barcelone, 1906, t. III, pp. 572, 575, 577.

navigateurs et en 1537, deux ans avant sa mort, il s'occupait de fonder, *motu proprio*, à Séville, une école de mathématiques et de navigation sous le nom de *Collège Impérial.*

Mais si l'*Ultramar*, l'Amérique, fut l'objet constant de ses préoccupations, une grande partie de ses innombrables voyages eurent pour but de satisfaire ses goûts les plus chers d'érudit et d'humaniste. Et l'on reste étonné des longues pérégrinations de tous ces savants de la Renaissance, entreprenant d'incessants voyages avec des moyens de communication si rudimentaires, poussés par le seul amour de l'étude. L'Italie, la France, les Pays-Bas, l'Allemagne eurent, à diverses reprises, la visite de Fernand Colomb. Au cours de ces voyages, il avait lié connaissance avec tout ce que le monde lettré comptait alors de personnalités en renom. A Louvain, le 7 octobre 1520, Erasme lui fit don de son traité *Antibarbarorum ;* dans la même ville, où il fit un séjour de quelques mois, il noua relation avec Nicolas Cleynaerts qui y professait le grec et l'hébreu. A Bruges, il rencontra aussi le savant Jean Vasaeus qu'il attira par la suite à Séville, et qui l'aida à faire le classement de sa bibliothèque.

Car, depuis 1526, Fernand était définitivement établi à Séville dans sa maison du bord du Guadalquivir, en face du monastère de la *Cartuja*, où les cendres de son père avaient été déposées. Il ne reste plus rien aujourd'hui de cette maison qu'on appelait la *Fernandine*, jadis entourée de somptueux jardins, peuplés d'arbres rapportés des Tropiques et où les livres affluaient de toutes les parties de l'Europe [1].

C'est, en effet, au cours des voyages dont nous venons de parler, que Fernand, parcourant lui-même les marchés, coudoyé par la foule dans les foires, visitant les boutiques des libraires, mieux encore, fouillant les étalages des bouquinistes, recueillait un à un les ouvrages qui devaient former sa bibliothèque. Au dernier feuillet de chaque livre, il prenait soin d'inscrire le lieu, la date de l'acquisition, le prix de chaque volume en monnaie du pays, donnant, par surcroit, l'équivalence de la somme déboursée en ducats d'or. Parfois même, il consigne au passage quelque détail pittoresque dans

1. M. Gestoso (*Sevilla monumental y artistica*, II, p. 298, n. 2) reproduit un document publié par Federico Alizeri : *Notitie dei professori del disegno in Liguria, dalle origine al secolo XVI.* C'est un contrat passé entre F. Colomb et le lapidaire Antonio de Carona, qui devait lui fournir les ornements de marbre destinés à décorer le portail et les fenêtres de cette maison, sise près de la Puerta Real.

cette note brève mais si précieuse, que l'on trouvera reproduite à chacun des articles de notre Catalogue. C'est ainsi que, passant un jour à Lyon, il y achète le livre intitulé *La Chronique de Gênes*, et nous lisons sur la feuille de garde : *Ce livre fut acheté un sou à Lyon, le 21 novembre 1535 ; il faisait grand froid et grand brouillard. Le ducat vaut 570 deniers qui font 47 sous et demi, à 12 deniers le sou.*

Il était en relations suivies avec certains libraires ou imprimeurs, habitués à ses visites répétées ; il semble même qu'à la suite d'un commerce prolongé, marchand et client se lièrent d'amitié. C'est ce dont fait foi une autre note de Fernand, sur le livre de Jean Gacy intitulé *La Deploration de la cité de Genesve.* Nous y lisons en effet ces mots : *Le dit Prince qui imprima ce livre, m'en fit cadeau à Lyon, en France, le 9 octobre 1535*. Il s'agit ici de l'imprimeur Pierre de Sainte-Lucie, qui exerçait à Lyon, de 1530 à 1555, et qui prit le surnom de *Prince* qu'avait porté Claude Nourry, après avoir épousé la veuve de ce dernier [1].

Pour nous en tenir aux livres en langue française, qui nous occupent spécialement, la note la plus reculée en date que nous fassent connaître ces précieuses inscriptions, remonte à l'année 1530, sans indication de mois, époque où Fernand se trouvait à Rome. Puis, nous trouvons successivement notre voyageur à Turin, d'octobre 1530 à juillet 1531 ; à Milan en février 1531 ; à Anvers en juillet 1531 ; à Louvain en septembre 1531 ; à Montpellier de juin à juillet 1535 ; à Lyon d'août 1535 à février 1536 ; à Avignon de mars à mai 1536.

Sur 276 articles qui composent actuellement le fonds français, 44 seulement ne portent pas l'indication de provenance ni la date d'acquisition, et sur 7 de ces derniers la note autographe de Fernand a été grattée ou a disparu sous le couteau du relieur [2].

L'étude comparative du prix des volumes achetés par Fernand Colomb au cours de l'itinéraire que nous venons de retracer, quelque intéressante qu'elle puisse être, reste en dehors de notre cadre. Pour être complète, en effet, elle devrait porter non seulement sur les livres français dont nous avons entrepris le catalogue,

1. V. notre *Catalogue* aux articles 29 et 72. Nous reproduisons la marque d'imprimeur de Pierre de Ste-Lucie, dit Le Prince, à l'article 174.

2. Quant à la lecture de ces dates, voyez Harrisse, *Exc. Col.*, p. 61-62. L'examen des notes de Fernand Colomb est convaincant : il faut lire 1535 et non pas 1525 ; notre bibliophile, par la façon dont il traçait le chiffre 3, prête à la confusion. Voir le facsimilé d'une de ces notes dans le présent catalogue, no 80.

mais sur l'ensemble de la bibliothèque de Fernand, sur les livres écrits en langue latine, italienne, castillane ou catalane, sur les livres disparus des rayons de la Colombine comme sur ceux qui s'y trouvent encore. Nous avons jugé nécessaire, toutefois, de présenter au lecteur, dans les quelques observations qui suivent, un résumé des notes de notre bibliophile en ce qui concerne exclusivement les livres en langue française.

A Lyon, en 1535, la somme la plus forte déboursée par Fernand Colomb est un écu d'or, prix des six volumes de *Perceforêt* (n° 168 de notre catalogue). Viennent ensuite un *Virgile* payé 10 sous (n° 269), puis les *Triomphes* de Pétrarque payés 5 sous (n° 172). *L'Arithmétique* de Jean de l'Ortie fut payée 76 deniers (n° 118). La *Nef des princes* de Symphorien Champier (n° 276) est payée 79 deniers. Les autres prix s'échelonnent en descendant jusqu'à un demi denier. Or, c'est Fernand qui nous l'apprend, et nous l'avons vu quelques lignes plus haut, le ducat à Lyon valait 570 deniers, ou 47 sous et demi, à 12 deniers le sou.

A Avignon, en 1535 et 1536, Fernand paye 15 deniers le livre de Jérôme de Hangest (n° 86) et achète nombre d'autres volumes à des prix moins élevés. En Avignon, comme à Lyon, le ducat valait 570 deniers.

A Montpellier, en 1535, la récolte de livres est très abondante, mais ici, le ducat vaut 564 deniers, soit 6 deniers de moins qu'à Lyon ou Avignon. Le *Guidon* de Guy de Chauliac est payé 200 deniers (n° 25), les *Heures* de Gringoire (n° 81), 54 deniers, le *Froissard* d'Antoine Couteau est payé 38 sous (n° 274), et l'*Arithmétique* d'Etienne de La Roche, 17 sous (n° 104). Fernand établit en effet ses comptes tantôt en sous, tantôt en deniers.

A Louvain, en 1531, l'*Entrée* de Charles-Quint à Augsbourg vaut 12 negmits (n° 56) et le *Sacre de la reine Léonore*, par Guillaume Bochetel, en 1535, coûte 2 negmits (n° 15). Or, le ducat d'or valait 320 negmits.

A Anvers, Fernand achète plusieurs ouvrages, dont le plus cher : le *Repos de Conscience*, lui coûte 18 negmits ; ici comme à Louvain, le ducat vaut 320 negmits.

On sait que la monnaie la plus répandue en Flandres, sous Charles-Quint, était la *mite*, petite pièce de cuivre, usitée le plus communément dans les comptes, connue aussi sous le nom de petit denier noir; les Espagnols la désignaient ordinairement par les mots

negra mita, mite noire. Il faut, selon nous, reconnaître dans le mot *negmit*, qu'on ne trouve chez aucun auteur, mais dont la lecture est certaine, une déformation ou plutôt une abréviation des termes *negra mita*. Cette explication nous semble préférable à celle qui consisterait à rapprocher *negmit* de *negenmanneken*, autre monnaie courante en Flandres à cette époque, mais d'un usage moins fréquent que la mite [1].

Quinze ouvrages, achetés à Turin, furent payés en *quartos*. Le plus cher est le *Miroir du Monde* (n° 142) qui coûta 25 quartos ; plusieurs furent payés seulement un demi quarto. Le ducat à Turin est estimé 312 quartos.

A Milan, le *Souverain remède contre l'épidémie* (n° 219) fut payé, en 1531, 2 *quatrins*. Un ducat valait 440 quatrins. Le quatrin était également la monnaie courante à Rome en 1530 : le *Trésor des humains*, relié en parchemin, y fut payé 30 quatrins (n° 229) ; mais le ducat avait cours pour 420 quatrins, soit 20 quatrins de moins qu'à Milan.

De retour à Séville, avec la collaboration de son ami Jean Vasaeus, Fernand classait ses livres, à l'aide d'un curieux système de numéros et de signes spéciaux, et il en dressait des catalogues, monuments bibliographiques tout à fait insignes, dont nous dirons un mot plus loin.

Les humanistes de la Renaissance, grands liseurs et grands collectionneurs, semblent avoir pris à cœur, pour la plupart, de se signaler à l'attention de la postérité non seulement par l'étendue de leurs connaissances, mais par la générosité de leurs doctes esprits. Pétrarque invitait ses amis à se servir de sa librairie de Vaucluse « aimant à mettre en circulation les livres peu connus de sa bibliothèque et à les envoyer dans les mains où il les savait bien placés [2]. » Le premier, il eut l'idée de fonder une bibliothèque publique à Venise, dépôt dont l'État vénitien devait prendre la charge après sa mort [3]. Et qui ne connaît la célèbre devise de notre Grolier faisant inscrire sur les plats de ses somptueuses reliures : *Grolierii et amicorum*. Fernand Colomb

1. Aloiss Heiss, *Descripción general de las monedas hispano-cristianas*, t. III, pp. 115 et 116 ; Engel et Serrure, *Traité de numismatique moderne et contemporaine*. Paris, 1897, in-4°, tome I, ch. III, p. 57 et sq.

2. P. de Nolhac, *Pétrarque et l'humanisme*, 1892, in-8°.

3. On sait que, pas plus que ceux de Fernand Colomb, les vœux de Pétrarque ne furent exaucés.

n'eut garde de manquer à cette tradition d'élégante hospitalité intellectuelle. Bien loin de se réserver l'exclusive jouissance de ses livres, il voulait que tout savant qui en manifesterait le désir pût venir puiser au trésor qu'il avait amassé.

Ajoutons que Charles-Quint lui-même s'était intéressé aux destinées de la *Fernandine*, précisément en raison de ce caractère d'établissement scientifique ouvert à tous, qu'avait voulu lui donner son fondateur. Le 20 novembre 1536, il faisait don à Fernand d'une rente viagère et annuelle de 500 pesos d'or, à 450 maravédis le peso, à seule fin de subvenir aux frais d'entretien de sa bibliothèque[1].

Cet érudit à l'esprit libéral, ce collectionneur au caractère généreux, qui fut aussi dans le privé un homme de bien, — nous en avons maint témoignage — mourut le 12 juillet 1539. Sa bibliothèque comptait à cette date 15.370 volumes, tant imprimés que manuscrits, et c'était la plus nombreuse que jusqu'alors un particulier eût jamais possédée.

A sa mort, Fernand avait légué ses livres à son neveu Don Luis, fils de Diego et de Marie de Tolède, mais sous la condition de consacrer annuellement 100.000 maravédis à l'entretien de la collection, faute de quoi les livres feraient retour à la cathédrale de Séville, aux mêmes charges, ou en cas d'un second refus, au couvent des Dominicains de San Pablo.

Il me paraît superflu de reproduire, après M. Harrisse, l'histoire tourmentée de la Colombine depuis la mort de son fondateur. Les livres passèrent entre les mains des Dominicains du couvent de San Pablo, puis, au bout de longues tergiversations, le Chapitre de la cathédrale de Séville en prit possession définitivement en 1552.

Nous empruntons à M. Gestoso[2] ces extraits des Actes capitulaires relatifs aux débats qui furent la conséquence du legs de Fernand Colomb :

Le 14 mai 1539, le Chapitre accepte la bibliothèque laissée à sa mort par D. Fernando Colón, à charge d'accomplir ce qui est notifié dans la clause du testament.

7 mai 1544. Les frères de San Pablo emportent à leur couvent la bibliothèque de Colón ; le Chapitre interdit de les convoquer au

1. V. J. Gestoso y Pérez, *Sevilla monumental y artística*, Séville, 1892, in-4°, t. II, pp. 114 et sq., et *Arch. générales des Indes*, 79, 4, 1, *Lib.* 2, fol. 90.
2. V. J. Gestoso y Pérez, *Sevilla monumental y artística*, t. II, pp. 103 et sq.

sermon à la cathédrale tant qu'ils n'auront pas donné satisfaction de cette injure.

26 mars 1552. Le Sr Espina [1] notifie au Chapitre la sentence gagnée contre les frères de San Pablo au sujet de la bibliothèque de Colón.

29 mars de la même année. On fait chercher des personnes qui puissent servir de garants des 10.000 écus que le Président et les Auditeurs de Grenade ordonnent auxdits seigneurs [du chapitre] de donner pour l'accomplissement de la clause du testament de don Fernando Colón en ce qui concerne la bibliothèque.

31 du même mois. On appelle le Sr Baltasar de Esquivel avec deux témoins et le notaire de la fabrique, leur donnant mission de recevoir les livres de Colón, à fin d'inventaire par les frères, pour qu'ils soient placés par ordre dans la nouvelle sacristie [2].

Les livres furent alors déposés à l'endroit même où on peut les consulter encore aujourd'hui, au-dessus de la galerie du *Lagarto*.

Ils y furent laissés longtemps à l'abandon ; toutefois, dans cette période troublée de leur existence, il est juste de relever les noms des hommes de science qui, au milieu de l'indifférence générale, en surent apprécier la valeur : Juan de Loaisa, bibliothécaire, mort en 1709 ; Alejandro Galvez et Rafael Tabares, auteurs d'un catalogue resté manuscrit ; José Maria Fernandez auquel remonte, aux environs de 1832, ce qu'on a appelé la Renaissance de la Colombine.

Est-il nécessaire, à présent, de rappeler que plus récemment, à la suite de scandaleuses déprédations, M. Harrisse, en 1887, prit à tâche d'éclairer le public lettré sur les vols dont la Colombine était journellement la victime [3] ? Nous nous bornerons à observer que fort heureusement le cri d'alarme de M. Harrisse a été entendu des principaux intéressés : ceux-ci se sont efforcés d'arrêter le mal, sinon de le réparer.

Comme marque évidente de cette tardive sollicitude, nous citerons ce fait qu'une des clauses du testament de Fernand — l'apposition d'une fiche, sorte d'*ex-libris*, sur les volumes, demandant au lecteur

1. Le chanoine prébendé Juan Pérez Espina.

2. *Extractos de Autos Capitulares*, tomo VI, *Pap. del conde de Aguila*. Archives municipales de Séville.

3. V. *Excerpta Colombiniana* et aussi *Toujours la Colombine !* Paris, 1897, in-8o. Extrait de la *Revue critique*. A la vente de la bibliothèque du baron Pichon, la Bibliothèque Nationale de Paris acquit plusieurs volumes provenant de la Colombine.

de prier pour l'âme de Don Fernando, — a été récemment executée[1].

De plus, le duc de Veraguas, dernier des descendants de Fernand Colomb, a fait placer à l'entrée de la bibliothèque, une plaque de marbre dont l'inscription indique brièvement l'origine du fonds qui fait sa célébrité, accomplissant ainsi, sous nos yeux, aux lieu et place du Chapitre, le vœu formulé au XVIe siècle par le fils de l'*almirante*.

De généreux donateurs s'étaient déjà intéressés aux destinées du précieux dépôt et l'avaient enrichi et embelli; et maintenant que la Bibliothèque Colombine est devenue un établissement moderne et bien organisé, où les travailleurs de tous pays sont libéralement admis à puiser régulièrement des documents et des renseignements, chacun y peut admirer, dans un cabinet spécial, les magnifiques rayons de cèdre et d'acajou, don de la reine Isabelle II, où sont installés les livres de la *Fernandine* qui subsistent encore.

II

L'intérêt et l'importance de la Bibliothèque Colombine résident en grande partie dans la variété exceptionnelle des livres qui la composent. Et, puisque nous faisons ici volontairement abstraction de toute la littérature latine, profane ou sacrée, si abondamment représentée, ainsi que des ouvrages italiens ou espagnols, quelques observations d'ensemble sur la composition du seul fonds français, dont nous nous occupons exclusivement, me paraissent nécessaires.

Il est une circonstance qui donne un prix considérable à toute cette catégorie de livres en langue vulgaire: Fernand Colomb ne dédaignait pas de faire l'acquisition de publications toutes populaires, d'impressions à bon marché, de ces « *folletos* », opuscules de quelques pages voués pour la plupart à une brève destruction, et dont nous devons la conservation à sa diligente curiosité. Nous nous trouvons, par conséquent, assez fréquemment en présence d'exemplaires qu'on peut considérer comme uniques, de ces volumes répandus à profusion dans le gros public au moment de leur apparition, et devenus de nos jours extrêmement rares.

1. Voici cet ex-libris d'après la rédaction qui figure dans le testament de Fernand: *D. Fernando Colón, hijo de D. Xpoval Colón, primero almirante que descubrió las Yndias dexó este libro para uso y provecho de todos sus próximos, rogad á Dios por él.*

On pourrait citer de nombreux exemples de bibliophiles qui restreignaient leurs recherches à certaines catégories d'ouvrages : au XVIe siècle, Pétrarque veut dans sa bibliothèque surtout des livres de Cicéron ; d'autre part, les humanistes, s'attachant à l'objet de leurs études favorites, donnaient le plus souvent leur préférence aux éditions des auteurs classiques : Fulvio Orsini, pour citer un exemple, forma, de 1565 à 1584, une importante collection de manuscrits grecs et latins qu'il songea même à offrir à Philippe II pour l'Escurial [1]. Mais on se trouve beaucoup moins fréquemment en présence d'un érudit d'une curiosité aussi universelle que Fernand Colomb, et moins encore d'un humaniste de la Renaissance recueillant, avec une sorte de dévotion, les fleurs des champs de la littérature populaire contemporaine que tant d'autres considéraient alors comme de la mauvaise herbe.

Or, tous les aspects ou toutes les branches de cette littérature alors si dédaignée sont en honneur à la Colombine.

Tout d'abord, se présentent à nous de nombreuses œuvres dramatiques, et parmi elles, un Miracle et un Mystère qui ont l'attrait de l'inédit.

Le premier, drame à quinze personnages, a pour titre : *Miracle du jeune enfant que sa mère donna au dyable quand il fut engendré*. Le sujet en est l'histoire d'un jeune homme voué au diable par sa mère avant sa naissance et dont toute la vie se passe à se racheter de cette malédiction dont il porte le poids, tout innocent qu'il soit. Il part en pèlerinage, le pape ne peut l'absoudre de cette tare originelle et le renvoie à l'évêque de Jérusalem qui, lui-même, l'adresse au saint « hermite des monts de Syon », et quand les diables, au jour prescrit, viennent quérir son âme, la Vierge enfin obtient de Dieu sa délivrance.

Le titre de cette pièce n'est point inconnu. M. Petit de Julleville dans son *Répertoire* [2] cite un ouvrage de ce nom, et la Société des Anciens Textes a publié, parmi ses *Miracles de Notre Dame* [3], un Mys-

1. P. de Nolhac, *La Bibliothèque de Fulvio Orsini*, Paris, 1887, in-8o. En Espagne, on cite, dans le premier tiers du XVIe siècle, les bibliothèques de Don Francisco Fillol, chanoine de Tolosa, qui avait formé aussi un musée archéologique, du comte de Gondomar, de Don Garcia de Sotomayor à Valladolid, sans compter les bibliothèques des universités et des couvents. V. R. Altamira, *Historia de España*, Barcelone, 1906, in-12, t. III, p. 547.

2. *Répertoire du théâtre comique en France au Moyen Age*, t. II, p. 228.

3. P. p. G. Paris et U. Robert. Paris, 1876, in-8o, t. I, p. 1-56.

tère qu'on pourrait confondre avec celui-ci. Mais les deux drames n'ont de commun que le titre. Le miracle de la Colombine ne contient que 1.450 vers octosyllabiques. A la fin du XV[e] siècle ou aux débuts du XVI[e], sous l'empire des influences qui commençaient à transformer l'art théâtral, des auteurs, dont les noms ne nous sont point parvenus, s'emparaient, pour les rajeunir, des anciens thèmes dramatiques qui composaient une sorte de cycle traditionnel où se trouvait enfermée l'imagination de cette classe de poètes. Ils en changeaient, sinon la donnée, du moins les détails de l'action, et en tiraient une pièce plus courte dont s'accommodât mieux leur public nouveau.

Au milieu des formules pour ainsi dire stéréotypées du prologue, un détail nous permet de soupçonner que notre pièce fut composée pour être jouée par des enfants — on sait que ce n'est pas là un cas unique dans l'histoire de l'Ancien Théâtre Français. Nous lisons au vers 109 :

... Si faulte y a, nous pardonnez,
Enfans sommes, vous le voyez.

Le cours pieusement monotone de l'action se trouve, à chaque instant, interrompu par les grossières divagations du fol, condiment essentiel de ces régals populaires [1].

Le *Mystère de Pierre et de Maguelonne* qui compte environ 3.500 vers, présente une intrigue beaucoup plus compliquée, un peu plus dégagée des formules archaïques.

On connaît de nombreuses éditions du *Roman* de Pierre et Maguelonne, composé, comme on sait, dans le Midi de la France en 1472, imprimé pour la première fois à Lyon en 1478, paru ensuite à Paris et à Rouen, publié enfin au XVIII[e] siècle dans la *Bibliothèque Bleue*.

Le thème de ce roman est tiré d'un conte oriental déjà exploité par différents auteurs. « On a prétendu, dit M. G. Paris [2], qu'il « avait été premièrement écrit en provençal au XII[e] siècle, et que « Pétrarque au XIV[e] l'avait retouché ; mais c'est là un tissu d'erreurs « plus ou moins volontaires. » Quoi qu'il en soit, empruntant ses principaux épisodes au fonds de légendes commun à toute l'hu-

1. Nous reproduisons en appendice le texte intégral de ce miracle (n° III).
2. G. Paris, *Esquisse historique de la Littérature française au Moyen Age*, Paris, 1907, p. 249.

manité, l'ouvrage eut une vogue considérable, et les deux héros du roman étaient universellement connus dès la fin du XV[e] siècle. C'est ainsi qu'ils sont représentés sur une plaquette de bronze peut-être contemporaine de l'édition Trepperel de 1493, et conservée au Cabinet des médailles de la Bibliothèque Nationale [1].

Plus tard, Don Quichotte cite un détail du roman comme une histoire présente à toutes les mémoires, au même titre que *Fierabras* ou *Lancelot*, et précisément c'est un de ces traits dont l'origine orientale transparaît le plus clairement :

« *¿ Quién podrá negar no ser verdadera la historia de Pierres y de la* « *linda Magalona, pues aun hasta hoy día se ve en la armería de los* « *Reyes la clavija con que volvía el caballo de madera sobre quien iba el* « *valiente Pierres por los aires, que es un poco mayor que un timón de* « *carreta ?* [2] »

Par contre, la forme dramatique du conte semble n'avoir jamais encore été signalée. C'est ce qui nous invite à en donner ici une analyse sommaire.

Les premières scènes du Mystère nous mettent en présence du comte et de la comtesse confiant l'éducation de leur fils Pierre au sénéchal :

Le Comte. — Enfant, or faictz de mieulx en mieulx.
Pierre. — J'en feray de tout mon povoir.
La Comtesse. — En aymant la Vierge des cieulx,
Enfant, or faictz de mieulx en mieulx.
Pierre. — Son service est tres heureulx.
Le Comte. — De cueur, de couraige et sçavoir,
Enfant, or faictz de mieulx en mieulx.
Pierre. — J'en feray de tout mon pouvoir.

Cependant, le roi de Naples, le duc, et le comte de Tarente se concertent sur le mariage de Maguelonne qui jusqu'ici a refusé tous les prétendants qu'on lui a proposés. La beauté de la jeune fille est si renommée, que le sénéchal en fait l'éloge à Pierre, son élève. Aussitôt et avant même de l'avoir jamais vue, Pierre s'éprend de Maguelonne :

1. H. de La Tour, *Revue Numismatique*, 1896, p. 447, et pour la planche, 1895, pl. IX, n° 1.
2. *Don Quijote*, part. I, cap. XLIX.

Pour si grant beaulté decorer,
    Honorer,
Tout mon corps vouldroye emploier
Au regnom d'une telle dame.
Pour mon esprit reposer,
    Disposer,
Y seroit rien le proposer,
Le penser mon cueur si entame,
Le souvenir mon corps enflamme
    Sans nul blasme
Certainment sans rien diffame
Amours font bien mon cueur muser...

Emporté par cet amour naissant, il obtient de ses parents la permission de quitter le pays et d'aller voyager avec le sénéchal.

Nous sommes maintenant à la cour de Naples. Le roi morigène sa fille Maguelonne qui ne veut épouser qu'un homme de son choix, et « de bonnes mœurs », alors que son père entend avant tout lui faire faire un mariage politique. Surviennent Pierre et le sénéchal qui prennent du service chez le roi. Nous assistons à l'entrevue des deux jeunes gens, épris l'un de l'autre, et qui échangent leurs anneaux en gage de leur amour. Sur ces entrefaites, le roi déclare à Maguelonne qu'elle n'aura homme

    Que de grand nom,
De cestuy mesme territoire,

et qu'il vient de l'accorder au duc de Gênes. Les deux amants désespérés, après une prière à la Sainte Vierge, décident de fuir ensemble.

Le duc de Gênes arrive à Naples, et manifeste l'intention de voir sa fiancée. Celle-ci reste introuvable. La *damoyselle* apprend au roi la fuite de Pierre et de Maguelonne ; on la fait jeter en prison.

L'action se déroule alors en différents lieux simultanément. Tandis que le duc et le comte sont à leur poursuite, nous voyons Pierre et Maguelonne arriver au bord de la mer. La jeune fille, lasse du voyage, s'endort, la tête sur les genoux de son ami qui la contemple un instant :

Son repos si est moult courtoys
Tant elle dort doulcettement ;

Sa doulce amour present congnoys,
Dont elle m'ayme loyaulment.
Sa beauté admirablement
Si faict resplendir ceste estre,
Tant qui m'est advis proprement
Que suis en paradis terrestre.
De ses plaisans cheveulx,
Tant sont blonds et joyeulx,
Plus que fin or reluyt ;
De regard gracieulx
Si tres sumptueulx yeulx
Enluminant la nuict,
Nez traictif, amoureulx,
Noble et delicieulx
Que tout odeur en yst,
Belles joues vermeilles,
Les oreilles bien faictes,
Quel amoureulx deduict,
Bouche tant bien pourtraicte,
Gorge tant doulcinette,
Qui vouldroit plus beau fruict,
Tant beaulx tetins poignans,
En nature plaignans,
Que feu d'amour produict,
Les membres reluysans,
En plaisir florissans,
Toute beauté la suyt.
Du dard d'aymer tout mon cœur bruit,
Ung bayser, m'amye Maguelonne,
D'amours me fault prendre deduict,
Du dard d'aymer tout mon cœur bruit.
Vierge, je requiers ton conduyt,
Car Nature m'est fort felonne.
Du dard d'aymer tout mon cœur bruit,
Ung baiser, m'amye Maguelonne.

Puis, il monte dans une barque attachée près du rivage, et se lavant les mains dans la mer, y laisse choir les anneaux précieux ; la barque se détache et s'en va à la dérive. Maguelonne, au bout d'un

instant, se réveille et se désespère d'avoir perdu son ami. Tandis que le roi à la cour s'impatiente de n'avoir point reçu de nouvelles des fugitifs, Pierre sur sa barque, et Maguelonne sur le rivage se lamentent et implorent la Vierge :

Maguelonne. — Quel douleur amere !
Las ! où es-tu, Pierre ?
Ta plaisante chiere
Me faict forte guerre,
Ton amour entiere
Met mon cueur en serre.
O, mort dure et fiere,
Accours, viens me querre.

Pierre. — Accours, viens me querre,
Mort fiere et felonne,
Quant ne peulx requerre
M'amye Maguelonne.
Suis en mer pour terre,
Qui griefz maulx me donne,
Cueur plus dur que pierre,
Qui pleurs n'abandonne.

Le soudan de Babylone, le duc de Damasorte, le comte de Halape, en Palestine, tiennent conseil au bord de la mer, au sujet de la prochaine guerre contre les chrétiens. Poussé au hasard par les flots, Pierre débarque devant le soudan, et celui-ci, séduit par sa bonne mine, le prend à son service comme secrétaire. Cependant, en Italie, Maguelonne tout esseulée se décide à partir en pèlerinage.

En Provence, les parents de Pierre sont au désespoir d'avoir perdu leur fils. Des pêcheurs apportent au château un beau poisson dans le ventre duquel on a trouvé des anneaux d'or. La comtesse reconnaît l'anneau de son fils, et le croit noyé.

La Comtesse. — A oultrance
Desplaisance
Me guerroye,
Mort en trence
Me destrence,
Me fourvoye

Hors de joye,
Ma montjoye,
Ma plaisance
Me rend coye
Hors de joye
A oultrance.

LE COMTE. — A oultrance suis
Forbanis, et suis
En grief desespoir,
De joye desmis
Dolent et remis
En piteux valoir
Quand je voy mon hoir
Ou tout mon pouvoir
Si estoit submis
Est en nonchaloir.
O ! je suis sans espoir
A la mort transmis.

LE VICOMTE. — Encor avez de bons amys.
En Dieu fault avoir esperance.

LA COMTESSE. — Ha ! mort, sont tes dars endormis !

LA DAMOYSELLE. — Encor avez de bons amys.

LE COMTE. — Vierge, m'as-tu ce dueil permis,
Et en toy estoit ma fiance !

LE VICOMTE. — Encor avez de bons amys,
En Dieu fault avoir esperance.

Maguelonne est arrivée à Rome. Elle poursuit son voyage jusqu'en Provence où les parents de Pierre la recueillent. Pendant ce temps, Pierre, sur la promesse qu'il fait au soudan de revenir, obtient la permission de s'embarquer sur le bateau d'Heurtebise, et y fait charger de prétendus barils de sel qu'il a eu soin au préalable de remplir d'or. La comtesse apprend à Maguelonne son malheur : son fils Pierre, dont elle lui raconte le voyage, s'est noyé. Sur le chemin du retour, Pierre, malgré les conseils du patron de la barque, s'arrête dans une île, il s'attarde, et lorsqu'il songe à revenir à bord, le vaisseau est parti. A Aigues-Mortes, nous assis-

tons à l'arrivée de Heurtebise et du patron du bateau ; ils rencontrent Maguelonne, et offrent de lui vendre les barils dont ils ont chargement. En les ouvrant, la jeune fille découvre les trésors qu'ils contiennent. Mais le pêcheur Riflevent, passant près de l'île où se trouvait Pierre, attiré par ses cris, l'a délivré ; il le ramène en Provence. A peine débarqué, Pierre qui ne reconnaît pas Maguelonne lui narre ses aventures. Le drame s'achève par la reconnaissauce des deux amants et leurs fiançailles.

Tel est, résumé en ses grandes lignes, ce Mystère qui échappe à l'analyse, tant la composition en est heurtée, décousue, rudimentaire, tant l'auteur y semble dépourvu de tout sens théâtral.

Il est rimé dans le goût de l'époque avec une sorte de préciosité fatigante, comme on peut s'en rendre compte par les citations que nous avons choisies à dessein pour donner des exemples des différents mètres employés. Comme il arrive fréquemment dans ces pièces composés pour le peuple, à côté des scènes légendaires peu variées d'inspiration et fastidieuses, à côté aussi de certaines autres assez fraîches et gracieuses, certains passages, où paraissent des gens du peuple, au lieu de se modeler sur une immuable et étroite tradition, semblent au contraire être le résultat d'une observation directe de la réalité vivante.

C'est ainsi que la dispute des pêcheurs Riflevent et Maupiteux me paraît digne d'être citée en entier.

R. Que la mer est fiere et felonne !

M. C'est le vent.

R. Il nous est contraire.

M. Bon gré bieu ! qui tel temps nous donne !
Que la mer est fiere et felonne !

R. Il convient que tout habandonne.

M. Laissons tout.

R. Il fault nous retraire.

M. Nostre barque faulsist retraire.

R. Je sens en noz retz quelque tire.

M. Dis-tu vray ?

R. De vray !

M. Qu'on le tyre.
Aly !
R. Tant elle poyse fort !
M. C'est ung poisson qui est moult fort.
R. Chascun se tienne sur sa garde.
M. Que de moy eschappe il n'a garde.
Il est nostre !
R. Tant il est grant !
Toute la retz va desrompant.
Nous avons icy bon acquest.
M. Il nous fault regarder que c'est ;
Onques n'en veis point de pareil.
R. Se tu veulx croire mon conseil,
Au conte nous le donnerons,
Car par ce moyen nous pourrons
Vers luy avoir grant servitude.

. . . .
. . . .

Ils habillent le poisson.

R. Onc ne vismes telle journée
Pour pescherie !
M. Quelz morceaulx !
R. Qu'est cecy ? Voycy trois anneaux
Que j'ay trouvez en sa brouaille !
M. A butin !
R. Ouy ! on te le baille !
Les as-tu trouvez, dis, badin ?
M. Mort bieu ! icy auray mon butin !
R. Tu auras ta fiebvre quartaine,
Va chier, va !
M. Traystre matin !
Mort bieu ! je y auray mon butin !
Trois anneaulx !
R. Ha ! tu quiers hutin ?
M. Je y auray ma part.

R. Quelle dondaine !
M. Mort bieu ! je y auray mon butin !
R. Tu auras ta fiebvre quartaine.
Le Vic. de R. Qu'est cecy ?
R. Belle viande saine.
M. Monseigneur...
R. Hay !
M. Je le diray.
R. Tais-toy !
M. Ma part dont en auray,
La mort bieu, aussi bien que vous.
Le V. Qu'est cecy, dont vient ce courroux ?
M. Monseigneur, je vous diray...
R. Hé ! tais-toy !
M. Par bieu, non feray !
Il a trouvé trois bons anneaulx
D'or ou d'argent, qui sont très beaulx,
Dedans le ventre d'ung poisson,
Monseigneur, n'esse pas raison
Que j'aye ma part du butin ?
R. Et en despit de ton hutin
Ne toy ne moy ne les aurons :
A la contesse les donrons
Pour en oster tout le debat.
Esse bien dit ?
M. Sus ! en estat.
Avecques toy seray present.
Le V. Se sera ung tres grant present,
Car l'aventure est merveilleuse...

Ces courts tableaux comiques et populaires, rompant la gravité d'un spectacle édifiant et sérieux, tendaient dès cette époque à supplanter les diableries et les passées de sots dont nous avons trouvé des exemples dans le Miracle cité plus haut. On y trouve le germe de la future comédie. Malgré tout, notre Mystère conserve encore

quelques traits de caractère religieux : c'est ainsi que la Vierge Marie, l'archange Gabriel interviennent constamment au cours de l'action. Notons cependant que ces interventions surnaturelles ne font plus, comme dans les premiers Mystères, partie intégrante du drame, n'en sont plus la propre raison d'être, mais au contraire s'y surajoutent assez maladroitement, comme un élément inutile que la tradition seule rendait encore indispensable.

Trois autres Mystères sont conservés sur les rayons de la Colombine : *le Mystère d'une jeune fille qui se voulut abandonner a péché pour nourrir son père et sa mère en leur extrême povreté* ; — *le Mystère de Ste Venice ;* et enfin le célèbre *Mystère de Saint Christophe* d'Antoine Chevalet.

Une autre catégorie d'ouvrages dramatiques compte également un assez grand nombre de représentants : les sermons comiques ou monologues qui accompagnaient comme hors d'œuvre ou divertissements la représentation des Miracles ou des Mystères ou qu'on débitait sur les tréteaux des foires, ce sont : le *Sermon de l'Andouille,* le *Sermon des frappe culz,* le *Sermon joyeux du fiancé,* la *Fortune d'amours* et une petite pièce dialoguée de même nature : la *Confession Margot.*

Parmi les ouvrages de même inspiration, un court poème de 180 vers dont l'auteur est un certain Jean le Happère, nous offre un tableau très vivant de la vie populaire à Paris au début du XVIe siècle, d'autant plus précieux que le poète lui-même était jusqu'ici à peu près inconnu. Le titre en est : *Les laudes et complaintes de Petit Pont,* on y voit en scène le Petit Pont de Paris qui se plaint des misères de sa destinée, voué au diable par les prisonniers qu'il renferme, obsédé par les disputes des maraîchères et les cris de la foule[1].

Fernand Colomb avait également recueilli un grand nombre de ces *Pronostications* ou prophéties pour l'année à venir, qui étaient à cette époque tellement en vogue que Rabelais lui-même en publia une sorte de parodie, précisément au moment où Fernand achetait sur tous les marchés d'Europe des exemplaires de ces almanachs burlesques. En effet, la *Pantagrueline Prognostication* vit le jour en 1532-1533, et ce n'est pas, pour les humbles auteurs de ces plaisanteries au gros sel, une médiocre recommandation que de compter dans leur lignée l'illustre auteur de *Gargantua.*

1. Nous avons réimprimé cette pièce dans les *Mélanges Picot.* Paris, 1913, in-8o.

D'ailleurs les plus grossières facéties, celles même qui nous semblent les plus plates n'étaient point faites, paraît-il, pour offenser le goût de notre humaniste : les *Lettres*, les *Débats* plaisants, coudoient pour ainsi dire les ouvrages de dévotion, les œuvres des poètes contemporains les plus en renom, tels que Guillaume Crétin, Clément Marot ou Alain Chartier, et aussi les morceaux les plus connus de la littérature galante de l'époque.

Enfin, plusieurs recueils de *Noëls* populaires, dont quelques-uns en dialecte lyonnais rural, retiennent aussi l'attention. La plupart d'entre eux, en effet, sont restés jusqu'à ce jour inédits.

Puis, vient la série considérable des romans d'aventures : *Histoires de Gérard de Nevers, de Guillaume de Palerme, de la Conqueste de Grece par Philippe de Madian, de Florimont, de Perceforest*, en éditions rares ou inconnues.

On peut grouper une autre variétés d'opuscules sous le titre général d'ouvrages historiques, mais loin de former un ensemble homogène, ils sont au contraire de nature très variée. Je veux parler de ces livrets de quelques pages, parus au jour le jour, à l'occasion d'un évènement frappant, d'une cérémonie, d'une bataille, d'une exécution, qui forment comme la chronique anecdotique d'une époque et qui tiennent à peu près la place que devaient prendre plus tard les gazettes et les journaux.

C'est ainsi qu'une *Complainte tres piteuse de la pestillence... en dialogue moralisé*, est un récit en vers et dialogué de la peste qui sévit à Draguignan en 1522.

A Monseigneur Monsieur le lieutenant.

PROLOGUE.

L'an que l'on dit mil cinq cens xx ii,
A sept d'apvril, par ung lundi matin,
A Draguignan les estas tres pompeulx
Si se tindrent dedans Sainct Augustin,
Et celluy jour, sans point de bulletin,
Mille fuyrent a cause de la peste :
Tout desbardoit Pierre, Gaultier, Martin,
Car lors si feust la bosse magnifeste.
Ce non obstant, jusques a sept d'octobre

Ung mien amy tint pied et tous les siens,
Pansant en luy : tiens diète et soys sobre,
Car se Dieu plaist cecy ne sera riens.
Helas! le povre y a laissé ses biens,
Femme et enfans, dont gette lermes maintes.
Escoute lay cy après, et retiens
Cela qu'il dit en ces aspres complaintes.
Or après tout ceste mortalité,
De Draguignan notaires s'enfuyrent;
Messieurs du lieu par leur benignité
Pour secretaire a leur conseil me mirent,
Pour lequel cas bien trente me requirent
Que je voulsisse prendre leurs testamens,
Ce que je fictz en ce point qu'il me dirent...

Suit la complainte sous forme d'un dialogue entre *Draguignan* et le *Desporveu*.

L'auteur, Deguelin, se nomme dans un acrostiche qui termine le poème :

D 'autant que puis, de bon cueur, humblement,
E xquisement a tous lecteurs je prie
G rans et petis que mon deffaillement
U isiblement ou suis obscurement
E sgallement de mot à mot se trie,
L 'aprentis n'a le titre de maistrie,
J e repartie mon cueur a la facture,
N ouveau painctre faict nouvelle paincture.

Plusieurs ouvrages du même genre ont trait au protestantisme naissant. Parmi eux, je citerai le *Blason des hérétiques*, de Pierre Gringore et le *Te Deum pour l'église Luthérienne*, mais surtout deux pièces restées jusqu'ici inconnues et dont voici l'analyse :

La grant irrision des luthériens de Meaux, est un récit, en 130 vers, de l'exécution de deux hérétiques à Meaux, et d'un autre, à Lagny. D'après Harrisse [1], il serait ici question de Jacques Pavan ou Pauvan, disciple de Lefèvre d'Etaples, et de l'ermite de Livry. Nul n'ignore que Guillaume Briçonnet avait fait de Meaux un centre

1. N° 119. V. Crespin, *Histoire des Martyrs*, Genève, 1619, p. 99. Cf. H. Bordier, *Le chansonnier huguenot du XVIe siècle*, Paris, 1870, in-8°.

réformiste d'où les doctrines luthériennes tendaient à se répandre en France, favorisées par Marguerite d'Alençon [1].

A partir de l'année 1525, le Parlement sévit avec la plus impitoyable rigueur contre le groupe des fidèles de Lefèvre d'Etaples qui entretenaient dans cette ville une agitation intellectuelle pleine de menaces. C'est à cette date que Jean Leclerc fut marqué au front de la fleur de lys avant d'être banni du royaume. Plus tard, le 3 juillet 1528, on brûlait à Meaux un paysan de Rieux nommé Denis. L'événement qui provoqua l'apparition de notre petit poème n'est donc pas un fait isolé.

En raison même des passions qu'elle excitait, des violences commises de part et d'autre, l'histoire de Luther et de la Réforme à ses débuts s'entoura d'une sorte d'atmosphère légendaire qui devait fournir des thèmes abondants et variés à la littérature populaire. La rude physionomie physique et morale du Réformateur avec ses traits fortement accusés fut bien vite le sujet des caricatures non moins que des admirations dithyrambiques.

Fernand Colomb, en catholique fervent, semble avoir goûté ces morceaux pourtant assez souvent grossiers de ton et de pensée.

Le *chappeau des Luthériens* est une satire en vers, très virulente, des hérétiques où l'on trouve un récit détaillé de la mort de Luther. Nous donnons en appendice cette pièce curieuse qui se rattache à toute une catégorie d'ouvrages analogues publiés entre 1527, puisque notre pièce relate le siège et le pillage de Rome qui eurent lieu à cette époque, et 1535, date où Fernand Colomb fit l'acquisition de ces opuscules [2].

On sait que Luther mourut en 1546, mais nombre d'années auparavant, on s'était efforcé de répandre en France le bruit de sa mort tragique et lamentable. Dès 1521, au mois de mai, on répétait qu'à la suite de sa résistance à la diète de Worms, le Réformateur avait disparu. « Ses amis mêmes, dit M. Harrisse [3], ignoraient son séjour

1. Nous donnons en appendice ce curieux opuscule (n° I). L'événement qu'on y trouve relaté est cité par deux fois dans le *Chappeau des Luthériens :* au vers 168 et aux vers 256-257. V. *Appendice*, n° II.

2. Sur notre exemplaire du *Chappeau des Luthériens*, le bas de la note de Fernand Colomb a été coupée par le couteau du relieur, mais nous pouvons aisément la reconstituer. Le livre a été acheté à Lyon au mois d'août; or, nous savons que c'est en 1535, aux mois d'août et septembre, que le fils de l'amiral fit en cette ville ses acquisitions. V. *Appendice*, n° II.

3. Voir la relation de Pomeranus et Juste Jonas, *Luther, sa vie et ses œuvres*, par Félix Kuhn, Paris, 1883, in-8°, t. II, p. 352.

à la Wartburg, et à cause de la haine avec laquelle ses ennemis le poursuivaient, on croyait que ces derniers l'avaient secrètement fait mourir. » Peut-être les terribles attaques de la maladie qui assaillirent Luther à Wittemberg en 1527, un peu avant l'apparition de la peste dans cette ville, furent-elles le prétexte qui favorisa plus tard l'éclosion de rumeurs analogues [1]. L'auteur de notre pièce était, si l'on en croit ses dires, étudiant à Paris, lorsque vinrent d'Allemagne les premiers échos de la révolte bruyante de Luther contre l'Eglise ; il adopta les nouvelles doctrines, et ne revint au catholicisme qu'après avoir assisté en personne aux scènes horribles qui signalèrent la mort de l'hérésiarque. Au moment où il écrit, il a quitté Paris depuis quatre ans pour se réfugier à Bâle.

Notre poème contient aussi une prétendue rétractation adressée par Luther au prince de Saxe, le tout destiné à inciter les luthériens à renoncer à leurs erreurs [2]. Mais le nom de lieu fantaisiste d'où est daté le document nous porterait, s'il en était besoin encore, à suspecter la bonne foi de l'auteur du pamphlet [3].

A côté des grandes compilations universellement connues telles que la *Mer des Histoires*, la *Chronique d'Angleterre et de Bretagne*, les *Briefves chroniques des roys de Sicille* par Pierre de Sabran, l'*Histoire des successeurs d'Alexandre le Grand* par Claude Seyssel, le traducteur de Diodore de Sicile, *Les Chroniques de Charles VII* par Alain Chartier, les œuvres de Froissart, ou les *Grandes Chroniques de France*, nous trouvons à la Colombine des descriptions de joutes, de tournois, de cavalcades, qui illustrèrent l'entrée dans une ville d'un personnage princier, le couronnement ou le mariage d'un roi, les funérailles d'une princesse. Par exemple : le *Théâtre de françoise Désolation* de Jean de Vauzelles, sur la mort de Louise de Savoie, l'*Ordre des joutes* à l'entrée de la reine à Paris en 1514, l'*Ordre* tenu aux funérailles de Louis XII, etc., etc.

Quelques livrets concernent des faits militaires : l'expédition de

1. *Excerpta Colombiniana*, p. 66.

2. Cf. *Le Testament de Martin Leuther* décrit par Harrisse (n° 224), réimprimé par A. de Montaiglon (*Recueil*, I, 194). L'observation de Harrisse, en ce qui concerne le *Chappeau des Luthériens* : « Cette plaquette renferme évidemment quatre pièces se rapportant plus ou moins au même sujet », est inexacte ; il ne s'agit que d'un seul poème. L'exemplaire du *Testament de Martin Leuther* n'est plus à la Colombine : il figurait au n° 793 de la vente de la bibliothèque du baron Pichon en 1897.

3. Voyez l'Appendice, II, v. 671.

Charles-Quint contre les Turcs et la prise de Tunis en 1535, la *Journée miraculeuse de la déconfiture des Turcs* par Fernand, roi de Hongrie, en 1529.

Fernand Colomb rassemble en outre dans ses armoires plusieurs volumes contenant des récits de voyage pour la plupart déjà étudiés, publiés ou réimprimés :

La généalogie du grand Turc où l'auteur, Théodore Spandugino Cantacuzène, profitant d'un voyage d'affaire en Turquie, décrit de façon très minutieuse la vie et les mœurs des Turcs sous le règne de Baiazic ou Bajazet. Cet ouvrage fut composé pour le pape Léon X.

Le voyage et itinéraire d'oultremer de Jean Tenaud, maître ès-arts, docteur en théologie et gardien des frères mineurs d'Angoulême, qui décrit son voyage au Sinaï.

Le voyage de la Sainte Cité de Jérusalem, guide du pèlerin en Terre-Sainte, rédigé en 1480.

Citons encore le curieux *Chemin de Saint-Jacques* de Compostelle que M. Harrisse a réimprimé [1].

Nous avons vu plus haut que l'esprit de Fernand Colomb était fortement attiré vers les sciences exactes : mathématiques, géographie, dont sans doute son père lui avait inculqué les premiers éléments. Des liens dont l'étroitesse ne laisse pas de nous surprendre unissaient alors ce que nous avons appelé les Lettres et les Sciences ; les ouvrages proprement scientifiques figurent donc en grand nombre dans la bibliothèque de Fernand. On y trouve des traités célèbres à cette époque tels que l'*Arithmétique* de Jean de l'Ortie et surtout celle d'Etienne de La Roche, le plus ancien traité d'algèbre en français qui soit connu.

A cette catégorie d'ouvrages on peut rattacher des traités médicaux, des *Remedes contre pestillence*, des *Herbiers*, des *Vertus des Eaues et Herbes*, recueils de recettes contre tous les maux qui peuvent affliger le corps humain, et en bonne place le *Miroir des apothicaires* et les *Lunettes des chirurgiens* de Symphorien Champier.

Enfin, les livres de piété constituent une catégorie considérable du fonds que nous étudions, variations à l'infini exécutées sur quelques

1. Dans ses *Excerpta Colombiniana*. Sur le chemin de St-Jacques, voir M. A. Morel-Fatio, *Etudes sur l'Espagne*, Paris, 1888, 1re série, p. 4 et sq., et, quant à l'histoire du pèlerinage, *Le Codex de Saint-Jacques-de-Compostelle*, p. p. le P. F. Fitá, Paris, 1882.

thèmes assez pauvres. Certains témoignent cependant d'une ingéniosité quintessenciée et d'un goût dont la bizarrerie, si elle a cessé d'édifier, divertit encore, comme le *Quadragesimal spirituel* où l'on trouve énumérés les divers ingrédients de la *Salade de Karesme.* En tête de chaque chapitre figure un quatrain qui en est le thème spirituel :

La salade moult profitable
Signe la parole de Dieu
Qu'il fault ouyr en chascun lieu.
Pecheurs entendez ce notable.

Mettre fault les febves tremper
Pour les cuire de bonne sorte,
Sa confession bien assorte
Qui les poins en scet attraper.

Menger convient le poys cassé
Cuyt de l'eaue de la rivière ;
Par cela peulx veoir la manière
De ton cueur en pleurs compassé.

Propos aussi avoir convient
De soy abstenir de mal faire
La purée t'en fait memoire
Sans cela grace point ne vient.

Si tu gouttes de la lamproye,
Tu voyrras comment tu dois rendre
Ce qu'as de l'autruy voulu prendre :
Meilleure n'auras de l'an proye.

Le saffren gracieux et jaulne
Signe les dons du paradis
Dont Lucifer tomba jadis,
Plus resjouist que vin de Beaulne.

Les orenges font demonstrance
Comment tu doibs pour Dieu donner,
Pour tes pechez habandonner
Ressasiz ceulx qui ont souffrance.

La belle viollette de mars
Faict la vertu d'humilité
Qui l'a a en Dieu milité,
Plus vault qu'ung milion de mars.

Les pruneaulx qui fort rassasient
Seroient de tres bonne substance
Car ilz engendrent abstinence
Selon les sens qu'ilz signifient.

Pour les bonnes figues sucrées
Memoire de la passion
Tu auras en devotion :
Ce sont de salut les pensées.

Pour en vertu te maintenir
Prens les amendes ameres
Monstrans qu'enfans freres et meres
Meurent tous sans eulx abstenir.

Le miel savoureux et celeste
Monstre que conversation
Humaine soit sans fiction
Selon Dieu qui tout bien apreste.

Les eschauldez sont demonstrance
Qu'il n'est qu'un Dieu en trois personnes
Distinctement et bien conformes
Mettre la fault notre esperance.

L'ypocras fait de maintes choses
Te monstre la diversité
Des biens de la divinité
Si en ton cueur bien le disposes.

Imite les evangelistes,
Confesseurs, apostres, prophetes
Si tu veulx histoires completes
Sçavoir salutaires et mistes.

Bons cuisiniers te fault avoir
Pour bien assortir les viandes,
Bonnes monicions friandes
Te les feront pour peu avoir.

Les sainctz martirs te serviront
De rosty par leurs bons exemples
De boully et de poyssons amples
Quant autour de ton cueur yront

Les chamberieres d'équité
Sont mundicitez cordialles
Qui laveront tes langues salles
Par leur chaste mundicité.

Il te fault rendre graces a Dieu
De tout ce qu'il nous a donné
Et laisser tout jeu ordonné
Pour peché servir en tout lieu.

Le luc monstre que l'oraison
Se doit a Dieu en tout temps faire
Qui veult promeriter sa gloire
Lassus en sa saincte maison.

La dragée qui est rondette
Te denote perseverance
Qui vouldra veoir de Dieu l'essence
Doit perseverer son amplette.

Il fault gouster par abstinence
Les tourmens de la passion
En ayant meditation
De Jesuchrist l'obedience.

Croy moy, Pierre, Thomas ou Jacques,
Que si tu veulx es cieulx monter
Le monde te fault surmonter
En passant de Pasques a Pasques.

De très nombreuses Vies de saints figurent également à la Colombine ; à ces récits sont jointes des prières, l'indication des lieux où l'on vénère les reliques de tel ou tel martyr.

On peut rattacher à cette catégorie d'ouvrages l'histoire de certains pèlerinages en renom, tels que Notre-Dame de Lyance (Liesse) dont les origines miraculeuses sont narrées par Guillaume Beludet. En tête de la *Chapelle Nostre-Dame de Lorette*, opuscule en vers et en

prose, relatant l'histoire du pèlerinage, les différents miracles qui y eurent lieu, contenant aussi une description du sanctuaire, et dont l'auteur donne son nom : Jehan Cosin ou Cousin, on lit une poésie de Guillaume Crétin [1], mais dénaturée par de telles variantes, qu'il nous paraît intéressant de la reproduire ici, de même que le *Prologue* en prose qui lui fait suite :

La chapelle de Notre-Dame-de-Lorette.

Congnoissant tous catholicques humains
Ce lieu sacré de Lorette dont mains
Povres pecheurs en grande esperance
Querent avoir planiere congnoissance.

C'est le lieu ou naissance je prins
En Nazareth et divins faitz comprins ;
C'est Lorette ou je receuz de l'ange
L'heureux salut et tiltre de louange ;
C'est celle chambre ou je acquis le nom
De mere et vierge en eternel renom ;
C'est ou je fus de grace si munye
Que par divin voulloir si fut unye
L'humanité a la divinité,
Tant que conceupz le filz en déité ;
C'est ou nourriz douze ans la trinité
Mere et fille en grant humilité
Et demoura en povre maisonnette
Tout ce treuve en povre maison nette ;
C'est ou receuz apres l'assencion
Tous mes amys, ou sans dissension,
Veuz les tres haulx misteres, decretterent
Temple y bastir qu'en mon honneur sacrerent.
L'evangeliste Luc ymaige dorée
Tres belle y feist dont je fuz reverée
Car elle estoit du tout a ma semblance
Et pour ung temps mencion en reverance.
Mais depuis prindrent la loy de Macommet

1. V. *Les poésies de Guillaume Crétin*, Paris, Coustelier, 1723, in-8°, p. 26

Grant seducteur qui tant de mal commet
Jusques au jour d'huy, que pour leur villannie
Transportée fus au pays d'Esclavonnye [1]
Pres d'une place nommee Fienne [2] posée,
Mais tost je fuz de partir disposée
Pour ce qu'au lieu l'on ne rendoit devoir
D'humble tribut dont il me print vouloir
En Rachanate [3] es boys dame Lorette
Estre portée ou de la fuz retraicte
Par les larrons dont avoit multitude.
A ceste cause eurent soigneuse estude
Les benoistz anges me porter en ung mont
Appartenant a deux freres qui moult
Prindrent discors et mortelles rancunes
Tant qu'a la fin pour les grandes pecunes
Qu'on y offroit entre freres germains
Meurtre y eut, dont par celestes mains
Fuz transportée ainsi que a cueur l'avoye
En aultre lieu nommée commune voye
De Rachenate ou tous remission
Pecheurs auront sans nulle obmission
De leurs pechez. Et c'est chose adverée
Qu'en ce dit lieu veulx estre reverée.

Prose a ce propos.

« En l'an mil cinq cens et quinze, apres la triumphante et glorieuse victoire du roy de France contre les Souisses a la conqueste de la duché de Millan, messire Pierre de la Vernade, seigneur du Brou, chevalier et maistre des requestes ordinaire, estant alors avec ledit seigneur, fut envoyé pour son ambassadeur a Venise. Et de la fist le voyage a Nostre Dame de Lorette auquel lieu il trouva escript au tresor [des] chartres de ladite église les choses dessusdictes et auctentiquement approuvées. Lequel il a fait mettre de ytalien en fran-

1. En Dalmatie, sur les côtes de l'Adriatique, entre Tarsatz et Fiume, dans une localité appelée Raunitza.
2. Fienne : Fiume.
3. Recanati, en Italie, sur l'Adriatique, près de Macerata.

coys. Et oultre les choses suscriptes, y a comme en l'an mil quatre cens quatre vingtz et seize la benoiste Vierge Marie s'apparut a ung sien devot serviteur auquel elle revella les choses dessusdites. Et oultre ce, comme ung hermite nommé Paule de la forest habitoit en ung hermitaige pres de la dicte eglise et tous les matins estoit en icelle eglise au service divin, homme de grant abstinance et de saincte vie, lequel dist que par deux années continuelles le jour de la nativité Nostre Dame qui est le huytiesme jour du moys de septembre, deux heures devant le jour, l'air estant cler et serain, ainsi que il alloit visiter ce sainct lieu en sortant de son hermitaige et venant vers ladicte eglise, veoit chascune année audict jour descendre une lumiere dessus ladicte église qui sembloit estre grande la longueur de douze piedz et de largeur six ; et quant elle estoit pres de ladicte église et dessus se departoit, par quoy disoit que c'estoit la Vierge Marie qui venoit veoir sa feste ledict jour, qui est a croire que audict jour viii de septembre elle veule estre célébrée et honorée devottement et sainctement. »

III

Nous avons vu, aux premières pages de cette *Introduction*, que Fernand Colomb avait apporté les soins les plus assidus au classement de ses livres qu'il fit recouvrir uniformément d'une feuille de parchemin. Il fut sans cesse préoccupé de l'idée d'en dresser le catalogue, et les manuscrits qu'il a laissés témoignent de ses efforts renouvelés pour réaliser ce projet. Avec une persévérance qui ne se relacha pas un instant et une patiente minutie, il remit plusieurs fois sur le métier ces travaux auxquels il n'eut pas malheureusement la satisfaction de donner, comme il l'entendait, la dernière main [1].

C'est ainsi que nous nous trouvons, à la Colombine, en présence de sept catalogues différents, tous rédigés par lui, et dont je dois, à présent, indiquer, en peu de mots, l'utilité en ce qui concerne les livres en langue française qui sont l'objet de notre étude.

1. V. à ce sujet Harrisse, *Fernand Colomb, sa vie et ses œuvres*, Paris, 1872, in-4º. Appendice nº IV, pp. 165 et suivantes. Consulter également l'appendice nº VII, p. 181, le *Memorial de D. Fernando al emperador sobre la conservación de la biblioteca*.

On distingue parmi ces catalogues des *Registra* et des *Abecedaria*. Ce sont les titres que leur avait donnés leur auteur, ceux-là représentant des inventaires ou proprement des catalogues au sens moderne du mot, ceux-ci des répertoires alphabétiques.

Le *Registrum A* se composait de quatre volumes dont le premier et les deux derniers ont disparu. Le volume restant donne les titres des livres qui portent les numéros 914 à 2581, inscrits au fur et à mesure de leur entrée, d'après leur place dans les armoires. Ce sont les volumes achetés par Fernand, de 1521 à 1522.

Le *Registrum B* est de beaucoup le plus important : c'est l'inventaire que Fernand voulait rendre définitif ; rédigé avec beaucoup de soin, il renferme des notes précieuses au sujet des livres catalogués, des analyses détaillées de leur contenu. Les livres y sont inscrits sous les numéros 1 à 4231. Ce sont ceux qui furent achetés en 1514-1515-1521 et de 1526 à 1530.

L'*Abecedarium A* est rédigé suivant l'ordre des noms de baptême des auteurs et correspond au *Registrum A*.

L'*Abecedarium B* comprend deux volumes in-folio ; c'est la liste complète des livres que Fernand possédait en 1538.

L'*Abecedarium B bis* est une copie au net, mais incomplète, du précédent.

L'*Abecedarium C* est probablement le plus ancien de tous et comprend les noms d'auteurs par ordre alphabétique des noms de baptême [1].

Nous avons constaté, à l'aide des si précieuses indications manuscrites que nous fournit Fernand Colomb lui-même sur chacun de ses livres, que presque tous les livres en langue française actuellement conservés à la Colombine ont été achetés par lui de 1530 à 1536 [2].

En conséquence, le *Registrum A* qui énumère les livres achetés de 1521 à 1522 ne les concerne point, pas plus que l'*Abecedarium A* qui lui correspond. Le *Registrum B*, s'arrêtant à l'année d'achat 1530, ne nous est non plus d'aucune utilité. Au contraire, l'*Abecedarium B* qui nous mène jusqu'en 1538, c'est-à-dire un an à peine avant la mort de Fernand, concerne la totalité des livres français ; non

1. Il faut ajouter à cette liste un troisième registre, le *Registrum C* qui est le catalogue des gravures réunies par Fernand Colomb.

2. Je dis *presque tous*, parce que nous avons vu plus haut que quarante-quatre d'entre eux ne portent pas la note autographe de Fernand, et que par conséquent il peut rester un doute à leur sujet.

seulement il en reproduit tous les titres, mais le premier vers de chaque poème, la première ligne de chaque traité en prose y figurent dans l'ordre alphabétique. Nous en citerons, à titre d'exemple, les premières lignes (en n'y faisant paraître que les ouvrages écrits *in gallico*) :

A Dieu qui m'a donne povoir engin . . .	4796
A Dieu commuant jeunesse et le temps qui.	13013
A la gloire a la louenge et a l'honneur . .	5160
A la louenge et a l'honneur de Jhesus Crist.	14397
. . . .	
Abus du monde en metro gallico.	9280 l.
Abuze encourt qui se complainct in gallico .	4883 l.
etc. [1].	

On voit, par les quelques lignes que nous venons de transcrire que, simple index alphabétique, comme son nom l'indique, quelque intéressant qu'il soit, cet *Abecedarium B* est loin de présenter l'importance du catalogue complet avec commentaire et analyse des ouvrages, que constitue le *Registrum B* [2]. Nous ne pouvons que regretter que Fernand n'ait pas eu le loisir d'achever avant sa mort ce précieux travail qui nous aurait éclairés sur le goût tardif qui le porta, vers la fin de sa vie, à cultiver la littérature populaire qui fleurissait outre-Pyrénées.

Outre ces catalogues manuscrits, deux autres travaux concernent à divers titres et de façon plus ou moins directe le fonds français de la Colombine [3].

M. Henry Harrisse, en 1887, donna sous le titre d'*Excerpta Colombiniana*, un catalogue de pièces, françaises, italiennes et latines faisant ou ayant fait partie de la Colombine, et qu'à la suite d'une minutieuse enquête il avait pu connaître, soit en les retrouvant dans les dépôts publics ou privés, où elles étaient parvenues à la suite de détournements commis à différentes époques, notamment en 1884, soit au

1. Les chiffres et les signes qui suivent chaque article sont reproduits sur la première page de chacun des *folletos* et composent ce système de classification imaginé par Fernand, dont nous avons parlé plus haut.

2. M. Archer M. Huntington a fait reproduire en fac-similé ce précieux volume, *Catalogue of the Library of Ferdinand Columbus*, New-York, 1905, in-f°.

3. Valentinelli, Graux, Gallardo, et bien d'autres, qui ont travaillé à la Colombine, se sont occupés des manuscrits, des imprimés espagnols ou italiens, sans jamais toucher au fonds français.

moyen d'anciennes fiches de catalogue dont il avait eu communication.

Il est bien loin de notre pensée de critiquer le travail d'un bibliographe aussi averti et aussi autorisé que M. Harrisse ; on conçoit cependant que, d'après la façon même dont il a travaillé, étant donné le peu de précision de ses sources d'informations, surtout quand il s'agissait des fiches manuscrites, quelquefois inexactes, qu'il avait sous les yeux, il ait pu se glisser dans son travail des erreurs qui lui eussent été épargnées s'il avait pu examiner directement les livres dont il donne la description [3]. A ce premier point de vue, le catalogue que nous présentons au public peut déjà être de quelque utilité. Mais je n'ai envisagé, dans les observations que je viens de présenter, que les rares articles qui lui sont communs avec les *Excerpta Colombiniana*. Les *Excerpta* ne pouvaient prétendre à être complets : ils représentent ce que M. Harrisse a pu connaître du célèbre dépôt, ils contiennent aussi la description de volumes qui, depuis longtemps, ne figurent plus sur les rayons de la Colombine. Nous avons cru, en conséquence, combler une lacune en donnant, de ce qui subsiste de la bibliothèque française de Fernand Colomb, un catalogue complet exécuté sur place, les livres en main.

Depuis 1888, M. Arbolí y Faraudo, avec la collaboration de Don Simón de la Rosa y López, a entrepris la publication du catalogue complet de la Colombine. Cette publication se poursuit lentement, les trois premiers volumes seuls ont paru, conduisant l'ouvrage jusqu'à la lettre H.

Quelques-uns de nos articles concernent donc des volumes déjà enregistrés dans ce *Catalogue* imprimé. Mais, même à leur sujet, j'ai cru, le plus souvent, nécessaire de fournir une description plus complète, d'accompagner cette description de détails plus explicites soit au point de vue littéraire, soit au point de vue purement bibliographique, étant donnée la nature plus spéciale de mon travail, surtout quand il s'agit d'exemplaires considérés comme uniques. Dans cinq cas seulement, où l'article du *Catalogue* auquel je fais allusion, m'a paru suffisamment développé, je me suis contenté, après une courte description, de renvoyer à l'ouvrage du savant bibliothé

3. De semblables erreurs se sont produites, nous l'avons vu plus haut, dans la transcription des notes de Fernand Colomb. On les trouvera relevées dans nos articles, chaque fois qu'elles se présenteront.

caire de la Colombine [1]. Enfin, on trouvera dans le *Catalogue* de M. Arbolí y Faraudo des descriptions de volumes qui font défaut dans notre travail. C'est que ces descriptions concernent des livres actuellement disparus. Pour ces motifs, nous avons cru devoir rejeter les deux catégories d'ouvrages dont nous venons de parler à la fin de notre Catalogue, n°s 272 et suivants.

Il me reste enfin à signaler dans cette revue des instruments de travail dont j'ai disposé, quelques inventaires manuscrits.

Le premier, très succinct, est l'œuvre de Juan de Loaisa : il remonte à l'année 1684.

Le second, qui nous a été de la plus grande utilité au cours de notre étude, est un inventaire des imprimés, par ordre alphabétique des matières, suivi d'une table systématique et d'une table alphabétique des noms d'auteurs, rédigé par Alejandro Galvez et Rafael Tabares en 1783. Voici le titre complet de ce travail :

Index alphabeticus et materialis librorum omnium typis excussorum qui in bibliotheca sanctæ patriarchalis hispaliensis ecclesiae conservantur.

Ill. D. Decani et Capituli jussu elaboratus sub directione D. D. Didaci Alexandri de Galvez portionarii meritissimi bibliothecæque præfecti. Hispali scripsit Bac. Raphael Tabares. Anno 1783.

A l'époque même où ce catalogue fut rédigé, on avait pris soin d'inscrire, sur la feuille de garde de chaque recueil relié, le titre de tous les livrets réunis artificiellement pour le composer. Il est donc très facile actuellement de se rendre un compte exact de ce qu'est aujourd'hui ce dépôt par rapport à ce qu'il fut à la fin du XVIIIe siècle. Or, à cette date, on sait que des dilapidations continuelles depuis la mort de Juan de Loaisa en 1709, avaient déjà commencé à en amoindrir l'importance, et que les malheureux survivants de la Fernandine avaient déjà été décimés [2].

Apparent rari nantes... c'est l'expression qui vient aux lèvres quand on considère, les anciens catalogues en main, les 276 pièces qui subsistent aujourd'hui du fonds français.

1. J'ajoute que nous avons souvent adopté un classement alphabétique différent. V. Arbolí y Faraudo, *Biblioteca Colombina, Catalogo de sus libros impresos, Publicado por la primera vez... con notas bibliográficas del* Dr. Simón de La Rosa y López, Sevilla, s. d., in-4°.

2. Il faut ajouter toutefois que, par une singulière bonne fortune, et grâce à la générosité de certains acquéreurs, plusieurs des livres égarés ont fait retour à la Colombine. Voir les n°s 42 et 111 du présent catalogue.

En terminant cette *Introduction*, il me reste un agréable devoir à accomplir, et je veux exprimer ici à tous ceux qui ont facilité ma tâche à la Colombine : — M. le doyen du chapitre Don Manuel Torres y Torres, M. J. Gestoso y Pérez, MM. les bibliothécaires Don Simón La Rosa y López et Don Rafael Nuñez y Alonso, — ma très sincère gratitude et mes plus vifs remerciements.

Mais on me permettra d'adresser plus spécialement l'hommage de ma reconnaissance à trois éminents bibliophiles : M. Émile Picot, membre de l'Institut, M. Paul Lacombe, bibliothécaire honoraire à la Bibliothèque Nationale, et M. Louis Polain, le savant continuateur de l'œuvre de M[lle] Pellechet. J'ai trouvé auprès de M. Émile Picot les encouragements d'un maître mettant sans réserve, comme les grands humanistes de la Renaissance dont je parlais tout à l'heure, les trésors de sa bibliothèque à la disposition d'un débutant; j'ai été touché, — je tiens à le dire, — de la bienveillante et patiente attention qu'il a bien voulu apporter à l'examen des résultats de ma mission, des encouragements et des conseils qu'il m'a prodigués au moment de leur publication.

Obligé de quitter Paris pour retourner en Espagne, après avoir envoyé mon manuscrit à l'impression, j'aurais éprouvé les plus grandes difficultés pour corriger les épreuves de ce livre si MM. Paul Lacombe et Louis Polain ne m'avaient offert leur collaboration avec une abnégation dont je leur sais le plus grand gré. M. Polain a tenu, avec raison, à ce que mes descriptions fussent présentées suivant le type qu'il a adopté lui-même dans ses publications; il m'a conseillé le même système d'abréviations et de renvois bibliographiques que ceux qu'il emploie. Il a en outre enrichi mes notices, des notes que lui ont suggérées son érudition si documentée et sa longue expérience des travaux de bibliographie savante. Il n'était pas possible de pousser plus loin, entre bibliographes, la confraternité et le désintéressement scientifiques.

M. Morel Fatio, membre de l'Institut, voudra bien, lui aussi, agréer mes plus sincères remerciements pour la sollicitude avec laquelle il s'est intéressé à mes recherches.

Mon désir le plus cher, au moment de clore ces pages, serait qu'elles ne fussent pas jugées trop indignes de l'*École française des Hautes*

Études hispaniques, et qu'elles contribuassent, dans les humbles limites de leur domaine, à en assurer le renom scientifique et la prospérité naissante. Ce serait, je le sens, le plus sûr moyen de m'acquitter envers M. Thamin, correspondant de l'Institut, recteur de l'Académie de Bordeaux, et M. Pierre Paris, directeur de l'École et correspondant de l'Institut, de la dette de reconnaissance que j'ai contractée envers ces maîtres éminents, pour l'extrême bienveillance qu'ils m'ont témoignée et l'honneur qu'ils m'ont fait en daignant m'enrôler parmi les membres de la première heure de l'École française de Madrid.

Jean Babelon.

El Escorial, ce 22 Février 1913.

Les volumes de la Bibliothèque Colombine sont uniformément revêtus d'une couverture en parchemin. Fernand Colomb avait fait relier de la sorte plusieurs opuscules à la fois, de façon à constituer des recueils factices, à chacun desquels, dans le classement moderne du dépôt, on a attribué une cote. C'est cette cote, composée de trois chiffres, qu'on trouvera reproduite dans chacun de nos articles, entre parenthèses, en tête de la description bibliographique de chaque pièce.

Les abréviations employées au cours de notre travail doivent être résolues de la façon suivante :

Sans ind. typ. : sans nom de lieu, d'imprimeur, et sans date.

S. typ. : sans nom d'imprimeur.

S. d. : sans date.

F. ou *ff.* : feuillet, ou feuillets.

Fc. ou *ffc. :* feuillet, ou feuillets chiffrés.

Fnc ou *ffnc. :* feuillet, ou feuillets non chiffrés.

r° : recto.

v° : verso.

Car. goth. ou *rom. :* caractères gothiques ou romains.

Car. r. et n. : caractères rouges et noirs.

Gr. : grand.

Pet. : petit.

Ll. ou *ll. :* lignes.

Col. : colonne.

Signat. : signature.

Tit. cour. : titre courant.

Init. grav. : initiale gravée.

Grav. : gravure.

CATALOGUE CRITIQUE

DES

LIVRES EN LANGUE FRANÇAISE

DE LA BIBLIOTHÈQUE

DE

FERNAND COLOMB

---

1. ABLEIGES (Jacques d'). Le grand coutumier de France. — Paris, *s. typ.*, pour Galliot du Pré, 1516, 28 mars.

In-4°, 14 ffnc., 189 ffc. : .i.-clxxxix., 1 fnc. ; car. goth. ; 42 ll. ; signat. *ā*^{8}, *ē*^{6}, a-z^{8}, r^{6} ; tit. cour. ; manchettes ; init. grav. ; titre rouge et noir ; gravure. (15. 4. 46).

Fnc. 1, r°, titre rouge et noir : Le grand coustumier de Fra[n] || ce ꝛ instruction de practique et maniere de proceder || et practiquer es souueraines cours de parlement pre || uoste ꝛ vico[n]te de paris ꝛ autres iurisditio[n]s du royaul || me de france, nouuellement reueu et corrige, adapte || le droit la coustume et ordonnances royaulx ꝛ plusieurs arrestz de la || court de parlement selon les matieres ꝛ cas occurre[n]tz. auec lextraict || du stille de la court et maniere de faire les assignations et appointe- || mens. Adiouste outre les premieres impressions les ordonnances || des eaues et forestz auec larbre de consanguinite et affinite, et plusi- || eurs aultres additio[n]s co[m]e on poura veoir marquees en tel signe ✠. || lesquelles additions ne sont en nulz diceulx coustumiers silz ne sont || de ceste marque et impression. || ✠ || *Marque de Galliot du Pré, Silvestre 47* || ℂ Cu[m] priuilegio amplissimo regis fra[n]cisci h|uius|no[min|is. i. ||

¶ Imprime a paris pour Galliot dupre marcha[n]t libraire demou- || rant a paris sur le pont nostre dame a lenseigne de la galee : ⁊ aya[n]t sa || bouticque en la gra[n]t salle du palais au second pillier vers la chapel- || le ou len chante la messe de messieurs les preside[n]s Lan mil cinq ce[n]tz || et seize le .xxviii. Mars. ||

Fnc. 1 v° : ¶ La teneur du priuilege de ce present liure. || LOys par la grace de dieu roy de Fra[n]ce au p[re]uost de pa || ris ou a son lieu tena[n]t... La[n] de g[ra]ce || m v.cc. et xiiii et de nostre regne le xvii par le Roy n[ost]re syre . de la v[er]nade cheua || lier maistre des req[ue]stes ordinaire ⁊ autres p[re]se[n]s. Et signe Geuffroy. || ¶ Aultre priuilege donne ⁊ ottroye par le Roy nostre sy || re Francoys premier de ce nom audit dupre dudit liure. || FRancoys par la grace de dieu... || Donne a paris le xxiiii iour de auril mil v.cc ⁊ xv. et de n[ost]re regne || le p[re]mier Par le roy a la relation du conseil. Et signe Bucelly. || ¶ Le baillif vende[n]ge le p[re]uost grappe le p[ro]cureur pr[en]t le ser || gent happe le seigneur na rien sil ne leur eschappe.

Fnc. 2 r° : La table de ce present liure. || ...

Fnc. 13 v° : Cy finist la table de ce present liure || intitule le grant stille de france. ||...

Fc. .i., signé a. i, *r° :* Prologue de ce present liure. || A Tous ceulx qui ce petit et tres exquiz trai || ctie vouldront estudier lire et reuoluer Sa || lut et dilection...

Fc. .ii., r° : Des estats du chaellet. || ...

Fc. .clxxxix., r°, l. 12 : ¶ Cy finist le gra[n]t coustumier de fra[n]ce || et instruction de practique ⁊ maniere de proceder... ¶ Imprime a paris pour Galliot du pre marcha[n]t || libraire demoura[n]t a paris sur le po[n]t nostre dame a || lenseigne de la Gallee, et ayant sa bouticque en la || grant salle du palais au seco[n]d pillier vers la chapel || le ou len chante la messe de messieurs les preside[n]s. || Mil cinq ce[n]tz et .xvi. le xxviii. de mars aua[n]t pasq[ue]s. ||

Fc. .clxxxix. v°, gravure : la fontaine mystique. Jésus-Christ en croix. Mulier ecce filius tuus. Ecce mater tua. Fo[n]s mi[sericordi]e.

Fnc. final, blanc.

Sur le r° du fnc. final, note de Fernand Colomb : *Este libro assi enquadernado costo 8 sueldos en monpeller à 12. de julio de 1535 y el ducado vale 47 sueldos.*

Sur Jacques d'Ableiges, voir L. Delisle, *L'auteur du grand coutumier de France* (*Bibl. Ecole des Chartes*, 1880, pp. 325-327 et aussi *Mém. Soc. hist. de Paris*, VIII, 1881, pp. 140-160); il y a un tirage à part. Paris, 1882, in-8°.

2. ABUZE (L') en court. — Lyon, Jean Lambany, *s. d.*

In-4°, 40 ffnc.; car. goth.; 32 ll.; signat. a-k⁴; init. grav.; gravures; titre rouge et noir. (4. 1. 2.)

Fnc. 1 r°, titre rouge et noir : Labuze en court || ℂ Icy commence labuze encourt qui se complaint || a lacteur du temps perdu quil a faict tout le emps || de sa vie : et lacteur luy donne bon enseignement et || a toutes personnes qui liro[n]t ce petit liuret nouuel || lement imprime a Lyon. || *Gravure : Un berger remettant une lettre à un prince.* ||

ℂ On les vend a Lyon chez Iehan Lambany || pres nostre dame de confort. ||

Fnc. 1 v° : **A**Ristote le tressaige et prudent philosophe || par sa souueraine doctrine a laisse ce aul || cun bo[n] co[m]mencement...

Fnc. 2 r° : ℂ Prologue de lacteur en continua[n]t sur ce pre || sent traicte nomme Labuze en court ||

VNg iour passe puis peu de te[m]ps en ca esta[n]t en || chemin pour aulcu[n]s de mes affaires...

Fnc. 3 r° : ℂ Co[m]me[n]t Aristote le tressaige et prude[n]t Philosophe || et acteur de ce present liure re[n]co[n]tra labuze qui estoit || fort pe[n]sif ⁊ commenca a parler a luy en luy disant. || ℂ Lacteur ||

MOn gentil homme dieu vous gard
Et vous doint ce que desirez...

Fnc. 11 v°, gravure : ℂ Comment Abus et Folcuider enhorterent le po || ure Abuze les suyuir et pre[n]dre leur voye et chemin.

Fnc. 16 v°, gravure : ℂ Comment labuze conte de ses fortunes a || lacteur de ce present liure.

Fnc. 20 v°, gravure : Un seigneur partant à la chasse suivi d'un écuyer portant des javelots, comme dans la Vie de S[t] Aulzias.

Fnc. 24 r°, gravure : ℂ Co[m]ment Labuze est auecq[ue]s vne ieune dame no[m]mee || folle amour lesq[ue]ls deuisent ensemble du ieu damours. ||

Fnc. 40 r°, explicit et colophon : Et en ceste dangereuse attente ne || vous zreeuass en laquelle sont peu de saiges personnes || au dangier. Et pour ce ce garde qui se aymera.

℄ Si fine Labuze encourt nouuellement im || prime a Lyon par Iehan Lambany demoura[n]t || en rue Mercyere pres nostre Dame de co[n]fort. || *Gravure, la même qu'au titre.*

Note de F. Colomb sur le fnc. 40 v° : *Este libro costo 14 dineros en mompeller a 7 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 2 et Du Verdier (édit. Rigoley de Juvigny), I, 185, qui l'attribue d'après La Monnoye à René d'Anjou. Selon Vallet de Viriville l'auteur serait Charles de Rochefort, dont le nom se lit sur le manuscrit de la Bibl. Nat., fr. 12775.

Ce livre a été souvent imprimé. Voir pour diverses éditions : Pellechet, *Cat. gén. des incunables*, n°s 21-24, et E. Picot, *Cat. Rothschild*, I, 521 ; IV, 2829 ; aussi Goujet, *Bibl. Franç.*, IX, 366-372.

AILLY (Pierre d'). Le jardin amoureux de l'âme dévote. Voyez JARDIN.

3. ALEXIS (Guillaume). Le dialogue du crucifix et du pèlerin. — Paris, Jean Trepperel, *s. d.* (XVIe s. ?).

In-8°, 36 ffnc.; car. goth.; 38 ll.; signat. A-F8; gravures ; majuscules tourneures. (4. 1. 3.)

Fnc. 1 r°, titre : Le dyalogve dv crvcefix Et || du pelerin Compose : || en Hierusalem. Lan mil quattre cens quattre || vingtz (l six Par frere guillaume alexis prieur || de buzy A la requeste de aucu|n]s bo[n]s pelerins de || rouen estans auec lui au sainct voiage || *Gravure de livres d'Heures à plusieurs compartiments et avec passe partout où on lit :* Passio domini || nostri iesu cristi. *Un facsim. de cette gravure est dans le Cat. Fairfax-Murray, I, p. 562. Tout le titre est reproduit en facsim. dans les Œuvres poétiques de Guillaume Alexis, prieur de Bucy, éditées prr Arthur Piaget et Emile Picot*, t. II, p. 20.

Fnc 1 v° : Ici Commence vng liure || Intitule par lacteur Le dyalogue du crucifix et du pelerin | Compose en la ville de Hierusalem. Lan Mil quatre cents || quatre vingt (l six...

Fnc. 35 v°, l. 17, explicit : Ce parquoy ie a perdiction
Mon vaissel esgare en mer
Pour finable co[n]clusion
Mon voyage me fault finer
Vray Dieu vueilles moy deliure
Du damp ne satan plain denuie
Et mon ame en gloire mener
En saincte et pardurable vie
Finis.

Cy fine le dyalogue du cruxefix. Imprime nouuel || lement a paris. Par. Jehan treperel demourant a || la rue Saint Jacques a lenseigne saint laurens pres || sainct yues. ||

Fnc. 36 r° blanc : v°, marque de l'imprimeur. Thierry-Poux, XVI, 7 ; Claudin, Hist. de l'impr., II, 155, 158.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 10 dineros en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Pellechet, *Cat. gén. des incunables*, 501 ; *Œuvres poétiques de Guillaume Alexis*, édit. Arthur Piaget et Emile Picot, 1908, t. III, p. 19. Un exemplaire de cette édition se trouve à la Bibl. Nat., Rés. D 5022.

4. ALEXIS (Guillaume). Le passe-temps de tout homme et de toute femme. — Paris, Jean Saint-Denis, *s. d.*

In-4°, 110 ffnc. ; car. goth. ; 32 ll. ; signat. a-n⁴, o⁸, p-x⁴, AA-CC⁴, DD⁶, EE⁴ ; init. grav., 3 gravures. (4. 6. 48.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ Le passe temps || de tout homme et de toute || femme. ||
Ceulx qui vouldront au long ce liure lire
Le trouueront bien fonde en raison
Aussi le feist le bon moyne de lyre
Qui damours faulses composa le blason
xxvi.
ℂ On les vend a Paris en la rue neufue no || stre dame a lymage sainct Nicolas par Jeha[n] || sainct denys.

Fnc. 1 v°, gravure : Un roi en appareil de justice. Au-dessous, texte :

SIl appartient veoir flouriren seigneurs
Loz et renom de scauans enseigneurs.
Co[m]e ge[n]s plains de beaulx ditz ⁊ p[ro]uerbes...

Fnc. 2 v° : ℭ La table.

LE premier chapitre se nomme.
De la misere de tout homme.
ℭ Le second recorder nous fait.
La matiere dont homme est fait.

. . . .

Fnc. 6 r° : ℭ Cy fine la table.

Au-dessous, gravure : Un prophète (?) *à mi corps.*

Fnc. 110 r° : ℭ Cy finist le passe temps de tout homme || et de toute femme Imprime nouuellement || pour Jehan sainct denis marchant libraire || demourant a Paris en la rue neufue nostre || dame a lymage sainct Nicolas ou au palais || a la gallerie par ou lon va a la chancellerie. ||

Sur le titre on lit cette note : Esta obra es de Innocencio III. *Les cahiers* v *et* x *sont intervertis.*

Cette édition de Jean Saint Denis doit s'intercaler entre les éditions B et C décrites par MM. Piaget et Picot, *Œuvres de Guillaume Alexis*, t. II, p. 89. Non cité par Harrisse.

5. AMANT (L') rendu par force au couvent de tristesse. — S. ind. typ. [Paris, Trepperel ou ses successeurs].

In-8°. 4 ffnc. ; car. goth. ; 20 ll. ; sans signat. ; gravure.

(15. 2. 6.)

Fnc. 1 r° titre : ℭ Lamant re[n]du || par force au cou || uent de tristesse. ||

Gravure, la même qui est reproduite (réduite) ci-après, n° 210 et Cat. Pichon (1897), p. 228), placée entre deux bordures gravées.

Fnc. 1 v°, texte : Apres tous ris viennent larmes et pleurs
et les doulleurs qui manine[n]t lho[m]me en lesse.

. . . .

Fnc. 4 v°, explicit : Sans trop tarder le dangereux passaige
Qui ny pense ie dis quil nest pas sage
ℭ Finis.

Au-dessous, deux bordures gravées.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Le texte de cet opuscule qui est une satire contre les femmes se compose de 12 huitains. D'autres éditions se trouvent à la Bibl. Nationale Rés. Ye 2939, à Chantilly, musée Condé IV. D. 61 (Catal. Delisle, 72), et chez la baronne James de Rothschild (*Cat.* par E. Picot, 522, p. 332-332 avec fac. sim.).

Réimprimé par Montaiglon, *Recueil de Poésies françoises*, t. IX, pp. 321-326.

6. AMOUREUX (L'), traité que notre Seigneur Jésus-Christ a fait et démontré au saint sacrement de l'autel. — Paris, à l'enseigne de l'écu de France [Trepperel ou ses successeurs].

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 25 ll. ; signat. A8, B8 ; gravures.
(15. 2. 18.)

Fnc. 1 r°, titre : Lamoureux || traicte q[ue] nostre seign[eu]r iesucrist a fait et demonstre au saint sa || crement de l'autel Et est intitu || le le salut aux amoureux || Item les prouffits de la messe || Item loraison dung bon preu || dhomme quil disoit en oya[n]t la || messe de uoteme[n]t especialeme[n]t || a la leuatio[n] du corps ihesucrist || Item une belle balade. || *Trois gravures : Un évêque bénissant un mariage, les personnages sont agenouillés sous des étoiles. Ces mêmes vignettes se retrouvent au f° 10 v° avec 3 autres : un évêque ordonnant des prêtres, le bon Samaritain (?), Sacrement de l'extrême onction.*

Fnc. 1 v°, texte : ℂ Lamoureux traicte que nostre seigneur || ihe sucrist a faict... || *Gravure plus grossière que les précédentes : Mise au tombeau.*

Fnc. 13, r° : ℂ La voye de paradis. || *Gravure : Un personnage passe à cheval, deux autres le regardent passer.*

Fnc. 14 v°, gravure : Célébration de la messe : J. C. sort du tabernacle.

Fnc. 16 r°, explicit : Prince Jhesus qui as prins chair humaine
En la Vierge pour noz meffaitz guerir
Je te supply mon corps conduis et maine
Les yeulx bendez vers ma face mourir.
Finis

℄ Imprime a paris nouuellement en la rue neufue nostre dame a lenseigne de lescu de france. ||

Fnc. 16 v°, gravure : un prêtre encense l'autel ; derrière lui un groupe d'autres prêtres.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 5 dineros en leon por setienbre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Brunet, I, 241, cite deux autres éditions sans date : une de Nyverd, dont un ex. est conservé à Chantilly, musée Condé, VI, C, 39 (Cat. Delisle, n° 84) et une de Trepperel.

7. ARMÉE (La GRANT) de l'empereur. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 23 ll. ; signat. a ; gravure. (13. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre : La grant armee || de lempereur || ℄ Lequel sen va combatre contre le Turc || Barberousse et tous infidelles. ||

Gravure : Un roi assis sur le trône ; au-dessous : ℄ Audaces fortuna iuuat. ||

Fnc. 1 v°, texte : **M**Agnifiques seigneurs. Pour || ce que ie scay ꝛ entend que vostre || seigneurie a plaisir de scavoir ꝛ || entendre des nouuelles de par || deca.

Fnc. 4 r°, explicit : ℄ Jespere en brief vo[us] rescripre aultres nou || uelles de nostre armee laq[ue]lle au plai || sir de dieu la conduyra a bo[n]port || De Naples le xxviii. de || May. mil. v. c. xxxv. ||

L'empereur, et à ses pieds un écu timbré de l'aigle.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 3 dineros en leon a 29 de julio de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Un exemplaire de cette pièce est conservé à Chantilly, musée Condé, IV, B. 72 (3) (Cat. Delisle, n° 1331).

8. ARRAS (Jean d'). Roman de Mélusine. — Lyon, Olivier Arnoullet, 1528, 31 mars.

In-4°, 82 ffnc. ; car. goth. ; 41 ll. ; signat. A-K ; gravures ; init. grav. (1. 3. 5.)

Fnc. 1 r°, titre rouge et noir : **S**ensuytvng beau liure || en francoys no[m]me Me || lusine. Qui fut fille au roy Helinas et fe[m]me

a || Raymo[n]din duquel elle eut vuyt filz. Do[n]t vous sera faict || mention de leurs proesses au present liure. || *Gravure : Mélusine.* ||

¶ On les vend a Lyon sur le rosne aupres de no || stre Dame de co[n]fort cheulx Oliuier Arnoullet. ||

Fnc. 1 v° : ¶ Comme[n]t ce liure fut faict par le comma[n]dement de Je || han filz du roy de France duc de Berry et Dauluergne. ||

EN toutes aultres œuures comme[n]cer on doit tout pre || mierem[n]t appeller le no[m] du createur des creatures...

Fnc. 81, colophon : Cy finist lhystoire de Melusine nouuellement imprimee a Lyon. Et fut acheuee le dernier iour de Mars. Mil. CCCCC. et xxviii. Par Oliuier Arnoullet. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo .30. dineros en mompeller a .27. de junio de 1535 y el ducado de oro vale .564. dineros.*

Arnoullet a encore imprimé ce livre en 1544 et en 1549. Voir Brunet, III, 520 ; II, 1536 et Baudrier, X, pp. 80 et 84.

9. ARMURE (L') de patience. — Paris, Yolande Bonhomme, 1530.

In-8°, 44 ffnc. : [i]ii-xliiii ; car. goth. ; 27 ll. ; signat. A-E[3], F[4] ; init. grav. ; gravure ; tit. cour. (13. 2. 7.)

F. i nc. r°, titre rouge et noir : ¶ Ung petit traicte appelle larmeure de pa || tience en aduersite tresconsolatif pour ceulx || qui sont en tribulatio[n] : auqu[e]l sont bien au long || declairez plusieurs grans prouffitz qui sont ⁊ || se trouuent es tribulations et aduersitez patiamment endurees. || *Marque de Thielman Kerver.* || M.D.XXX ||.

Fc. ii r°, titre courant : Larmeure de patience. || *Plus bas, texte :*

¶ Sensuit ung petit traicte appelle larmeu || re de pacience en aduersite : tres utile ⁊ prouffi || table a toutes gens de quelque estat ou voca || tion quilz soient. ||...

Fc. xliiii r°, colophon : r° ¶ Cy finit le liure appelle larmeure de patie[n] || ce en aduersité auecques les fruicts qui proce || dent de patien[n]ce. Imprime a paris par yolant || bonhomme demourante a la rue sainct Jac || ques a lenseigne de la Licorne. || M.D.XXX. ||

Fc. xliiii, v°, gravure : Crucifixion.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 18 dineros a 3 de julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

Cité par Brunet, V, 914.

ART (L') et science de rhéthorique. Voyez MOLINET (Jehan).

10. ASSAUT (L') de l'empereur à Barberousse. — *S. ind. typ.*

In-8° 4 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; gravures ; init. grav.
(13. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre : Lassault de Le[m]pe || reur a barberosse. || *Gravure ; en voici le facsim. réduit.*



Fnc. 1 v°, texte : TRes illustres seigneurs || Encores que le peril soit grand de || vous auiser les choses qui ont este || faictes et que de heure en heure se || font en ceste cite de Thunes...

Fnc. 4 v° : Donc ie prie a Iesuchrist do[n]ner bonne victoire || a

tous bo[n]s xpiens co[m]bata[n]t po[u]r la foy christie[n]ne || ℂ Do[n]ne a tunis. le .xxv. de iui[n]g m.v.c.xxxv. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 3 dineros en leon a 29 de julio de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

11. AUMEN (Gervais). La consolation des désolés. — Paris, *s. typ. n. d.*

In-8°, 16 ffnc.; car. goth.; 26 ll.; signat. a^8, b^8; gravures.
(14. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ La consolatio[n] || Des Desolez || *Gravure : Pieta. Au-dessous, deux distiques :*

Christe afflictorum miserere afflicte redemptor
Et nos discipulos fac crucis esse tue
Fac crucis esse tue comites hac valle doloris
Hinc tua quo licet regna videre poli.

Fnc. 1 v°, épitre : Geruais Aumen indigne regent a || Troyes. Atreshonore et treschari || table sieur Monsieur de Rigny le || ferron co[n]solateur des desolez So || las ꝛ salut en nostre seign[eu]r ꝛ Rede[m] || pteur Iesuchrist : q[ui] est de to[us] le vray || salut ꝛ dieu de toute consoltaion. || .....

Dans cette épitre dédicatoire l'auteur manifeste son intention de composer ce petit traité en vers à l'usage des simples gens.

Ce sont des quatrains moraux suivis de citations tirées des livres sacrés.

Fnc. 14 v° : ℂ Oraison à nostre seigneur.

Fnc. 15 r° : ℂ Poure et loyal.

Fnc. 15 v°, gravure : la Salutation angélique.

Fnc. 16 r° : ℂ Rondeau a lhonneur et reueren || ce de la Vierge Marie. ||

ℂ Imprime a Paris nouuellement.

Fnc. 16 v°, gravure : Adam et Eve et le serpent.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 4 dineros en leon por setienbre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 10.

Gervais Aumen doit être également l'auteur de *la Désolation de la ville de Naples* sur laquelle se trouve la devise *Povre et leal.* Voy. Bibl. Nat. Rés. Ye 3842.

12. AVERTISSEMENTS (Les) pour soy connoistre. — *S. ind. typ.*

Pet. in-8, 6 ffnc.; car. goth.; 35 ll.; signat. a; encadrement et gravure. (13. 2. 11.)

Fnc 1 r°, titre dans un encadrement : Les aduertisseme[n]s pour || soy co[n]gnoistre. Et da[n]giers des || mesco[n]gnoissans : de soy || mesmes || *Gravure : Un religieux lisant.* || Penses a la fin. ||

Fnc. 1 v° : Comme Ie regardasse aux de cours de plus || ieurs estant en singuliere pensee...

Fnc. 6 r°, explicit : .... q[ui]l luy plaise no[us] || donner la grace de nous tous trouuer en vie salutaire || Amen. ||

Fnc. 6 v°, blanc.

Sur le v° du fnc., note de Fernand Colomb : [*Este li*]*bro costo 3 dineros en Leon por otubre de 1535 y el ducado vale* [57]*0 dineros.*

BALLADE des Suysses. Voyez LETTRE (La) missive du Roy.

13. BAPTÊME (Le) Monseigneur le Dauphin de France. — *S. ind. typ.* [Paris].

In-8°, 4 ffnc.; car. goth.; 26 ll.; init. grav. (13. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre : Le baptesme de mo[n] || seigneur le Daulphin de France. || LE dymenche || dernier iour de Feurier a cinq heu || res apres midy. Lan de grace mil || cinq cens dix sept. Fut nay hault || et puissant prince Monseigneur le Daulphin au || chasteau Damboyse filz du treschrestien Roy de || France Fra[n]coys premier de ce nom. Et fut bap || tise celuy noble Daulphin. Le xxv. iour dap || uril. le iour sai[n]ct Marc. Lan mil ci[n]q ce[n]s (l .xviii. || A leglise de sainct Florentin eglise collegiale in || titule (l nomme Francoys. || ...

Fnc. 4 v°, l. 26, explicit : Mons[ieu]r de Brion Mons[ieu]r de Videme || Mons[ieu]r de Messieres Mons[ieu]r de lorges || Finis.

Note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

L'exemplaire Lignerolles (Cat., n° 2618) est aujourd'huui à la Bibl. Nat. Rés. Lb³⁰ 237.

BELIN (Laurent). Voyez MAROT (Jean).

14. BELUDET (Etienne). L'histoire comment l'image de N.-D. de Liesse fut trouvée. — *S. ind. typ.*

In-8°, 24 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; signat. a-c⁸ ; gravure ; init. grav. (15. 2. 9.)

Fnc. 1 r° : **L**Istoire co[m]ment lyma || ge nostre dame de lyance fut trou || uee auec ses miracles. ||

Suit une prière aux pèlerins pour qui le livre est écrit, puis une gravure : la Vierge et 2 pèlerins.

Fnc. 2 r° : O nobles cueurs venez de toutes pars
Aprochez vous ne soyez point couars
Marchez bien tost ne pleignez point voz pas
Venez icy a tout voz estendars...

Fnc. 3 r°, texte : **E**N lan de grace mil cent et dix apres || le trespassement du noble duc de lor || raine oncle du trescheualereux vi || ctorieux (ꝛ lun des neuf preux gode || froy de billon fut fait duc de lorrai || ne...

Fnc. 23 r°, fin du récit que suit une oraison.

Fnc. 24 r° : Je vous salue tresdoulce mere
En disant Aue Maria.
¶ Finis.

Fnc. 24 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 24, note de F. Colomb : *Este libro costo 3 dineros en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Voici un résumé succinct de l'ouvrage :

Pendant la première croisade, trois chevaliers sont faits prisonniers par le sultan qui tente de les convertir à l'islamisme, et envoie pour les prêcher dans leur prison la belle Isménie. Ce sont les chevaliers qui convertissent la jeune fille en lui promettant de lui montrer une image de la Vierge. La Vierge pour les mettre à même d'accomplir leur promesse leur fournit miraculeusement son image. C'est en l'honneur de cette image que les chevaliers fondent

par la suite une chapelle et un pèlerinage, après avoir été miraculeusement transportés en France, près de Liesse.

Une autre édition est décrite au *Catal. Rothschild*, III, n° 2709.

BLASON (Le) des hérétiques. Voyez GRINGORE (Pierre).

BOCCACE (Jean). Urbain le méconnu. Voyez CAMBIO.

15. BOCHETEL (Guillaume). Le sacre et couronnement de la reine de France Leonore. — Gand, Pierre de Keysere, *s. d.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. rom. ; 35 ll. ; signat. A4, B4 ; gravures et bordures gravées. (4. 1. 4.)

Fnc. 1 r°, titre entre 3 bordures : ❧ LE SACRE || et Coronneme[n]t de la Royne de Fra[n]ce da || me Leonore seur aisnee de le[m]pereur char || les .V. || *Marque de Pierre de Keysere.*

On les vend a Gand deuant le Cha || steau au co[n]te, pres leglise saincte pha || rault. Par Pierre cesar libraire & Im || primuer. ||

Fnc. 1 v°, texte : Cest Lordre et forme qui a este faicte & tenue p[ar] le Co[m]ma[n] || dement du Roy nostre Sire au Sacre & Coro[n]neme[n]t de la || Royne ma Dame Leonore Daustriche, Seur aisnee de || Lempereur, le Cinquiesme iour de Mars .M. D. XXX. || Lequel par ordo[n]na[n]ce dudict Seigneur apres auoir assiste || a tous les actes & cerimonies diceulx Sacre & Coro[n]neme[n]t || a este mis & redige par escript au vray, par moy Guillau || me Bochetel son Notaire & Secrétaire signant en ses fina[n] || ces : en la maniere qui sensuit.

Fnc. 7 r°, explicit : Fait a Sainct Denis les an et iour dessusdictz .||
Collation. Bochetel.

Fnc. 8 v°, gravure : la reine Léonore : GANDA Virgo.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 negmitz en Louaina a 19 de setiembre de 1531 y el ducado de oro vale 320 negmits.*

M. Ferd. Van der Haeghen n'a pu citer cette édition que d'après Panzer (*Bibliographie gantoise*, I, p. 38, n° 31). Il décrit dans la *Bibliotheca belgica* une édition flamande de la même pièce, également imprimée à Gand par Pierre de Keysere. L'édition française originale, imprimée par Geoffroy Tory, a été reproduite en facsimilé.

16. BOUCHET (Jean). Les genealogies de Clotaire et de la reine Radegonde. — Poitiers, Enguilbert de Marnef, 1527.

In-8°, 96 ffnc. ; car. goth. ; 32 ll. ; signat. a-m⁸ ; init. grav. ; gravures. (1. 1. 32.)

F. 1 nc. r°, titre : ℂ Les genealogies du roy Clotaire || premier de ce nom et septiesme roy || des fra[n]cois et aussi de la royne saincte || Radegonde son espouse premier chap. || *Gravure :* Troie la grant *en flammes d'où sortent trois groupes de cavaliers dirigés par* anthenor, eneas *et* francus.

F. 1 nc. v°, vie de Se Radegonde : **P**Our bien ente[n]dre lhistoire de Clotaire en son || viuant Roy des Francoys et monarque des || gaules et de sa tresillustre espouse Madame || Saincte Radegonde il est requis et necessaire || sauoir leur extraction et antique generation...

Fc. 96 r°, colophon : Ceste vie a este imprimee a poictiers par sire Enguil || bert de marneuf libraire iure de lad[icte] vniuersite demou || rant a lenseigne du Pellican deuant le palays dud[ict] poi || ctiers. Le iour du moys de || Lan mil cinq cens xx. vii. || Et sont a vendre au pellican || aud[ict] poictiers et aussi a paris. ||

Fc. 96 v°, blanc.

Note de F. Colomb sur le v° du f. 96 : *Este libro costo 30 dineros en mompeller a 12 de Julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Voici l'indication des autres gravures contenues dans ce livre : *Fc. 8 r°, Siège de* Thuringe. *Au premier plan,* Theodoric, Clotaire, Radegonde. *Fc. 21 v° : Mariage de Clotaire et Radegonde. Fc. 37 v° : Prise de voile de Radegonde. Fc. 73 r° : Apparition de N.-S. à Radegonde.*

Cette édition n'est pas celle citée par Brunet (I, 1160) et elle a échappé à M. de la Bouralière (*L'Imprimerie et la Librairie à Poitiers pendant le XVIe s.*) qui cite le même ouvrage (1re édition en 1517, puis 1524 et 1527), pp. 60-69, 301, mais sous ce titre différent : *Histoire et chronique de Clotaire.*

17. BOUCHET (Jean). Opuscules du traverseur des voies périlleuses. — Paris, Vve de Jean Janot, *s. d.*

In-4°, 76 ffnc. ; car. goth. ; 39 ll. ; signat. A-E⁴, F⁸, G-L⁴, M⁸, O-R⁴ ; init. grav. ; titre rouge et noir. (4. 6. 5.)

Fnc. 1 r°, titre rouge et noir : Opuscules du || trauerseur des voyes pe || rilleuses. Nouuellement || par luy reueuz amendez || et corriges iouxte la derniere impression. ||

¶ Lepistre de iustice A linstruction et || honneur des ministres dicelle.

¶ Le chappellet des princes contenant || cinquante rondeaulx et cinq ballades.

¶ Plusieurs chantz royaulx balades || et rondeaulx.

¶ La deploration de leglise militante || sur les persecutions laq[ue]lle deteste guer || re ⁊ incite les roys ⁊ princes a paix Nou || uellement reveu corrige et augmente || par ledict acteur et imprime nouuelle || ment. xvii.c.

¶ On les vend a Paris par la vefue de || feu Jehan ianot tenant demourant en || la rue de marchepalu a lenseigne de la || corne de cerf. ||

Fnc. 1 v°, épître dédicatoire en vers : ¶ A honnorable et scientificque aduocat || et conseillier maistre Germain aymery || J. boucher rend humble salut...

Fnc. 2 v° : ¶ A messeigneurs les praticiens mini || stres de iustice Jehan Bouchet le plus || petit diceulx rend tres humble salut...

Fnc. 27 v° : Escript au te[m]ps que les bleds on veult battre
Lan du salut mil cinq cens vingt et quattre
A celluy point que voloit le mouchet
Par vostre frere et seruant Jehan bouchet.

Fnc. 28 r° : **L**e chappelet || des princes...

Fnc. 58 r° : **D**eploration de || leglise milita[n]te sur les persécutio[n]s...

Fnc. 76 v°, colophon : ¶ Fin du present opuscule intitule le trauerseur || des voyes perilleuses. Nouuellement imprime || a Paris pour la vefue de feu Jehan ianot de- || mourant en la rue de Marchepalu a lenseigne || de la corne de cerf. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 18 dineros en mompeller a 14 de Julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

V. Brunet, I, 1157.

L'édition originale de ce recueil avait été imprimée à Poitiers par Jacques Bouchet, le 15 avril 1525 (La Bouralière, *L'Imprimerie et la Librairie à Poitiers pendant le XVIe s.*, p. 18) et réimprimée par lui à la date du 9 avril 1526. Picot, *Cat. Rothschild*, I, n° 508.

18. BOUGAIN (Michel). Le jardin spirituel de l'âme dévote. — Paris, rue neuve Notre-Dame, à l'écu de France.

In-8°, 44 ffnc.; car. goth.; 27 ll.; signat. a-f[8]; init. grav.; gravures. (15. 1. 2.)

Fnc. 1 r°, titre : LE iardin spi || rituel de lame deuote. ||
Gravure : J. C. parlant à une sainte agenouillée. ||
℄ On les vend a Paris en la rue neufue nostre || Dame a le[n]seigne de lescu de France.
Fnc. 1 v° : ℄ Jesus Maria.
Deux gravures : 2 scènes de la vie d'une sainte (analogues au bois ci-dessus décrit) : martyre et prédication. Au-dessous, texte :
℄ A tresexcellente dame ma || dame la co[n]tesse de dampmar || tin salut eternel et en ce mo[n]de || saincte prosperite. || IEsus q[ui] des vrays desira[n]s est le vray || salut vueille en vous sa grace et dile || ction multiplier...
Fnc. 2 r° : ℄ Vostre humble chapelain et serui || teur frere Michel Bougain || ...
Fnc. 2 v° : ℄ Le iardin spirituel de lame deuote. || Premier Chapitre || EN ce mo[n]dain desert est le iardi[n] de tou || tes vertus...
Fnc. 41 v° : ℄ Chanson.

LE dieu damours debuons regracier
Loyaulment et du cueur entierement...

Fnc. 43 v° : ℄ Cy commence la table de ce present liure || ℄ Et premierement. || ℄ De la vacation de lame deuote au Jardin spirituel. Chapitre. Premier.
Fnc. 44 v°, colophon : Cy fine la table || de ce present liure intitule le iardin spirituel || de lame deuotte. Compose par deuote et reli || gieuse personne frere Michel Bougain de || lordre des Chartreux du couuent de Paris. || Nouuellement imprime a Paris par Alain || lotrian et Denis iaonot Imprimeurs et librai || res demourans en la rue neufue nostre dame || a Lenseigne de lescu de France. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 10 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cet ouvrage est un remaniement du *Jardin de vertueuse consolation*, dont la première édition, est sans doute celle imprimée à Bruges

par Colard Mansion, sans date, vers 1475 selon Van Praet. Ce dernier a consacré à ce traité mystique une courte note, dans sa *Notice sur Colard Mansion* (Paris, 1829, in-8°), pp. 25-27, n° 1 et il en a décrit un manuscrit dans ses *Recherches sur Louis de Bruges* (Paris, 1831, in-8°), VIII, pp. 107-108. Bougain a modifié un peu certaines parties du texte, et il y a amplifié d'autres; certains chapitres semblent être en entier de lui. La *chanson* se trouve dans le texte primitif.

Voyez Harrisse, n° 16.

C'est la deuxième des éditions décrites par Brunet, I, 1167.

19. BOURDIGNÉ (Jean). Histoire aggrégative des annales et chroniques d'Anjou. — Paris, Antoine Couteau pour Charles de Boigne et Clément Alexandre, libraires à Angers, et Galliot du Pré, libr. à Paris, 1529 [janvier 1530].

In-fol.. 4 ffnc., 197 ffc. : premier — CCvij (avec des erreurs) et 1 fnc.; car. goth. ; 48 ll. ; signat. ā⁴, A-Y⁶, AA-MM⁶ ; titr. cour. ; manchettes ; init. grav. ; gravures et encadrement : titre rouge et noir. (2. 4. 1.)

Fnc. 1 r°, titre rouge et noir, dans un encadrement portant dans le bas la marque de Galliot du Pré, Silvestre 946 : **H**ystoire aggregative || des Annales et cronicques Daniou contenant le com- || mencement et origine auecques partie des cheualeu- || reux et marciaulx gestes Des magnanimes prin- || ces consulz, contes et ducz Daniou. Et pareil- || lement plusieurs faictz dignes de memoi || re aduenuz tant en France, Italie, || Espaigne Angleterre, Hieru || salem et autres royaulmes || tant chrestiens que sarrazins. || Depuis le temps du deluge iusques || a present, tresvtille, proffitable et recreati || ue a tous nobles et vertueux espritz. Recueil- || lies et mises en forme par noble et Discret missire || Jehan de bourdigne prestre docteur es droictz, || et Depuis reueues et additionnees par le || Viateur. || ℂ Auec priuilege. || ℂ On les vend a Angiers en la boutique De || Charles de boisgne et Clement alexandre mar- || chans libraires iurez de luuniersite dudit lieu ||

Fc. CCvij (*par erreur pour* CXCVII) *r°, l. 83, le colophon :* ℂ Fin des Annales & cronicques des pays Daniou et du Mai || ne. Nouuellement imprimees a Paris par Antoyne cou- || teau imprimeur. Pour hon- nestes personnes Char- || les de Boigne, et Clement alexandre, mar-

chans || libraires Demourant a Angiers. Et fu || rent acheuees de imprimer au moys de Ianuier. Lan Mil cinq || cens .xxix. ||

Fc. CCvij (*par erreur pour* CXCVII) *v°, blanc.*

Fnc. final r°, marque de Galliot du Pré, Silvestre 47 (réduite) ; v°, blanc.

Brunet, I, 1177 ; E. Picot, *Cat. Rothschild*, III, n° 2340.

20. CAMBIO di Stefano. Urbano traduit en français : *Urbain le Méconnu*. — Lyon, Claude Nourry, *s. d.*

Pet. in-4°, 28 ffnc. ; car. goth. ; 33 ll. ; signat. a-g4 ; init. grav. : bordure gravée. (14. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre : Urbain le mesco[n] || gneu filz de lempereur Federic Barberousse || qui par la finesse de certains, flore[n]tins surprist || la fille du Souldan. Histoire de Jeha[n] Boccace || no[n] moins adue[n]tureuse q[ue] delectable Tra[n]slatee || nouuelleme[n]t Ditalien en Francoys. || *Marque de Claude Nourry et au-dessous :*

¶ On les vend a Lyon en la maison de || Claude Nourry dict le Prince. || ¶ Auec priuilege. ||

Bordure gravee.

Fnc. 1 v° : ¶ Argument et sommaire de la presente hystoire dirigee || a celle qui des nymphes est la plus heureuseme[n]t fayee par vne qui de seuere doulceur sur || no[m]mee luy rend salut et amour || perpetuelle. ||

CE naduie[n]gne o singulier Ressort de grace (ꝛ de ver || tu que entre tant de nobles cueurs...

Fnc. 28 v°, colophon : ¶ Cy finist lhistoire de Vrbain filz de lempereur Barbe || rousse et de la belle Lucrece fille du Souldan de || Babylo[n]ne nouuelleme[n]t tra[n]slatee de vulgaire || Italien du liure de Jehan Boccace en || langaige Fra[n]coys. Imprimee a Lyo[n] || par Claude nourry dict Le || prince : pres nostre dame || de Confort. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 10 dineros en monpeller a 12 de julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

Ce roman souvent attribué à Boccace n'est, comme l'a remarqué Vicenzo Borghini, que le remaniement d'une nouvelle qui fait partie de l'*Imperiale* de Cambio di Stefano da Città di Castello.

CAREME (Le) prenant du cœur bienheureux. Voir MARGUERITE d'Angoulême.

21. CHAMPIER (Symphorien). Le miroir des apothicaires ; Les lunettes de chirurgie. — Lyon, Pierre Maréchal, *s. d.*

In-8°, 32 ffnc. ; car. goth. ; 33 ll. ; signat. A-H4 ; init. grav. ; encadrement gravé ; tit. cour. ; manchettes. (4. 1. 33.)

Fnc. 1 r°, titre, dans un encadrement dans le bas duquel deux agneaux portent un écu resté en blanc. Devise : AVDACES . FORTVNA . IWAT . TIMIDOSOZ . REPELLIT : ℂ Le myrouel des appothiquai || res et pharmacopees par lequel est demonstre co[m] || ment Appothiquaires communement errent en || plusieurs simples medicines contre linte[n]tion des || Grectz de Hypocras Galien Oribase Paule || Egynette ⁊ aultres Grectz. Et par la mauluaise ⁊ || faulce intellige[n]ce des autheurs Arabes lesqueux || ont falcifié la doctrine des Grectz par leurs maul || uaise ⁊ non entendue interpretation ⁊ intelligence || faulse. ||

ℂ Item les lunectes des Cyrurgiens et Barbiers || auquelles sont demonstrees les reigles et ordo[n]nan || ces et la voye par lesquelles se doybuent reigler les || bons Cyrurgiens lesqueulx veullent viure selon || dieu ⁊ la religion crestie[n]ne co[m]pose par mesire Sym || phorien Campese cheuallier ⁊ docteur rege[n]t de lu || niuersite de Pauie seigneur de Fauerge pre || mier medecin de monsieur le duc de Lorrayne || et de Bart. || ✠ || ℂ Cum priuilegio || ✠ ||

Fnc. 1 v°, épître dédicatoire : ℂ Preclarissimu[m] artiu[m] ⁊ Medicine Doctore[m] || d[omi]n[u]m Joha[n]nem Galfredum Serenissimi Lotharin || gorum ac Barre[n]tium ducis physicum dignissi || mum Symphorianus campegius eiusdem prin || cipis archiatus ac eques auratus Fauergie do || minus Salute plurima impertit. || **MI**tto ad te pharmacopola...

Fnc. 2 r°, prologue : **Q**uant ie considere la no || blesse de la science et art de || medecine...

Fnc. 13 v°, explicit : Et nature depuis le peche du pre || mier pere est plustoust encline a mal que a bien. || ℂ Cy finit le Myrouel des || Appothiquaires.

Fnc. 14 r° : ℂ Les lunectes des cyrur || gie[n]s Fra[n]coys et aultres auxquelles sont demo[n] || stres les principes de Cyrurgie...

Fnc. 14 v°, épître dédicatoire : ℂ Ad inclytum dominum d[omi]-n[u]m || Carolu[m] Astagno ecclesie Lugdun[ensis] || Camerarium : ac Rhuten[ensis]. sacri || stam dignissimum patrinum suu[m] || Claudii Campegii epistola. ||

MErcurium trismegistu[m] ||...

Fnc. 16 r°, texte : ℂ Cy co[m]ma[n]cent les lunectes || des Cyrurgie[n]s...

Fnc. 32 r° : Je te supplie mo[n] saulueur iesus qui || te plaise amoy do[n]ner congnoyssance de mes pe || ches contrition vraye confession ⁊ satisfaction || vie vertueuse et a la fin gloire eternelle. || Amen. ||

D. Claudii Blancherosei medici in specu || lum. D. Symphoriani Campegii carmen.

Hoc speculo poterit fraudes nouisse Cyrurgus
Pro vera inuexit quas malus errore ope
Campegi hoc lume[n] nigris reuocauit ab vmbris
Cura solers splendet quod sine luce fuit
Quare Campegi viuet per secula nomen
Claraq[ue] post cineres fama superotes erit
ℂ Imprime a Lyon par || Pierre Mareschal.

Fnc. 32 v°, blanc.

Note de F. Colomb sur le fnc. 32 v° : *Este libro costo .1. sueldo en monpeller a 2 de Julio de 1535 y el ducado de oro vale 47 sueldos.*

Cité par Brunet, I, 1776. Sur S. Champier, voyez P. Allut, *Etude biographique et bibliographique sur Symphorien Champier.* Lyon, Scheuring, 1859, in-8°.

CHAMPIER (Symphorien). Additions au *Guidon en français.* Voyez CHAULIAC (Guy de).

CHANSON nouvelle de la journée faicte contre les Suysses. Voyez LETTRE missive du Roy.

CHANSONS (Les) georgines. Voyez CHASTELAIN (Georges).

22. CHAPEAU (Le) des Luthériens. — *S. ind. typ.* (1521 ?)

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 25 ll. ; signat. a8, b8 (ces signatures ont disparu pour la plupart sous le couteau du relieur) ; gravure.
(15. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre, reproduit ci-dessous : Le chappeau || des lutheriens || Auec la reuocation ||

De luther lapparition || Lexemplaire aux bons chrestiens. || *Gravure : Luther saisi par deux diables, et au-dessous ce quatrain :*

> ¶ Lutheriens ne dictes plus
> Que luther vostre infame pere
> Ne soit mort car en vitupere
> Son ord trou a bousche son flus.



-n396.

Le chappeau
des lutheriens.
Auec la reuocation
De luther lapparition
Lexemplaire aux bons chrestiens.

¶ Lutheriens ne dictes plus
Que luther vostre infame pere
Ne soit mort/car en vitupere
Son ord trou a bousche son flus.

Fnc. 1 v° : Fnc. Iesus Maria.

> Martin lhuter precurseur danthecrist
> Salle apostat gra[n]d acteur dheresie...

Fnc. 16 v°, explicit : Honnestement la ou ie suis a basle
Loing de la court en lieu froit non au hasle
Fait audit lieu le second iour de may
Par icelluy qui nest pas sans esmoy
Finis.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 4 dineros en leon por osto.* (*Le bas des feuillets est rogné.*)

Cette pièce rarissime est inconnue des bibliographes.
Cité par Harrisse, n° 23.

CHAPELLE (La) de Nostre Dame de Lorrette. Voyez COUSIN (Jean).

23. CHARTIER (Alain). Faits et dits de bonne mémoire. La Généalogie des rois de France. Le Bréviaire des nobles. Le Réveille matin, etc. — Paris, Philippe Le Noir, 15 juillet.

In-4°, 132 ffnc.; 2 col. 40 ll.; signat. a[8], b[4], c[8], d[4], e[8]. f[4], g[8], h[4], i[4], k[8], l[4], m[4], n[8], o-z[4], ꝯ[4], A-C[4]; init. grav.; majusc. tourneures; réclame-repère : Alain; gravures et encadrement; titre rouge et noir. (1. 2. 13.)

Fnc. 1 r°, titre rouge et noir, dans un encadrement : ℂ Sensuy- || uent les faitz || et ditz de maistre Alain || chartier. Co[n]tenant en || soy quatorze liures A- || uec la genealogie Des || roys de france. Le bre- || uiere des nobles Le re || ueille matin et aultres || choses ioyeuses Nou- || uellement Imprime a || Paris. xxvii. *Sous le titre, note ms.* : NE Q[V]ID NIMIS. *Au haut de la page, autre note ms.* : *Quis est homo qui memor est ejus?*

Fnc. 1 v°, col. 1 : ℂ Sensuit la table de ce present || liure intitule Maistre Alain || chartier. || ℂ Et premiereme[n]t. ||
LEcurial q[ui] appre[n]t || a gouuerner encort...

Le volume contient : Le curial. Le quatriloge en prose. La genealogie des rois de France. La description des provinces qui sont en France. La figure de la ligne des roys de France. Le libelle envoyé au roi. Le breviaire des nobles. Le reveille matin. La belle dame sans mercy. La complainte envoyée aux dames par les poursuivants de la cour d'amour. Lettres envoyées à Alain Chartier par les dames de la reine Katherine Marie et Jeanne. Réponse d'Alain. Comment le

dieu d'amours tient l'arc entere *(sic)* et la flèche en la corde oyant l'excusation de maistre Alain. Comment l'amoureulx deprie sa dame. Le livre des quatre dames, écrit en 1433. Comment elles font leurs complaintes de leurs amys. L'hospital d'amours.

Fnc. 2 r°, gravure : L'auteur et la Vérité. Le même que dans la Fleur de devotion, ci-après ; au-dessous texte, col. 1.

HOmnes Mortelz || ta[n]t vilains q[ue] ge[n]tilz || q[ui] chariez au mo[n]de || en maint cartier ||...

Fnc. 67 [m³] *r°, tableau de la généalogie des rois de France.*

Fnc. 67 v°, gravure : Trois hommes assis à une table de travail.

Fnc. 131 v°, sous les 2 col. : ℂ Finis || *Plus bas, le colophon :*

ℂ Cy finissent les faitz, ditz ⁊ Balades de Maistre Alain char || tier Imprimez a Paris par Phelippe le Noir Libraire || et lu[n]g des deux relieur iure de luniuersite de Paris || Demourant en la grant rue sainct Iacques a || lenseigne de la Rose blanche couron- || nee. Et fust acheue Le .xv. || iour de Juillet. ||

Cité par Brunet, I, 1813. Un exemplaire de cette édition se trouve à la Bibl. Nat. Lb^{26} 79 réserve.

24. CHASTELAIN (Georges). Les chansons Georgines. — Paris, *s. typ.* (Jean Janot), *s. d.*

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 27 ll. ; signat. a^8, b^8 ; gravures.
(15. 2. 16.)

Fnc. 1 r° : Les Cha[n]sons || georgines composees par || maistre iehan Garson Peni || tentier de Paris. || *Gravure : l'Annonciation. La même que celle du Mystère de la jeune fille* (*n°* 147.) ||

ℂ On les ve[n]d en la rue neuf|| ue nostre dame A le[n]seigne de sainct Jehan baptiste Pres || Sai[n]cte geneuiefue des arda[n]s. ||

Fnc. 1 v° : ℂ Proesme de lacteur :

Quera[n]t lung œil enuers les cieulx este[n]dre
Dont le regard est fragille et trop tendre.

Fnc. 15 v° : En ton fra[n]c vueil sans rie[n] vouloir surquerre
Pour vng seul cas les mains ie ioings ⁊ serre
Quen gre preigne mes chansons georgines.
Amen.
FINIS.

Fnc. 16 v°, gravure : L'auteur aux pieds de la Vierge.

Sur le v° du fnc. 16, note de F. Colomb : *Este libro costo 4 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 104, Brunet, I, 1820, et Vallet de Viriville, *Biogr. générale*, à l'article Gerson. Cette pièce est en réalité l'œuvre de G. Chastellain : *Louanges de la tres glorieuse Vierge*. Il y en des manuscrits à la Bibl. Nat., ms. fr. 2226, et à celle de l'Arsenal, ms. 3635. Cf. *Œuvres de Chastellain*, éd. Kervyn de Lettenhove, VIII, pp. 269-292 sous ce titre : *Louenges à la tres glorieuse Vierge.*

25. CHAULIAC (Guy de). Le guidon en français avec gloses de Jean Falcon et additions de Symphorien Champier et Antoine Romeri. — Paris, Denis Janot, 1534.

In-4°, 10 ffnc., 324 ffc. ; car. goth. ; 49 ll. ; signat. a-e², a-z⁴, p⁴, q⁴, A-X⁴, aa-rr⁴ ; init. grav. ; gravures et encadrement.

(119. 5. 18.)

Fnc. 1 r, titre rouge et noir, dans un grand encadrement orné de scènes à personnages avec les devises suivantes : AMOR DEI OMNIA VINCIT. SIT AMOR FALSVS DERELICTVS. AMOR MEVS COMPARATVR A XPO QVI PATIOR PRO OVIBVS MEIS. PARTOVT AMOVR. AMOVR PARTOVT. TOVT PAR AMOVR. DENIS JANOT. AMOR NOSTER VT FLOS TRANSIET. EN TOVT BIEN. ¶ Le Guido[n] en fra[n] || coys nouuelleme[n]t || imprime auec les || gloses de tres excel- || lent docteur en medecine maistre Jehan falcon || conseiller du Roy nostre sire et lisant ordinaire || en la tresfamee vniversite de Montpellier Et || speciallement sur le traicte des playes et vlce || res Et sont ordo[n]nees apres vng chascun trai || cte ou chapitre ensuyvant le texte et aussi || les additions de maistre Simphorien || cha[m]piel : auec les additions de mai || stre Anthoine romeri docteur li || sant en ladicte vniversite || sus lantidotaire tres || vtiles mises a || la fin. || Imprime a Paris || M.D.xxxiiii. ||

Fnc. 1 v°, 2 grandes gravures : Le Christ au bord de la mer tenant le globe du monde. — Les animaux du paradis terrestre.

Fnc. 2 r°, table sur 2 col. : La Table du Guidon. || ☛ Sensuyt la table du Guidon contena[n]t || les principales matieres contenues en ce || present liure. Et premierement || Le prologue. Folio 1.

Fnc. 4 r°, texte : ☛ Chapitre vniuersel et tres singulier auquel sont contenus les || louanges ⁊ choses generalles et tresutiles a chascun qui veult || profiter en la science et art de cirurgie : lequel

a este icy arreste et || compose par maistre Simphorien Champie. || ET pour ce que chascun... *En pleine page avec commentaire en marge à droite.*

Fc. i *r°, texte sur 2 col. :* ℂ Cy Commance || le Liure appelle Guidon co[m]pose par tresex || cellent docteur en medecine et cirurgie Mai || stre Guidon de calliac en son temps rege[n]t en la tresfamee vniuersite de Mo[n]tpellier...

Fc. ccc.xxiiii *r°, col. 2, explicit :* Media harum triu[m]vtrinq[ue] diuiditur in duas || venas. || *Plus bas, le colophon :*

☛ Cy finist le Guidon nouuellement impri || me auecq[ue]s les gloses de tresexcellent docteur || en medecine maistre Jehan falcon co[n]seiller du || Roy nostre sire : et lisant ordinaire en la tresfa || mee vniuersite de Montpellier. Imprime a || Paris. ||

Fc. .ccc.xxiiii *v°, blanc.*

Sur le v° du dernier f., note de F. Colomb : *Este libro costo 200 dineros en mompeller a 27 de Junio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Cette édition est ornée de nombreuses gravures sur bois :

Fnc. eii r°, même gravure qu'au v° du titre : J.-C. au bord de la mer.

Fnc. eii v° : Figure anatomique : les 12 signes du zodiaque placés sur les 12 parties du corps humain auxquelles ils correspondent.

Fnc. eiii r° : Figure anatomique : squelette avec l'indication des planètes correspondant aux différents organes : Saturne, la rate. Le Soleil, le cœur. Vénus, les reins. La Lune, le chef. Mercure, le poumon. Mars, le fiel. Jupiter, le foie.

Fnc. 10 r° : Autre figure anatomique. Au v° : Les jours de la semaine avec les dieux correspondants.

Dans le reste de l'ouvrage se trouvent quelques figures explicatives.

Un exemplaire de l'ouvrage de G. de Chauliac en latin se trouve également à la Bibliothèque Colombine. La présente édition n'est pas de celles qui sont décrites par Brunet.

26. CHEMIN (Le) de Paris à Rome. — *S. ind. typ.*

In-8°, 24 ffnc. ; car. goth. ; 22 ll. ; signat. a-c4. (15. 2. 17.)

Fnc. 1 r° : ℂ Se[n]suyt le chemin de || Paris a Lyon de lyo[n] a Venise || et de Paris a Romme par Lyon. || Item plus le chemin de Pa || ris a Ro[m]me par les haultes || allemaignes. Auec le

che- || min depuis Lyon iusq[ue]s en || hierusalem et co[m]bien il y a || de lieues de ville en ville. || Et auec ce sont toutes || les eglises de Romme || Et mesmeme[n]t les sept || eglises principalles q[ue] || doibue[n]t visiter les pel || leri[n]s q[u]i y vo[n]t auec les || gra[n]s indulge[n]ces (⁊ re || missions quilz acq[u]ie||re[n]t Et aussi les sta || tio[n]s qui se font du || ra[n]t la sai[n]cte qua || rantaine. ||

Fnc. 1 v° : Et premierement le chemin de || Paris a Lyon...

Fnc. 24 r° : Auquel iour peuent entrer les fem || mes en la chappelle de saincte hele || ne mere de Constantin et non en aul || tre iour de toute lannee || ℂ Finis. ||

Fnc. 24 v°, blanc.

Note de F. Colomb sur le v° du fnc. 24 : *Este libro costo 9 dineros en monpeller postrero de Junio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Après l'indication de l'itinéraire, l'auteur énumère les 7 églises de Rome auxquelles sont attachés les pardons et les indulgences les plus considérables :

Saint-Jean-de-Latran (les reliques qui y sont conservées sont : l'autel que saint Jean-Baptiste avait au désert ; l'arche du vieux Testament ; la table de la Cène ; la verge de Moïse ; et quatre colonnes d'airain remplies de terre de Jérusalem ; les chefs de saint Pierre et saint Paul, etc., etc.), Saint-Pierre, Saint-Paul-hors-les-murs, Sainte-Marie-Majeure, Saint-Laurent-hors-les-murs, Saint-Fabien et Saint-Sébastien-hors-les-murs, Sainte-Croix-en-Jérusalem.

Suit l'énumération des autres églises de Rome, des stations et des pardons du carême.

Cité par Harrisse, n° 25 et Brunet, I, 1813.

Pour une autre édition, voyez le *Catalogue Rothschild*, II, n° 1929.

27. CHEMIN (Le) de Paris à S. Jacques en Galice. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 20 ll. ; signat. a ; gravure.

(15. 2. 17.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ Le chemin de || Paris a sai[n]ct Jacques en Galice dit co[m]po- || stelle : (⁊ [com]bie[n] il y a de lieues de ville en ville. || *Gravure : Saint Jacques assis tenant un bâton et un livre.*

Fnc. 1 v° : De Paris au bourg la Royne .ii. l.

Du bourg la royne a longiumeau. iii. .iii. l.

Fnc. 4 v° : De saincte mont ioye a monseigneur || saint Jaques vne grande lieue comme || de Paris a Sainct denys. ||

¶ Somme de Paris a sainct Ja- || ques en Galice .ccc. l. neuf lieues. || ¶ Finis. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero en leon por setienbre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Voyez Harrisse, n° 26, qui le reproduit en entier (pp. 67-69).

28. CHRISTINE de Pisan. L'épître d'Othea, déesse de prudence. — Rouen, Raulin Gaultier, *s. d.*

In-4°, 34 ffnc. ; car. goth. ; 40 ll. ; signat. a^6, b^6, c^4, d-f^6 ; init. grav. ; gravures et encadrement ; titre rouge et noir. (14. 3. 5.)

Fnc. 1 r, titre rouge et noir dans un encadrement : Lepistre de Othea deesse de || prudence moralisee en laquelle sont co[n]tenus || plusieurs bo[n]s ⁊ notables enseigneme[n]s pour || toutes personnes voulans ensuyuir les ver || tus et fuyr les vices nouuellement || imprime a Rouen. Pour Raulin || gaultier. || *Marque du libraire : Cat. Lormier, V, p. 171 au bas, Silvestre 192 (réduite).*

Fnc. 1 v°, col. 1, table : Cy ensuit la table de ce present liure || auquel sont co[n]tenus plusieurs bo[n]s || et notables enseignemens pour tou || tes personnes voulans ensuiuir les || vertus ⁊ fuyr les vices.

Fnc. 2 col. 2 : Epistre envoyee au duc dorlea[n]s par || la deesse de prudence. || ...

Fnc. 2 col. 1 : **T**reshaulte fleur par le mo[n] || de louee || A tous plaisant ⁊ de Dieu || aduouee || De lys souef odorant delectable...

Col. 2 : Lepistre que othea la deesse e[n]uoya a || hector de troye qua[n]t il estoit en laa || ge de quinze ans.

Fnc. 3 r°, col. 1 : **O**Thea deesse de prudence || Qui adresse les bo[n]s cueurs || en vaillance. A toy hector || prince puissant...

Fnc. 33 v°, col 1, le colophon : Cy finist lepistre de Othea dees || se de prudence. Imprimee a Rouen || pour Raulin gaultier Librayre de || mourant audit lieu pres le fardel. || *Col. 2, les lettres* **G L.**

Fnc. 34 r°, blanc ; v°, gravure : St Jean composant l'Apocalypse dans l'île de Pathmos.

Chaque passage de l'épître en vers est suivi d'abord d'une glose, puis d'une allégorie pieuse à l'adresse des chevaliers.

Voyez les éditions des *Cent hystoires de Troyes* de Christine de Pisan dont fait partie cette épître.

Cité par Harrisse, n° 88. Une autre édition séparée est celle de Paris par la veuve de Jean Trepperel, s. d. in-4°, citée par Deschamps, I, 259.

29. CHRONIQUE (La) de Gênes. — Paris, Michel Le Noir, *s. d.*

In-4°, 30 ffnc. ; car. goth. ; 38 ll. ; signat. A-E[6] ; init. grav. dont la lettre **L** imitée de celle de Vérard (Claudin, II, 359). (4. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre dans le Cat. Fairfax Murray, I, p. 91 : **La** || Cronique de Gennes auec || la totalle description de toute ytalie. ||

Fnc. 1 v° : ℭ La cronicque des geneuois : auec la totalle des || cription en abrege de tout le pays dytalie Conte || nant la situacion : longueur et largeur : ensemble || les seigneuries : contrees ⁊ prouinces princ ipalles || qui y sont : avecques lextimacion en particulier de || large[n]t qu'on tire communement tous les ans des || dictes seigneuries dytallie. ||

YTallye selon lestimacion de Plinius et de : os || linus...

Fnc. 30 r°, explicit : Et aussi belle que florence
Fiere et orgueilleuse ville
Comme gennes forte deffence
ℭ Cy finist la cronicque de gennes.

Fnc. 30 v°, marque de Michel Le Noir, Cat. Fairfax-Murray, I, p. 16.

Note de F. Colomb : *Este libro costo .1. sueldo en leon a 21 de noviembre de 1535 haziendo grandissimo frio y niebla y el ducado vale 570 dineros que son 47 sueldos y medio a 12 dineros el sueldo.*

30. CLAUDE, dit Blancherose. Bref conseil et régime de santé. — *S. ind. typ.* [Lyon, 1531 ?].

In-8°, 20 ffnc. ; car. goth. ; 22 ll. ; signat. a[8], b[8], c[4] ; init. grav. (14. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : Brief salutifere et trop plus || que necessaire co[n]seil avec vng regime bien || laconicque pour po[ur]ueoir aux p[re]sentes tres || perilleuses maladies aya[n]s cours en diuers || lieux. Mis en lumiere par maistre Clau || de dict Blanche rose : de tresnoble ⁊ haulte || dame La Princesse Daurenge et de tous || seign[eu]rs

medecins et philosophes seruiteur || Recours et ainsi q[ue] lon pourra plus a plein || veoir en la page (ꝛ fueillet sequens. || *Gravure : l'écu de France.* || *Au-dessous :* ℭ Avec priuilege. ||

Fnc. 1 v° : ℭ Et pour ce q[ue] les d[ictes] trop plus q[ue] perilleuses et || mortiferes maladies...

Fnc. 2 r°, épître dédicatoire : A Voustres haulte puissa[n]te et no || ble dame La Princesse de Au || renge... *L'auteur prétend avoir fait des expériences en France, Germanie, Savoie, Franche-Comté et jusqu'en Perse.*

Fnc. 19 r° : ℭ Ite[m] a layde de nostre seign[eu]r (entre autres || choses) verrez la significatio[n] des troys so || leilz nagueres veu aux parties Dallemai || gne par infallibles raisons tant de Astro || logie co[m]me de Philosophie auec ce la signi || fication dung cercle circunferentialement || ceignant le soleil veu par plusieurs en la cite de Lyon et ailleurs environ lheure de || midy le sixiesme iour du moys de Juing || en cest an .M.CCCCC.xxxi. ||

Fnc. 20 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 20, note de F. Colomb : *Este libro costo 6 dineros en mompeller a 21 de junio de 1535 y el ducado d'oro vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 27. Réimprimé à Lyon en 1531 (Bibl. de Troyes, *Sc. et A.* 5281). Sur l'auteur qui habitait Annecy et était un ami de Corneille Agrippa, voyez Prost, *Corneille Agrippa*, I, p. 57, II, p. 4.

31. COLUMBI (Jean). Directoire pour ceux qui sont en l'article de la mort. — *S. ind. typ.*

In-8°, 8 ffnc.; car. goth.; 28 ll.; signat. a; gravures.

(15. 2. 18.)

Fnc. 1 r°, titre : Directoire pour ceulx || qui sont en larticle de la Mort ex || trait de la doctrine de maistre || Ieha[n] gerso[n] iadis cha[n]celier de Paris auec || aucunes petites oraisons en rime adiou || stees par reuerend pere docteur en ars et || sai[n]cte theologie frere Ieha[n] Colu[m]bi frere mi || neur (ꝛ penite[n]tier de n[ost]re sainct pere le pape || en Auigno[n]tres vtile a tous chre || stiens pour appre[n]dre a bien || mourir : ou pour co[n]for || ter

ceulx q[ui] so[n]t en || larticle de la | mort || ✠ || Estote simplices sicut colu[m]be. || *Quatre gravures. Fnc. 1 v°, blanc.*

Fnc. 2 r°, texte : Se les vrays || amys dung malade font || gra[n]t dilige[n]ce enuers luy...

Fnc. 8 r°, explicit : Ie croy de vray : pour les mauluais enfer
Ie croy aussi pour les bons paradis
¶ Estote simplices sicut columbe || FINIS. ||

Fnc. 8 v°, blanc.

Note de F. Colomb sur le v° du fnc. 8 : *Este libro costo 2 dineros en Aviñon a 5 de mayo de 1536 y el ducado vale 570 dineros.*

Une édition de cet opuscule avait paru à Avignon en 1499 (Pellechet-Polain, *Cat. gén. des incunables des bibl. publ. de France*, n° 3865).

32. COMMANDEMENTS (Les) de Dieu et du diable. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; 31 ll. ; car. goth. ; init. grav. ; gravure.

(14. 2. 11.)

Fnc. 1 r° : Les com || mande || me[n]s de Dieu et || du dyable. || *Gravure : Jésus-Christ et le diable sur la montagne.*

Fnc. 1 v°, texte : ¶ Sensuyuent les commandemens de || Dieu et les commandemens du dyable. ||

¶ Le p[re]mier co[m]mandement de Dieu
Ung seul dieu croiras simpleme[n]t
En vraye foy en esperence
En charite denotement
Le seruiras sans difference...

Fnc. 4 v°, explicit : Cy finissent les || co[m]ma[n]demens || de Dieu et du || dyable. ||

Sur le premier f° en haut du titre se trouve cette note manuscrite : *Se liure est a moy legier lompan* (?) *prestre sans pol demeurant en la maison de la...* (suivent des mots illisibles).

Cité par Harrisse, n° 30. Pour d'autres éditions, voir Brunet, II, 185 et Pellechet-Polain, *Cat. gén. des incunables*, n°s 3887 et 3888. Réimprimé par Montaiglon, *Rec. de poés. franç.*, I, 210-217 et par M. Hérisson, à Chartres, chez Garnier, en 1831.

33. COMMINES (Philippe de). Mémoires. — Paris, Antoine Couteau pour Galliot du Pré, 1525, 11 septembre.

In-4°, 4 ffnc. ; 106 ffc. : premier — .C.vi ; car. goth. ; 44 ll. ; signat. A4, B-S6, T4; init. grav. ; tit. cour. ; manchettes ; encadrement au titre ; gravure. (8. 1. 21.)

Fnc. 1 r°, titre dans un encadrement dans le bas duquel se trouve le nom de Galliot du Pré et sa marque, Silvestre 946 : **C**Ronique (l histoire || Faicte (l composee par feu messire Philippe de Co[m]mines Che- || ualier seigneur Dargenton, contenant les choses aduenues du- || rant le regne du roy Loys vnziesme tant en France, Bourgo[n]gne- || Flandres, Arthois, Angleterre que Espaigne et lieux circonuoi- || sins. Nouuellement reueue et corrigee Auec plusieurs notables || mis au marge Imprime en Ianuier lan mil cinq cens .xxv. || *Plus bas :*

¶ Il se vend en la grant salle du Palais au premier || pillier en la bouticque de Galliot du pre Libraire iure || de Luniuersité de Paris. || Auec priuilege.

Fnc. 1 v°, gravure : Armes de France ; au-dessous le privilège : ¶ Extraict des registres de parlement.

UEue par la court la requeste a elle baillee par || Galliot du pre... *l. 18* : Fait en Parleme[n]t le troisiesme iour de Feurier Lan mil cinq || cens vingt et trois. Collation est faicte. || S. Du Tillet. ||

Fnc. 2 r°, table sur 2 col. ; col. 2 : ¶ Brefue recolection des matie || res co[n]tenues en ceste presente hy- || stoire et Cronicque. ||

Fnc. 4 v°, col. 2, l. 33 : ¶ Fin de la Table. ||

Fc. premier, *signé* B.i., *r°, prologue de l'auteur, à ll. ll. :* **M**Onseigneur larcheuesque de Vie[n]ne pour satisfaire a la requeste || quil vous a pleu me faire...

Fc. premier *v°, l. 3, texte :* ¶ Comment lacteur vint au seruice du conte de Charolais de || puis duc de bourgongne. || *Plus bas :* **A**V saillir de mon enfance...

Fc. .C.vi *r°, l. 34, explicit :* et merites du corps, laquelle sentence sappelle le jugement particulier. || *Plus bas, le colophon :* ¶ Fin de Lhystoire et Cronicque du feu roy Loys vnziesme de ce nom || Faicte et composee par feu messire Philippe de Co[m]mines cheualier, || seigneur Dargenton. Et fut acheuee dimprimer le vnziesme iour

du moys de Septembre Lan mil cinq cens .xxv. par Anthoine couteau || Pour Galliot du pre Libraire iure de Luniversité de Paris. ||
Fc. .C.vi *v°, marque de Galliot du Pré, Silvestre 47, et au-dessous :* ℭ Auec priuilege de la court. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 6 sueldos en mombeller a 27 de junio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Deuxième édition de cet ouvrage. Voyez Brunet, II, 188-189, Van der Haeghen, *Bibl. Belgica*, art. *Commines* et l'édition de Commines publiée par B. de Mandrot (Paris, 1903, in-8°), II, p. CXIII.

COMPLAINTE (La très piteuse) que fait la Terre sainte. Voyez GRINGORE (Pierre).

COMPLAINTE très piteuse de la pestilence. Voyez DEGUELIN.

34. COMPLAINTE (La) de Notre Mère Sainte Église. — *S. ind. typ.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 23 ll. ; signat. a ; init. grav. ; gravures.
(15. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : La complaincte de || nostre mere saincte eglise || nouuellement imprimée. || *Gravure : En haut le ciel avec le Père éternel et les anges, en bas la gueule de l'enfer où se précipitent les démons.*
Fnc. 1 v°, texte : O Crestiens qui seans entrez
Gra[n]s petitz ieunes (l a[n]ciens
A moy piteuseme[n]t ente[n]dez...
Fnc. 4 v° : **O** christicole...
Fnc. 8 r° : ℭ De iuue[n]tute ecclesiaru[m] li.vi. Grego. || ℭ Finis. ||
ℭ Domus mea domus || orationis est. No[n] domus || negociationis : nec vane || locutionis. Lu.xix.c. ||
Fnc. 8 v°, blanc.

Note de F. Colomb sur le v° du fnc. 8 : *Este libro costo 2 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 35.
Cette édition est différente de celle mentionnée par Brunet, II, 198. Une autre édition est conservée à Chantilly, Musée Condé, III, F. 29 (Cat. Delisle, n° 520).

35. CONFESSION (La) Margot. — *S. ind. typ.*

In-8°. 4 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. a. (15. 2. 6.)

Fnc. 1 r° : ℂ La confession Margot a deux personaiges cest assauoir le Cure || et Margot || ℂ Farce ioyeuse de Margot a deux p[er]son || naiges Cest assauoir. Margot et le Cure. ||
ℂ Margot se met à genoulx deuant le cu || re et dit en plourant piteusement. ||
Fnc. 2 r° : De soy repentir de bien faire ||
Fnc. 3 r° : Questoit ce Margot. ||
Une grosse andoille ||...
Fnc. 4 r° : Sen iouer comme premierement ||...
Fnc. 4 v°, explicit : Ainsi guaigneres le pardon
Et vous pechez seffacerent
In secula seculorum
Margot
Amen
ℂ Finis ||

Cette pièce se trouve, par une erreur du relieur, intercalée dans le *Sermon des Frappe-Culz* (voyez ci-après). Les 4 ff. qui la composent y sont placés danc cet ordre : 2, 1, 3, 4, formant les ff. 3e, 2e, 7e et 6e du recueil ainsi formé.

Une autre édition est citée par Brunet, II, 220. Une autre encore est conservée au British Museum (C. 22. a. 58). La pièce a été réimprimée dans l'*Ancien Théâtre français* de Viollet-le-Duc, d'après une autre édition in-4° oblong, qui présente des variantes.

CONQUESTE (La) de Grece. Voyez PHILIPPE DE MADIAN.

36. CONQUÊTE (La) du château d'amours. — Lyon, Claude Nourry, 1528.

In-8°, 24 ffnc. ; car. goth. ; 23 ll. ; signat. A-C8 ; init. grav. ; gravures. (25. 2. 7.)

Fnc. 1 r°, titre : **LA** conqueste || du chasteau damours conqueste || par lhumilité de beau doulx. || *Gravure : Un homme à cheval suivi d'un homme d'armes à pied, et portant un faucon sur le poing. On*

retrouve ce bois dans la Vie de S[t] Aulzias, *décrite ci-après.* ||. ℭ On les vend a Lyon en la maison de || Claude nourry dict Le prince. ||

Fnc. 1 v°, gravure : Des hommes réunis devant une tente.

Fnc. 1 v° : ℭ Cy sensuyt la conqueste du chasteau da || mours conqueste par le beau doulx ||

AV temps iadis fut vng || ge[n]til homme simple (ꝛ de bo[n]ne vie leq[ue]l estoit pou || ure (ꝛ auoit grant peine a || gaigner sa vie.

Fnc. 5 r°, gravure : Un tournois.

Fnc. 10 r°, gravure : Deux jeunes cavaliers sortant d'une ville.

Fnc. 15 v°, gravure : Un jeune homme et une femme.

Fnc. 18 v°, gravure, la même qu'au fnc. 10.

Fnc. 21 r°, gravure : Un jeune homme part à la chasse à cheval, suivi d'un homme portant un épieu.

Fnc. 24 r°, explicit et colophon : Auq[ue]l nous vueille recepuoir (ꝛ con- || duire le pere le filz et le sainct esperit. || ℭ Amen. ||

ℭ Cy fine la co[n]queste du chasteau da || mours co[n]queste par la grant humilité || du beau doulx. Imprime a Lyon par || Claude nourry dict le Prince. Lan || Mil cinq cens vingt et huyt. ||

Fnc. 24 v°, marque de Claude Nourry.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 3 quartos en Turin a 21 de enero de 1531 y el ducado de oro vale 312 quartos.*

Cité par Harrisse, n° 45. Pour une autre édition, voyez Brunet, t. II, 229 et aussi le *Catalogue Rothschild*, III, n° 2627.

Voici le sujet de ce conte populaire : Le Beau Doulx, fils d'un pauvre gentilhomme et confié à son oncle à la mort de son père, séduit un grand seigneur par son humilité et devient son écuyer. Il prend part à un tournoi où il renverse les plus forts jouteurs. Son maître émerveillé lui donne une partie de l'héritage qu'il reçoit de son frère. Le Beau Doulx part à la conquête du château d'amours et sur son chemin épargne, à la demande du roi des fourmis, d'une cane et d'une abeille, leurs petits qui se trouvent sur sa route. Arrivé au château d'amours, trois conditions lui sont imposées pour s'en rendre maître : enfermé dans une tour il s'en échappe au moyen de la clef que la cane va lui chercher dans la rivière ; chargé de recueillir les grains de millet jetés dans un buisson d'épines, c'est le roi des fourmis qui le sauve d'embarras avec son peuple. Enfin lorsqu'il doit choisir entre trois jeunes filles absolument semblables, portant chacune une rose, l'une d'elles, la maîtresse du château,

tenant seule une fleur naturelle, c'est l'abeille qui tire le Beau Doulx d'embarras en se posant sur la rose véritable. Le Beau Doulx devient maître du château. L'auteur fait l'application morale de ce conte à la destinée humaine. Le Château d'amour, c'est-à-dire le Royaume des Cieux ne peut être gagné que par l'humilité et la douceur.

CONSOLATION (Internelle). Voyez INTERNELLE consolation.

CONTEMPLATIONS (Les douze devotes). Voyez DOUZE devotes contemplations.

37. COPIE d'une lettre mandée de Tunis. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 20 ll. ; signat. a ; init. grav. ; gravures. (13. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre : La copie dune || lettre mandee de Thunes || de la prinse de la gollete au || Seigneur do[n] Gaspard de || Mendoza gentilhomme || deLempereur. || *Gravure : Siège d'une ville.*

Fnc. 1 v°, texte : **IL** nest rien plus certain || Ill. S. que pour la grand || tardicte...

Fnc. 4 v°, explicit : ... do[n]ne en la gol || lette le .xv. de Juilliet Mil. vc. xxxv. || ℂ Vostre seruiteur treshumble || Francoys de Ferrare. || *Gravure : Une bataille.*

NOTE de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Pour une autre édition voyez le *Catalogue Rothschild*, III, n° 2411.

38. CORROZET (Gilles). La fleur des antiquités de Paris. — Paris, Galliot du Pré, 1532.

In-8°, 72 ffc. [1]2 — 71 et 1 fnc. ; car. rom. ; 20 ll. ; signat. a-i8 ; tit. cour. (3. 3. 53.)

F. 1 nc. r°, titre : La flevr des an- || tiquitez, singularites, & excellences || de la noble et triumphante ville et cite || de Paris, capitalle du royaulme | de France, adioustees oul- || tre la premiere im- || pression plu- || sieurs sin- || gu- || laritez e- || stans en ladicte || ville. Auec la genea- || logie du roy Fran- || coys premier de ce || nom. ||

On les vend à Paris au premier || pillier de la gant salle du Palais, par || Galiot du Pre. || 1532 ||

Fc. 2 r°, épître décorative : Aux illustres & notables || bourgeoys et citoyens de la || uille de Paris, Gilles Corro- || zet donne salut.

NObles bourgeoys sour || ce Grecque ou Tro- || yenne ||
Francz citoye[n]s, de Pa || ris lancienne
Auparauant appellee Luthesse
Et puis Paris par tiltre de haultesse...

Fc. 2, v° : ...Dedens lequel on peult maintz faictz || comprendre ||
Vous suppliant que en gre le vueillez || prendre. ||
Plus que moins. ||

Fc. 3 r° : Prologue.

Fc. 5 r° : Table du present traicte in- || titule la fleur des anti- || quitez et singulari- || tez de Paris. ||

Fc. 7 v° 2. l. 11 : Fin de la table. ||

F. 8 nc., blanc.

Fc. 9 r° : DE LA FONDA- || tion & antiquite de la || Ville & Cite de Paris.

Fc. 50 v° : Louenges de Paris faictes par le || dict aucteur. ||

Fc. 54 v° : Cy commencent les noms || des rues, eglises & colleges de || Paris. Et premierement du || quartier des Halles.

Fc. 64 v° ; au bas : Les cordeliers. Les iacobins.
Les augustins. Les carmes.

Manquent les ffc. 65-71, renfermant : Les genealogies du noble || Francus filz du preux He || ctor de Troye iusques a Fran || coys premier de ce nom roy || de France, extraites & || recueillies par Gilles || Corrozet. ||

Ouvrage rare ; c'est la seconde édition de 1532, la première ayant paru sous la même date, mais avec privilège du 19 mars 1531 vieux style. Elle renferme un exposé rapide de l'histoire de Paris et de ses monuments, histoires légendaires et apocryphes (surtout au commencement du volume où il est question des origines). Après chaque chapitre en prose, quelques vers présentent un résumé des faits qui précèdent à titre d'aide mémoire. Par exemple (ffc. 28 v°) :

Le roy Clovis d'honneur divin semont
Ediffia a Paris sur ung mont
L'eglise lors de Saincte Geneviefve
Ou il fut mis apres sa vie briefve

Et fut construicte en l'an cinq centz et dix
Priez a Dieu qu'il luy doint paradis.

Voici les vers qu'inspirent à l'auteur les armes de Paris (fc. 54 :

Blason des armes de la ville de Paris.
La nef voguant dessus la mer gallicque
Porte dans soy richesse inestimable
Justice y est pour patron magnificque
Raison y sert de Lieutenant notable
Gens de scavoir par œuvre treslouable
Sont galliotz qui la menent a port
Marchans y ont tres asseure support
Prebstres bou[r]geois nobles clercz et gendarmes
Icelle nef de si fertille apport
C'est de Paris le beau blason des armes
Plus que moins

Puis viennent les noms des rues, des églises, et des colleges de Paris.

Voici l'acrostiche du nom de l'auteur qu'on lit au ffc. 50.

G entils lecteurs amateurs d'escripture
J oyeulx espritz regardez la structure
L e bastiment et la fondation
L 'acroissement et l'augmentation
E t la façon comment Paris la ville
S 'est augmentee en matiere civille
C onsiderez la sienne antiquite
O u maintz cas sont de singularite
R egardez bien tous ces beaulx ediffices
R econgnoissez ses louenges propices
O u on comprend sa valleur et noblesse
S on hault estat sa doulce gentillesse
E t tous les biens qu'on peult en verite
T otallement dire d'une cite.

Il y a de cette édition des exemplaires présentant quelques variantes, résultant vraisemblablement de corrections faites au cours du tirage. Tel est l'exemplaire conservé à la bibliothèque historique de la ville de Paris (Réserve, 550762) dans lequel le fc. 2 est, par erreur chiffré 8 et où on lit (fc. 7 v°, ll. 8-11) *à la fin*, au lieu de *a la fin*.

Voir, sur ce livre, Brunet, II, 305 ; Deschamps, I, 319; Bonnardot, *Gilles Corrozet et Germain Brice, études bibliographiques* (Paris,

Champion, 1880) et Paul Lacombe dans le *Bull. Soc. hist. de Paris*, 1905, pp. 148 et 184. Une réédition a été faite par Paul Lacroix (Bibliophile Jacob) en 1874 (Paris, Willem, in-12.)

39. CORROZET (Gilles). Les regrets et complaintes de Nicolas Clereau. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc.; car. goth.; 22 ll.; signat. a; encadrement au titre et gravure; init. grav. (13. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre dans un encadrement : ℂ Sensui || uent les Regretz et complain || te de Nicolas mon beau || frere led[ict] clere au Auec || la mort di celluy || *Fleur de Lys.* ||

Fnc. 1 v° : **C**Omme esbahy et esueille du[n]g somme
Voyant la mort qui toute gent asso[m]me
Qui me suyuoit et chassoit de trop pres
Parquoy iay faict ces regretz par expres...

Le nom de l'auteur est contenu en acrostiche dans les vers suivants :

Fnc. 4 r° : C omme celluy qui la tres bien gaignee
O dure mort que i'ay tant espere
R endre me uueil a toy sans resistance

Fnc. 4 v° : ℂ O crestiens qui estes en assistance
S ans plus parler ie men voys sans atte[n]dre
E n gloire lors vueillez a moy entendre
T ant que mort soys : car ie ne foys que frire
Adieu vous diz plus ne vous scay que dire
ℂ Se bien lirez et reuirez
Le nom de lacteur trouverez
ℂ Plus que moins
ℂ Finis

Deux gravures : La nativité et la fuite en Egypte, et au milieu une fleur de lys.

Note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero en mompeller a 6 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Nicolas Cléreau avait été pris une première fois et enfermé à la conciergerie du Palais, à Paris, au mois de décembre 1523 : mais il avait réussi à s'échapper le 24 janvier suivant (Additions aux *Grandes Chroniques de Bretagne* d'Alain Bouchart, éd. Le Meignen, fol. 291 d).

Il fut brûlé vif en place de Grève le 13 octobre 1526 (*Journal d'un bourgeois de Paris*, éd. Bourrilly, p. 246).

Les *Regretz* ont été réimprimés par Montaiglon, *Recueil*, I, pp. 109-115.

40. COURONNE (La) Notre Dame. — *S. ind. typ.*

In-8°, 24 ffnc.; car. goth.; 22 ll.; signat. A-C[8]; gravures et encadrement. (15. 2. 6.)

Fnc. 1, titre : La couronne Nostre Dame. ||
Gravure : Encadrement surmonté d'une couronne.
Fnc. 1 v° : ℂ Rondeau.
Qui co[n]uoiteux de diuine amour estes
Accourez vistes laissant folle amourette
Trois rondeaux.

Fnc. 3 r°, prologue : Ceste tresnoble couro[n]ne de no || stre dame est forgee de fin or et || emmaillee de dix escharbou || cles reluysa[n]s.

Fnc. 4 v°, gravure : La Vierge et l'Enfant entourés d'anges dans un encadrement formé en partie d'un chapelet. ||

ℂ Orayson de nostre dame comprenant || le susdict prologue entiereme

Seule sans per vierge regente gente...

Fnc. 7 r°, explicit : Et reuerence couronne pour tribut
Te rendre et le hault prendre éternel salut.
Amen.

ℂ Sensuyt la noble riche et tressaincte || couronne dor de nostre dame de dix || escharboucles tresprecieuses (l ru || tila[n]tes et de soixa[n]te (l troys can || didissimes perles orientalles || haulteme[n]t e[m]maillee. Cest || assauoir de dix Pater || noster (l de .lxiii. Ave || maria deuoteme[n]t forgee.·. || ✠

Fnc. 7 v° : ℂ Captation de beniuolence.
Mais moy digne tresglorieuse...

Fnc. 23 r° : Par la tienne || trespiteuse maternelle intercession immar || cessible couronne recoyuent de nostre seign[eu]r || Iesuchrist ton filz benoist sans fin (l eternel || lement. Amen.

Fnc. 24 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 24, note de F. Colomb : *Este libro costo 6 dineros en monpeller a 6 de Julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Un second exemplaire de la même édition avec cette note de Fernand Colomb : *Este libro costo 6 dineros en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.* (15. 2. 17).

Cet exemplaire est le seul cité par Harrisse, n° 48.

COURONNEMENT (Le) de François premier. Voyez LE MOYNE (Pasquier).

COURTOYS, auteur de l'*Exposition* du TE DEUM DES LUTHERIENS. Voyez ce dernier titre.

41. COUSIN (Jean). La chapelle de N.-D. de Lorette. — Paris, Jean Janot, *s. d.*

Pet. In-8, 8 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. a4, b4 ; gravures. (15. 2. 17.)

Fnc. 1 r°, titre : La chappelle || de nostre dame de Lorette. A- || ue c plusieurs miracles. || *Gravure : l'Annonciation.* ||
℄ On les ve[n]d en la rue neuf- || ue nostre dame a le[n]seigne de || sainct Iehan baptiste.

Fnc. 1 v° : ℄ La chappelle de nostre dame || de Lorette ||
Congnoissant tous catholicques hu || mains ||
Ce lieu sacre de lorette dont mains...

Fnc. 8 v° : Me puis donc sans folye
Pour auoir ioye pollye
Ihesus filz de marie
Humblement ie te prie ⁊c.

FINIS

Au-dessous, gravure : la Nativité.

Fnc. 8 v° : marque de l'imprimeur Jean Janot.

Cité par Harrisse, n° 22.

L'auteur, d'après l'acrostiche suivant qui se trouve à la fin de l'ouvrage, serait Jehan Cousin :

Le nom et le surnom de l'acteur :

I hesus fils de Marie
E ternel Dieu sans per
H umblement je te prie
A deux genoulx semper
N 'avoir chambre en enfer
C ar lennemy qui est fier
O ultrageulx me fait guerre
S i par toy deffier
I e le puis bien fier
N 'avoir qu'a toy affaire

Mais on sait que Guillaume Crétin est l'auteur d'une : *Oraison à Notre-Dame de Lorette* qui n'est autre que celle qu'on lit en tête de la présente édition, avec de très nombreuses variantes toutefois. (Voir notre Introduction ; cf. *Les Poésies de Guillaume Crétin*. Paris, Coustelier, 1723, in-8°, p. 26).

Cette prière est suivie dans le présent ouvrage d'une « Prose a ce propos », de plusieurs autres oraisons, puis « S'ensuyvent les tres excellens et haulx miracles faitz par la puissance et infinie bonte de Dieu a l'honneur et reverence de sa sacrée et digne mere Nostre Dame de Lorette ». On y trouve une description très détaillée du sanctuaire.

COUTUMIER (Le grand) de France. Voy. ABLEIGES (Jacques d').

42. CRÉANCE (La) des Véroleux. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; sans signat. ; encadrement et gravure. (4. 3. 52.)

Fnc. 1 r° titre : La crea[n] || ce des Veroleux. || *Encadrement : Fleur de lis et deux petites gravures.*

Fnc. 1 v° : In nomine patris ie commence
A remonstrer a mes bons freres
E est [com]me[n]ceme[n]t diro[n]t leur creance
Noz perez Rongneux (l noz meres || Et filii
¶ Pour recouurer bien tost sante...

Fnc. 3 v° : Aue maria royne des cieulx
Sans toy sommes trestous tues
A toy venons les verouleux...

Fnc. 4 v° : Celuy qui prent ne cuyde estre pris

Prent delitz ce villain mal prenes
Quant laues pris qui a pris Il a pris
FINIS

Deux gravures représentant deux sibylles : sibila cyme[n]a *et* sibila sauue *comme dans les Merveilles advenir.*

Cet ouvrage et le suivant furent volés à la Colombine. D. José Ms de Hoyos put les recouvrer et les rendit au chapitre.

Cité par Du Verdier (*Bibl. de La Croix du Maine et Du Verdier*, édit. Rizoley de Juvigny, III, p. 435), Brunet, IV, 421, Harrisse, n° 49 qui reproduit avec variantes (pp. 82-85). Le texte de cette édition-ci est différent et plus étendu que celui reproduit par Montaiglon, *Recueil de poésies françaises*, I, 68-72, d'après l'exemplaire de Lurde, passé plus tard chez De Ruble (Cat. 1899, n° 159 avec facsim. du titre, p. 48). Une autre réimpression a été faite par Crapelet, pour Silvestre, 1847.

CRETIN (Guillaume). Voyez COUSIN (Jean). La chappelle de Nostre Dame de Lorette.

43. DAMIEN (Etienne). L'épître du chevalier gris. — Lyon, Jean Lambany, *s. d.*

In-8°, 12 ffnc.; car. goth.; 25 ll.; signat. a6, b6; init. grav.; gravure. (15. 2. 7.)

Fnc. 1 r°, titre : Lepistre du che || ualier gris enuoyee a la tresnoble et || tressuperillustre Auguste et sou || ueraine princesse et tressacree || vierge Marie fille et me || re du tres grant et tres || souuerain Monar || che vniuersal ie || sus de naza || reth. || ✠ || *Gravure : l'Assomption. Au-dessous :*

¶ Epistre va vers lheroique dame
Rend luy salut de par moy degris tainct
Car son amour et beaulte mo[n]t co[n]trainct
Luy presenter ce que iay corps et ame.

Fnc. 1 v° : ¶ Rondel auquel es premieres || lettres separees est contenu le || nom et surnom de Lacteur ||

F leur florissant lys de virginite
R ose odorant palme de purite
E smeraude Carboucle reluysant
R uysseau damours soye moy co[n]duysant
E n ton manoir plain de suauite

E n speculant ta grand benignite
S oubz ton conduict ie metz ma vilite
Tien mo[n] charroy iusq[ue]s au ciel tresluysa[n]t
Fleur florissant
Ne cesse point mirouer dintegrite
D euant ton filz pour mon iniquite
A supplier car trop suys desuoyant
Mi s en obscur comme est vng no[n] voyant
En toy ie prens despoir sublimite
Fleur florissant

Ce rondeau donne en acrostiche : Frere Estienne Damien.

Fnc. 2 v° : ℂ Epistre. ||

AU languoreulx val et sente || mondaine
Gouffre de dueil desolatif || demaine...

Fnc. 11 v°, sizain qui donne en acrostiche : Damien. *A la suite vient un* Dictier moral de la Mort.

Fnc. 12 v°, explicit et colophon :

Tant que viuro[n]s nayons le cueur rebelle
Belle est la fin quant le cueur si consent

ℂ Cy fine lepistre du cheualier gris || imprime a Lyon par Iehan La[m]ba || ny demoura[n]t en rue Merciere pres || nostre Dame de Confort ||

Note de F. Colomb sur le fnc. 12 v° : *Este libro costo 3 dineros en mompeller a 6 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 89 et Brunet, II, 1031. Reproduit par Montaiglon, *Recueil*, III, 268-289.

Un exemplaire de cette pièce se trouve à Chantilly, musée Condé, IV. D. 36 (Cat. Delisle, n° 425).

DÉBAT (Le) de nature et de la mort sur le trépas de Clément de Lers. Voyez L'HÉRITIER (Jean).

44. DÉBAT (Le) des deux sœurs disputant d'amours. — Lyon, Claude Nourry, 1529, 15 juin.

In-8°, 24 ffnc. ; car. goth. ; 22 ll. ; signat. a-c[8] ; gravures.

(15. 2. 6.)

Fnc. 1 r°, titre : Le débat des || deux sœurs disputa[n]t damours. ||

Gravures : La vieille *et* la jeune. ||

¶ On les vend a Lyo[n] en la maison de || Claude Nourry dict le le Prince.

Fnc. 1 v°, gravure : La Vierge couronnée dans une auréole.

Fnc. 2 v°, texte : ¶ Lacteur

Hier ainsi que chescun se part
D'vne feste pour soy coucher
Pres de ma chambre vng peu appart
Ouys deux seurs damours toucher

Fnc. 24 r°, explicit et colophon : Et celuy a qui il aduint
Se nomme lembuche vaillant

¶ Cy finist le debat des deux seurs || disputa[n]t damours tresvtile et prouf- || fitable po[u]r instruire ieunes filles a || marier. Imprime a Lyo[n] sur le rosne || par Claude nourry dict Le prince || Le xv iour de Juing Lan mil cinq || cens et XXIX. ||

Fnc. 24 v° : marque de l'imprimeur, Silvestre 146.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Dialogue entre *la jeusne* et *l'aisnée;* celle-ci encourage sa sœur trop timide, et lui enseigne l'art d'aimer.

Brunet (II, 548) cite d'autres éditions.

Cet opuscule qui porte dans le manuscrit de la Bibliothèque Nationale à Paris (fr. 1642) le titre de *L'embuche de Vaillant,* est réimprimé d'après l'édition de Paris, Ve Trepperel, par Montaiglon, *Recueil,* IX., pp. 92-147.

DÉBAT (Le) du vin et de l'eau. Voyez JAME (M. Pierre).

45. DEFENSE (La) du roi très chrétien (François I) contre l'élu en empereur. — *S. ind. typ.*

In-8°, 6 ffnc., car. goth.; 29 ll.; signat. [A]^4, B^8; init. grav.; gravure. (4. 1. 4.)

Fnc. 1 r°, titre : ¶ La deffance du Roy tres crestien. || contre lesleu en empereur || delayant le combat || dentre eulx || *Gravure : Écu de France.*

Fnc. 1 v° : **EN** la grant salle du Palais royal de Paris || Par le commandement du Roy a este dresse || vng tribunal au deuant de

la table de marbre || de la haulteur de quinze marches. Auquel || ledit seigneur sest trouue le dixiesme iour de Septem || bre Lan mil cinq cens vingthuyt...

Fnc. 6 v° : ... Led[ict] heraut a requis aud[ict] seign[eu]r q[ue] Les choses sus d[ictes] Luy fussent bailees par escript ce qui a este || accorde. Fait en Lad[icte] ville de Paris Les iours (7 an que || dessus. Ainsi signe Bayart.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 3 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Gilbert Bayard, seigneur de Neufville, bailly de Montpensier, vicomte de Mortaing, conseiller du roi, est le signataire de l'ouvrage.

Voir le *Catalogue* imprimé de la Bibliothèque Colombine.

Une autre édition est décrite au *Catalogue Rothschild*, III, n° 2670.

46. DEGUELIN. Complainte de la pestilence. — Avignon, Jean de Channey, *s. d.* (1522 ?).

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 29 ll. ; signat. A, B, a., b. ; gravure.

Fnc. 1, r°, titre : ℭ Complainte tres piteu || se de la pestillence et exem || ple a toutes gens en dia || logue moralise et par || le draguignan et || luy respond || le despour || veu ✠ ||

Fnc. 1 v°, blanc.

Fnc. 2 r° : ℭ A monseigneur Monsieur le Lieutenant,

ℭ Prologue.

Lan que lon dit mil cinq cens .xxii.
A sept dapuril par ung lundi matin...

Fnc. 15 v°, colophon : ℭ Imprime fust en Auignon
Au temps que des plans retourney
Par vng imprimeur de renon
Nomme maistre Jehan de Channey.

ℭ Deo gratias

Fnc. 16 r°, gravure la même que dans le Giroflier, n° 76 ci-après : L'auteur offre son livre à un roi.

Fnc. 16 v° : ℭ Iesus qui creas ciel et terre
Nous te prions par ta clemence
Mande nous paix fais cesser guerre
La famine et la pestilence.

Fnc. 16 v°, blanc.

Sur le fnc. 16 v°, note de F. Colomb : *Este libro costo 4 dineros en Aviñon a 5 de mayo de 1536 y el ducado vale 570 dineros*

Le nom de l'auteur : Deguelin est indiqué dans l'acrostiche du rondeau. (Voir notre Introduction.)

DEPLORATION (La) de la cité de Genève. Voyez Gacy (Jean).

DEPLORATION (La) de la feue reine de France. Voyez Des Moulins (Laurent).

47. DE PROFUNDIS (Le) des amoureux. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 18 ll. ; signat. a ; init. grav.
(13. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ Le Deprofundis || des amoureux. ||
Encadrement avec un écusson resté blanc. Grande fleur de lys.
Fnc. 1 v°, texte : **D** E dans le goulfre tenebreulx
Ou sont amoureulx interdis
Plu[m]be suis moy poure amou || reulx ||
Las auquel lieu Deprofundis
ℂ Clamaui a celle que iayme...
Fnc. 4 r°, explicit : ℂ Sicut erat Ainsi seray
In principio Veuille ou non
Et nunc ꝛ semper laymera
In secula seculorum Amen.
Fnc. 4 v°, blanc.

Sur le fnc 4 note de F. Colomb : *Este libro costo 1/2 quarto en Turin a 14 de enero de 1531 y el ducado de oro vale 312 quartos.*

Cité par Harrisse, n° 65. Une autre édition est décrite dans le *Catalogue Rothschild*, n° 545 ; il y en avait une autre encore chez M. de Lignerolles (Cat. 1894) n° 1113, réimprimée par Montaiglon, *Recueil de poésies*, IV, 206-210. Voir aussi les éditions du *Testament d'un amoureulx qui mourut par amours*, réimprimé à Chartres en 1832, par Garnier.

DES CHAMPS (Frère Claude) ou de CAMPIS. Voyez Picard (Frère Jean).

48. DESCRIPTION (La) et ordre du camp, festins et joutes. — *S. ind. typ.*

In-8°, 6 ffnc. ; car. goth. ; 37 ll. ; signat. A ; init. grav. ; gravure. (4. 1. 4.)

Fnc. 1 r°, titre : ℭ La description et ordre du camp || festins et ioustes. *Gravure : un roi entouré de sa cour.* ℭ Cum priuilegio || Pour huyt iours. ||

Fnc. 1 v° : **P** Our aucunement satisfaire a ce dont me do[n]-nastes || charge a mon p[ar]tement de vo[us] faire scauoir des nou || uelles. Jay prins peine (*l* solicitude de rediger p[ar]es || cript le plus pres de la verite q[ue]iay peu ce q[ue] iay sceu || veoir (*l* scauoir...

Fnc. 6 v°, explicit : Au camp pres Ardre ce lundy .xi. de Juing. || Finis. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 3 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Une autre édition est décrite au *Catal. Rothschild,* III, n° 2662. Il s'agit dans cet opuscule de la célèbre entrevue dite le *Camp du drap d'or,* qui eut lieu en juin 1520 entre François Ier, roi de France et Henri VIII, roi d'Angleterre, auprès d'Ardres.

49. DÉSIRÉ (Nicolas). Le blason des dames suivant le train d'amours. — Lyon, Pierre de Sainte Lucie, *s. d.*

In-8, 16 ffnc. ; car. goth. ; 23 ll. ; signat. a8, b8 ; gravures et encadrement.

Fnc. 1 r°, titre : ℭ Le blason des dames || suyuant le train damours || ℭ Cest assauoir Le iouyssant (*l* le Tanne Co[n] || tredisans lung contre laultre. Composee || de nouueau par maistre Nicole desire || aultrement dict le Couuoyte || Imprime nouuellement || par pierre Lucie demoura[n]t deua[n]t no. d. de co[n]fort. *Gravure :* Lamant — La Dame.

Fnc. 1 v°, gravure : Un évêque lisant ; de chaque côté, un diable le menaçant de son bâton.

Fnc. 2 r°, texte : ℭ Cy Commence le Blason des dames || Et commence le Iouyssant.

Quant ie considere a part moy
Est il plus grant plaisir quamours...

Fnc. 14 v°. gravure : un empereur debout tenant le globe et l'épée, à ses pieds un écu timbré d'un aigle éployé à 2 têtes.

Fnc. 16, r° : Mon cueur me dict que ie suyue mon heur
Pitie aye donc de ma pauure ieunesse
Ie te supplye.

Fnc. 16 v°, gravure dans un encadrement orné (blanc sur noir). Au centre un chevalier tenant à la main un écu en blanc; *ce personnage est l'un des deux que l'on retrouve dans les Ventes d'amours avec la mention : lamant.*

Note de F. Colomb : *Este libro costo 4 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

L'imprimeur s'appelait en réalité Pierre de Saincte-Lucie. Il épousa Claude Carcan, veuve de Claude Nourry, et on lui donna le surnom de « prince » qu'avait porté Nourry.

50. DES MOULINS (Laurent). La déploration de la feue reine de France. — *S. ind. typ.* [1514].

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; signat. a^8, b^8 ; gravures.
(15. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre : La deploration de la || Feue Royne de france Et duchesse || de bretaigne. Composee par Mai || stre laurens des moulins. || *Gravure* : *La reine en costume royal, assise.*

Fnc. 2 v°, texte : SOyent presens toutes gens de noblesse
Hommes ⁊ femmes remplis de gentillesse
Vieulx ieunes sans quil y ait replicque
Vienne legli se preparer en haultesse

Fnc. 16 r°, explicit : En gre prenez mon dicton et notable
Il me suffist le demourant parfaictes
Si nulle faulte y a si la refaictes
❡ Finis

Fnc. 16 v°, gravure : *Ecu mi parti France et Bretagne.*

Note de F. Colomb : ... *libro costo 4 dineros en Leon por setienbre de 1535.*

Cité par Brunet, II, 638. Il y en avait un ex. chez M. de Lignerolles (Cat. II, nº 1186).

Une autre édition est décrite au *Catalogue Rothschild*, IV, nº 2827.

51. DESTRUCTION (La) de Jérusalem. — Rouen, Jean Burges, *s. d.*

In-8º, 36 ffnc. ; car. goth. ; 21 ll. ; signat. a-d⁸, e⁴ ; init. grav. ; gravures. (13. 2. 11.)

Fnc. 1 rº, titre (voir le fac. sim. ci-contre) : **EA** destruction de hierusalem faicte par Vaspasien || empereur de romme. Et comment pylate mourut a || vienne par le iugement et decret de lempereur ꝛ des || senateurs de romme comme pourrez veoir en lysant ce liure || *Gravure : Goliath (en chevalier) blessé par David.* || ℭ Imprime a Rouen pour iehan Burges libraire demou- || rant au pres du pont de robec pres le moulin saint Ouen. ||

Fnc. 1 vº, texte : APres quarante ans que nostre seigneur iesuchrist || fut mis en larbre de la croix en hierusale|m| vaspasien || empereur filz de auguste de romme dallemaigne || et de toute lombardie tenoit en decret hierusalem...

Fnc. 7 rº, gravure : Comment Vespasien parla a Pylate et luy demanda pourquoy il ne luy envoyoit le tribut qu'il envoyoit par devant a auguste cesar son pere.

Fnc. 10 vº, gravure : un tournoi.

Fnc. 12 vº, gravure : le siège d'une ville, un parlementaire.

Fnc. 14 vº, gravure, le même bois, qu'au fnc. 7 rº.

Fnc. 18 vº, gravure, le même bois qu'au fnc. 12 vº. Au-dessous .

ℭ Cy finist la destruction de hierusalem prinse par va || spasien et son fils Tytus empereur de romme Auec la mort || de pylate. Imprimee a Rouen par Guillaume de la Mote. || pour Iehan burges libraire demourant audit lieu de rouen || au pont de robec pres le moulin de saint Ouen. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 4 dineros en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cet ouvrage reproduit au moins pour le début la légende que met en scène le *Mystère de Ste Venice.*

Voyez sur cette rédaction en prose, une notice de M. Paul Meyer

·11675·

La destruction de hierusalem faicte par Vaspasien empereur de romme. Et comment pylate mourut a vienne par le iugement et decret de lempereur & des senateurs de romme comme pourrez veoir en lysant ce liure



¶ Imprime a Rouen pour Iehan Burges libraire demourant au pres du pont de robec pres le moulin saint Ouen.

13686

dans le *Bull. de la Soc. des Anciens Textes français*, I (1875), p. 55.

Brunet, II, 654, cite d'autres éditions.

DÉVOTE exposition sur le *Pater*. Voyez GRÉGOIRE (frère Jean).

52. DIALOGUE (Le) spirituel de la Passion. — Paris. Jean du Pré. pour Regnault Chaudière, 1520, 5 juillet.

In-8, 36 ffnc., car. goth. ; impr. rouge et noire ; 21 ll. ; signat. a-d[8], e[4] ; init. grav. ; gravures. (13.2.11.)

Fnc. 1 r°, titre rouge et noir : Le dialogue spirituel || de la passion. || Lequel se doit lire en forme de oraison || et contemplation en || solitude. ||

Cum priuilegio.

Fnc. 1 v°, gravure : Nostre seigneur. Lame deuote.

Fnc. 2 r° : Dialogue spirituel de la passion.

¶ Attendite et videte si est dolor || sicut dolor meus. ||

¶ Nostre seigneur.

FIlle escoutez et diligentement
Les motz notez lesquelz presentement
Sont deuant vous escriptz ꝛ prononcez...

Fnc. 35 v°, privilège accordé pour trois ans à Regnault Chaudière.

FRancoys par la grace de dieu roy || de France...

Fnc. 36 v° : Donne a Coignac le || xxiiii iour de Feurier. Lan de grace Mil || cinq cens dixneuf. Et de nostre regne le .vi. ||

¶ Imprime a Paris par Iean du pre : de || moura[n]t en la rue des porees : a lymaige sai[n]ct || Sebastien. Pour Regnault chaudiere de || moura[n]t en la rue sainct Iaques : a lenseigne || de lho[m]me Sauuage. Et fut acheue le cinquies || me iour du moys de Juillet .Mil. ccccc. xx. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 18 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado de oro vale 570 dineros.*

Un exemplaire de cette édition est décrit dans le *Catal. Rothschild*, I, n° 548.

Du Verdier (I, 475) signale une édition de cet ouvrage à Paris, sans date, à *l'Homme Sauvage ;* de même, Brunet, II, 673).

DIT (Le) des pays. Voyez EPITRE du bon frère qui rend les armes d'amours à sa sœur.

DITS (Les) moraux des philosophes. Voyez GUILLAUME DE TIGNONVILLE.

53. DOCTRINE (La) des sages pour inciter chacun a vertu. — Lyon, *s. typ.*

In-8, 8 ffnc. ; car. goth. ; 22 ll. ; signat. a ; gravure. (15.2.1.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ La doctrine des saiges || pour inciter chascun a ver- || tu ⁊ laisser tout vice. ||
Gravure : un roi priant devant un autel, une harpe placée à côté de lui indique qu'il s'agit de David.
Fnc. 1 v°, blanc.
Fnc. 2 r°, texte : ℂ La doctrine des saiges pour || inciter chascun a a vertu ⁊ lais || ser tout vice.

Celuy qui des saiges a || prend la doctrine
A bien faire commune || ment sencline...
Fnc. 6 v° : ℂ Belles raysons de ge[n]s mal ente[n]dues
|| Sont comme fleurs aux pourceaulx || estendues. ||

ℂ Cy finit la doctrine des saiges Im || prime nouuellement a Lyon. ||
Fnc. 7 et 8 blancs.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1 dinero en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 78 ; Brunet, II, 784.
Un exemplaire de cette édition se trouvait chez M. Audenet. Il a passé ensuite chez Nodier (Cat. n. 321), chez Yéméniz, n° 1658 et chez M. de Lignerolles, II, n° 1122.

DOCTRINAL (Le) de sapience. Voyez ROYE (Guy de).

54. DOUBLE (Le) de l'original écrit par le Grand turc... aux princes de la Chrétienté. — *S. ind. typ.*

Pet. in-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 25 ll. ; signat. a ; init. grav. ; gravures. (13. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre : ¶ Le Double de || loriginal qui a este escript et mande par le || grand Turcq ensemble le roy de Cathey ⁊ le roy de Perse a tous princes ⁊ seigneurs || et estatz de toute la Chrestiente de Lempire || Rommain. || *Gravure : Portrait du grand Turc, dans un cercle.*

Fnc. 1 v°, texte : ¶ La Copie de Loriginal laquelle || le gra[n]t Turcq ensemble le Roy de || Cathey ⁊ le Roy de Perse ont ma[n]de a tous estatz de la Chrestiente de || Lempire Rommain. || **N**Ous theseus...

Fnc. 4 v° : ¶ Item au Seau estoit une teste || et tout autour de la teste estoit es || cript en Grec. || La Force De Dieu Est Le Seau de toute || Gens. || *Bordure décorative gravée.*

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1,2 dinero en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Des éditions différentes sont décrites par Brunet, II, 826, dans le *Catal. Rothschild*, III, n° 2458, p. 229 avec facsim. du titre et IV, 3142, pp. 521 et 522 avec facsim. du titre.

55. DOUZE (Les) dévotes contemplations. — Paris, *s. typ.* pour Barthélemy Berthault, libraire à Bourges, *s. d.*

In-8°, 96 ffnc. ; car. goth. ; 23 ll. ; signat. A-M⁸ ; gravure.

(3. 3. 7.)

Fnc. 1 r°, titre : ¶ Cy co[m]me[n]ce vng || petit liure intitule les douze deuotes || contemplations prerogatiues ex || cellences et graces indicibles || du triumpha[n]t et victorieux || nom de Iesus nouuel || lement imprime. || *Gravure : Création du monde.* ||

¶ On les vend a Bourges a lenseigne de || la fleur de lys pres le cymetiere sainct Pierre || le puellier. ||

Fnc. 1 v°, gravure : Crucifixion.

Fnc. 2 r° : Prologue.

Fnc. 3 r° : ¶ Co[n]templation premiere.

Fnc. 95 v° : ¶ Cy finent les douze deuotes contem || plations prerogatives excellences et gra || ces indicibles du triumphant et victo || rieux nom de Iesus. Nouuellement im- || prime a Paris pour Barthelemy bar || tault marchant et libraire demourant a || Bourges

a lenseigne de la fleur de lys || pres le cimetiere sai[n]ct Pierre le puellier. ||

Fnc. 96, blanc.

Le libraire Barthélemy Berthault exerçait en 1529. Voyez Coyecque, *Inventaire... d'un minutier parisien* dans *Bull. de la Soc. de l'Hist. de Paris*, 1894, p. 172. et *Recueil d'actes notariés relat. à l'hist. de Paris et de ses environs au XVIe s.* (Paris, Imp. Nat., 1905. in. fol.), I, p. 207, n° 1028.

ENFERMETES (Les) du corps humain. Voyez : ORAISON (L') de Nostre Seigneur.

ENSEIGNEMENT (Un petit) pour bien se gouverner en ce monde. Voyez : ORAISON (L') de Nostre Seigneur.

56. ENTRÉE (L') de la Très Sacrée Majesté impériale [Charles Quint] en la ville d'Augsbourg le 15 juin 1530. — Anvers, Michel Hilbenius von Hoochstraaten, 1530.

In-8, 4 ffnc. ; car. rom. ; 41 ll. ; signat. a ; init. grav. ; gravure et bordures. (4. 2. 4.)

Fnc 1 r° : LENTREE DE LA TRESSACREE || MAIESTE IMPERIALLE FAICTE EN || la ville de Ausbourg le .xv. de Iuing, Lan M. cinq cens || & xxx. auecq la belle et deuote procession || faicte lendemain .xvi. iour dudict || mois. En laquelle la Maieste || Imperialle a teste nue por || toit vne torche de || chyre blanche. || *Gravure : l'aigle impérial. Bordures décoratives.*

Fnc. 1 v°, texte : LENTREE DE LA TRESSACREE MAIESTE || Imperialle... LA tressacree Maieste de Lempereur et le roy de Hon || grie son frere apres auoir seiourne a Ysbroug quel || que temps...

Fnc. 4 r°, le colophon : ℂ Imprime en Anuers au naueau par moy Michiel de || Hoochstrate. Lan. M.D.XXX.

Fnc v°, marque de Michel Hilbenius.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 12 negmit en louayna a 2 de setiembre de 1531 y el ducado de oro vale 320 negmit.*

Cette pièce est décrite par Brunet, II, 1006.

57. ENTRÉE (L') du Dauphin à Lyon le 26 mai 1533. — *S. ind. typ.* [Lyon, Jean Crespin].

In-4, 16 ffnc. ; car. goth. pour le titre et rom. pour le texte ; 27 ll. ; signat. A-D4 ; init. grav. ; gravures. (4. 1. 33.)

Fnc. 1 r°, titre en car. goth. : L'entree de mo[n]seigneur || le Daulphin faicte en lantiq[ue] || et noble cite de Lyo[n] lan Mil || cinq cens trente et troys || Le .xxvj. de May. || *Gravure : les armes de Lyon, tenues par deux femmes ; au-dessous :* Cum privilegio. ||

Fnc. 1 v°, texte, car. rom. : **P**Our non ueoir ores || la cite de Lyon[n] estre || le college des uni- || uerselles disciplines || Ne y veoir...

Fnc. 16 v° : Pour les Calumniateurs. || *Pièce de 8 distiques :* Carpere qui nollet, nasum crispabit, amicus, || ...*Explicit* : eliquiœ Arœ Lugdunensis. || *Au dessous, la devise* : Dung vray zele, *qui est celle de Jean de Vauzelle, personnage sur lequel on peut consulter* E. Picot, *Les français italianisants, I, pp. 117-159.*

Note de F. Colomb. *Este libro costo. 6. dineros en leon por setiembre .1535-y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Brunet, II, 996 qui dit, à tort, que la pièce est imprimée en car. goth.

58. ENTRÉE (L') du roi de France en sa ville de Paris, le 14 février 1515. — *S. ind. typ.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; signat. a ; init. grav.
(13. 2. 16.)

Fnc. 1 r° : **L**entree du || trescrestie[n] roy de Fran || ce Francois de Vallois || Premier de ce nom en sa noble ville ci || te et vniuersite de Paris faicte le ieudy || xiiii iour de feurier. Lan de la Natiuite || de nostre seigneur M. ccccc. ⁊ .xv. ||

Fnc. 1 v° : A La louenge du createur ||
Par sur tous les Roys dominateur... ||
Et pr[e]mierem[en]t ⁊ au co[m]manceme[n]t de la dicte || antree et pour aller au deue[n]t du Roy...

Fnc. 8 v°, explicit : ℭ Prince sans longue demourance
Prions au grant roy de paradis
Garder tous ses nobles de france
Et le treschsestiens des fleurs de lis.
Finis.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en aviñon por 17 de marzo de 1536 y el ducado vale 570 dineros.*

Brunet, II, 994-995, cite une autre édition.

59. ENTRÉE (La triomphante) et couronnement de Fernand, roi de Hongrie et de Bohême, faite à Stoelwittenbrach le 30 octobre 1527.

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 37 ll. ; signat. a ; init. grav. ; gravures. (4. 1. 4.)

Fnc 1 r°, titre : ℭ La triu[m]phante entree || et couronnement de Fernant : de la Royale maieste de Hon || guerie : ꝛ de Boheme : faicte a Stoel v vitte[m]burch. || Et pareillement le couron[n]ement de la Royne || sa femme. Et lassiegement du Veida || qui se dit estre Roy de || Hongerie. || *Gravure : Cour royale, le roi en costume royal sur son trône.*

Fnc. 1 v°, texte : **E**T premier sont venuz Hongroys et Husers ensemble six cens || bien ꝛ gentement acoustrez...

Le couronnement comme il est dit dans le corps de l'ouvrage, eut lieu le 3 novembre 1527.

Fnc. 4 v°, explicit : ꝛ ceulx de zegi[n]zesen sestoient aussi renduz a sa || maieste Royale ꝛ lauoient esleu pour leur Roy : ꝛ quilz || auoient assiege a sept mille ho[m]mes le v veyda || conte Jehan de zips ennemi du Roy || sur vng haut chasteau en Se || uenburch : esperans le gai || gner : et le reduyre a sa || maieste Royale. || finis. || *Au-dessous, deux gravures : La Trinité. Le Couronnement de la Vierge.*

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1 dinero y m° en monpeller a 9 de Julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

Cette édition est différente de celles décrites par Harrisse, n° 87 (la même peut-être que *Catal. La Vallière,* III, 3070, n° 9) et Brunet, II, 1005.

60. ÉPITRE du bon frère qui rend les armes d'amours à sa sœur. Le Dit des pays. — *S. ind. typ.* [Paris].

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; signat. a. (15. 2. 6.)

Fnc. 1 r°, titre : ℭ Epistre du bon fre || re qui rend les armes || damours a sa seur da || moyselle en syonnoys || ℭ Et le dit des pays. ||

Fnc. 1 v°, texte : Est ce fortune ou malheur mien ou quoy
Sans auoir faict en ce mo[n]de pourquoy
De maulx porter que lon ne pourroit dire...

Fnc. 6 r° : Peche seulet pardon plustost merite
Que grosse peine de soy le demerite. ||
ℭ FINIS.
ℭ Sensuyt le dit des pays.

Fnc. 7 r° : ℭ Cy commance le dit || des pays.
Pour ce qu'on dit et tost et tart
Que le bien qui va tout d'une part...

Fnc. 8 r° : Icy endroit finent mes ditz.
Dieu nous doint paix et paradis.
Amen.

Fnc. 8 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 8, note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Dans le *Dit des pays* sont indiquées les spécialités en tout genre de chaque ville : Les bons pastes sont à Paris, etc. Cet opuscule a été réimprimé par Montaiglon, *Recueil de poésies*, XI, 207. Une édition un peu différente se trouve à la Bibl. Nationale, Ye 3972 réserve.

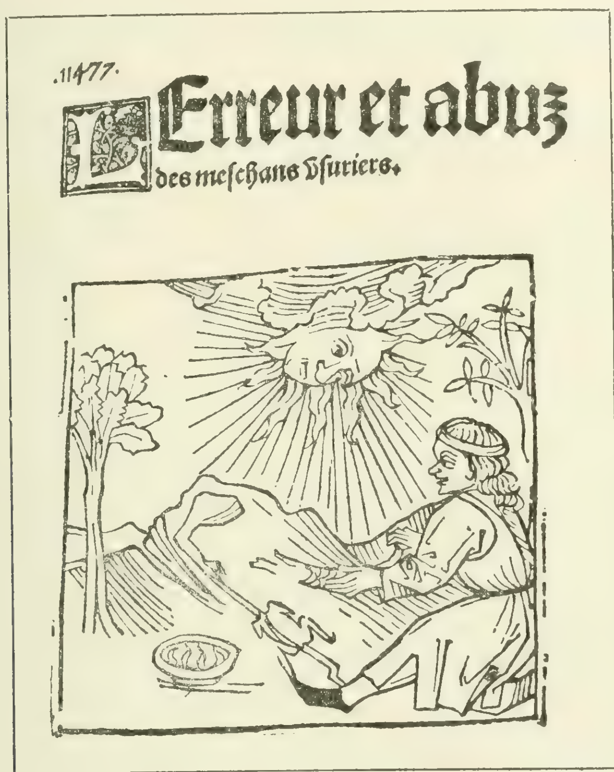
EPISTRE du chevalier gris. Voyez DAMIEN (Frère Estienne).

EPISTRE de Othea, déesse de prudence. Voyez PISAN (Christine de).

61. ERREUR (L') et abus des méchants usuriers. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 20 ll. ; signat. A ; init. grav. ; gravure. (14. 2. 11.)

Fnc. 1 r°, titre (reproduit ci-après) : Lerreur et abuz || des meschans usuriers. || *Gravure : Un homme assis auprès d'une broche où est fixé un poulet et la cuisse d'un autre animal. Auprès de lui, un vase où il y a du feu. Le soleil personnifié (une tête rayonnante) sort des nuages en face de lui.*



Fnc. 1 v°, texte : COnsidere le temps qui est diuers
Et que chascun si sen va a lenuers
En declinant de bien et de raison
Suyuent abuz ie croy quil est saison
De declarer le prouerbe du saige
Roy salomon qui escript ce passage
Aux vsuriers et gens de mal affaire
Desquelz certes present ne me puis taire

Que ie ne dye par inspiration
Que sur telz gens la malediction
Sempiternel ne descende et lyre
De dieu aussi la vengeance qui est pire.

Fnc. 4 v°, explicit : ... Pardonnez moy en vous disant a dieu.

FINIS.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1 dinero en monpeller a 9 de Julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 91. Cet ouvrage qui dans d'autres éditions est intitulé : *Les erreurs du peuple commun*, a été réimprimé par Montaiglon, *Recueil de poésies françaises*, XIII, 230-239.

62. EXERCICE (L') du cœur crucifié. — *S. ind. typ.*

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. a⁸, b⁸ ; gravures.
(15. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : Lecxercice du cueur crucifie. || *Gravure : Un cœur crucifié entouré d'une couronne d'épine et transpercé de 3 glaives.*

Fnc. 1 v°, texte : Sensuyt lexercice du cueur crucifie. ||
Premierement ta[n]tost que le cueur spiritu || el et esperit cordial...

Fnc. 16 r° : On doit picq[ue]r ou estain || dre de lien de la main avecq[ue]s deux doye de lau || tre affin que on ne soit distrait ailleurs. || *Au-dessous, gravure : Les disciples d'Emmaüs.*

Fnc. 16 v°, gravure : le Jugement dernier.

63. EXHORTATION (Traité d') de paix. — Lyon, Gilbert de Villiers, *s. d.* [1520].

In-4°, 32 ffnc. ; car. goth. ; 34 ll. ; signat. a-h⁴ ; init. grav. ; gravures ; encadrement au titre ; tit. cour. (4. 1. 12.)

Fnc. 1 r° titre dans un encadrement renaissance ; au bas deux agneaux tenant un écu en blanc. Devise : AVDACES FORTVNA IVVAT TIMIDOSQUE REPELLIT : **T**Raicte de exhor || tation de paix declaira[n]t plusieurs bons || moyens par lesquelz les Roys et prin || ces de toute la chrestiente par le plaisir de dieu le || createur doibuent estre bien tost pacifiez ꝛ destrui || ront les infideles selon la reuelation dung bon an || tien Pere de saincte et vertueuse vie. ||

¶ Aucuns dient quil est impossible que nous || ayons briefuement paix veu les grans guerres || qui ont cours maintena[n]t.

A ceulx cy vueil ie bien || respondre que si le peuple prie deuotement nostre || seigneur ilz en auront bien tost experience. ||

¶ Ledict traicte contient .v. Epistres. ||

¶ La premiere est dirigee au Roy treschrestien. ||

¶ La .ii. a nostre tresai[n]ct Pere audit seigneur || et au Roy catholique. ||

¶ La .iii. a monseigneur reuerendissime le Legat || Dauignon. ||

¶ La .iiii. a monseigneur monseigneur le chance || lier de France. ||

¶ La .v. a tout le peuple de la chrestiente. ||

¶ AUEC PRIUILEGE. ||

Fnc. 1 v°, gravure : Un roi en costume royal.

Fnc. 2 r° : Letabitur de gr[ati]a.

¶ Au Roy mon Souuerain seigneur.

Plaise vous estre || aduerti sire que qua[n]t ie viz commencer || les moyens dont nous auons presente || me[n]t les guerres ie vous fis presenter vng || petit liure...

Fnc. 2 v° gravure : Le pape entre deux rois armés qui terrassent un monstre.

Fnc. 3 r° : Commence l'épître au pape.

Fnc. 6 r° : L'épître au légat d'Avignon.

Fnc. 9 r° : L'épître au chancelier de France.

Fnc. 11 r° : L'épître aux fidèles chrestiens.

Fnc. 12 v°, gravure (voir le fac-simile ci-après) : L'auteur écrivant dans une chambre dont la fenêtre s'ouvre sur un paysage. Un sapin, un orme et un « bohys » au pied desquels un scorpion mort. Un scorpion pique à la main l'écrivain.

Fnc. 16 r°, gravure : Un ecclésiastique lapidant un dragon.

Fnc. 19 v°, même gravure qu'au fnc. 2 r°.

Fnc. 32 r° : ¶ Veu q[ue] se bon pere a dit q[ue] les roys de chrestie[n]te doibue[n]t || viure en tranquillite ie peulx dire ce que sensuit :

¶ Peuple deuot qui conuersez en terre
Mercies dieu en ses vertueux faictz :
Puis quil luy plaist mettre maintenant paix
Entre voz roys qui ont eu si grant guerre.
¶ Uous naures plus si grans charges (l faiz
Que aues eu si lescripture ne erre
Peuple deuot.

Letabitur de gra.

arbres dessus specifiez & vids lescorpion creue & renuerse dessus son dos au pie diceulx/en la sorte quil est portrait icy dessoubz.



¶ Je regarde tresuolentiers celle figure dont ie fus aise & console. Et encores pour mieux me resiouyr le bō pere me dist quil le mauoit en ce point demonstre pour vne grande vtilite/ et si me dist quil le failloit escripre & reciter. Et affin de mieux me dōner a entendre lintelligence de ladite prophetie/ et me faire scauoir le grant profit/ que les trois persõnages signifiez par iceulx trois arbres doibuent porter a la chrestiente il me dist que je deuoie lire et mediter les proprietez desditz arbres/et par ainsi pourroie estre informe de ce que le sainct esperit auoit reuele au prophete.

¶ Pences doncques de prier et requerre
Nostre seigneur : gens deglise et laiz
Ne tardes plus : mais laissez tous dilaiz
Ueu que pouues si belle grace acquerre
Peuple deuot.

℄ Cy finist le traicte de exhortation de paix. Imprime a Lyon || par Gilbert de villiers demeura[n]t en rue Merciere a lenseigne || sainct Jehan baptiste. Lequel de villiers a eu permission de ce || luy qui a le priuilege pour cinq ans. Seele du grant seel du || Roy. Et signe. P. Grabot. des lannee mil cinq cens vingt. || Le .vii. iour Daoust.

Fnc. 32 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 32, note de F. Colomb : *Este libro costo 10 dineros en mompeller a 7 de Julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 229.

EXPOSITION (Les) des évangiles. Voyez SULLY (Maurice de).

64. FAGOT (Le) de myrrhe. — Paris, Yolande Bonhomme, *s. d.*

In-8°, 98 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; signat. A-M⁸, N² ; init. grav. ; gravure ; majuscules tourneures. (119. 4. 15.)

Fnc. 1 r°, titre : Cy co[m]mence le || liure intitule le Fagot de Myerre, presche || en leglise de saincte croix en la cite Dan- || giers. Mil cinq cens xxv. || *Au-dessous, gravure : Le Christ avec tous les instruments de la passion ;* voir *Cat. Fairfax-Murray, I, p. 302.*

Fnc. 1 v° : **P**hilosophia mea scire dominu[m] meu[m] Iesum christum et hunc crucifixu[m]. || *Plus bas :*

℄ La voix de Iesuchrist.

Toy qui passes par deua[n]t moyentens cy || et soys recors...

Fnc. 2 r° : ℄ Le proheme. ||

FAsciculus myrre dilectus me[us] || michi inter ubera mea com || morabitur...

Fnc. 5 r°, l. 14, texte : ℄ Le premier chapitre || de la premiere branche || dudict arbre de myerre || de sa conception. ||

℄ Contemplation. ||

ENtre les œuvres de dieu le pl[us] || grant cest ceste incarnation la || quelle...

Fnc. 97 v°, l. 17 explicit :... O mon dieu moy poure reli- || gieux ie me gette a voz sacrez piedz en vo[us] || requerant misericorde sil vous plaist a vo[us] || non aultre apartient toute gloire bene- || diction eternellement. O mon seigneur dieu || Iesus crucifie. ||

Fnc. 98 r° : ℄ Cy finist ung deuot traicte necessaire || a tout

le monde qui veult estre saulve nom || me le Fagot de myerre presche en leglise de saincte Croix Par ung beau pere de lobser || uance de sainct Francoys : du couue[n]t de la || Balmete : situe pres Angers. || *Plus bas, le colophon :* ℂ Imprime a Paris pour yola[n]d bo[n]ho[m]e veuf || ue de feu thielma[n] Keruer demourant en la || rue sainct Iacq[ue]s A lenseigne de la licorne. || *Au-dessous, gravure : écu portant les instruments de la passion surmonté d'un casque ; au bas :* Redemptoris mundi arma.

Fnc. 98 v°, blanc.

Note de F. Colomb sur le v° du fnc. 98 : *Este libro costo 20 dineros en Mompeller a 12 de Julio 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Cité et décrit par Harrisse, n° 95 ; Brunet, II, 1161 ; Deschamps, I, 477.

FALCON (Jean), glossateur du GUYDON EN FRANÇOYS. Voyez CHAULIAC (Guy de).

65. FLEUR (La) de dévotion. — Paris, Jean Trepperel, *s. d.*

In-4°, 104 ffnc. ; car. goth. ; 32 ll. ; signat. a-y⁴ ; init. grav. ; nombreuses gravures ; réclames. (15.4.1)

Fnc. 1 r°, titre rouge et noir : **S**Ensuyt le p[ro]logue || de ce present liure i[n]||titule la fleur de de || uotion.
Adroisse de cueur ardant a cueur conte[m]platif. Et a toutes || creatures raisonnables aymans dieu : ou q[ue]l sont co[n]tenus les abis ||mes ꝛ i[n]co[m]prehensibles douleurs et martire spirituel du filz de dieu || auec lhystoire bie[n] au lo[n]g de sa tresdouloureuse mort et passio[n] laq[ue]l || le il a souffert en ce mo[n]de pour n[ost]re rede[m]ptio[n] auec plusieurs autres || bo[n]es doctri[n]es q[ui] vie[n]ne[n]t a p[ro]pos co[m]e sera declaray cy ap[re]s dieu ayda[n]t. || xxii. || *Au dessous, deux gravures : La Pentecôte et l'Assomption.*

ℂ On les vend a paris en la rue neufue nostre dame || a lenseigne de Lescu de France. ||

Fnc. 1 v°, gravure : L'auteur lisant. Sur ses épaules la Justice nue tenant une balance. Au-dessous ℂ Sensuyt le prolo|| gue de ce present liure ||...

Fnc. 3 r° : Ainsi q[ue] recite le philosophe ou p[re]mier de ses ethiq[ue]s. Om- || nia bonu[m] apetu[n]t. Qui vault a dire q[ue]

toutes creatures || humaines apete[n]t et desirent leur bie[n] et p[er]fectio[n].....

Fnc. 5 v°, explicit : ℂ Cy finist le prologue

A Lhon || neur et || exaltation du || souuerain rede[m]|| pteur de noz a || mes.....

Gravure : Crucifixion.

Fnc. 103 v°, colophon : ℂ Cy finist le liure in-|| titule la fleur de deuotion. Extraict de plusi || eurs beaulx liures comme dict est cy deuant || Corrige par vng venerable scie[n]tificque (ℷ an || cien Docteur en theologie des vniuersitez de || paris. Imprime nouuellement a Paris pour || Iehan treperel libraire demourant en la rue || neufue nostre Dame a lenseigne de Lescu de || france. ||

Fnc. 104 r°, gravure : Portement de croix.

Fnc. 104 v°, gravure : Le Jugement dernier.

Note de F. Colomb. *Este libro costo 16 negmits en anvers a 29 de Julio de 1531 y el ducado de oro vale 320 negmits.*

Cette pièce n'est pas citée par Brunet. Une autre édition également sans date, mais au nom d'Alain Lotrian, est décrite dans le Cat. Fairfax-Murray, n° 166, I, pp. 163-164.

66. FLEUR (La) des commandements de Dieu. — Paris, Michel Travers pour Jean Frellon, 1512, 8 novembre.

In-8°, XVI ffc., et 189 ffnc. ; car. goth. ; 2 col. 50 ll. ; signat. a^6, b^6, c^4, a-z^6, A-F^6, G^4 ; init. grav. ; gravures. (3. 6. 27.)

F. 1 nc. r°, titre : La fleur des co[m]mandemens de Dieu || auec plusieurs exemples et auctoritez extraictes tant de sainctes escriptures || que dautres docteurs et bons anciens peres. Lequel est moult vtile et prouffi || table a toutes gens. ||

Plus bas : ℂ Les dix commandemens de dieu ||

A la suite : ℂ Les co[m]mandeme[n]s de saincte eglise. ||

Marque de Jean Frellon, Silvestre, 157.

Fc. II, r° : La table de ce dernier liure. ||...

Fnc. 1 r° : Le preambule et la diuision de ce liure. || *Gravure : La Trinité.*

Fnc. 189 v°, col. 2, colophon : ℂ Cy fine le liure intitule la fleur des co[m]ma[n]|| demens de dieu auec plusieurs exemples et || auctoritez extraictes ta[n]t des escriptures sai[n]|| ctes que dautres docteurs

et bons anciens pe || res Lequel est moult vtile (⁊ profitable a tou || tes gens. Et a este nouuellement imprime a || Paris par Michel trauers imprimeur demou- || rant a la place maubert a lenseigne de sainct || Michel. Lequel fut acheue le viii iour de no || uembre. Mil cinq cens et douze. || *Au dessous, gravure : Ecu de France.*

Pour d'autres éditions plus anciennes, voir Pellechet-Polain, *Cat. gén. des incunables,* n° 4815 ; Macfarlane, *Antoine Vérard* (Londres, 1900, in-4°), n°s 59 et 64, et Brunet, II, 1288, qui cite également celle-ci.

FLEUR (La) des Noels. Voyez NOELS.

67. FLEURS (Les) de la somme angelique des branches des sept péchés mortels. — Paris, Michel Le Noir, 1519, 14 octobre.

In-8°, 36 ffnc. ; car. goth. ; 37 ll. ; signat. A-C⁸, D⁴, E⁶, F⁴, G⁴ ; init. grav. ; gravures. (4. 1. 3.)

Fnc. 1 r° titre, reproduit ci-après : LEs fleurs de la somme || angelique. des bra|n|ches || des sept pechez mortelz. || *Gravure (ci-contre) trouve également dans la Forêt de tristesse de Guillaume Michel, qu'on n° 137, ci-après : Char symbolique des péchés : Les enuieulx conduits par le lion Orgueil au gouffre d'enfer. Autres personnages dont les phylactères sont en blanc.*

Fnc. 2 v° : ℂ Le prologue. || ℂ Sensuyt la table des sept pechez mortelz auec leurs filles ou || branches...

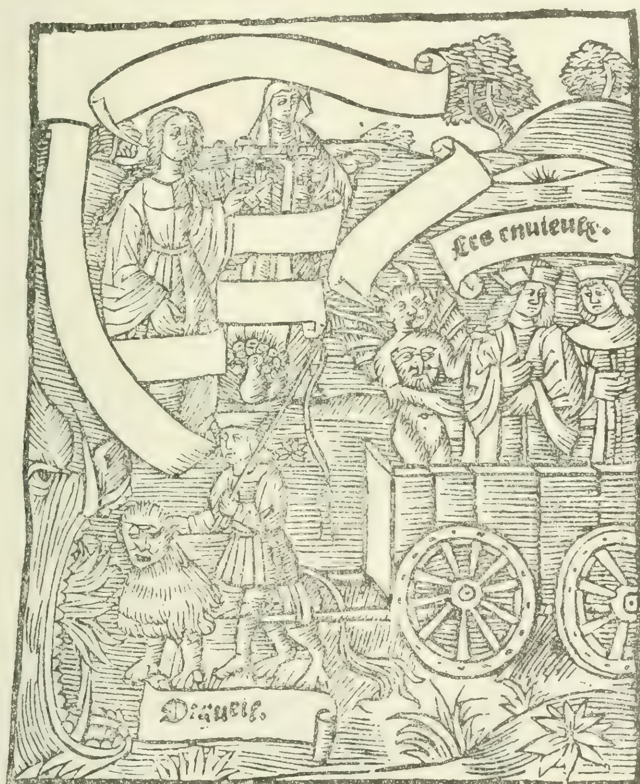
Fnc 36 v°, colophon : ℂ Cy finist lextraict des fleurs de la somme angelicque des || branches des sept pechez mortelz translate de latin en fra|n|coys || Imprime a paris par Michel le noir libraire iure en luniuersi || te demourant en la grant rue Sainct Iacques a lenseigne de la || Rose blanche couronnee. Lan mil cinq cens (⁊ dixneuf. Le qua || torziesme iour du moys doctobre. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 17 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Une autre édition sans date, d'Antoine Vérard, est décrite par Brunet, II, 1289 et Macfarlane, *Antoine Vérard,* n° 137.

68. FLORENT et Lyon. — Lyon, Olivier Arnoullet, 1532, 7 mai.

LEs fleurs de la somme angelique. des brãches des sept pechez mortelz.



13466

In-4°, 32 ffnc. ; car. goth., 41 ll. ; signat. A-H[4] ; init. grav. ; 27 gravures. (4. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre : Florent et Lyon. || *Au-dessous, gravure représentant le chevalier au lion et le chevalier au singe. Celui qui porte l'écu timbré d'un singe a une tête fichée en haut de sa lance.*

Fnc. 1 v° : **N**Ous deuons scauoir que a ro[m]me eut iadis vng empe || reur qui eut no[m] Octouien lequel eut de sa femme deux enfans masles tous en vne ventree...

Fnc. 2 v°, gravure : Comment la vieille mena l'empereur et sa compaignie en la chambre de l'emperiere et comment l'empereur occist le garson.

Fnc. 4 r°, gravure : Comment l'emperiere s'endormit sur une fontaine et comment un cinge emporta l'ung des deux enfants.

Fnc. 4 v°, gravure : Comment le chevalier avec son escuyer trouverent en celluy boys dix brigans qui leur osterent l'enfant et leur convint fouyr...

Fnc. 5 v°, gravure : Comment une lyonnesse emporta l'aultre enfant et comment l'emperiere s'esveilla et monta sur son cheval cuydant attaindre ladicte lyonnesse.

Fnc 32, colophon : Cy finist lhystoric des deux vaillans et preux cheualiers Florent et Lyon filz de Octovien empereur de romme. Imprime a Lyon par Olivier Arnoullet demourant pres de nostre dame confort. Lan Mil CCCCC. et. xxxii. et le septiesme de May.

Note de F. Colomb : *Este libro costo. 16. dineros en mompeller a. 27. de junio de. 1535. y el ducado vale. 564. dineros.*

Une longue analyse de ce roman est donnée au tome III, pp. 332-334, du Cat. de la Colombine, publié par M. Arbolí y Faraudo.

Cette édition qui semble avoir échappé aux bibliographes, vient s'ajouter à la liste des impressions d'Olivier Arnoullet citées par M. Baudrier (*Bibl. lyon.*, t. X). Brunet indique d'autres éditions, II, 1296.

69. FLORES (Juan de). Le jugement d'amours. — Lyon, Olivier Arnoullet, 1532, 2 décembre.

In-8°, 52 ffnc. ; car. goth. ; 27 ll. ; signat. a-f[8], g[4] ; init. grav. ; gravures et encadrements ; titre rouge et noir. (15. 2. 7.)

Fnc. 1 r°, titre rouge et noir dans un encadrement : Le iugeme[n]t da- || mour auquel estraco[m]ptee Lhystoire de || Ysabel fille du Roy Descoce tra[n]slatee de espaignol en Fra[n]coys nouuelleme[n]t. || *Au dessous, deux gravures :* Ysabel. Aurelio. ||

On les vend a Lyon cheulx Oliuier Arnoullet. ||

Fnc. 1 v° : **A**V Royaulme et isle Descoce y || eut vng excellent Roy amy de || toutes vertus (⁊ mesmement de || la iustice...

Fnc. 52 v° : Telle fin eut linfortune Afframio la mali || ce duq[ue]l do[n]na aux dames victoire et a luy paye || ment de ses merites ||

℄ Cy fine le Iugement Damour || nouuelleme[n]t imprime par Oliuier Arnoullet le deuxiesme de Decem || bre Mil .ccccc. et .xxxii. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 10 dineros en mompeller a 8 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 122, qui donne la date erronée de 1527 ; Brunet, II, 1302 ; Baudrier, X, p. 63.

Une édition de cet ouvrage datant de 1530 est conservée à Chantilly, musée Condé, IV, B. 77 (Cat. Delisle, n° 753).

Le titre du présent exemplaire porte une note manuscrite : *El autor es Juan de Flores español.*

70. FONTAINE (La) périlleuse. — *S. ind. typ.*

In-8°, 32 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. a-d[8] ; init. grav. ; gravure. (15. 2. 7.)

Fnc. 1 r°, titre : **La** fo[n]taine perilleuse || auec la chartre da || mours. || *Gravure : L'auteur écrivant devant un pupitre.*

Fnc. 1 v°, texte : **E**N mon lict nagueres dormant
Le chief bas iouxte lorillier
Triste mat et lasse formant
Par pleurs souspirs et long veiller
Ieuz longuement sans reueiller
Par vng songe ou fuz rauy
Dont trop me prins a merueiller
Pour les merueilles que la vy...

Fnc. 32 v°, explicit : ℄ Temps est que dacheuer mauance
Or fault la vision doubteuse

Icy faicte pav demonstrance
Sur la fontaine perilleuse
¶ Finis.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 4 quartos en turin a 14 de enero de 1531 el ducado de oro vale 312 quartos.*

Cité Harrisse, n° 102. Brunet, II, 1325, cite une autre édition. Cet ouvrage est analysé par l'abbé Goujet, *Bibl. franç.*, IX, 181-87, au t. X, 413, il cite l'édition de Paris, Ruelle, 1572, avec commentaires de Jacques Gohory.

FORÊT (La) de conscience. Voyez MICHEL (Guillaume).

71. FORTUNE (La) d'amours. *S. ind. typ.* [Paris].

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. a^4, b^4 ; gravure. (15. 2. 6.)

Fnc. 1 r°, titre : ¶ La Fortune || Damours ||
¶ Sermon ioyeulx dung verd gallant
Et dune bergiere iolye
Que peult nommer chascun lisant
Damour la fortune ou folye ||

Gravure représentant le verdgallant *et la* bergiere iolye, *la même que sur le titre des Laudes de Petit Pont (ci-après, n° 105).*

Fnc. 1 v°, texte : ¶ Si quis amat nimiu[m] penitet ille nimis
Mignons qui auez eu le cours
Des dames portant les atours...

Fnc. 8 v°, explicit : Et fussent ilz damoyselles
De toute facon (? lignages
Bons hommes qui sabusent delles
Ie vous prometz ne sont pas saiges
¶ Finis sic finitur

Au-dessous, bordure décorative, et au-dessus, figures d'hommes et de femmes.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

D'autres éditions sont citées par Brunet, II, 1352 ; Du Verdier (I. 698), édition de cet ouvrage à Lyon par James Meusnier; Emile Picot, *Catal. Rothschild,* t. I, n° 567, pp. 377 et 378.

FRONTINUS (Sextus Julius). Voyez ROUSSEAU (Remi). Les ruses et cautelles de guerre.

72. GACY (Jean). La déploration de la cité de Genève. — *S. indic. typ.* [Lyon].

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 30 ll. ; signat. A ; majuscules tourneures ; gravure. (4. 1. 4.)

Fnc. 1 r°, titre reproduit (réduit) ci-dessous : La deploration de la



cite || de Genesue sur le faict des hereticques | qui lont Tyranniquement || opprimee || *gravure : la ville de Genève.* Un fac-similé de ce titre *se trouve dans le Cat. de La Roche La Carelle, pl. face à la p. 66.*

Fnc. 1 v°, blanc.

Fnc. 2 r° : **A** Voix excelse plora par cris et larmes
Rachel la belle preuoyant les alarmes
Que a ses enfans par moy deuoie[n]t venir...

Fnc. 4 r°, explicit : Supplies donc Iesus a ioinctes mains
Quil me deliure des tirans inhumains
Faulx hereticques pleins de toute fallace
Et de bon cueur a dieu Ien feray grace
Ien feray grace.

Ces derniers mots donnent en anagramme : Frere Jean Gacy.

Note de F. Colomb : *Este libro me dio el que lo estampo dycho principe en leon a 9 de otubre de 1535 en francia.*

Cette pièce a été réimprimée par Montaiglon *Recueil de poésies françaises*, IV, pp. 94-102, d'après l'exemplaire de M. de La Roche La Carelle (Cat. n° 177) qui se trouve à présent à la Bibl. Nationale sous la cote Réserve pYe 138.

Dans notre Introduction nous faisons remarquer que la note de Fernand Colomb nous fait connaître l'imprimeur de ce livre ; ce serait Pierre de Sainte Lucie, dit « le prince ». Cette note permet aussi de dater l'impression assez exactement : elle dut être faite après le 27 août 1535 comme en témoigne le passage relatif aux Clarisses de Genève, et avant le 9 octobre, date de l'achat par Fernand Colomb.

GÉNÉALOGIE du grand turc. Voyez THÉODORE SPANDUGINO CANTACUZÈNE.

GÉNÉALOGIES du roy Clotaire I. Voyez BOUCHET (Jean).

73. GÉRARD de Nevers. — Paris, Hémon Le Fèvre, 1520, 23 mai.

In-4°, 112 ffnc. ; car. goth. ; 27-58 ll. ; signat. a-t alternativement par 4 et 8 ff. ; tit. cour. ; init. grav. ; gravures et bordure ; titre gravé en partie. (1. 1. 5.)

Fnc. 1 r°. titre : **L** *partie gravée* histoire de tres- || noble (l cheualereux || pri[n]ce Gerad co[m]te || de neuers, *partie imprimée* (l de

rethel ꝛ de la || vertueuse et tres || chaste pri[n]cesse euriant de sauoye samye. || *Marque de Hémon le Fèvre, Silvestre 29. Un facsim. de ce titre se trouve dans* Polain, *Cat. de la bibl. du musée Dobrée,* II, 1, *p. 358.* || *Sous la marque :* Cum Gratia et Priuilegio. ||

Fnc. 1 v°, requête de Hémon Le Fèvre au prévôt de Paris pour obtenir privilège et permis d'imprimer, daté de 1520, 11 mai, valable pour trois ans.

Fnc. 2 r°, gravure : un maître enseignant et à côté une bordure gravée ; au-dessous : ℭ A tres inclite, tres illustre ꝛ tres excelse prin || ce Charles De cleues conte De neuers ꝛ || Deu, per de France...

Fnc. 4 r°, blanc ; v°, gravure.

Fnc. 5 r°, texte : ℭ Cy commence le liure De Gerard Conte || de Neuers et de Rethel, et de la grant court || que tint le roy Loys le Gros qui fut Roy De || France. || ...

Fnc. 112 r°, colophon : ℭ Cy fine lhistoire de tresnoble ꝛ cheualeureux pri[n]ce Gerard conte de Neuers ꝛ de Rethel Et de la || vertueuse ꝛ treschaste princesse Euriant fille Du || duc de Sauoye sauye. Nouuellement i[m]prime a Pa || ris Le .xxiij^e De may. M. ccccc.xx. Pour He- || mon le Feure demoura[n]t audit lieu en la rue Sai[n]ct || iacques A lenseigne du Croissant, ou au Palais || au troisiesme pillier. ||

Fnc. 112 v°, blanc.

Note de F. Colomb : *Este libro assi enquadernado costo e 4 sueldos en mompeller a. 12. de Julio de .1535. y el ducado de oro vale .47. sueldos.*

Un exemplaire de cette édition se trouve à la Bibl. Nationale, Y² 683 réserve, et un autre à Nantes, au musée Dobrée (Cat. Polain, n° 564, pp. 357-359 avec facsim. du titre. Elle est citée par Brunet.

V. le *Catalogue* imprimé de la Colombine (1. 1. 5).

74. GÉRARD de Roussillon. — Paris, Michel Le Noir, 1520, 23 décembre.

In-4°, 34 ffnc. ; car. goth. ; 37 ll. ; signat. A-E⁶, F⁴ ; init. grav. ; gravure. (4. 1. 28.)

Fnc. 1 r°, titre : Lhistoire de monseigneur Ge || rard de Roussillon iadis duc || et conte de bourgongne et dacquitaine. || *Au dessous, gravure : Gérard de Roussillon, à cheval entouré d'hommes d'armes.*

Fnc. 1 v° : ℂ La table. || **Cy** commence lhystoire du puissant et redoubte seigneur || monseigneur Gerard de Roussillon iadis duc et conte de || bourgongne et dacquitaine. Et dist premierement com || ment les vauldelles destruisirent le chastel de laccris : et || comment tantost par diuin iugement ilz sentretue || rent tous premier chapitre. ||...

Fnc. 3 r° : ℂ Cy commence........ chapitre premier || **P**Our auoir le[n]tendeme[n]t ⁊ co[n]gnoissance de la vie || des fais ⁊ des adue[n]tures du noble et puissa[n]t pri[n] || ce monseign[eu]r gerard de roussillon...

Fnc. 33 v°, colophon : ℂ Cy finit lhystoire de monseigneur Gerard de || roussillon iadis duc et co[n]te de bourgongne et dacqui || taine Imprime nouuellement a paris par Michel || le noir libraire iure en luniuersite de paris demou || rant en la grant rue sainct Iacques a lenseigne de || la Roze blanche couronnee. Lan mil cinq cens ⁊ .xx. || le .xxiii. iour de decembre. ||

Fnc. 34 r°, gravure : la Trinité.

Fnc. 34, v°, gravure : Rencontre d'un jeune homme et d'une jeune fille à cheval. Les phylactères sont restés en blanc.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 4 negmits en anvers a 27 de Julio de 1531 y el ducado de oro vale 320 negmits.*

GERSON (Jean). Chansons georgines. Voyez Chastellain (Georges).

75. GIROFFLIER (Le) aux dames. — Lyon, Barnabé Chaussard, *s. d.*

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; signat. a⁸, 6⁸ ; gravure.

(15. 2. 6.)

Fnc. 1 r°, titre : Le girofflier || aux dames. || ℂ Epistre de seneque a lucille co[n]solatoire de || liberal leur amy q[u]i estoit triste : pource q[ue] la ci || te de lyon dont il estoit arce ⁊ bruslee || Par ceste epistre on peut clereme[n]t congnoi || stre qua[n]t et co[m]me[n]t la cite de lyon fut dernie || reme[n]t destruicte. Et en q[ue]l lieu elle estoit fon || dee : ⁊ q[ue]lle elle estoit : ⁊ les ans de sa duree. || *Gravure :* Raison *et* Entendement.

Fnc. 1 v°, texte : A lombre basse du[n]g girouflier v[er]meil
Cueilla[n]t pe[n]sees deux a deux a pareil...

Fnc. 2 r°, même gravure qu'au titre.

Fnc. 10 v°, explicit : Mais me desplaist qua[n]t il est si petit. ||

¶ Cy finist le gyroufflier aux dames ||

¶ Epistre de Seneque a Lucille...

Fnc. 16 v°, explicit : Nous ne so[m]mes en la || puissance daulcu[n] qua[n]t la mort est en nostre || puissance. ||

Xpo laus & gloria. || Cy finist lespistre de Seneq[ue] a Lucille. Im || prime a Lyon cheux Barnabe Chaussard. ||

Fnc. 16 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 16, note de F. Colomb : *Este libro costo 5 dineros en monpeller a 12 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Brunet cite d'autres éditions ; voir l'article suivant.

76. GIROFLIER (Le) aux dames et le dit des Sybilles. — Avignon, Jean de Channey, *s. d.*

In-8°, 24 ffnc. ; car. goth. au titre, et car rom. pour le texte ; 26 ll. ; signat. a-c[8] ; gravures. (13. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre en car. goth. : ¶ Le giroufflier aulx || dames. ¶ Ensemble le dit des || douze sibilles. || *Gravure : Un jeune homme et une jeune fille tenant une couronne dans un jardin, a droite, d'autres femmes.*

Fnc. 1 v°, gravure : L'auteur présente son livre à un roi.

Fnc. 2 r°, texte en car. rom. :

A lombre basse du[n]g giroufflier vermeil
Eueillant pe[n]cees deux a deux apareil
Et mai[n]tz soulciz do[n]t ie suis ta[n]t fourny
Par maintz matins tout seul me contourny...

Fnc. 24 v° : ¶ Cy finist la pro || phetie des douze Si || billes nouuellement || imprime en Auigno[n]. || *Au dessous, marque de Jehan de Channey, reproduite par* Brunet, II, 1616.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 7 dineros en Aviñon a 17 de Marzo de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 105, p. 111 et 112 ; cf. Brunet, II, 1616 ; Du Verdier, II, 169 ; *Catal. La Vallière*, II, 2894 ; Baudrier, *Bibliogr. lyonnaise*, X, p. 297. Ce texte a été reproduit par Montaiglon, *Recueil de poésies françaises*, XIII, 246-280 ; aux pp. 246-247

se trouve une description de cette édition-ci, faite d'après l'exemplaire de la bibliothèque de Versailles, F 428. c.

77. GRACES a Dieu en français. — *S. ind. typ.*

In-8°, 2 ffnc. ; car. goth. ; 21 ll. ; sans signat. ; gravure. (15. 2. 1.)

Fnc. 1 r° titre : ℭ Graces a Dieu, en francoys. *Belle gravure de la mort du Christ avec la Vierge et saint Jean.*

Fnc. 1 v°, texte : Graces soit rendues a dieu de lassus
De la bien venue de son filz Iesus ||...

Fnc. 2 v° explicit : Alleluya Alleluya Alleluya
Kyrieleyson Christe audinos.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1 2 dinero en Leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 107.

78. GRÉGOIRE, O. P. (Jean). Exposition sur le Pater. — Avignon, Jean de Channey, *s. d.*

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. a8, b8 ; init. grav. : gravures. (15. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : ℭ Deuote exposition sus le Pater noster. ||
Gravure : Un pape célébrant la messe.
Fnc. 1 v°, gravure : Crucifixion.
Fnc. 2 r°, épître dédicatoire : A venerable dame et deuote religieuse || seur anthoine de balsac de la religio[n] sainct || Benoit et espouse du seul filz dieu Frere || Iehan Gregoire de lordre des freres pres || cheurs...
A Cause de la dilection singuliere...
Fnc. 16 r° : Et o[mn]es xpianos viuos ⁊ defunctos : ⁊ libe || ra nos ab o[mn]ibus periculis corporu[m] et a[n]imaru[m] || in hoc seculo et in futuro. Amen. ||
ℭ Finis. Laus deo. ||
ℭ Imprime en Auignon par Iehan || de Channey Imprimeur. || *Au-dessous, marque de Jean de Channey,* Baudrier, X, p. 202.
Fnc. 16 v°, blanc.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 6 dineros en aviñon a 9 de mayo de 1536 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 108 et Baudrier, X, p. 296.

79. GRINGORE (Pierre). Le blason des hérétiques. — *S. ind. typ.*

In-8°, 24 ffnc. ; car. goth. ; 22 ll. ; signat. A-C^8 ; gravures.
(15. 2. 16)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ Le blazon || des || hereti || ques.
Gravure : Bataille : fantassins armés de piques luttant contre des cavaliers. Au-dessous : Les Hereticques Lutheriens.
Gravure : Fleur de lis.
Fnc. 2 r° : ℂ La description figure ou || effigie de lhereticque
DE tous estas lhere- || ticque veult esrte
Maistre et seigneur || pour humains dece- || uoir
So[n] effigie a to[us] peult || apparoistre.
Fnc. 23 v° : ℂ Lacteur.
ℂ Gardons nous bien de corrumpre || la loy
Recongnoyssons nostre Dieu qui la faicte...
Fnc. 24 r°, explicit : Impossible est de lui playre sans foy
Nourrist no[us] peult cest le Crist et vray || roy
Grant tout puissant veritable p[ro]phete
Ostons erreur car ce nest que decepte
Rememorant qui nen vient nul p[ro]uffit
En disant foy pour nous saulver suffit.
ℂ Cy finist le blazon des hereticques. ||
Même gravure qu'au fnc. 1 et au v° même fleur de lis.

Sur le v° du fnc. 24, note de F. Colomb. *Este libro costo 2 quartos en turin a 14 de enero de 1531 y el ducado de oro vale 312 quartos.*

Cité par Harrisse, n° 109. La première édition est de Ph. Le Noir, 1524. Une réimpression de ce texte a été donnée par M. Hérisson en 1832, à Chartres, chez Garnier ; cf. Brunet, I, 1863 et II, 1757.

80. GRINGORE (Pierre). La piteuse complainte que fait la Terre Sainte. — *S. ind. typ.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. a ; gravures.
(15. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre : La piteuse co[m]plain || te que faict la terre || saincte aux prin || ces prelatz : (l seigneurs cre || stiens : || *Gravure : Un roi partant en guerre avec ses troupes. (Cf. Chronique des rois de Sicile.)*

Fnc. 1 v°, gravure : Crucifixion : la même que dans le Remede general contre epidimye par revelation divine.

Fnc. 2 r°, texte : Princes Crestie[n]s augme[n]teurs de la foy
Regardes moy : et ayez en souuenance
Quon me gouuerne sans iustice : sans loy...

Fnc. 8 r°, explicit : Ordonnez donc quon oste la murmure
Redarguante ceulx qui ont lachete
En barguignant tel la cher achete.

Fnc. 8 v° : gravure allégorique reproduite ici.



Note de F. Colomb : *Este libro costo 3 dineros en aviñon a ii de mayo de 1536 y el ducado vale 570 dineros.*

Le nom de Gringore est contenu en acrostiche dans les derniers vers.

Pour les autres éditions connues, voyez *Catal. Rothschild*, I, n° 494; Brunet, II, 196. Celle-ci est citée par Harrisse, n° 41.

81. GRINGORE (Pierre). Heures de Notre-Dame. — Paris, Jean Petit, *s. d.* [vers 1528].

In-8°, 8 ffnc., 90 ffc.; car. goth. et rom.; 32 ll.; signat. A4, B4, a-p alternativement par 4 et 8, 92; init. grav. et majuscules tourneures. (4. 3. 47.)

Fnc. 1 r°, titre rouge et noir : ℭ Heures de nostre dame, translatees de latin en francoys || et mises en ryme, Additionnees de plusieurs cha[n]tz Roy- || aulx figurez et moralisez, sur les misteres miraculeux || de la passion de nostre redempteur Iesuchrist, Auec plu- || sieurs belles Oraisons et Rondeaux co[n]te[m]platifs, co[m]-po- || sez par Pierre Gringoire dict Vaudemont, Heraulz || darmes de Treshault et vertueux Prince monsei- || gneur le duc de Lorraine, de Bar, et de Cala- || bre, Par le co[m]mendement de haulte et noble || Pri[n]cesse ma Dame Regnee de bour- || bon, Duchesse de Lorraine. Auec || nouueau Priuilege proroge au- || dit Pierre gringoire, iusques || a quatre ans ensuyuans || comme il appert || cy apres. ❧ || *Marque de Jehan Petit.* || ℭ Cum priuilegio Regis. || ℭ On les vend a Paris, en la Rue sainct Jacques : en la maison || de Iehan Petit, libraire demoura[n]t a le[n]seigne de la fleur de lis dor. ||

Fnc. 1 v° : Priuilege || **F**rancoys par la grace de dieu...

Fnc. 2 r° : ... Lan de grace : Mil cinq cens vingt || et sept. Et de nostre Regne le treziesme. Ainsi signe. || Par le Roy. Hamelin. *Ce privilège est celui qui accorde à Gringore une prorogation de quatre ans.*

Fnc. 2 v°, épître dédicatoire en vers adressée à Renée de Bourbon.

> **O**ysiuete la mere des malices
> Rend ses seruans subgectz a plusieurs vices...

A la suite viennent diverses oraisons en vers, puis la table des fêtes mobiles pour les années 1528 à 1543.

Fnc. 5 r°, calendrier.

Les Heures commencent au fc. i *r°, texte même des Heures* : **O** Mon seigneur, en esprit et penser || ...

Fc. .xc. *v°, b. 6, explicit :* Et redempteur, des ames des fidelles, ſtc. || l., *pièce acrostiche donnant le nom de Gringore* :

⚜ Lacteur.
G ubernateur du ciel et de la terre
R etribuant a tes seruans loyaulx
J oye sante et paix en lieu de guerre
N ous te prions que tous puissons aquerre
G race enuers toy et pardon de noz maulx
O ultre soyons ainsy que tes vassaulx
R esiouyssans en la gloire diuine
E n esperant lhomme humain souuent fine
¶ Raison partout.

Au dessous, marque de Jean Petit.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 54 dineros en monpeller a 3 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Sur cet ouvrage, voir Paul Lacombe, *Livres d'Heures impr. au XVe et au XVIe s.* Paris, 1907, in-8°, notamment les nos 357, 404, 379-382 et pp. LXXIII-LXVII.

82. GRINGORE (Pierre). Notables enseignements, adages et proverbes. — Lyon, Olivier Arnoullet, 1533 [1534 n. st.]

In-8°, 112 ffnc.; car. goth.; 22 ll.; signat. A-O8; init. grav.; majuscules; réclames; titre rouge et noir; gravure. (2. 2. 55.)

Fnc. 1 r°, titre rouge et noir : Notables ensei || gneme[n]s Adages || et prouerbes, faitz (7 et co[m]posez par Pier- || re Gringore dit Vauldemont herault || darmes de hault (7 puissant seigneur || monsieur le duc de Lorraine. Nouuel || uelleme[n]t reueuz et corrigez. Auecques || plusieurs aultres adioustez oultre la || precedente Impression. || *Gravure : L'auteur offrant son livre. Phylactère en blanc.* ||
❧ On les vend a Lyon cheulx || Oliuier Arnoullet. ||
Fnc. 1 v° : Prologue de lacteur.

¶ Co[m]me la mousche a miel les fleurs req[ue]ult
En cha[m]ps iardins : (7 prez au mieulx q[ue] peult.
. . . .
Prince (7 seigneur de Calabre (7 Lorraine :
Aussi de Bar Vauldemont ton herault :
En fait present a ton pouoir treshault

Fnc. 2 r°, texte : COngnoistre dieu (7 luy do[n]ner loue[n]ges
Aymer vertus et le vice laisser :
Discretion priser et exaulcer
Fait auoir place au throsne auec les anges.

Fnc. 112 v°, colophon : ❡ Fin des notables, enseignemens, et || adages, faitz (7 composez p[ar] Pierre grin || gore dit vaudemo[n]t. Auecq[ue]s plusieurs || autres nouuelleme[n]t adioustez (7 impri- || mez a Lyo[n] par Oliuier Arnoullet, le. || xviii de Mars. La[n] mille .ccccc.xxxiij ||

Tout l'ouvrage se compose de quatrains indépendants les uns des autres.

Cité par Brunet, II, 1753 ; Picot, *Catal. Rothschild*, I, n° 501 et Baudrier, X, p. 56.

GRINGORE (Pierre). La quenouille spirituelle. Voyez LACU (Jean de).

83. GUILLAUME de Palerme. — Paris, *s. typ.*, rue neuve Notre-Dame, à l'écu de France, *s. d.*

In-4°, 84 ffnc. ; car. goth. ; 30 ll. ; signat. a-t4 ; init. grav. ; gravures ; titre rouge et noir. (1. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre rouge et noir : Sensuyt lhistoi || re du noble tres || preux et vailla[n]t || cheualier guillaume de palerne (7 de la bel || le melior leq[ue]l guillaume de palerne fut filz || du roy de cecille (7 p[ar] fortune (7 merueilleuse || adue[n]ture deuint vacher. Et finableme[n]t fut || empereur de ro[m]me soubz la con- duicte dung || loupgaroux filz au roy despaigne XIX. ||

Gravure : Le loup garou chassé par des gens armés de piques et de massues. || ❡ Cum priuilegio.

Fnc. 84 r°, colophon : Imprimé rue Neufve Nostre Dame à l'Ecu de France. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo .24. dineros en leon por agosto de .1535. y el ducado vale .570. dineros.*

Une analyse de ce roman est donnée dans le cat. de la Colombine publié par M. Arbolí y Faraudo, t. III, pp. 325-327.

84. GUILLAUME de Tignonville. Les dits moraux des philosophes. — Lyon, Olivier Arnoullet, 1529, 27 août.

In-4°, 24 ffnc.; car. goth.; 35 ll.; signat. A-F4; init. grav.; gravures; titre rouge et noir. (4. 1. 33.)

Fnc. 1 r°, titre rouge et noir : **S**ensuyue[n]t les ditz || moraulx de plu- || sieurs grans phi- || losophes esquelz || sont co[n]tenus de beaulx enseigne || mens et plusieurs belles senten || ces et doctrines par lesquelles la creature raisonnable || peult nourrir amour et charité entre son createur son || prochain Et soy mesme et finableme[n]t acq[ue]rre paradis. || *Au-dessous, gravure représentant des philosophes conversant. A droite, des ouvriers construisent une tour.* ||

On les vend a Lyon cheulx Oliuier Arnoul- || let Demourant aupres nostre Dame de Co[n]fort. ||

Le bas des pages est très mutilé.

Fnc. 1 v° : Pictagoras co[m]mence ce present traicte.

A gauche, petite gravure représentant le philosophe.

Pictagoras eut tresgrande sapie[n]- || ce en luy...

Fnc. 4 v° : ℂ De Zenophon philosophe.

A gauche, petite gravure représentant le philosophe.

Fnc. 24 v°, colophon : ℂ Cy finissent les ditz moraulx de plusieurs philoso- || phes et aultres vertus moralles. Imprimez nouuelle- || ment a Lyon par Oliuier Arnoullet le xxvii de aoust || mil cinq cens vingt et neuf. ||

Pour d'autres éditions, voir Brunet, II, 765.

L'auteur de cette pièce dont on a de très nombreux manuscrits, est, comme on sait, Guillaume de Tignonville, chambellan du roi Charles VI, prévôt de Paris en 1408, mort en 1414.

85. GUILLEBERT CHAUVEAU. L'ordre des joutes faites à Paris à l'entrée de la reine. — *S. ind. typ.*

In-8°, 38 ffnc.; car. goth.; 28 ll.; signat. a-d8, e4; gravure. (15. 2. 18.)

Fnc. 1 r°, titre : L'ordre des ioustes || Faictes a Paris a lentree de la royne. || Le pas des armes de larc trium || phal ou tout ho[n]neur est enclos || tenu a lentree de la Royne a pa || ris en la rue sainct Anthoine pres les || tournelles. Par puissant seigneur Mon || seigneur le duc de Vallois et de Bretai || gne ou tous nobles hommes doyuent || prendre leur adresse pour acquerir loz || honneur et gloire militaire. Redige et || mis par escript par Montioye roy dar || mes selon les

compaignies (l journees || ainsi comme le tout a este fait. Et le lun | dy XIII jour de noue[m]bre a deux heures | apres midy fure[n]t ouuertes les ioustes || audict lieu Lan mil cinq cens (l XIII. ||

Fnc. 1 v°, texte : Par hault (l tres puissant prince mo[n]sieur || le duc de Valois et de Bretaigne pour || le ioyeulx aduenement de la Royne au || dit paris...

Fnc. 38 r°, explicit : ℂ Tres bien combatu ont au gect de la lance || Et encores mieulx a lespee. || ℂ Finis. || *Au-dessous, gravure représentant la Joute.*

L'auteur de cette relation est Guillebert Chauveau, dit Montjoye, héraut d'armes qui alla porter le cartel aux Vénitiens en 1508. Sur lui et pour d'autres éditions de cet opuscule, voyez E. Picot, *Catalogue Rothschild*, II, 2113 et 2114.

86. HANGEST (Jérôme de). Contre les ténébrions, lumière évangélique. — Paris, Jean Petit, *s. d.*

In-8°, 59 ffc. : [i]ii — lx (avec erreurs) et 1 ffnc. ; car. goth. et rom. ; 23 ll. ; signat. a-g[8], h[4] ; tit. cour. ; init. grav. et majuscules ; manchettes. (13. 2. 7.)

F. i *nc., r°, titre :* ℂ Contre les ❧ || tenebrio[n]s Lumiere euangelicque. ||

Marque de Jehan Petit, Silvestre, 367, entourée de diverses citations. ||
On les vend a Paris en la rue sainct || Iacques a la fleur de Lis, || Secunde et ampliee edition. ||

F. i *nc. v° :* PERMISSIO FACVLTA || tis theologie in vniuersitate Parisiensi || ANno domini millesimo quingentesimo || trigesimo, quarto, die decima quinta men || sis Decembris...

ℂ Le priuilege. || LE Roy nostre sire a donne priuilege trois ans || a Iehan petit libraire iure de luniuersite de || Paris pour tous les liures co[m]posez de nouueau || par nostre maistre de hangest dont ce present || liure en est... Et fut donne ce priuilege || audict libraire a paris le dernier iour daoust Mil cinq || cens vingt par le Roy. Signe Deslandes.

Fc. ii., *épitre dédicatoire :* A mon seigneur, & noble cheualier, || Anne de Montmorency, gra[n]d maistre, || & premier baron de Fra[n]ce, son humble || seruiteur Hierosme de hangest || Les detestables, co[n]tumelieu || ses, & blasphematoires...

Fc. lx (*pour lix*), *r°*, *l. 14*, *explicit :* Et pour conclusion : aux mal || eureux seduictz le bon dieu || doint conuersion : con || sta[n]ce aux vacillantz || et aux co[n]stanz || perseuerance. || AMEN. ||

Fnc. 1 (final), blanc.

Sur le dernier fnc., note de F. Colomb : *Este libro costo 15 dineros en aviñon a 24 de abril de 1536 y el ducado vale 570 dineros.*

Jérôme de Hangest, docteur en théologie, professeur en Sorbonne, mort en 1538, a composé divers ouvrages de controverse, en latin.

87. HELENE (Le roman de la Belle) de Constantinople. — Paris, Alain Lotrian, *s. d.*

In-8°, 44 ffnc. ; car. goth. ; 39 ll. ; signat. A[8], B-F[4], G[8], H[4], I[4] ; init. grav. ; gravure. (4. 1. 28.)

Fnc. 1 r°, titre : **S**ensuyt le rom- || mant de la belle || Helayne de Con || tantinoble mere de sainct Martin de tours || en touraine Et de sainct Brice son frere || ix. || *Gravure : Un mariage célébré par un évêque.* ||

¶ On les vend a paris en la rue neufue no || stre dame a lenseigne de lescu de France. ||

Fnc. 1 v°, texte : Ci commence le rommant de la belle helaine de consta[n]ti || noble q[ui] fut niepce de mo[n]seign[eu]r sainct cleme[n]t iadis pape...

Fnc. 42 v° : ¶ Cy finist le rommant de la belle Helayne fille du roy an || thoine de constantinoble mere de sainct martin de tours en || touraine et de sainct brice son frere || ¶ la table ||

Fnc. 43 v° : ¶ Cy finist les rubri || ches du rommant de la belle Helaine me || re de sai[n]ct marti[n] de tours. Nouuelleme[n]t || imprime a Paris : pour Alain Loutrian || imprimeur et libraire demoura[n]t en la rue || neufue nostre dame. A le[n]seigne de Lescu || de France. ||

Fnc. 44, blanc.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 4 negmits en anvers a 9 de iulio de 1531 y el ducado de oro vale 320 negmits.*

Ce roman remonte au XIII[e] s., et la première forme est en vers alexandrins. Il fut mis en prose française au XV[e] s., par Jean Wauquelin (mort en † 1552), mais il en fut fait une autre rédaction en

prose par un inconnu, qui fut imprimée comme livre populaire et eut un succès attesté par de nombreuses éditions : voyez sur ce livre ce que dit Suchier dans son édition de Philippe de Beaumanoir *(Soc. des anc. textes français)*, t. I, 1884, pp. xxvij-xxviij et xc-xcvj. Voir également Doutrepont, *La littérature franç. à la Cour des Ducs de Bourgogne* (Paris, 1909, in-8°), notamment aux pp. 36-39.

88. HENRY (Jean). Le livre de la toute belle sans pair. — Paris, Jean Petit, *s. d.*

In-8°, 192 ffnc. ; car. goth. ; 27 ll. ; signat. aa-zz⁸, rr⁸ ; init. grav. ; majuscules. (15. 2. 14).

Fnc. 1, titre : Le liure de la toute belle sans || pair qui est la vierge marie. || *Marque de Jean Petit.*

Fnc. 1 v°, blanc.

Fnc. 2 r°, texte : Le liure de la toute belle sans || pair qui est la vierge marie. Tota pulchra || es amica mea. Nec prima[m] simile[m] visa est ha- || bere seque[n]tem. De la quelle est escripte la for || mosite ⁊ beaulte spirituelle a la similite de la || speciosite corporelle...

LE paintre ou faiseur dy || mages pour bien les for || mer ou pourtraire desire || co[m]munement trouuer bo[n] || patron et parfaict exem || ple.

Fnc. 192 v°, colophon : ¶ Imprime a Paris par Iehan Petit || Libraire iure de luniuersite de Paris demou || rant a la rue sainct Iaques a lenseigne de la || fleur de lis. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 40 dineros en leon por septienbre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Brunet, III, 1121. Sur la personne et les ouvrages de Jean Henry, archidiacre du pays d'Ouche, chanoine d'Evreux, chantre et chanoine de N.-D. de Paris, mort le 2 février 1484, voir Emile Picot, *De l'intérêt du grand pouillé du diocèse d'Evreux dans l'hist. littéraire.* Evreux, 1911, in-8°, pp. 8-10.

89. HENRY (Jean). Le livre de méditation sur la réparation humaine. — Paris, Jean Petit, *s. d.*

In-8°, 144 ffnc. ; car. goth. ; 27 ll. ; signat. A-S⁸ ; init. grav. et majuscules tourneures. (15. 2. 35.)

Fnc. 1 r°, titre : Le liure de meditation sur la || reparation de nature humaine. || ℭ Ensemble le liure de [con]solation sur la ioyeu || se meditation de la natiuite de Iesus. || *Marque de Jean Petit, non Silvestre.*

Fnc. 2 r°, épître dédic. : Le liure de meditation sur la || reparation de nature humaine. Fait ⁊ com- || pose par scientifique personne Maistre Ieha[n] || Henry : en son viuant [con]seillier du Roy nostre || sire ⁊ president en la chambre des enquestes, || chantre ⁊ chanoine de leglise Nostre dame de || Paris. Ensemble le liure de consolation : sur || la Ioyeuse meditation de la Natiuite de Ie || sus. Fait ⁊ compose par Iceluy notable per || sonne. ||

O Tresnoble Damoisel- || le Ma damoiselle Ga- || brielle de Bourbon fille de hault et puissant prin || ce Monsieur le Co[n]te de || montpensier. Iehan He[n] || ry indigne cha[n]tre de Pa || ris honneur reuerence et || salut en nostre seign[eu]r. ℭ Le plus noble estat || ⁊ le plus...

Fnc. 144 v°, colophon : ℭ Imprime a Paris pour Iehan Petit || Libraire iure de luniuersite de Paris. De- || mourant a la rue Sainct Iacques a len- || seigne de la Fleur de lis. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 28 dineros en leon por Setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 113 ; Du Verdier, II, 444. Voir le précédent numéro.

90. HERBIER (Le grand) en français. — *S. ind. typ.* (?)

In-fol., 108 ffc. : [1-6] vii.-108 ; car. goth. ; 2 col. 46 ll. ; signat. a-s[6] ; gravures de botanique ; manchettes. (118. 6. 2.)

F. 1 nc., r°, col. 1, table : ℭ Se[n]suyt la table de ce present || Liure intitule Le grand Herbier en Fran- || coys. Et premierement les remedes pour || les maladies de la teste sero[n]t trouuez es cha- || pitres si comme cy apres il sera declaire. ||

ℭ A la douleur du chief au chapitre daloen. Et || la trouueras co[m]me il purge lestomac ⁊ p[ar] ce moyen || il vault au chief.

Il n'y a pas de ff. manquant d'après la numérotation et les signatures entre le f. 6 et le f. 7, mais la fin de la table et le début de l'ouvrage font défaut.

Fc. 108 v°, col. 2, explicit : ℭ Il est bon a ceulx qui so[n]t || secz

(l maigres par maladies (l a ceulx q[ui] || ont courte alayne par seicheur de poinctri || ne (l le doit on mesler auec leur bruuage et || viandes car il les fera entrer en chair (l || les amoitira. ||

❡ Deo gratias. ||

Manchette : pour ceulx || q[ui] sont secz et maigres || et qui ont || courte a || layne.

Les ff. 15 et 16 signés ciii ciiii, manquent; le f. 61 signé li, est retourné; le f. 66 (2e du cahier) et les ff. 69 et 70, signés miii et miiii, manquent. Plusieurs gravures sont grossièrement coloriées.

Brunet, I, 377-378, cite d'autres éditions.

HISTOIRE d'Enée. Voyez Virgile.

HISTOIRE de Florimond. Voyez Moet (Gérard de).

HISTOIRE de N.-D. de Liesse. Voyez Beludet (Etienne).

91. INOY (François). Les avertissements de trois états du monde selon la signification d'un monstre né en 1512. — Valence, Jean Belon, 1513, 18 septembre.

In-4°, 62 ffnc.; car. goth.; 2 col. 42 ll.; signat. A-I6, K4, L4; init. grav.; gravures et bordures; majuscules. (118. 5. 60.)

Fnc. 1 r°, titre dans un encadrement fait de cinq bordures, dont celle du bas contient les armes de France : **L**es auertissemens es trois estatz du mo[n]- || de selon la signification de vng monstre || ne lan mille .v. ce[n]s (l xii. Par lequelz on || pourra prendre auis a soy regir a tous- || iourmais. || *Au-dessous, 6 petites gravures : l'Annonciation; un R historié représentant la résurrection; un C historié représentant l'adoration des bergers; l'Ascension; le tabernacle gardé par 2 anges; un évêque dans une prison.*

Fnc. 1 v°, col. 1, texte : **A**Uertisseme[n]tz faitz es trois || estatz du mo[n]de sur aucunvi || ces (l pechez y regna[n]s (l des pugni- || cions que en aduiendro[n]t... *L. 18 :* ❡ Sensuyt la table pour cognoy || stre et trouuer les matieres et cho- || ses es ditz auertisseme[n]s [con]tenues. ||

Fnc. 4 v°, col. 2, l. 21 : ... Le prologue. || **P**Ar tout dieu a reser- || ue a soy la... *C'est dans ce prologue, au fnc. 5 r°, col. 1, l. 8*

que l'auteur se nomme : Ie qui suis Francoys ynoi per- || dant ma poyne au desert des her- || bes...

Fnc. 7, signé B, v°, col. 1, l. 7, explicit du prologue : peruenir Amen partout. || *Plus bas, texte :* ℂ De la forme que a le monstre. || Le premier chapitre. || *Gravure représentant le monstre dont la description détaillée est l'objet du premier chapitre.* **V**Ng monstre est nez en || ytalie...

Fnc. 62 v°, col. 2, l. 21, explicit : dieu permeta[n]t Tout par le mieulx || Par tout. Amen. || *Plus bas, le colophon :* ℂ Sy finissent les auertisseme[n]s || es trois estatz du monde selon la si || gnification du monstre nez a raue[n] || ne Imprime a valence. Lan mil || vc. ꝛ .xiii. et le .xviii. de septembre. || *Au-dessous, la marque de Jehan Belon, Silvestre 255.*

Note de F. Colomb : *Este libro costo 24 dineros en leon por setiembre [de 1535] y el ducado vale 570 dineros.*

Edition très rare (parce que contrefaite).

Chaque partie du corps du monstre fait l'objet d'un développement allégorique et moral sur les différents vices du siècle.

Cité par Brunet, I, 583, qui attribue cet ouvrage à François Ivoy, mais M. Polain me fait remarquer que Brunet a, par erreur, lu Yuoi, alors que le prologue porte Ynoi.

INSTRUCTION (Petite) et manière de vivre... Voyez PETITE instruction...

92. INTERNELLE (L') consolation. — Paris, Nicolas Higman pour Ambroise Girault, *s. d.*

In-8°, VIII et 160 ffc. ; car. goth. ; 25 ll. ; signat. a8, A-V8 ; gravures. (12. 6. 38.)

F. 1 nc. r°, titre : ℂ Le liure intitule internelle || consolation nouuellement corrige. Co[n]solationes tue letificaueru[n]t anima[m] mea[m]. || *Marque d'Ambroise Girault.* ||

ℂ On les vend a Paris en la rue sainct || Iaques a lenseigne du Pellican deuant || Sainct yues. ℂ Cum priuilegio. ||

F. 1 nc. v°, gravure : Le Christ en croix.

Fc. II r°, table : ℂ Cy comme[n]ce la Table de ce present || liure intitule Internelle consolation || contenant troys parties.

Fc. premier, *r°*, *texte :* ℭ Cy co[m]mence le liure intitule Internelle || co[n]solation : lequel est moult vtile pour la co[n]- || solation de toute humaine creature. Et premierement parle de linteriore conuersatio[n] || cest adire comment la personne doibt con || uerser selon lame. Premier chapitre. ||

Fc. 160 *r°*, *colophon :* ℭ Cy fine le liure de Linternelle conso- || latio[n] nouuelleme[n]t imprime a Paris par || Nicolas hygman imprimeur. Pour Am || broise girault libraire : demourant en la rue || sainct Jacques a lenseigne du Pel || lican : deuant sainct yues. ||

Fc. 160 *v°*, *gravure : Crucifixion.* || *Au dessous :* ℭ Fide[n]ter quod ex me michi deest vsurpo michi || ex visceribus d[omi]ni... Ber. || ser. super Cantica. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 3 sueldos en mompeller a 3 de julio de 1535 y el ducado vale 47 sueldos.*

Cité par Brunet, III, 450.

Barbier, *Dictionnaire des ouvrages anonymes*, Paris, 1874, t. V, p. 955. (Edition de Paris, 1573).

93. INVENTION et translation du corps de S. Antoine. — Paris, Nicolas de la Barre, *s. d.*

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 22 ll. ; signat. A-E[8] ; gravures.

(15. 2. 8.)

Fnc. 1, r°, titre : ℭ Translation de latin en fran || coys de linuencion ⁊ tra[n]slacion du glorieux || corps mo[n]seign[eu]r sainct Anthoine des desers || degypte en co[n]sta[n]tinoble et de consta[n]tinoble en france. Ite[m] les merueilleux miracles q[ui] y || fure[n]t faictz en lapporta[n]t tant de egypte q[ue] de co[n]sta[n]tinoble en fra[n]ce. Ite[m] [com]me[n]t leglise ⁊ mo || nastere de sainct Anthoine des champs lez || Paris fut miraculeuseme[n]t fo[n]dee et aulcu[n]s || merueilleux miracles faictz lea[n]s. Ite[m] les p[ar] || dons generaulx le lundy de pasques co[m]me a || Rome ⁊ a tousiours ⁊ les aultres particu || liers chacun iour par an. ||

ℭ Imprime a Paris par M. N. de la bar || re demourant en la rue des Carmes deuant || le Colliege des Lombars a lenseigne sainct Iehan baptiste. ||

Fnc. 1 v°, gravure : S[t] Antoine avec ces mots :

SANCTE ANTHONI
ORA PRO NOBIS.

Fnc. 2 r°, texte : ℂ Cy sensuit le translation... Co[m]me[n]t lempereur Co[n]stantin fit recueillir || p[ar] to[us] pays (ℓ decorer les reliques des sainctz.

Fnc. 36 v°, explicit : Et apres gloire infinie
Par vostre chier filz Ihesuchrist
Nous vous prions pere puissant
En vnite du sainct esperit
Trois personnes vng seul dieu regnant.
Amen.

Au dessous, gravure : L'Enfant Jésus entre la Vierge et Ste Anne.
Ihesu Maria auec saincte Anne
Sauues nous en corps et en ame.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 3 dineros en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

94. IRRISION (La grande) des Lutheriens de Meaulx. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; sans signat. ; gravure ; majuscules tourneures. (15. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre reproduit ci-contre : **La** grande irrision des Lu || therie[n]s de Meaulx : Auec || la presumption de deux heretiques || bruslez en leur obstination. Et la || punition faite a Lagni dung gar || son heretique natif de Meaulx. || *Gravure : Un roi et une reine en costumes royaux parlant à deux hommes.*

Fnc. 1 v°, texte : ℂ Lacteur || Pour esiouir lenten || dement
Vng iour mallay || iouer aux champs...

Fnc. 4 v°, explicit : En catholicque vnite
Puis regner eternellement
Auec les sainctz en paradis
Apres la mort notez mes dictz
Cueur en vertu
ℂ Finis.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1 d.* (*le bas des feuillets est rogné*).

Cité par Harrisse, n° 119. Nous reproduisons ce texte en Appendice.


.11396.
La grande estrision des Lutheries de Meaulx : Avec la presumption de deux heretiques bruslez en leur obstination. Et la punition faite a Lagni dung garson heretique natif de Meaulx.

13588

95. JAME (Pierre). Le débat du vin et de l'eau. — Lyon, Barnabé Chaussard, *s. d.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. a. (4. 3. 52.)

Fnc. 1 r°, titre : Le debat || du vin et || de l'eau .·.

Fnc. 1 v°, texte : Sensuyt le debat du vin et de leau ||

V Ng iour tout seulet me soup || poye
De cela petit que iauoye
Aussitost que souppe iauoye
Destud^ier lasse mestoye...

Fnc. 7 v°, explicit : M on soupper perdis par ce soir
P uys m'allay coucher pour tout voir
I' escriptz leur noise l'endemain
E t ce qu'avoy ouy le soir
I e rimay selon mon povoir
R iens ne lassay tout par certain
E n escripvant j'euz le cueur vain
I e ne mengeay ne chair ne pain.

Fnc. 8 r° : A u soupper qui vouldra scauoir
M on nom pourveoir q[u]i est lescripuain
E n ce couplet est tout a plain
C omme chascun bien le peut veoir.

¶ Cy fine le debat du vin et de leau. A || Lyon i[m]prime par Barnabe chaussard. || Pres nostre dame de Confort. ||

¶ Xpo laus ⁊ gloria. ||

Le nom de l'auteur, en acrostiche dans le dernier couplet, est M. Pierre Jamec, mais il semble bien qu'il y a là une faute. Dans l'édition dont un ex. se trouve à Chantilly, Musée Condé (IV. E. 71, Cat. Delisle, n° 607), on trouve en acrostiche *Pierre Jame,* qui paraît être la bonne leçon.

Cité par Harrisse, n° 59.

Brunet, II, 550-551, décrit huit éditions de cette pièce différentes de celle-ci.

Cette pièce a été réimprimée par Montaiglon, *Recueil,* IV, pp. 103-121.

96. JARDIN (Le) amoureux de l'âme dévote. — Lyon, Barnabé Chaussard, *s. d.* (après 1515).

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. a, b par 8 ff. ; init. grav. (15. 1. 2.)

Fnc. 1, r°, titre : **LE** jardin || amoureux || de lame deuote || compose par tresexcellant docteur || maistre Pierre dally nouuelle || ment imprime. || *Fnc. 1 v°, blanc.*

Fnc. 2 r° : ¶ Sensuit le iardin amoureux de lame deuote || compose par tresexcella[n]t docteur maistre Pier || re dally : et contient seixe chapitres. || ¶ Le premier chapitre est du iardin amoureux || ou la saincte ame est de Dieu appellee. || **EN** labbaye de deuote religio[n] fon || dee en mondain desert...

Fnc. 15 r° : ... Mon doulx iesus ma ioye et mon deport. || Ainsi soit il Amen. || ¶ Cy fine le Jardin amoureur. || Imprime a lyon par Barnaba || chaussard. ||

Fnc. 15 v° : ¶ Oroyson de nostre dame. || O regina poli mater gratissima proli. || Spernere me noli commendo me tibi soli ||

Fnc. 16 blanc.

Sur le v° du fnc. 16, note de F. Colomb : *Este libro costo 3 dineros en monpeller a 9 de Julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

Barnabé Chaussard n'exerça seul qu'à partir de 1515 et il était déjà mort en 1527. A cette date paraît *La vie de Se Barbe* avec la mention de la veuve de Barnabé Chaussard (voir n° 240).

97. JARDIN (Le) de Paradis. — Lyon, Barnabé Chaussard, *s. d.*

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. A8, B8 ; init. grav. (15. 1. 2.)

Fnc. 1 r°, titre : **LE** iardin de || paradis. ||

Fnc. 1 v°, blanc.

Fnc. 2 r°, texte : ℭ Co[n]te[m]plation tresdeuote de lame christien || ne chercha[n]t son ama[n]t ih[es]ucrist au iardin de || paradis : faicte sur le liure des cantiques. ||

DEda[n]s labaye de deuote || religion...

Fnc. 16 r°, colophon : ℭ Cy finist le iardin de paradis. Impri || me a Lyon par Barnabe chaussard. ||

Xpo laux et gloria. ||

Fnc. 16 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 16, note de F. Colomb : *Este libro costo 3 dineros en mompeller a 6 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 123. Ce texte nous paraît-être, comme le précédent, le même que le *Jardin de vertueuse consolation.*

JARDIN (Le) spirituel de l'âme dévote. Voyez Bougain (Michel).

98. JÉROME (S.) Testament, traduit du latin en français. — Lyon, Claude Nourry, 1515.

In-8°, 32 ffnc. ; car. goth. ; 23 ll. ; signat. a-d8 ; init. grav. ; gravures. (15. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre : **C**y est le te || stame[n]t du || tresglorieux sai[n]ct ꝛ amy de || dieu mo[n]seigneur sainct Hie || rosme translate de latin en francoys. || *Gravure : St Jérôme.*

Fnc. 1 v° : Grande gravure représentant la Vierge et l'Enfant.

Fnc. 2 r° : **H**Elas pere tresuerend Da || mase euesque de Portue[n]ce || et vous Theodose gouuer || neurs du senat de Rom || me tournez voz yeulx de pi || tie vers moy Eusebe disci || ple de feu trespasse Hieros || me tressainct en toute crestie[n]te reno[m]me...

Fnc. 32 r°, colophon : ℭ Cy finist le testament du glorieux || Amy de dieu monseigneur sainct Hie || rosme. Imprime a Lyon par Clau || de nourry Lan M. .ccccc. et .xv.

Note de F. Colomb sur le v° du fnc. 32 : *Este libro costo 8* (sic) *en aviñon a 17 de marzo de 1536 y el ducado vale 570 dineros.*

JOIES (Les quinze) de Notre-Dame. Voyez QUINZE (Les) joies de Notre-Dame.

99. JOSEPH R., O. M. (Le R. P.). Le messager de tout bien. — Paris, Englebert et Jean de Marnef, *s. d.*

In-8°, 8 ffnc., 96 ffc. et 4 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. A[8], a-m[8], n[4] ; init. grav. ; gravures. (12. 6. 37.)

Fnc. 1 r°, titre : Le messagier de tout bien par venerable scien || tificque & deuot prescheur religieux de lob || seruance de sainct François le beat pere frere || Ioseph R. || *Gravure : Anges environnés de phylactères où sont inscrites des devises morales en distiques. Au bas :* messaiger de tout bien. ||

ℭ On les vent a paris en la rue sainct Iacq[ues] || pres sainct yues a lenseigne du pellican. || Cu[m] priuilegio ad bie[n]niu[m] vt ptz p[er] i[n]strume[n]tum. ||

Fnc. 1 v°, épître dédicatoire : **A** Monsieur Maistre Thomas pascal : do || cteur en lung et lautre droict : preside[n]t de la || court a Paris. Iehan du chastel son treshu[m] || ble seruiteur : le messaiger de tout bien (qui || est oraison) pour salut. ||

L'auteur de cette dédicace était l'ami du père Joseph, dit-il dans sa lettre.

Fc. .i. signé a. *r°, préface :* Iesus Maria Ioseph || ℭ Le prologue de ce present liure inti || tule le messaiger de tout bien. || *Le texte même commence au fc.* iii *v°.*

Fnc. 4 (final) r°, colophon : ℭ Cy finist le liure nomme le messager de tout || bien oraison Imprime a paris pour Eglebert || et Jehan de Marnef libraires iurez en luniuer || site de paris. demoura[n]s en la rue sainct Iaques a lenseigne du pellican deuant sainct yues.

Fnc 4 (final) v°, marque des Marnef.

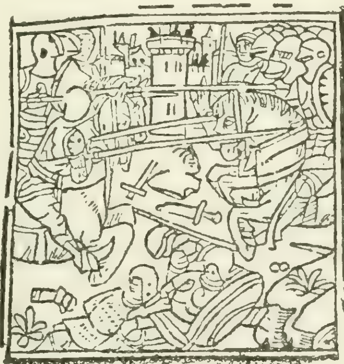
Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 sueldos en leon a 15 de diziembre de 1535 y el ducado vale 47 sueldos y medio.*

Cité par Harrisse, n° 146 et Brunet, III, 1672.

100. JOURNÉE (La) miraculeuse de la déconfiture des Turcs. *s. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc.; car. goth.; 20 ll.; signat. a; init. grav.; gravures. (13. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre (voir le facsimilé) : ℭ La iournee mi || raculeuse (ꝛ de grant admira- || tion de la desco[n]fiture des || turcz faicte par



Fer || na[n]d roy de Ho[n]grie || deua[n]t la ville de || vie[n]ne en Austri || che le .xxix. do- || ctobre mil ci[n]q || ce[n]s .xxix. || *Gravure : Bataille devant une ville.*

Fnc. 1 v° : **N**Oz tresparfaitz ho[n]no || rez Seigneurs...

Fnc. 4 r° : Escript a vienne en || Austriche la veille de la toussains mil cinq || cens xxix.

℄ Lesq[ue]lles nouuelles ont este publiees || a son de trompe par le commandeme[n]t du || Roy nostre sire en ceste ville de Paris le || iour sainct Martin dernier passe et ce dit || iour furent faictz les feux de ioye et le di || menche apres ensuyua[n]t furent faictes les || processio[n]s en remercia[n]t dieu de la belle vi || ctoire. Et le sermon faict a sainct martin || des champs ou toutes ces choses ont este || preschees et annoncees au peuple. || FINIS. ||

Fnc. 4 v°, gravure : Un bourreau brûlant plusieurs hommes.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1/2 dinero en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cette pièce paraît différer de celles qui sont décrites dans la *Bibliographie zur Geschichte der beiden Türkenbelagerungen Wiens*, par H. Kábdebo. Vienne, 1876, 8°.

JUGEMENT (Le) d'amours. Voyez FLORES (Juan de).

101. LACU (Jean de). La quenouille spirituelle. — *S. ind. typ.*

In-8°, 20 ffnc. ; car. goth. ; 27 ll. ; signat. a⁸, b⁸ ; majuscule ; gravures. (14. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : ℄ La quenouille || spirituelle. ||

Gravure : J. C. sous l'apparence du jardinier apparaît à la Vierge.

v° *Gravure : Véronique.* ||

℄ Sensuyt une deuote contemplatio[n] ou || meditation de la croix de nostre sauueur ⁊ || redempteur iesuchrist que chacune deuote || femme pourra speculer en fillant sa que || nouille materielle faicte et composee par || maistre Iehan de lacu chanoine de lisle. ||

Fnc. 1 v°, blanc.

Fnc. 2 r°, texte : Lacteur.

EN cheuauchant sur vne sentelette
Auprez du[n] boys par vraye deuotio[n]
Encontre moy vint vne pucelette
Qui humblement filloit sa quenouillette.....

La contemplation est présentée sous forme d'un dialogue entre Jésus et la pucellette.

Fnc. 20 v°, pièce qui donne en acrostiche Gringore :

Incitation de lacteur.

G lorifions le nom de iesuchrist
R ememorons sa saincte passion
I oi[n]gno[n]s noz cueurs au benoist sai[n]t esp[er]it
N otons les maulx et dure affliction
G randes douleurs et abominacion
O u iesus fut souffrant douleur cruelle
R esueillons nous fillons daffection
E n la quenouille dicte spirituelle.
¶ Finis.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 6 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Pour d'autres éditions, voyez Bibl. Nationale, Ye 1301, et British Museum, 11475 *a* (24 ff.) ; Brunet, III, 737; E. Picot, *Catal. Rothschild*, I, n° 498 (24 ff.).

M. Picot conjecture que Jean de Lacu s'appelait *du Lac* ou *Vanden Poele* et que son livre était écrit en latin. Nous en aurions ici une traduction faite par Gringore.

102. LA MARCHE (Olivier de). Le parement et triomphe des dames d'honneur. — Lyon, Olivier Arnoullet, *s. d.*

In-8°, 80 ffnc.; car. goth.; 27 ll.; signat. a-k⁸; init. grav.; gravure. (15. 2. 3.)

Fnc. 1 r°, titre rouge et noir : Le pareme[n]t et triu[m] || phe des dames dho[n]neur. Auquel sont conte || nus ⁊ declarez tous les habitz pareme[n]s ve || stures triu[m]phes ⁊ aorneme[n]s q[ui] appartienne[n]t || a toutes nobles dames ⁊ fe[m]mes dho[n]neur. || *Gravure : Un homme offrant un bijou à une femme.* ||

✠ On les vend a Lyon cheulx || Oliuier Arnoullet. ||

Fnc. 1 v° : ¶ Prologue du commentateur de || ce present volume et plaisant opus || cule dit et intitule Le parement et || triumphe des dames. ||

APres q[ue] vng iour de ce moys de || may. Lan cinq cens ⁊ dix sur le || milliaire ieu leu ⁊ reuolue plu || sieurs volumes...

Fnc. 4 v° : .... Iesuchrist qui auecques le pere ⁊ le || filz vit ⁊ regne glorieusement en vnye trinite || Amen. || ¶ Sensuyt la table de ce present liure || du pareme[n]t ⁊ triu[m]phe des dames. ||

Fnc. 5 r° : ¶ Et premierement.

¶ Le prologue de lacteur.

¶ Les pa[n]touffles dhumilite chap. i

Fnc. 7 r° : ¶ Fin de la table. ||

Fnc. 7 v° : ¶ Prologue de lacteur qui fut feu || tresnoble seigneur messire Oliuier || de la marche en son viua[n]t gra[n]t mai || stre dhostel du roy de Castille. ||

LAultre hyer lysant vne nuyt || pour apprendre. ||
Apres dormir q[ue] lesperit me dicte
Amour me vint assaillir et sur || prendre ||
Par tel assault qui nest pas a || comprendre ||

Fnc. 10 r° : ¶ Cy co[m]mence le parement et triu[m] || phe des dames. Premierement la || pantouffle dhumilite. chap. p. ||

ROynes dhonneur Marquises et || princesses. ||

Fnc. 80 v° : ¶ Si prens conge des dames humblement
E ta chascune delle me recommande
Mon seruice ie lay fait loyaulment
De cueur de corps de sens dentendement
Se faulte ya ie offre que ie lamende
Le temps me monstre q[ui]lz fault que ie me rende
Puisque ainsi est ie me rens et me donne
A iesuchrist qui les pechez pardonne

¶ FINIS.

Note de F. Colomb : *Este libro costo dos sueldos en mompeller postrero de junio de 1535 y el ducado de oro vale 47 sueldos.*

Dans la reliure on a intercalé l'ouvrage décrit ci-après : le *Protocole des secrétaires* (n° 183).

Cité par Harrisse, n° 126 ; Du Verdier, III, 158 ; Brunet, III, 783 et Baudrier, X, p. 39.

C'est l'édition avec commentaire moral du poème bien connu d'O. de la Marche.

L'ouvrage a été réimprimé par le libraire Baillieu en 1870, à Lille, d'après l'édition de la veuve Jehan Trepperel et Jehan Jehannot.

103. LAMBERT (François). La couronne de Notre Sauveur. — Lyon, Jean de La Place, *s. d.*

In-4°, 48 ffnc. ; car. goth. (les ffnc. 47 v° et 48 r° en plus pet. car. que le reste du volume) ; 23 ll. ; signat. A-L⁴ ; gravure.

(15. 2. 18.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ Tractie deuot ꝛ tresutile a ceulx q[ui] de- || sirent a auoir en practiq[ue] la vie de nostre || seigneur appelle la Corone de nostre saul || ueur iesuscrist auec les commendeme[n]s || de la loy compose par le pere frere Fran || coys la[m]bert Dauignon de lordre des fre || res mineurs de lobseruance. || *Gravure : Crucifixion :* Xps dicit omnibus deuotis seruis tuis. Corona mea i[n] vita mea coronabers ꝛ no[n]alo p[ro]pt[er]ea mei q[uo]ttidie me[m]o- reris. ||

Fnc. 1 v°, épître dédicatoire : ℂ Reuere[n]dissimi in christo p[at]ris : et domi || ni Archipresulis Lugdunen[sis]. Vicario re || uerendissimo d[omi]no Rolino : de sine Muro || eccl[es]ie Metropolitice eiusde[m] ciuitatis ca || nonico atq[ue] cantori : frater Fra[n]cisco La[m] || bertus Auenionen[sis] ordi[ni]s minor[um] : et obser || ua[n]tia minimus. Messis dominice : inuti || lis operarius. Eterna[m] felicitatem. ||

Fnc. 48 v°, colophon : Est finy le deuot tractie appelle la Co || rone de nostre seigneur iesucrist auecq[ue]s || les dix commandemens de la loy diuine || imprime a Lyon par Iehan de la place. || A vous iesus ie vous reco[m]ma[n]de || v[ostr]e œuure. Faictes la au cueur des lisans profiter. ||

Note de F. Colomb : *Estre libro costo 2 quartos en turin a 21 de enero de 1531 y el ducado de oro vale 312 quarto 8...*

François Lambert, né à Avignon en 1487, resta vingt ans dans l'ordre des cordeliers, et le quitta en 1522, pour embrasser la Réforme de Luther; il se maria en 1524 et mourut à Marbourg le 18 avril 1530. Le présent livre est antérieur à son apostasie.

V. Herminjard, *Correspondance des Réformateurs dans les pays de la langue française*, tome I, Genève, 1893, in-8.

104. LAROCHE (Etienne de), dit Villefranche. Arithmétique. — Lyon, Guillaume Huyon, pour Constantin Fradin, 1520, 2 juin.

In-4°, 4 ffnc., 230 ffc. 1-230 ; car. goth. ; 49 ll. ; un cahier non signé [AA] de 4 ff. et signat. a-z, ꝛ, ?, 4^8, A^8, B^8, C^6 ; init. grav. ; encadrement ; figures de mathématiques ; tit. cour. ; titre en rouge et noir. (118. 5. 64.)

Fnc. 1 r°, titre en rouge, sauf les deux ℂ *et la marque, dans un encadrement gravé fait de 4 pièces :* ℂ Larismethique nouellement composee par || maistre Estienne de la roche dict Villefra[n]che natif

de Lyo[n] || sus le Rosne diuisee en deux parties dont la p[re]miere tracte || des p[ro]prietes p[er]fectio[n]s et regles de la dicte scie[n]ce: co[m]me le no[m]- || bre entier : Le no[m]bre ront : La regle de troys : La regle dune || faulse position : De deux faulses positio[n]s : dapposition et re || motio[n] : de la regle de mediatio[n] entre le plus et le moi[n]s : de la || regle de la chose : et de la qua[n]tite des pr[o]gressio[n]s et p[ro]portio[n]s. || ℂ La seco[n]de tracte de la practique dicelle applicquee en fait || de mo[n]noyes : en toutes marcha[n]dises co[m]me drapperie : espi || cerie : mercerie et en toutes aultres marcha[n]dises qui se ven || dent a mesure au poiz ou au no[m]bre : en co[m]paignies et en tro- || ques : es cha[n]ges et merites : en fin dor et dargent et en lava- || leur diceux. En arge[n]t le roy et en fin darge[n]t dore. Es dene- || raulx allyages et essaiz. tant de lor que de large[n]t. Et en geo-metrie applicquee aux ars mecha[n]iques co[m]me aux massons || charpe[n]tiers et a tous aultres besongna[n]s en art de mesure. || *Au-dessous, la marque de l'imprimeur, Silvestre 223, dont les inscriptions et le monogramme sont tirés en rouge; cette marque se trouve entre les mots :* Cum || Priui || legio. ||

Fnc. 1 v° : Extrait du privilège, portant la date du 20 décembre 1520 et signé Dutillet, *accordé à Constantin Fradin pour 2 ans commençant à l'année 1521.*

Fnc. 2 r°, table qui finit au fnc. 4 v°.

Fc. 1 r°, texte : ℂ Cy co[m]mence Larismethique et geome || trie de maistre Estienne de la Roche aultreme[n]t dict villefranche natif || de Lyon sur le Rosne tresexpert es dictes sciences : diuisee en deux par- || ties. La p[re]miere qui est introductiue et instructiue des Regles et || canons de ceste science est diuisee en .6. differences...

La seconde partie commence au fc. 71 r°.

Fc. 230 r°, colophon : ℂ Ci finist larismetique de maistre Estienne de la roche dict ville franche natif de Lyon || sus le rosne. Imprimee par maistre guillaume huyon. Pour Constantin fradin mar- || chant ꝛ libraire dudict Lyon. Et fut acheuee lan .1520. le .2e. de Juing ||

ℂ Le registre de chayers. ||

Fc. 230 v°, blanc.

Sur le v° du fc. 230, note de F. Colomb : *Este libro assi enquadernado costo 17 sueldos en monpeller a 6 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 47 sueldos.*

Cité par Brunet, III, 841. La Croix du Maine, I, 189, et du

Verdier, I, 535, ne citent que des éditions de Lyon par Gilles et Jacques Huguetan en 1538.

C'est le plus ancien traité d'algèbre en français connu.

V. *Comptes rendus de l'Académie des sciences*, XII, 752 et XIII, 504.

LEGENDE (La) des Vénitiens. Voyez LEMAIRE (Jean, de Belges).

105. LE HAPPÈRE (Jean). Les laudes et complaintes de Petit Pont. — *S. ind. typ.* [Paris].

In-8°, 4 ffnc.; car. goth.; 26 ll.; signat. a; gravure.

(15. 2. 6.)

Fnc 1 r°, titre (reproduit ci-dessous) : ℭ Les laudes et ‖ complainctes de ‖ Petit pont ‖ ℭ Jo. le hap. ‖ *Au-dessous, gravure : la même que celui de la Fortune d'amour* (n° 71).



Fnc 1 v°, texte : En souffra[n]t iay souffert soufferte
En perdant perdu mainte perte
En endurant tant endure
Et onc murmur ne murmure

Fnc. 4 v°, explicit : Nous parferons noz laudes se gy pense
Et en registre nous les ferons retraire
Se nous pouons auoir la recouurance
De cest acteur quon dit Jehan le Hap
FINIS.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dinero en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

En mars 1527 (n. s.), Jean le Happère publiait une édition de l'*Art et science de bien parler et soy taire* (traduction du traité d'Albertano de Brescia), qui est décrite au *Catalogue Rothschild*, n° 525. Son nom se trouve cité dans *La terrible vie, testament et fin de l'oison* (18e strophe) qui est vraisemblablement son œuvre, et que Montaiglon a réimprimé dans son *Recueil de poésies franc.*, X, pp. 159-169.

Ce sont les seuls renseignements que nous ayons sur l'auteur de ce curieux opuscule qui n'est signalé dans aucun catalogue. (Voyez notre Introduction.)

106. LEMAIRE (Jean) de Belges. La légende des Vénitiens. — Lyon, Jean de Vingle, *s. d.* [1509].

In-8°, 56 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; signat. A-G8 ; init. grav. ; gravure.

Fnc. 1 r°, titre : ℭ Auec priuilege de trois ans. || *Gravure : L'écu de France.*

ℭ La legende des venitiens. || ou autrement leur cronicque abregee. Par la || quelle est demo[n]tre : le tresiuste fundeme[n]t de la || guerre contre eulx. ||

ℭ La plaincte du desire || Cestadire la deploratio[n] du trespas de feu || monseigneur le co[m]te de ligny. ||

ℭ Les regretz de la dame infortu[n]ee.

Fnc. 1 v° : ℭ Sensuyt la teneur du priuilege ot || troye par le roy nostresire et par ses let || tres patentes. A maistre iehan le maire || de belges hystoriographe Acteur de ce || liure. ||

LOys par la grace de dieu roy de || fra[n]ce...

Fnc. 2 v°, l. 5. : ... donne a lyon : || le tre[n]tiesme iour de Juillet Lan de grace mil || cinq ce[n]s et neuf. Et de nostre regne le douzies || me. Ainsi soubzsigne par le roy a vostre relati || on. Ruze. || *Plus bas :*

¶ Lacteur nomme es lettres royaulx || dessusescriptes. A fait imprimer ceste || sienne œuure. Par maistre Iehan de || vingle imprimeur de lyon. Parquoy il nest licite a autre q[ue]lconque de le reim || primer durant lespace de troys ans. || Comme appert par le contenu desdi || ctes lettres patentes. ||

Fnc. 3 r°, épître dédicatoire : A reuerend pere en dieu. Noble et digne || prelat et mon treshonore. Seigneur. || Monseigneur Loys de gorreuod. Euesq[ue] || de Maurienne en Sauoie. Abbe da[m]bour || nay (℞ce. ||

¶ Jehan le maire de belges treshumble In || diciaire et historiographe de treshault : et tres || excelle[n]t pri[n]ce. Larchiduc Charles daustriche || Prince des espaignes, (℞c. Et de tresclere || Princesse. Madame Marguerite Auguste || sa tante Duchesse douagiere de Sauoie. Con- || tesse palatine de bourgoigne dame du pais || de bresse, (℞c. Regente et gouvernante des pa || is de mond[it] seigneur son nepueu. || Honeur. Salut et Reuerence. ||

LA decoracion de vostre nom tresve || nerable mise en front de ceste mi- || enne petite euure...

Fnc. 4 r°, l. 6, explicit : A bourg. en bresse. ou mois de iuing. Mil cinq || cens et neuf. || *Plus bas :*

¶ Lilium cum aquila sociabitur. || Et leo perdet vires. ||

Fnc. 4 v° : ¶ Sensuyt le traicte nomme. La legen- || de des venitiens .ou leur cronicque abre- || gee. || Prologue. || **P**our ce q[ue] | les venitiens...

Fnc. 31 r° : A messire Claude Thomassin. Cheualier || Seigneur de dommartin. Conseillier. || du roy. et son Conseruateur des foires || de lyon. ||

MAintenant. Noble et vertueulx || seigneur...

Fnc. 34 r° : Je clorray icy le || pas me recommandant humblement a vostre || seigneurie. A lyon le douziesme iour daoust. || Mil cinq cens (℞ neuf. || *Plus bas, la devise de Jean Lemaire :* ¶ De peu assez. ||

Fnc. 34 v° : ¶ Cest la plainte du desire. Cestadire || la deploration du trespas de feu mon || seigneur Loys de luxembourg. Prince || daltemore : duc dandre et de venouze. || Conte de ligny,

ꝛc. Composee par Ie- || han le maire de belges secretaire dud[ict] || feu seig[n]eur. Lan mil cinqce[n]s ꝛ trois. ||

UNg triste iour passe que le cler filz || de latone...

Fnc. 51 r°, l. 3 : ¶ Peroration a ma dame. ||

TRes haulte : tresillustre ꝛ tresbenigne || princesse et ma tresredoubtee dame. || Ma dame maguerite daustriche ꝛ de bourgoigne... *l. 22, explicit :* ... ꝛ penseray moyennement || auoir assouuy lintention de tous bienvueilla[n]s || ¶ Le maire. ||

Fnc. 51 v° : Ce sont les regretz de la dame || Infortunee Sur le trespas de so[n] || treschier frere vnicque ||. *Il s'agit de Philippe, roi de Castille, frère de Marguerite d'Autriche.*

Soit le iour noir. la lumiere vmbrageuse
Le temps obscur de noirceur oultrageuse...

Fnc. 56 r° : ¶ Le marquis de Ma[n]tua a aussi recouure par || le moye[n] du roy Azole et lunate. Et le duc de || ferrare ce qui luy appartenoit. || Fin. || *Plus bas :*

¶ Pour mettre a fin mai[n]te discorde ꝛ guerre || Une. M. ou ciel : ꝛ vne sur la terre. ||

Fnc. 56 v°, blanc.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 16 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

C'est, dit l'auteur, grâce à Marguerite Auguste, fille unique de l'empereur Maximilien, que « s'est priablement trouvé et moyenné entre noz tres haulx princes de chrestienté le fruict de paix et de concorde éternelle ». Les très hauts princes de chrestienté sont : La couronne de France. Le pape. L'empire et la maison d'Autriche. Le roy catholicque du royaulme de Naples. Le marquis de Mantoue.

V. Brunet, III, 961, et Picot, *Catal. Rothschild*, II, n° 2654.

107. LE MOYNE (Pasquier). Le couronnement du roi François. — Paris, Gilles Couteau, 1520, 20 septembre.

In-4°, 104 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; signat. a^4, b-n^8, o^4 ; init. grav. (1. 1. 8.)

Fnc. 1 r°, titre : LE couronnement du || roy Francois premier de ce nom || voyage ꝛ conque- || ste de la duche de millan, victoire et repulsion des || exurpateurs dicelle auec plusie[u]rs singularitez

des eglises, cou || uens, villes, chasteaulx et fortteresses dicelle duche Fais lan | mil cinq ce[n]s et quinze, cueillies (ꝛ rediges p[ar] le moyne sa[n]s froc. || *Marque de Gilles Couteau, Silvestre 11 (réduite).* ℭ Cum priuilegio regis. || ℭ Ilz se vendent chez Gilles couteau demourant en la || rue des petis champs pres sainct Iulien Ou au palais. ||

Fnc. 1 v° : ℭ Au preuost de paris ou son lieutenant || **S**Vpplie humbleme[n]t nostre bie[n] ayme le moyne sans || froc Co[n]tenant quil sest applique a dicter (ꝛ co[m]poser || vng liure tant en ryme q[ue] en prose intitule le Cou- || ro[n]neme[n]t du roy francois premier de ce nom...

Donne a paris le .iiie io[u]r daoust mil cinq ce[n]s et .xix. ||

Et de n[ost]re regne le .v^e^. Par le roy a v[ost]re relation.

R. Guiot. ||

Fnc. 2 r° : ℭ Lacteur. ||

Tout perturbe de sens et de propos ||
Pres de trauail et loingtain de repos ||...

Fnc. 71 signé kiii *v°, l. 12, explicit :*

Mais quoy dieu le misericors
Pardonne aux ames et aux corps. || Amen. ||

Fnc. 72, signé kiiii *r°, début d'une seconde partie en prose :* **A** Lexaltation gloire et bo[n]te infinie de la be || noiste trinite trois personnes en vne eter || nite...

L'auteur déclare se nommer Pasquier le Moyne, portier ordinaire du roi.

Fnc. 104 v°, colophon : ℭ Cy finissent les couronnement du roy Francois, con || queste de la duche de millan, victoire et repulsio[n] des exurpa || teurs dicelle auec plusieurs singularitez des eglises, cou || uens, villes, chasteaulx (ꝛ forteresses dicelle duche Cueil || lies et redigees par le moyne sans froc, lors portier ordi- || naire dud[ict] seigneur En lan et regne co[n]tenu au principe (ꝛ in || titulatio[n] de ce present traicte Et a este acheue de imprimer || le .xxe. iour de septembre Mil cinq cens et vingt Pour || Gilles couteau imprimeur demoura[n]t a Paris en la rue || es petis champs pres la chappelle sainct Julien. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 16 negmits en anvers a 29 de Julio de 1531 y el ducado de oro vale 320 negmits.*

La première partie est en vers avec quelques passages en prose, c'est une louange dithyrambique de François Ier composée en

prenant chaque lettre de son nom pour en faire l'initiale d'un nom de vertu, ces vertus, qui sont : *Fidélité*, *Raison*, *Audace*, *Noblesse*, *Courtoisie*, *Opportunité*, *Sapience*, formant les fleurons de la couronne du roi. La deuxième partie est un récit en prose de l'expédition, narrée jour par jour jusqu'à la bataille de Marignan et à l'entrée de François Ier à Milan.

V. Brunet, III, 973 et *Catal. Rothschild*, III, n° 2584.

108. LE ROY (François). Le livre de la femme forte. — Paris, Jean Petit, *s. d.*

In-8°, 258 ffnc. ; car. goth. ; 25 ll. ; signat. A-Z8, a-i8, k6 ; init. grav. (3. 3. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ Le liure de la femme forte || ... vertueuse declaratif du cantique de salo || mon es prouerbes au chapitre qui se comme[n] || ce. Muliere[m] fortem quis inueniet. Laquelle || expositio[n] est extraicte de plusieurs excelle[n]s || docteurs vtile et prouffitable a personnes re || ligieuses (⁊ autres gens de deuocio[n] faict et co[m] | pose par vng religieulx de la reformation de || lordre de fonteurault a la requeste de sa seur || religieuse personne dudit ordre. || *Marque de Jean Petit.*

Fnc. 2 r° : ℂ Sensuyt une exposition morale sur ce can || tique Mulierem fortem. || Aleph. Doctrina. || **M**Vlierem fortem quis inue || niet. Ce present cantique || est escript au chap[itre] final || des p[ro]uerbes salomo[n].

Fnc. 254 v°, colophon : ℂ Ceste presente exposition sur se canticque || Mulierem fortem a este i[m]primee a Paris pour || Iehan petit libraire demoura[n]t en la rue sainct || Iaques a lenseigne de la fleur de Lys. ||

Fnc. 255 r° : ℂ Meditation pour lespace d'une basse messe.

Fnc. 257 v° : ... vostre grace et gloire par || durable.

Amen. Pater noster. Ave maria. ||

ℂ FINIS. ||

Sur le v° du fnc. 258, note de F. Colomb : *Este libro costo 40 dineros en mompeller a 12 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 132.

Brunet (III, 1121) attribue ce livre à frère François Le Roy et en

cite plusieurs éditions. La plus ancienne est celle de Simon Vostre, en 1501.

109. LETTRE (La) missive du Roi notre Sire contenant le passage des monts. — *S. ind. typ.*

In-8°, 8 ffnc.; car. goth.; 29 ll.; signat. a; init. grav.; gravure. (13. 2. 16.)

Fnc. 2 r°, titre : **LA** lettre mis || siue du Roy nostre sire co[n]tena[n]t le pas || saige des mons : la prinze de Prospere Collonne : || le traicte de la paix : la trahiso[n] des suysses : auec leur | deffaicte et no[m]bre des mortz : La confederation de || nostre sainct pere le pape. Chanson : ballade et ron || deau à la louenge du Roy : ⁊ vitupere des suysses. || *Gravure : L'Ecu de France.*

Fnc. 1 v°, blanc.

Fnc. 2 r° : TReschers et bie[na]mez
Lug || des plus gra[n]s desirs ⁊ affe || ction...

Fnc. 4 r° : Donne a Pauye le xxiii de Septembre.

Fnc. 4 v° : Ballade des || Suysses.
Villains vachiers bellitrailles parfaictz
Qui vous no[m]mez correcteurs de noblesse

L'envoi de la ballade est : Vous a deffaict en mortelle champaigne.

Fnc. 6 r° : ℂ Cy finist le Balade des suysses.

Fnc. 7 v° : Chanson nou || uelle de la iournee faicte co[n]tre les suysses par le tres || uictorieux Roy de France Francoys premier de || ce nom

Qui vous esmeut suysses
Venir contre la loy

Fnc. 8 r° : Se a dieu donnez la gloire
ℂ Finis

Fnc. 8 v°, blanc.

Note de F. Colomb sur le fnc. 8 v° : *Este libro costo 2 dineros en aviñon a 17 de marzo de 1536 y el ducado vale 570 dineros.*

La chanson : *Qui vous émeut*... a été publiée par Leroux de Lincy, *Chants historiques*, t. II, p. 61.

110. LETTRE nouvelle pour ceux qui veulent être mariés deux fois. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. : car. goth. ; 22 ll. ; gravures. (15. 2. 9.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ Lettre nou || uelle pour maniere de prouision a || tous ceux qui desire[n]t destre ma || ries deux aut trois foys ⁊ ce || pour la p[ro]phetie. Crescite || ⁊ multiplicamini ⁊ re || plete toute la terre de tout || bon chre || stien ⁊c. || *Gravure : G. historié.*

Fnc. 1 v°, gravure : Une main ouverte avec les lignes fortement indiquées.

Fnc. 2 r°, texte : IUlien par la parmission diuine || euesque de Romme : seruiteur || des seruiteur de nostre seigneur || iesuchrist a nostre trechier et honnourer || aime filz Francois roy de france salut et || benediction apostolique...

Fnc. 4 r°, explicit : Do[n]ne a la saincte cite de Romme le .viii. || iour Dauuril. Lan de grace. M. cinq cens || vingt trois. Par le grant conseil de tous || vrays amoureux qui sont et qui seront || aultemps qui cours et couras iuusques || a la fin du iugement que Dieu iugera les || mours et lez vifz etc.

ℂ Ainsi signe Piro || lon conselier des || amoureux.

Seigneurs marchans et gens deglize.
Qui lires ce present liuret :
Naioutes foy en a follie
Pour reioir les femmes lay faict ||

Fnc. 4 v° : Fleur de lis ornée.

Cité par Harrisse, n° 129.

Une autre édition est décrite dans le *Catal. Rothschild*, t. II, n° 1842. Le texte y finit différemment ; on y lit : *Pour courouser les femmes*... au lieu de : *Pour reioir*...

111. LETTRE nouvelle pour ceux qui veulent être mariés deux fois. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 25 ll. ; signat. A ; init. grav. ; gravures. (14. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : **Lettre** || nouuelle pour ma || niere de prouision || a tous ceux qui de || sirent destre ma || riés d[e]ux aut trois foys ⁊ ce pour la || prophetie. Cresci || te ⁊ multiplicamini || ⁊ replete toute la terra : de tout || bon Chrestien. || *Gravures : C historié : l'auteur (un évêque) écrivant.*

Fnc. 1 v° : Grand R calligraphique.

Fnc. 2 r°, texte : IVlien par la || parmission || diuine euesque ||

de romme... A n[ost]re || treschier ayme et ho[n]nore filz Fra[n]-coys || roy de Fra[n]ce...

Fnc. 4 r°, explicit.

¶ Ainsy signe Piro || lon conseilier des || amoureux ||.

Seigneurs marchans et gens deglise
Qui lires ce presens liuret :
Naioutes foy en ma follie
Pour reioir les femmes lay faict ||

Fnc. 4 v° : Fleur de lis ornée. Sur le v° du fnc. 4 se trouvait une note de F. C. qu'on ne peut plus lire (grattée). Harrisse la rapporte dans ces termes : *9370. Este libro costo 1/2 quarto en Turin a 21 de enero de .1531. y el ducado vale .312. quartos.*

Le livre est enveloppé d'une couverture de papier où on lit la note suivante :

Este libro fué entregado por el Illmo Sr. Don Jose M^s de Hoyos ex-alcalde de Sevilla para que se colocase entre los de D. Fernando Colón por ser uno de los sustraidos de la biblioteca por el busca-mano oculto e ignorado.

Cité par Harrisse, n° 128.

Voyez le n° précédent.

LE VAILLENT. Voyez NOEL NOUVEAU.

112. L'HERITIER (Jean). Le débat de nature et de la mort sur le trépas de Clément de Lers. — *S. ind. typ.*

In-4°, 12 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. a⁶, b⁶ ; gravures. (15. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre dans un encadrement : Le debat de nature et || de la mort sur le trespas de feu Monsei || gneur Clemens de Lers en son vi || uant Baron dudict lieu. || *Gravure : Scène de funérailles dans une église.*

Fnc. 1 v° : Ieha[n] lheritier a son || bon frere et meilleur amy || Le Cheualier Gienet || Salut. ||

¶ Tant plus ie voys frere et amy parfaict...

Fnc. 2 r° : ¶ Non. Sinon la.

Gravure : Tête de mort.

Fnc. 2 v° : ¶ Le debat de Nature et de la Mort || sur le trespas

de feu mo[n]seigneur | Clemens de Lers en son vi || uant Baron du dict lieu || ✠ || ℂ Lacteur.

Quant le lion en son celeste signe...

Fnc. 12 r°, explicit : Et quil ait lame : Car trop auons ploure || Du corps. ||

ℂ Non. Sinon la ||

Gravure : Tête de mort comme ci-dessus.

Fnc. 12 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 12, note de F. Colomb : *Este libro costo 5 dinercs en aviñon a 8 de Mayo de 1536 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 56.

La devise *Non sinon la* [mort] est ordinairement celle de Maurice Scève.

113. LIVRE (Le) de consolation contre toutes tribulations. — Lyon, Vve de Barnabé Chaussard, 1532, 13 juin.

In-8°, 44 ffnc.; car. goth.; 31 ll.; signat. A-L4; init. grav.; gravures. (13. 2. 11.)

Fnc. 1 r°, titre : Le liure de consolations contre || toutes tribulations. || *Gravure : La Crucifixion :* Miserere mei deus s[e]c[un]d[u]m || magna[m] misericordia[m] tua[m].

Au-dessous, gravure : Portement de croix. ||

ℂ On les vent en rue Merciere pres nostre dame || de co[n]fort en la maison de feu Barnabe chaussard. ||

Fnc. 1 v°, gravure : La Trinité entourée d'anges.

Fnc. 2 r° : ℂ Ce present traictie contient vne deuote contempla || tion et oraison...

Fnc. 43 r° : ℂ Cy finist le liure des consolations contre toutes tri || bulations. Imprime a Lyon. Lan mil cinq cens | trante et deux le .xiii. iour de Juing en || la maison de feu Barnabe || chaussard en rue || Merciere ||.

ℂ Sensuyt lart (⁊ scie[n]ce de bien viure et de bien mourir. ||

QVi a bien viure veult entendre
A mourir luy co[n]uient aprendre...

Fnc. 44 r° : ℂ Puisque tu voys certainement
Que mourir fault finablement
Pensons tous de si bien viure
Que denfert soyons deliure. Amen.

Fnc. 44 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 44, note de F. Colomb : *Este libro costo 7 dineros en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

LIVRE (Le) de la femme forte. Voyez Le Roy (François).

114. LIVRE (Le) de l'amour de Dieu et de son prochain. — *S. ind. typ.* (?)

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; l'ouvrage est interrompu après le f° 4. Suivent des fragments de traités pieux, et d'une histoire des quatre fils Aymon. (4. 1. 3).

Fnc. 1 r°, titre : Le liure de lamour de dieu || Et de son prochain. || *Gravure : Le jugement dernier.*

Fnc. 1 v°, gravure : La Vierge allaitant l'Enfant. Grand encadrement.

Fnc. 2 r°, texte : Tresdeuotte contemplation de loyaument et feruentement || se ioindre a dieu... *La fin manque.*

LIVRE (Le) de la toute belle sans pair. Voyez Henry (Jean).

115. LIVRE (Le) de paix en Jésus-Christ. — Lyon, en la maison de feu Barnabé Chaussard, 1532, 19 juin.

In-8°, 20 ffnc. ; car. goth. ; 31 ll. ; signat. a-c ; init. grav. ; gravures. (13. 2. 11.)

Fnc. 1 r°, titre : Le liure de paix || en Iesuchrist ||. *Gravure : Le iugement dernier :* Ne recorderis p[ec]c[a]ta mea d[omi]ne || Du[m] veneris iudi. secu. P[er]igne[m]. ||

℄ On les vent en rue Merciere pres nostre dame || de co[n]fort en la maison de feu Bernabe chaussard. ||

Fnc. 1 v°, gravure : Jésus-Christ glorieux.

Mourir conuient Cest chose dure
Nul ne revient de pourriture
Souuent taduient Selon nature
Et nen souuient a creature

Fnc. 2 r°, texte : ℄ Cy commence vne moult belle et notable doctrine a || tous ceulx et celles qui sont en aulcunes tribulations co[m]pilee par vng notable docteur de lordre des freres || Prescheurs a la supplication dune ieune || dame fille dung noble cheuallier. ||

Fnc. 20 r°, colophon : ℭ Cy fine le liure de paix et grace en Iesuchrist a Lyon || imprime. Lan mil cinq cens tra[n]te et deux le .xix. || iour de Juing en la maison de feu Barnabe || chaussard en la rue Merciere pres || nostre dame de confort.

Fnc. 20 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 20, note de F. Colomb : *Este libro costo 8 dineros en mompeller a 7 de julio 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Pour une autre édition, voir Polain, *Cat. du Musée Dobrée,* n° 123 et suppl., pp. 523-524.

116. LIVRE (Le) de sagesse. — Paris, Alain Lotrian et Denis Janot, *s. d.*

In-8°, 52 ffnc.; car. goth.; 29 ll.; signat. a-g[8]; init. grav.; gravure et encadrement; titre rouge et noir. (14. 2. 1.)

F. 1 nc. r°, titre rouge et noir dans un encadrement : Le liure de sai | gesse Suyuant les auctoritez || des ancie[n]s Philosophes Di || stingant et parlant des vi || ces et vertus dont lon || peult estre prise ou des || prise. Ense[m]ble la ma || niere de tousiours || bien et saigeme[n]t || parler a tou || tes gens de quelque e || stat quilz || soient. || ℭ On les ve[n]d a Paris en la rue neufue nostre || Dame a lenseigne de lescu de France. ||

F. 1 nc. v°, gravure : Devocion. Papelardice. Richesse.

Fc. .ii. r° : ℭ Cy commence le prolo || gue des vices et vertus.

SE fut dapuril dixseptiesme iour
En ce printe[m]ps q[ue] la rose entre en flour...

Fc. 3 v° : De prudence.

Cy monstre lacteur comme lho[m]me ou || la femme doibuent estre aornez de ver || tus. Et dit co[m]me prudence doit premie || rement dominer sur les creatures.

Fc. 52 r°, colophon : ℭ Cy finist le liure de saigesse selon les dictz des || anciens philosophes nouuellement impri || me a Paris par Alain Lotrian et De || nis Janot Demoura[n]s en la rue neuf || ue nostre dame a lescu de Fra[n]ce. ||

Fc. 52 v°, même gravure que celle du f. 1 nc., v°.

L'ouvrage est présenté sous forme d'un songe allégorique ; il renferme de nombreux bois dont certains étaient destinés à illustrer une Enéide (cf. ceux de Romain Morin dans le *Parangon des*

Nouvelles). C'est une revue en prose (sauf le prologue en vers) des vertus et des vices, avec exemples à l'appui, tirés de l'histoire ou de la légende, farcis de citations d'auteurs profanes ou sacrés.

D'autres éditions sont décrites par Brunet, III, 1123, et dans le *Catal. Rothschild*, I, n° 136.

117. LOI (La) Salique. — *S. ind. typ.*

In-8°, 60 ffnc. ; car. goth. ; 27 ll. ; signat. a-i[8] ; init. grav. ; gravure. (15. 2. 7.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ La loy salicq[ue] || premiere loy des fra[n]coys faicte p[ar] le Roy phara || mon premier roy de france faisant mention de || plusieurs droitz croniques et hystoires desdictz || roys de France. || *Gravure : Le roi Pharamond au milieu de gens de lois, dans le coin gauche, l'écu de France.*

Fnc. 1 v°, texte : **P**Our ce q[ue] plusieurs a la relatio[n] daul || truy sans auoir aulcune congnois || sa[n]ce de la verite...

Fnc. 60 r° : Et nest || nul qui selon raison doybue faire aulcune diffi || culte ⁊ comme ses predecesseurs lont bien et iu || steme[n]t co[n]duicte iusques a luy ⁊ ces successeurs || feront pareillement iusques a la fin. ||

ℂ Explicit le traicte dentre les roys de france et dangleterre comment les fil || les ne peuent acceder a la couronne. ||

Fnc. 60 v°, même gravure qu'au titre.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1 sueldo en leon por setiembre de 1535 y el ducado de oro vale 47 sueldos y medio.*

Cité par Harrisse, n° 135. Voir également le *Catal. de la vente Didot*, juin 1881, n° 510 et Brunet, III, 1191.

118. LORTIE (Jean de). Arithmétique et géométrie. — Lyon, Etienne Baland, 1515, 23 octobre.

In-4°, 4 ffnc., 166 ffc. ; car. goth. ; 39 ll. ; signat. A[4], a-z[4], A-R[4], S[6] ; init. grav. : gravure ; titre rouge et noir ; tit. cour. (1. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre rouge et noir : **O**euure tressubtile et pro || fitable de lart et science de aristme || ticque : et geometrie translate nou || uellement despaignol en fra[n]coys || Auquel est demonstre par figure euidem || ment : tant le nombre entier : nombre ro[m]pu : ||

regle de compaignies : soub de fin : q[ue] toutes || aultres choses qui par geometrie ⁊ aristme||ticque peuue[n]t estre comprises : co[m]me appert || par la table cy apres mise. ||

Tous ieunes gens : qui desirez sauoir
Prenez pai[n]ne : dauoir ceste science
Uous nen pourrez : certes q[ue] mieulx valloir
Mais que soyez : tres bien scient ence
Ny espargnes : ny argent ny cheuance
A bien chiffrer : ouures lentendement
Nombrer peser : mesurer par prudence
Uous aprendra : sans faillir : iustement
Ayez ce liure : ny faillez nullement
Symon vincent : si vous en fournira
En rue merciere : ou il est demourant
Et bon marche : a tous il en fera
Cest vng grand bien : qui vous demourera
Tout vostre te[m]ps : sans ce iamais faillir
Getter co[m]pter : tres bien vous montrera
A grand honneur : vous fera paruenir. ||

Auec preuilege Royal || en la page suyua[n]te descript. ||

Au-dessous, gravure.

Fnc. 1 v° : Prologue de lacteur.

Fnc. 2 r° : La table.

Fnc. 2 v° : Prologue du translateur.

Fnc. 3 r° : Fin du prologue du translateur, puis : ℭ Sensuit le prologue de frere Iehan de lortie de lordre de || sainct Dominicque acteur de ce liure ||...

Fnc. 3 v°, privilège : Francoys par la grace de Dieu...

... Donne a paris le onziesme iour de Ianvier. Lan || de grace Mil cinq cens et quatorze. Et de nostre regne le premier. || Par le Roy a la relation du conseil || Ainsi signe de Landes.

Fnc. 4 r° : Prologue du translateur.

Fnc. 4 v°, fin de la table.

Fc. 1 r°, texte : Premier chapitre de arismeticq[ue].

Fc. 166 ℭ Explicit. ||

ℭ Si fine le liure tressubtil ⁊ subtil de lart darismeticque : ⁊ geome || trye tra[n]late nouuelleme[n]t despaignol en fra[n]coys. Imprime a lyon par || maistre Estienne baland. Lan mil cincq cens et quinze. Le .xxiii. iour || de Octobre. ||

Sur le v° du fc. 166, note de F. Colomb : *Este libro costo 76 dineros en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 470 dineros.*

119. LOUANGE (La) des rois de France. — Paris, Eustache de Brie, 1507, 17 juin.

In-8°, 72 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; signat. a-i⁸; init. grav. de plusieurs sortes, notamment le L (Macfarlane, n° 10) ; gravures et bordures ; titre gravé.

Fnc. 1 r°, titre gravé sauf l'initiale : La louenge des || roys de france. ||

Fnc. 1 v°, gravure : Deux rois entourés de leur cour se donnent l'accolade.

Fnc. 2 r°, gravure : l'auteur écrivant, Mactarlane, *XIII, et* Monceaux, *Les Le Rouge, I, p. 169 et à côté une bordure. Au-dessous :*

¶ Lacteur. || AInsi que de naturelle inclination || apres les grecz ceulx de ro[m]me en la || la[n]gue latine ont eu bruyt et no[n] en || belle eloquence...

Fnc. 4 r°, gravure : Un évêque entouré de paysans.

Fnc. 31 r°, gravure : un mourant.

Fnc. 72 v°, colophon : ¶ Cy fine la louenge des roys de France Impri- || mee a paris de par eustace de brie demoura[n]t au sa || bot derriere la magdeleine. Et lui a do[n]ne la court || de parlement ⁊ procureur du roy vng an de temps || a vendre lesditz liures. Et ont este faictes deffen- || ces et inhibicions a tous librayres et imprimeurs || et a tous autres de non imprimer ledit liure ius- || ques a vng an prochain venant du commenceme[n]t || du .xvii. iour de Juing mil cinq cens et sept et fi- || nissant audit iour mil cinq cens et huyt...

Cité par Brunet, III, 1182 et décrit par Macfarlane, n° 268, d'après un exemplaire défectueux. Un ex. complet est à la Bibl. Nationale, L³⁷ 1.

Le fnc. 1 porte au recto une note manuscrite :

Plus panser que me dire
Raminagrobis quam...

120. LOUIS (Jean). Le ravissement du pélerin. — *S. ind. typ.* [Paris].

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 27 ll. ; signat. A ; init. grav. ; gravure. (4. 1. 33.)

Fnc. 1 r°, titre : Le rauisement du || pelerin de verite no[m]me Jehan loys a qui il a este re || ueller par miracle diuiue de souuerains remedes || pour nature humaine. || *Gravure : Pieta (descente de croix) dans un encadrement.*

Fnc. 1 v°, texte : Plaise vous scauoir atous le peuple de || Dieu q[ue] il est ariue en ceste ville le pelerin | de verite no[m]me Jehan louys...

Fnc. 8 v°, l. 26, explicit : Donc ie prie adieu et a no- || stre dame q[ui]l pouruoye de do[n]ner ta[n]t de bie[n]s a toute || nature humaine comme ie vouldroye pour mon || corps. et pour mon ame. Amen. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Un exemplaire de ce livre, dont l'auteur peut être classé parmi les fous littéraires, se trouve à la Bibl. Nat. Rés. D 49673. Brunet, III, 1193, cite une autre édition. Voir aussi Du Verdier, II, 454.

121. MAILLARD (Olivier). La confession. — *S. ind. typ.*

In-8°, 12 ffnc. ; car. goth. ; 23 ll. ; signat. a-c4 ; init. grav. ; gravure et encadrement. (15. 1. 2.)

Fnc. 1 r°, titre dans un encadrement : La confession || generalle de frere Oliuier maillard. || *Gravure : La Trinité.*

Fnc. 1 v°, texte : **Q**Vi bien se veult confesser doibt pre || mierement penser aux pechez quil a || faictz..

Fnc. 12 v°, explicit : ... Quil vo[us] plaise prier dieu pour moy en disa[n]t || Confiteor deo omnipotenti &c. ||

FINIS. || *Au-dessous, gravure : Fleur de lis ornée.*

Cité par Harrisse, n° 137. Une autre édition dans Brunet, III, 1315 ; Deschamps, I, 922 ; La Borderie, *Œuvres françaises d'O. Maillard.* Nantes, 1877, 8°, pp. 166-168.

122. MAILLARD (Olivier). Traité fait et envoyé à des religieuses pour les instruire et exhorter à se bien gouverner. — Paris, Simon Vostre, *s. d.*

In-8°, 24 ffnc. ; car. goth. ; 31 ll. ; signat. A-C^{8} ; gravures. (13. 2. 7.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ Sensuit vng beau traictie lequel fre || re Oliuier maillard a fait et enuoye a || plusieurs religieuses pour les instrui || re et enhorter a eulx bien gouuerner : || nouuellement Imprime pour Symon || vostre demourant en la rue neufue no || stre dame a lenseigne Saint ieha[n] leua[n] || geliste. || *Marque de Simon Vostre, Claudin, II, 45.*

Fnc. 1 v° : Ma treschere fille en iesuchrist vo[u]s m'a || uez requis que ie vous escripuisse au || cune chose pour vostre instruction a || la consolation de vostre esperit.

Fnc. 24 r°, explicit : ... et ne mettez iamais vostre cueur || desordonneement par folle amour es choses perissa || bles : affin que vous puissez paruenir auec le pere et || le filz et sainct esperit. || Amen. ||

Fnc. 24 v°, gravure : La mise au tombeau.

Sur le v° du fnc. 24, note de F. Colomb : *Este libro costo 6 dineros en leon por otubre de 1535 y el duca vale 570 dineros.*

Cet ouvrage contient, outre le traité, un *Sermon du jour de l'Ascension*, un autre pour la Pentecôte, un *Conflit des vices et des vertus*, les *Fruits et utilités du sacrement de l'autel*, le *Sentier de paradis*, une *Instruction pour connaître les instigations de l'ennemi.* Une autre édition, également sans date, a été publiée pour Antoine Vérard, mais on y trouve en plus une *Contemplation sur les sept heures du jour.*

123. MARCHANDISE (La) spirituelle. — Paris, Jean Saint-Denis, *s. d.*

In-4°, 68 ffnc. ; car. goth. ; 33 ll. ; signat. A-D^{4}, E^{8}, F-N^{4}, O^{6}, P^{4} ; init. grav. ; titre rouge et noir ; manchettes. (3. 2. 21.)

Fnc. 1 r°, titre rouge et noir, dans un encadrement : **C**y co[m]me[n]ce vng || deuot et salutaire Traicte i[n]titule || La marchandise spirituelle laq[ue]l || le est tres-utille et necessaire a to[us] || marcha[n]s (⁊ marcha[n]des. Et gene || ralleme[n]t a tous bo[n]s crestie[n]s (⁊ crestie[n]nes Et est la || dicte marcha[n]dise distinguee (⁊ diuise en Sept regi | ons spirituelles. Auecques ce est applicquee (⁊ ordo[n]nee aux sept iours de la sepmaine selon (⁊ en la ma || niere qui sen || suyt cy apres. || *Marque de Jean Saint Denis, Silvestre 84 ; au-dessous :*

℄ La marcha[n]dise sp[irit]uelle. || On les ve[n]d a paris en la rue neufue n[ost]re dame a le[n]seigne . s. nicolas. ||

Fnc. 1 v° : ℄ A ho[n]norable (ꝛ leal marcha[n]t. N. N. salut eternel || Et en ce monde honneur et salutaire prosperite.

Fnc. 2 v° : ℄ Prologue pour la spirituelle marcha[n]dise. ||...

Fnc. 5 r°, texte : ℄ Au lundy nous entrons et marchandons spiri || tuellement en le region Propre et personnelle.

Fnc. 68 v°, colophon : ℄ Cy fine vng deuot et salutaire traicte i[n]titule La mar || cha[n]dise spirituelle laq[ue]lle est tresvtile et necessaire a tous || marchans et marchandes. Et generallement || a tous bons chrestiens et chrestiennes || nouuellement Imprime a Paris || pour Iehan sainct denys librai || re demourant en la rue neuf || ue nostre dame a lensei || gne sainct Nicolas. ||

Cité par Brunet, III, 1400. Il y a une autre édition, également sans date et au nom de Jean Saint Denis ; une édition lyonnaise d'Olivier Arnoullet, signalée par M. Baudrier, *Bibl. lyonnaise,* X, p. 50, et portée dans le catalogue Costes, n° 146, a repassé dans le catalogue de la librairie Aug. Fontaine, 1875, n° 61. Elle a figuré au Cat. Soleil, n° 51, et dans les *Archives du bibliophile* de Claudin, 1885, n° 6955.

124. MARCHEPALLU (Jacques). Les vertus et excellences des pauvres. — Lyon, Jacques Moderne, *s. d.*

In-8°, 32 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; signat. a-d[8] ; gravures ; encadrement. (15. 2. 9.)

Fnc. 1 r°, titre dans un encadrement : ℄ Les || vertus et excelle[n]ces || des pseaulmes du || roy Dauid selo[n] lor || dre du psaultier tra[n] || slate de latin en fra[n] || coys : selo[n] les sente[n] || ces des docteurs de || saincte Theologie : || par lho[n]norable do || cteur frere Iaques || de Marchepallu d[e] || lordre d[e] || sainct Fra[n] || coys. ||

Fnc. 1 v°, 4 petites gravures et une fleur de lis.

Fnc. 2 r° : ℄ Sensuyt le Prologue.

COnsidera[n]t que de ce mo[n] || de transitoyre...

Fnc. 3 v°, début des psaumes.

Fnc. 31 v°, colophon : ℄ Imprime en la noble cite de Lyon par || Iacobu[m] Modernu[m] de Pinguento || en la grant Rue : Apres de || Puipelu. ||

Fnc. 32 r° : Fleur de lis ornée.
Fnc. 32 v°, gravure : Bethsabée (bois assez fin).

Note de F. Colomb : *Este libro costo 5 dineros en monpeller a 14 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 140. Du Verdier, II, 288, indique une édition de Toulouse.

125. MARGUERITE (La) des vertus. — Lyon, *s. typ. n. d.*

In-8°, 12 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. a^6, b^6 ; gravures.
(15. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : Sensuit || la marguerite d[e]s v[er]t[u] || auec le proces formal || du[n]g poure humain. || *Au-dessous, gravure : Une jeune fille tenant une fleur.*

Fnc. 1 v° : ℂ Les vertus des sainctz peres
ℂ Quant ung chascun aura de noe la || prudence. ||
Du bon pere Abraha[m] la bonne loyaulte...

Fnc. 2 r°, texte : ℂ Sensuyt la Marguerite des vert[us]
LAutrier en ung v[er]gier estoye
Ou a moult de choses pe[n]soye
En regardant herbes ꝛ fleurs ||...

Fnc. 6 v°, explicit : Quil nous doint bon diffinement
En nous pardonnant nous meffais
Quen ce monde cy auons faictz
Explicit de la marguerite
Qui se dit consolide petite
ℂ Amen ||

Fnc. 7 r°, deuxième partie, titre : Proces for = || mal du[n]g pou || ure hu[m]ains. || *Au-dessous, gravure : Saint Marc.*

Fnc. 7 v° : ℂ Lhomme humain adieu se || complaint. ||
PRince par dessus tous estons
Iesuchrist en gloire eternelle
Qui gouuerne tout hault ꝛ bas...

Fnc. 12 r°, explicit : Sa voulunte est par l...
Velee ꝛ ne congnoist rien
En douleur le cueur serre ꝛ casse
Pour le souffle de ces deux faces
Tellement que il na nul bien Finis. ||

❡ Imprime nouuellement a Lyon. || *Au-dessous, gravure :* S[t] *Marc, la même qu'au fnc. 7.*

Fnc. 12 v°, gravure : Fleur de lis.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en monpeller a 9 de Julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

La première partie est un traité où tout ce qui se rapporte à la Vierge est exposé symboliquement d'après la structure de la marguerite ou consoude.

La seconde partie est une dispute entre *Raison* et *Sensualité. Nature* clot le débat en soumettant la seconde à la première.

Citée par Harrisse, n° 143 (cf. 142). Brunet, III, 1420, cite une une autre édition de Lyon, B. Chaussard, qui figure au *Catal. La Vallière,* II, 3088. Cet opuscule a été réimprimé par Montaiglon, *Recueil de poésies franç.*, VIII, 29-48.

126. MARGUERITE d'Angoulême, reine de Navarre. Le Carême prenant du cœur bienheureux. — *S. ind. typ.*

In-8°, 8 ffnc.; car. goth.; 22 ll.; signat. A; gravure et encadrement. (15. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre dans un encadrement : Le caresme pre || nant du cueur || bienheureux. || *Au-dessous se trouve une gravure représentant des musiciens autour d'une sorte d'autel païen.*

Fnc. 1 v° : Mon createur qui auez congnoissance
Deua[n]t lheure de mon estre (⁊ naissance
Que ce seroit que cest (⁊ que doit estre :...

Fnc. 8 v°, explicit : Par charite qui tout peche pardonne
En ceste foy ferme et seure me tays
Et pour penser le parler iabandonne
❡ Louenge a dieu seul

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en monpeller a 6 de julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse (n° 19), dont la description est fautive en plusieurs points.

La pièce imprimée sous ce titre singulier est ordinairement intitulée : *Oraison à Nostre Seigneur Jesus Christ.* L'auteur en est Marguerite d'Angoulesme (*Marguerites de la Marguerite des princesses*, édit. F. Frank, Paris, 1873, in-8°, tome I, p. 133).

MARIAGE (Le) du roi catholique... Voyez TRAITÉ (Le) de mariage...

127. MAROT (Jean). La vrai disant avocate des dames. — *S. ind. typ.*

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. a[8], b[8] ; init. grav. ; gravures. (14. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : **LA** vray di || saint aduoca || te des dames. || *Deux gravures : l'une est la même que celle des Verites d'amours : la jeune fille ; l'autre représente un homme auprès d'un lit où sont couchés un homme et une femme.*

Fnc. 1 v° : ℂ Sensuyt le prologue de ce prese[n]t liure. ||

COngnoissant par vraye experie[n] || ce et reduysant a lymaginatiue || de ma memoire les grandes in || fuses graces vertuz et merites || dons de tous temps et present. ||

Fnc. 2 v° : **M**Vsez icy musars musez
Foignars vsez et reffusez
Qui desprisez lhonneur des dames
De blasmes serez accusez
Et recusez
Si bien tost ne vous excusez
De voz parlez villains infames.

Fnc. 16 v° : L ouurier suis de ce dicton
A la louenge aux dames faict
V oyant quelles font ce dict on
R esiouyr lhomme en peu deffaict
E n ce cas ont le corps parfaict
N uyct et iour lhomme en est porte
S oit de dueil ou tristesse infaict
B ien tost par femme il est reffaict
E t doulcement reconforte
L hom a cueur froid del est frote
I usques a ce quil ayt chaleur
N e les blasmez car cest malheur
ℂ Finis. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 3 dineros en leon por octubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cet ouvrage serait, si l'on s'en rapporte à l'acrostiche, de Laurent Belin ; on l'a attribué à Jean Marot et Lenglet Dufresnoy l'a réimprimé dans les œuvres de ce dernier, publiées à La Haye, 1731, in-12, 6 vol.

L'auteur adresse une apostrophe non sans vigueur aux écrivains qui parlent mal des femmes :

Le droit civil, mesme la loy divine
Nous illumine l'ung l'autre s'entr'eymer,
Mais vous villains a langue serpentine
Qui meurtrisses vostre propre origine
Celle doctrine ne voulez imprimer
Dedans voz cueurs, ains desirer blasmer
Et diffamer par ung parler immonde
Lhonneur de celles qui vous ont mis au monde.

Pour appuyer son dire, il passe ensuite en revue toutes les femmes illustres et vertueuses, depuis Thamaris jusqu'à Esther, Minerve et Panthasilée (Penthésilée).

Voir Harrisse, 254 et 255. La présente édition n'est pas celle qui figure à la Bibliothèque royale de Dresde, mais celle que décrit Brunet, V, 1382. Elle n'est conforme ni à l'exemplaire de la vente Brochard (Harrisse, 255) aujourd'hui à la Bibl. de l'Arsenal, ni au manuscrit de la bibliothèque du duc de Bourbon d'après lequel Lenglet Dufresnoy en fit la réimpression. La gravure du titre semble être celle que décrit Harrisse au n° 254. Peut-être la fiche qu'a eue sous les yeux Harrisse portait-elle un texte altéré et doit-on identifier avec la description du n° 254 l'exemplaire que nous décrivons.

Nosez icy musars musez
Roignards vsez et reffusez

serait alors une lecture fautive de :

Musez icy musars musez
Foignars usez et reffusez.

Un autre exemplaire de notre édition a figuré dans le *Catalogue Audenet et Seillière ;* il a également fait partie de la bibliothèque du baron Pichon, Cat. de 1869, n° 492.

Ce texte a été réimprimé par Montaiglon, *Rec. de poésies franc.*, t. X, pp. 225-268. Voyez aussi Harrisse, *La Colombine et Clément Marot*. Paris, 1886, 8° et le Cat. Fairfax-Murray, n° 612, pp. 916-918.

128. MAROT (Clément). Le VI[e] psaume de David, traduit en français. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 23 ll. ; signat. a ; init. grav. I (S. Marc et le lion) ; gravure. (15. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : Le * VI * Pseaulme || de Dauid qui est le premier Pseaulme des || sept Pseaulmes translate en francoys par || Clement Marot Varlet de chambre du Roy || nostre sire au pl[u]s pres de la verite Ebraicque. || *Gravure : Dans un encadrement, le roi David à qui un ange apporte une épée, une lance et des verges.*

Fnc. 1 v°, gravure : Un évêque mitré, la crosse à la main, lit un livre placé sur un pupitre.

Fnc. 2 r° : ℂ Lafflige de longue maladie (qua[n]t a la letre) prie icy ardamment pour sa sante recouurer || puis tout à coup sesiouyst de sa garison ⁊ de la || honte de ses ennemys. ||

ℂ Le .VI. Pseaulme du psautier Domine ne in furore ⁊c. premier vers. ||

IE te supplie O sire
Ne repre[n]dre en ton ire
Moy qui tay irrite...

Fnc. 4 r°, explicit : Que chascun deulx seslongne
Subit en grant vergongne
Puis que Dieu mest cy doulx || Finis. ||

Fnc. 4 v°, gravure : un homme assis devant une table où est étendue une pièce d'étoffe.

Note de F. Colomb : *Este libro costo m° dinero en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 193 ; mais la plus grande partie de la note de Harrisse repose sur une lecture fautive (qui a entraîné plusieurs erreurs au cours de son ouvrage) de la date 1535 inscrite par Fernand Colomb. La façon de tracer le chiffre 3 usitée par Fernand prête en effet à la confusion (v. notre Introduction).

Cet ouvrage était déjà imprimé en 1533, à la fin du *Miroir de la tres chrestienne princesse Marguerite de France*. L. Delisle, n° 1191.

129. MAURICE de Sully. Expositions des évangiles. — Lyon, Olivier Arnoullet, *s. d.*

In-4°, 40 ffnc.; car. goth.; 41 ll.; signat. A-K[1]; init. grav.; gravure et encadrement. (4. 1. 3.)

Fnc. 1 r°, titre : **S**Ensuyt les expositio[n]s || des euangiles en fran- || coys nouuellement imprimees a Lyon par Oli || uier Arnoullet demourant au pres de nostre da- || me de confort. || *Gravure :* Sanctus Johannes euangelistus *avec l'aigle. Bordure décorative.* ||

☾ Audiui voce[m] de celo dicentem mihi. Scribe || Beati mortui qui in domino moriuntur. ||

Fnc. 1 v° : ☾ Incipiunt sermones Mauricii parisiensis episcopi domini || cis diebus et in solempnitatibus sanctorum. ||

☾ Dominica prima aduentus domini. ||

ECce Dominus veniet ⁊ o[mn]es sancti eius cum eo.

Fnc. 40 v° : Or prions dieu que tel seruice luy doint faire q[ui] soit acceptable au || profit de noz ames Amen. || ☾ Finis. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 20 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

D'autres éditions sont indiquées par Brunet, II, 1138.

130. MÉDITATION très dévote de la Passion de N.-S. Jésus-Christ. — Paris, Pierre Le Bec pour Jean Saint-Denis, *s. d.*

In-8°, 20 ffnc.; car. goth,; 22 ll.; signat. A-C; init. grav.; gravures. (15. 2. 18.)

Fnc. 1 r°, titre : Tresdeuote me || ditation de la tresdouloureuse ⁊ amere Passion || de nostre benoist Saulueur et redempteur Iesus || Christ : quil a souffert pour no[us] poures pecheurs || en souffra[n]t mort en larbre de la ✝ et respa[n]dant || son p[re]cieulx sa[n]g. Et auec ce les règles ⁊ enseigne || me[n]s q[ue] ung chascu[n] bo[n] et loyal chrestie[n] doybt sca || uoir pour icelle premediter ⁊ pour son salut faire. || *Gravure : La Vierge tenant l'Enfant Jésus qui porte la croix.*

Fnc. 1 v° : Ce present liure nous demo[n] || stre comment lame espouse || du benoist Jhesuchrist...

Fnc. 20 v°, explicit et colophon : Laquelle chose vous ottroye celui qui ne || veult nulles de ses creatures perdre ne damner || mais tousiours est prest a faire misericorde || Amen.

Imprime a paris par pierre le bec pour || Iehan saint denis demourant en la rue neuf || ue nostre dame a lenseigne s. nicolas. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 5 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Il manque à cet ex. un f. dans le cahier A.

Il existe sous un titre presque semblable un ouvrage tout différent : *Devote meditation sur la mort et passion de Nostre Sauveur et Redempteur Jesus-Christ.* Imprimé à Paris pour Guillaume Merlin vers 1530.

Voir *Catalogue des livres rares d'un bibliophile normand,* 1883, n° 47. Il en parut de nombreuses éditions.

131. MÉDITATION dévote sur la mort et passion de N.-S. Jésus-Christ. — Paris, Jean Saint-Denis, *s. d.*

In-8°, 24 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. a-c[8] ; gravures (scènes de la Passion). (15. 2. 9.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ Se[n]suyt vne || deuote meditation sur la mort (⁊ pas || sion de nostre saulueur et rede[m]pteur ie || suchrist auec les mesures mises de pla || ce en place ou nostre seign[eu]r a souffert || pour nous. Imprimee nouuellement || a Paris. || *Gravure : Pieta,* Ihesus ✠ Maria. ||

Fnc. 1 v° : Meditation sur la passion. ||

Une deuote meditation sur la be || noiste passio[n] de nostre saulueur || iesuchrist...

Fnc. 24 r°, colophon : ℂ Imprime nouuellement a Paris || pour Jehan sainct Denis Lybraire || Demoura[n]t en la Rue neufue Nostre || dame a lenseigne sainct Nycolas. ||

Fnc. 24 v°, marque de Jean S[t] Denis, Silvestre 84.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 6 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado de [oro] vale 570 dineros.*

MÉLUSINE. Voyez ARRAS (Jean d').

132. MER (La) des Histoires. — Paris, Galliot du Pré, 1517, 31 octobre.

In-fol., 12 ffnc., 267 ffc. : premier — cclxvii. et 1 fnc. ; car. goth. ; 2 col. 43 ll. ; signat. ã[6], ẽ[6], A-X[6], Aa-Xx[6], yy[6], zz[6], ⁊⁊[6] ; init. grav., dont la grande init. **L** de Michel Le Noir ; majuscules tour-

neures; gravures dont une, à deux compartiments, plusieurs fois répétée ; tit. cour.; repère.

Fnc. 1 r°, titre : Le pre || mier vollume de la mer || des hystoires (7 croniques || de france. ||

Fnc. 1 v°, grande gravure à deux compartiments : Bataille de Tolbiac et baptême de Clovis.

Fnc. 2 r°, prologue ; col. 1 : **D**Ido la roy[n]ne de Cartaige par- || la[n]ta Eneas au premier iure des || Eneides virgilianes...

Fnc. 3 r°, table ; col. 1 : ℂ Se[n]suyt la table des chapitres || et matieres contenues en ce pre- || mier volume...

Fc. premier, *texte; col. 1 :* **E**N ce present et premier liure || de la mer des histoires de || gaule et croniques fra[n]coyses seront traictées des sept aa- || ges du monde...

Le second livre commence au fc. .cvi. *v°, sans titre spécial.*

Fc. .clxxi. *r° :* ℂ Cy commence le premier liure des faictz et gestes des Fra[n]coys extraict || en partie de la composition de venerable (7 religieuse personne frere Robert || Guaguin ministre general de la saincte Trinite. ||

Fc. .cclxvii. *v°, col. 2, l. 17, explicit :* La seigneurie du palais. || ℂ Finis. ||

Sous les 2 col., à ll.ll., le colophon : ℂ Cy fine le premier vollume de la mer des hystoires et cro- || niques de France. Extraict en partie de tous les anciens cro- || niqueurs, qui ont escript puis la creation du monde, des faictz (7 || gestes des Francoys, et dont ilz sont desce[n]dus, iusques au te[m]ps || de Pepin. Et fust acheue de imprimer le dernier iour Doctobre || Mil cinq cens et dixsept, pour Galliot du pre, librayre demou || rant sus le pont nostre Dame, a lenseigne de la Gallee, ayant || sa boutique en la grand salle du palays au second pillier .·. ||

Fnc. final, r°, marque de Galliot du Pré, Silvestre 47; v°, blanc.

Cité par Brunet, III, 1641. Il n'y a ici que le premier vol. de cette édition dont la Bibl. Nat. possède 3 ex. Un autre exemplaire se trouve à Chantilly, musée Condé, IV, G. 1-4 (Cat. Delisle, n° 1220).

133. MERVEILLES à venir en cet an 1526. — *S. l.* [Genève], Wigand Kœln, *s. d.*[1526].

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth.; 25 ll.; signat. a; gravures. (15. 2. 6.)

Fnc. 1 r°, titre : Merueilles || aduenir en cestuy an vingt et || sis. Reuelle par les dieux. || V. Lege ꝛ ridebis. K. || *Gravure à 4 compartiments où sont représentées :* Sibila persica. Sibila libica. Sibila samie. Sibila cymea.

Fnc. 1 v°, gravure à 5 compartiments : Sibila tiburcia. Sibila agrippa. Sibila aspontia. Sibila delphica. *Au centre : Crucifixion.*

Fnc. 2 v° : Vng bie[n] matin p[ar] le trauers des bles
Ainsi que errant ie passoye chemin
En[con]tre hault tena[n]t les yeulx be[n]d[e]s
Uois recognoistre Mars ꝛ Iuno leues...

Fnc. 8 r° : Car sans ton aide il est dominateur
De tes brebis hommes formes de terre
Pre[n]s sil te plaist pour les tiens celle guerre
V. ℂ Thelos K. ||

Fnc. 8 v°, gravure : Fleur de lis ornée.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en monpeller a 6 de julio 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Imprimé à Genève par Wigant Koeln dont les initiales V K se trouvent sur le titre et à la fin.

134. MERVEILLES (Les grandes) à venir en cet an 1529. — *S. l.* [Genève], Wigand Kœln.

In-8°, 8 ffnc. ; car. rom. pour le titre et goth. pour le texte ; 25 ll. ; signat. A ; gravures ; encadrement au titre. (15. 2. 6.)

Fnc. 1 r°, titre dans un encadrement : ❧ Le grand || merveilles || advenir en || cestvy an || M. D.XXIX. || Reuelle par les dieux (*en car. goth.*) || V. Lege et ridebis. K. || *Au bas, motif ornemental blanc sur noir : griffon et diable, de chaque côté d'un monstre à tête humaine.*

Fnc. 1 v°, gravure : Un évêque écrit à un pupitre ; en bas, l'Enfant Jésus (?) nu, en haut, le Père éternel au milieu des nuages.

Fnc. 2 r° : VN bi[e]n matitn p[ar] le trauers d[e]s bles
Ainsi que erra[n]t ie passoye chemin
Enco[n]tre ault tena[n]t les yeulx be[n]d[e]s...

Fnc. 8 r° : Car sans ton aide il est dominateur
De tes brebis ho[m]mes formes de terre
Pre[n]s si te plaist pour les tie[n]s celle guerre
V. Theolos. K.

Fnc. 8 v°, gravure : David priant devant un autel auquel sa harpe est appuyée.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1 quarto en turin a 14 de enero de 1531 y el ducado de oro vale 312 quartos.*

Imprimé à Genève par Wigant Kœln, dont les initiales V K se trouvent sur le titre et à la fin.

MESSAGER (Le) d'amours. Voyez PIQVELIN.

135. MEUN (Jean de). Le codicille et testament. — *S. ind. typ.*

In-8°, 30 ffnc. ; car. goth. ; 37 ll. ; signat. a-e⁶ ; gravures ; repère : Testa. (4. 1. 33.)

Fnc. 1 r°, titre : Le codicille et testament || de maistre Jeha[n] de meun. || *Gravure : L'auteur assis devant un pupitre dans une bibliothèque.*
Fnc. 1 v°, gravure plus petite : L'auteur lisant à un roi ; au-dessous :

Ly pere et ly filz et ly sainctz esperis
Vng dieu entroys personnes aoure et cheriz
Tie[n]ne les bo[n]s en sa grace (7 secoure les perilz
Et doint que cil traictie soit a mains meris

Fnc. 30 r°, explicit : ℂ Cy fineray mon dit au non de iesuchrist
Et chascun qui lorra mercye en iesuchrist
Et luy prie humblement que nous soyons escript
Au saint liure de vie que il mesmes escript

ℂ Cy fine le codicille de maistre iehan de meun. ||
Fnc. 30 v°, gravure : Un maître enseignant, auprès de lui un jeune étudiant.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 15 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Brunet cite d'autres éditions.

136. MEUN (Jean de). Les sept articles de la foi et les proverbes dorés. — Paris, pour Antoine Vérard, 1503, 20 septembre.

In-8°, 72 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. A-I⁸ ; init. grav. ; majuscules tourneures ; gravures et bordure.

Fnc. 1 r°, titre gravé : Les sept articles de la foy || et prouerbes dores selon || maistre Jhean de meung *(titre gravé).*

Fnc. 1 v°, gravure de Livre d'Heures : Le royaume céleste et le royaume terrestre.

Fnc. 1 r°, gravure : La Trinité entourée des 4 évangélistes. Au-dessous, texte : **O** Glorieuse trinite
Vne essence en vraye unite
En trois singulieres personnes. ||

Fnc. 37 r° : ℂ Cy finissent les sept articles || *A la suite on lit une oraison.*

Fnc. 38 r° : ℂ Cy finist loraison, et commen || les prouerbes dorez || *Au-dessous, bordure gravée et à côté, gravure : auteur écrivant, Macfarlane, IV. Le texte commence au v° :*

ℂ On voit souuent que par bo[n]ne doctrine ||
Quoy qua malsoit...

Fnc. 71 v°, colophon : ℂ Cy finist ce present liure nomme les || sept arricles de la foy et les prouerbes do || rez auec aucunes remonstrances que fait || maistre iehan de meung au roy son souue || rain seigneur. Imprime a paris le .xx. || iour de septembre lan mil .v. cens et .iii. || pour anthoine verard marchant libraire || demourant a paris deuant la rue neufue || nostre dame a lenseigne saint iehan leua[n]- || geliste ou au palais deuant la chappelle || ou len chante la messe de messeigneurs || les presidens. ||

Fnc. 72 r°, marque de Vérard. Macfarlane, LXXVII ; Claudin, II.

Note de F. Colomb, sur le v° du fnc. 72 : *Este libro enquadernado costo 2 sueldos en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 47 sueldos y medio.*

Décrit par Harrisse, n° 148 ; Brunet, III, 1680 et Macfarlane.

137. MICHEL (Guillaume). La forêt de conscience. — Paris, Michel Le Noir, 1520, 31 août.

In-8°, 120 ffnc. ; car. goth. ; 31 ll. ; signat. A-P^{8} ; init. grav. ; manchettes ; gravures allégoriques avec passe-partout, et d'une facture assez grossière. (12. 6. 8.)

Fnc. 1, r°, titre : **LA** forest de conscien || ce contenant la chasse des princes spirituelle. ||

Marque de Michel Le Noir, Silvestre 58 (réduite).

Cum priuilegio.

Fnc. 1 v° : ℂ Loraison de lacteur. || *Plus bas :* **O** Immense trinite...

Fnc. 3 r° : ℂ Cy commence la forest de conscience || contenant la chasse des princes || *Gravure allégorique.*

Fnc. 3 v°, texte : IE mesbahys veuz les pechez (ℓ || vices
Qui so[n]t en no[us] offe[n]ces (ℓ malices
Que tout ne fo[n]t en abisme p[ro]fo[n]de...

Fnc. 118 r°, explicit (rondeau) : Qui veult auoir. (ℓc. || *Plus bas :* ℂ Explicit. ||

Fnc. 118 v°, blanc.

Fnc. 119 r° : ℂ Le preuillege || A Tous ceulx qui ces pre || se[n]tes lettres verro[n]t Ga || briel baron (ℓ seigneur da | legre sanct iust meillau || torz et sainct dier (ℓ de pas || sol co[n]seiller chambelan || du roy nostre sire et gar || de de la preuoste de Paris salut..... *Ce privilège est accordé pour 2 ans à Guilaume Michel, qui déclare avoir fait imprimer son livre par Michel Le Noir, libraire à Paris.*

Fnc. 119, v°, l. 13 : ℂ Ainsi signe amaury. *Plus bas, le colophon :* ℂ Cy fine la forest de conscience co[n] || tenant la chasse des princes, auecq || lante nouuelle de salut Nouuelle- || me[n]t composez par Guillaume Mi- || chel dict de tours, Et imprime par || Michel le noir Libraire iure en lu || niversite de Paris demeurant en || la Rue sainct Iacques a lenseigne || de la Rose blanche couronnee, Le || dernier iour daoust mil cinq cens || et vingt. ||

Fnc. 120, blanc.

Sur le v° du fnc. 120, note de F. Colomb : *Este libro costo 30 dineros en mompeller a 27 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Le texte lui-même est en vers avec expositions en prose. Les gravures sont très grossières ; l'une d'elles est reproduite ci-dessus, p. 67 (n° 67).

Cité par Harrisse, n° 150 ; Brunet, III, 1704 ; Bibl. de Versailles, E 349 C, et Chantilly (L. Delisle, n° 1236).

MICHEL (Guillaume) dit de Tours, traducteur des *Géorgiques* de Virgile. Voyez VIRGILE.

138. MIRACLE de Ste Restitute. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 37 ll. ; signat. en chiffres ; init. grav. ; bordures gravées. (15. 2. 9.)

Fnc. 1 r°, titre : Vng gra[n]t et merueilleux || miracle aduenu en

lesgli || se de saincte Restitute en || leuẽsche de Soissonnois au vil- || laige de Arcy. ||

℄ A tous chrestiens desirans || euader ꝛ euiter les tromperies || et subtilles deceptions du dya || ble Salut. || *2 bandes décoratives avec les initiales G. G.*

EN ce prese[n]t An de gra || ce mil cinq cens et xxxii Ung ieusne || filz nomme Ieha[n]not Martin aage de || vingt et vng an ou enuiron : natif de || Cambray demourant en la Rue de vesiers...

Fnc. 4 r°, après l'énumération des témoins du miracle (il s'agit d'un exorcisme), ℄ FINIS.

Fnc. 4 v° : De ce beau myracle chascu[n] se || doibt esiouyr et remercier dieu || et la vierge ma dame saincte re || stitute en priant no[us] mettre en || leur protection et saulue garde || et nous donner force et puissan || ce de batailler contre lennemy || affin que no[us] puissions estre par || ticipant au royaulme de Para || dis auquel nous vueille co[n]duy || re le Pere ꝛ le Filz et le sainct || esprit. Amen.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1/2 dinero en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

139. MIRACLES de la Vierge. — Lyon, Guillaume Balsarin, 1524, 4 janvier.

In-8°, 44 ffnc.; car. goth.; 37 ll.; signat. a-e[4], f[6], g[2], h — l[4]; init. grav.; gravures. (4. 1. 3.)

Fnc. 1 r°, titre : Les miracles de la glorieu || se Vierge Marie. || *Gravure : La Vierge entourée d'un chapelet et des devises :* Jamais ne peult auoir douleur. Celluy q[ui] en vo[us]sadresse || ℄ Noble mere du redempteur. Fontaine de toute liesse. ||

℄ IMPRIME A LYO[N] PAR M. GUILLAUME GALSARIN.

Fnc. 1 v° : SIgnum magnu[m] apparuit in celo. Mulier amicta so || le ꝛ luna...

... ℄ Comment la vierge marie appaisa || nostre seigneur enuers Theophile || THeophile fut maistre et gouuerneur dung euesque...

Fnc. 44 r°, colophon : ℄ Cy finissent les miracles nostre dame nouuellement Imprimez || a Lyon sur le rosne par maistre Guillaume Balsarin le .iiii. iour || de Janvier. M. cinq cens xxiiii. ||

Fnc. 44 v°, gravure : La Vierge et l'Enfant.

INuiolata integra et casta es maria || ...

Explicit : Que sola inuiolata permansisti. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1 sueldo en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 47 sueldos y medio.*

Il y a des erreurs dans l'ordre des ff.

140. MIRACLES de Notre-Dame de souffrance. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; sans signat. ; gravure.
(15. 2. 17.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ Aultres nouueaulx miracles de no- || stre dame de souffrance : cest assauoir || de deux enfans mortz nez resusciten (ꝛ || du[n]g aultre sur leq[ue]l ung chariot charge || de pierres passa : lequel fut preserue de || mort p[ar] la priere faite a la vierge marie. ||

ℂ Les oultrageux scandales faitz
A nostre dame de souffrance
A la louenge du roy de France
Et plusieurs miraculeux faitz
ℂ Depuis tout le commencement
De linaige ferons mentions
Auec toutes les processions
Quon a fait generallement

Au dessous, gravure : La Vierge et l'Enfant Jésus, sur un croissant, dans une gloire.

Fnc. 4 v°, explicit : Faisans miracles de gloire tu tie[n]s lieu
En toy se fie la couronne de france
Finis.

Note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero en leon por setiembre de 1535 y el du*

Cité par Harrisse, n° 151.

P. Paris, *Manuscrits français*, IV, 1-12 ; Migne, *Dict. des légendes*, col. 516.

Le titre de cet ouvrage semble avoir été pris par analogie avec les *Miracles de Nostre Dame de Liesse* composés par Guillaume Beludet vers 1460.

141. MIROIR (Le) de rédemption divine. — Paris, Antoine Vérard, *s. d.*

221 ffc. : [i] ii-CCxxi et 5 ffnc. ; car. goth. ; 2 col. 41 ll. ; signat. a-z⁶, ꝛ⁶, A-N⁶, a⁴ ; init. grav. L (Macfarlane, LVII) ; majuscules tourneures ; gravures. (2. 6. 11.)

F. i *nc. r°, titre :* **LE** miroir de la redemption humaine- || Imprime a paris. ||

F. i *nc. r°, col. 1 :* **T**Ous ceulx q[ui] enseigneront les || ho[m]mes a faire iustice seront res || ple[n]dissans ainsi q[ue] les estoilles || en perpetuites eternelles...

Fc. ii, *r°, col. 1, gravure : Auteur écrivant. Au dessous :*

Cy commence le miroir de la re- || de[m]ption de lhumain lignage, trans || late de latin en francois selon lin- || tention de la saincte escripture...

Fc. CCxxi *r°, col. 1 (unique), l. 11, le colophon :* ℂ Cy fine le miroir de redemption || humaine imprime a paris pour anthoi- || ne verard marchant et libraire demou || rant en la Rue saint Iaques pres petit || pont a lenseigne saint iehan leuangeli- || ste, ou au palays au premier pillier de- || uant la chapelle ou len cha[n]te la messe || de mes seigneurs les presidens. || *Marque de Vérard. Macfarlane, LXXVII.*

Fnc. 1 blanc.

Fnc. 2 r°, col. 1 : **C**y co[m]mence la table.....

Fnc. 5 v°, col. 1 (unique), fin de la table.

Cité par Macfarlane, 143 et Brunet, V, 480. Autres éditions.

142. MIROIR (Le) du monde. — Genève, Jacques Vivian, 1517.

In-4°, 102 ffnc. ; car. goth. ; 32 ll. ; signat. a⁴, b⁴, c-n⁸, o⁶ ; init. grav. ; gravures et figures d'astronomie et de géographie ; manchettes. (4. 6. 6.)

Fnc. 1 r°, titre : **LE** Mirouer du mon || de nouuellement im- || prime a. Genesue. ||

Gravure : L'auteur au travail.

Fnc. 1 v°, blanc.

Fnc. 2 r°, table : **S**Ensuit la table de ce || p[re]sent liure intitule le mirouer du || monde contenant trois parties. ||....

Fnc. 3 v°, l. 15 : ℂ Cy finist la table de ce present liure. || *Plus bas :* ℂ Prologue || *Plus bas :* **C**Onsiderant moy || estant en aucun

loisir et liber- || te, En la[n] de grace Mil cinq || cens et quatorze...

Ce prologue est en même temps une dédicace à Antboine de Gingins, seigneur de Divonne, premier président en Savoye, par le traducteur, François Bussereau, secrétaire du duc de Savoie. Ce Bussereau était né à Vendôme.

Fnc. 5 r°, texte : COmbienque mon intention
Soit faire declaration
Dun seul et vniversel monde...

Fnc. 102 r°, l. 30, le colophon : ℂ Cy finist le Mirouer du mo[n]de. Imprime a. || Genesue par Maistre Iaques Viuian. Lan || de grace. Mil. ccccc. ꝛ .xvii.

Fnc. 102 v°, blanc.

Note de F. Colomb sur le fnc. 102 v° : *Este libro costo 25 quartos en turin a 14 enero de 1531 y el ducado de oro vale 312 quartos.*

Décrit par Brunet, III, 1753.

D'autres exemplaires de cette édition se trouvent à la Bibl. Nationale, ainsi qu'à Chantilly, musée Condé (Delisle, n° 1244), et dans la Bibliothèque James de Rothschild (*Catalogue*, t. I, 434).

143. MISSUS est (Oraison de), en français. — Paris, rue Neuve N.-D., à l'écu de France.

In-8°, 8 ffnc; car. goth. ; 26 ll. ; signat. a ; gravure.

(15. 2. 17.)

Fnc. 1 r°, titre : Missus est tra[n]s || late de latin en fra[n]coys Impri || me nouuellement a Paris || *Gravure : Annonciation.*

Fnc. 1 v° : ℂ Cy ensuit loraison de Missus nouuel || lement translatee en francois selon le la || tin Auecques loraison de nostre dame de || recouurance. ||

Fnc. 8 v° : ℂ Oraison a monseigneur sai[n]t sebastien ||....

ℂ On les vent a Paris en la rue neuf || ue nostre dame a Lenseigne de lescu de || France. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 152.

Catal. La Vallière, 2841, n° 5.

Un exemplaire de cette édition se trouve à Chantilly, musée Condé, IV, D. 93 (Delisle, n° 1250).

144. MOET (Girard de). Histoire de Florimond, fils du noble Mataquas, duc d'Albanie. — Paris, Jean Longis, 1528, 20 avril.

In-4°, 82 ffnc. ; car. goth. ; 29 ll. ; signat. A-S[4], T[6] ; init. grav. ; gravures. (1. 2. 6.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ Hystoire ⁊ ancienne || Cronicque de lexcellent roy Florimo[n]t filz du noble Ma || taquas duc Dalbanie. En laquelle est contenu comment || en sa vie mist a fin plusieurs aduentures et en faitz che || ualereux se maintint si vaillamme[n]t contre ladmiral de || Cartage et Candobras roy de Hongrie que deuant sa || mort se trouua roy couronne de cinq royaulmes Et com || me[n]t pour lamour de la damoiselle de Lisle celee par trois || ans mena vie si douloureuse quil fut appelle pourep[er]du. ||

ℂ On les vend au palais en la p[re]miere galerie par ou on || va a la chancellerie en la boutique de Iehan longis. ||

Auec priuilege. ||

Fnc. 1 v° : **A** Tous ceulx qui ces p[re]sentes lettres verront || Iehan de la barre cheualier...

Fnc. 2 r° : ... Ce fut fait le .xxvii[e]. iour || dauril lan mil cinq cens .xxviii. || Signe Moifait.

Fnc. 2 v° : **P**Ourtant que les cueurs humains et mesme || ment des nobles souuent pre[n]nent delectation || a lire ⁊ ouyr racompter hystoires...

Fnc. 81 r° :... puis sen retourna auec sa mere qui ta[n]t portoit de || dueil dauoir perdu son espoux que depuis ne vesquit sino[n] || bien peu ||

FINIS.

Fnc. 81 v° : ℂ Gentilz espritz : vous qui nestes pas las
Incessamment seruir dame Palas
Resueillez vous se tendez acquerir
Aucun scauoir ou vertu acquerir...

Fnc. 82 r° : Ou leurs beaulx faitz ta[n]t q[ue]eulx esta[n]s en vie
Ne craignent rien le dart de faulse enuye. ||

Cette pièce de vers donne en acrostiche : Girard de Moet, escuyer, seigneur de Poammesson.

ℂ Cy fine ceste presente hystoire et ancienne cronique de || lexcellent roy Florimont : nouuellement imprimee pour || Iehan longis libraire demourant au palais a Paris ; et || fut acheue dim-

primer le vingtiesme iour Dauril : Lan || mil cinq cens vingt huyt. ||
Fnc. 82 v°, marque de Jehan Longis, Silvestre 30.

Note de F. Colomb : *Este libro costo* 8 *negmits en anvers a 29 de julio de 1531 y el ducado de oro vale 320 negmits.*

Une confusion s'est établie dans le classement des cahiers Q et R.
Un exemplaire de cette rare édition se trouve à Chantilly, musée Condé, III, F. 81(Delisle, 1257). Elle est indiquée par Brunet, II, 1307.

145. MOLINET (Jean). Art et science de rhétorique. — Paris, *s. typ. n. d.*

In-8°, 20 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. a8, b8, c4 ; *gravure.* (15. 2. 18.)

Fnc. 1. r°, titre : Sensuyt lart || ⁊ science de re || thoricque pour faire rigmes et || Balades. || *Gravure : Un homme à sa table de travail.*
Fnc. 1 v° : Sensuyt lart et science de retho || ricque pour congnoistre to[us] les || termes formes ⁊ patrons exe[m]ple couleurs et figures de dicti || ers tailles modernes qui main || tenant sont en usaige. ||
Fnc. 20 v°, colophon : ℭ Cy finist lart et scie[n]ce de Re || thoricq[ue] de faire rimes ⁊ Ba || lades. Nouuellement impri || me a Paris. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 6 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 8, et Brunet, I, 515.
Cf. Langlois dans la *Romania,* 1893 p. 552. (Recueil des arts de seconde rhétorique).

146. MONTFIQUET (Raoul de). Le livre du S. Sacrement de l'autel. — Paris. Ant. Vérard, *s. d.* (*XVIe s.*)

In-8°, 92 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; signat. a-o6, p8 ; init. **L** (Macfarlane, 8) au titre et autres init. calligr. ; gravure ; manchettes ; repère : S. sacre. (4. 3. 54.)

Fnc. 1 r°, titre : **LE** || liure du saint sacrement de lautel. Co[m] ||

pose par maistre Raoul de Montfiquet || (⁊ imprime nouuellement a Paris.

Fnc. 1 v°, gravure : L'auteur au travail.

Fnc. 2 r°, texte : ℭ Traictie du sainct sacrement de || lautel, ⁊ de ses effectz ⁊ valeur ⁊ aus- || si de ouyr la messe, pour y auoir plus || grande reuerence. || **C**Ombien quel nul entende- || me[n]t soit...

ℭ Ce present traicte intitule du sacre || ment de lautel a este nouuelleme[n]t im || prime a Paris pour Anthoine verard || marchant libraire demourant a lyma || ge sainct Jehan leuangeliste deuant || la Rue neufue nostre dame ou au pre || mier pilier du palais : deuant la chapel || le ou lon chante la messe de messeign[eu]rs || les presidens. ||

Fnc. 92, blanc.

Note de F. Colomb, sur le v° du fnc. 92 : *Este libro costo 2 sueldos en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 47 sueldos y medio.*

Décrit par Macfarlane, n° 168 et Harrisse, n° 155 ; La Croix du Maine, II, 347 ; Du Verdier, III, 394 ; Brunet, III, 1863.

MONTJOYE. Voir GUILLEBERT CHAUVEAU.

147. MYSTERE de Notre-Dame d'une jeune fille qui voulut s'abandonner à pécher. Paris, Jean Saint-Denis, *s. d.*

In-8°, 48 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. a-f8 ; init. grav. ; gravure ; repère : Le My. de N. (15. 2. 17.)

Fnc. 1 r°, titre : Sensuit ung || beau miste || re de Nostre Dame a la louenge de sa || tresglorieuse Natiuité dune ieune fille || laquelle se voulut habandonner a pe- || che pour nourrir son pere et sa mere en || leur extreme pourete. Et est a .xviii. || p[er]sonnages do[n]t les no[n]s sensuyue[n]t cy a- || pres. Imprime nouuellement a paris. ||

Gravure : Annonciation. P majuscule encadrant une nativité. Au-dessous : VI. fueil.

Fnc. 1 v° : ℭ Cy comme[n]ce les noms des || personnages de ce present liure || ℭ Et premierement || Le pere || La mere ||La fille || Sathan || Le larron || Tost versee || Le seigneur chastellain || Petit bon seruiteur || Le marchant || La voysine || Le sergent fine espèce || Le

preuost || Le bourreau || Le varlet || Nostre dame || Dieu || Gabriel || Raphael.

Fnc. 48 v° : Que ung chascun selon son degre
Recepuez noz esbatz en gre
❡ Finis

❡ Ce p[re]sent liure a este nouuellement Im || prime a Paris pour Jehan sainct Denys || Librayre de mourant en la Rue neufue no || stre Dame a lenseigne Sainct Nycolas. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo un sueldo en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570.*

V. Harrisse, n° 153.

Brunet, III, 1976 et Baudrier, X, p. 79, citent une édition faite à Lyon par O. Arnoullet en 1543. Elle a été réimprimée par M. de Montaran à Paris, 1829, in-16, à 15 exemplaires.

Voir, sur ce livre, Douhet, *Dict. des mystères*, p. 544 ; Petit de Julleville, *Les Mystères*. Paris, 1880, II, 340 et I, 168.

148. MYSTERE de Pierre de Provence et de la belle Maguelonne. — Paris, Jean Saint-Denis, *s. d.*

In-4°, 34 ffnc ; car. goth. ; 38 ll. ; signat. a-g ; init. grav. ; gravures. (4. 1. 33.)

Fnc. 1 r°, titre reproduit ci-contre en facsimilé : **S**Ensuyt le my- || stere de Pierre || filz du conte de || Prouence, Et de Maguelonne fille || du Roy de Naples par personnaiges. Contenant plusieurs || beaulx miracles faitz en lhonneur de la glorieuse vierge marie || Et est a xxiiii. personnaiges do[n]t les noms sensuyue[n]t cy apres. ||
Gravure, qui est reproduite au v° après l'énumération des personnages, ainsi qu'au v° du dernier fnc. ||
❡ On les vend a paris en la rue neufue nostre dame || A lenseigne Sainct Nicolas. ||

Fnc. 1 v°, liste des personnages :

❡ Et premierement	Nostre dame
Le conte de prouence	Gabriel
La contesse de prouence	Raphael
Pierre leur filz	Le soudan de babilonne
Le viconte de .R.	Le duc de Damasorte
Le seneschal de prouence	Le conte de halappe

·11568·



Ensuyt le my-stere de pierre filz du conte de Prouence / Et de Maguelonne fille du Roy de Naples par personnaiges. Contenant plusieurs beaulx miracles faitz en lhonneur de la glorieuse Vierge marie Et est a .xxiiii. personnaiges dõt les noms sensuyuẽt cy apres.



¶ On les vend a paris en la rue neufue nostre dame A lenseigne Sainct Nicolas.

Le roy de naples
Le duc de Gennes
Le conte et prince de tarente

La pelerine
Rifflvent pescheur
Maupiteux pescheur

Maguelonne fille du roy de naples	Heurtebise marinier
La damoyselle nourrisse de mague ‖ lonne.	Le seneschal du soudan
La damoyselle de la contesse	Le patron de la gallee
Le maistre dhostel du roy de naples	ℂ Cy finissent les noms des ‖ personnaiges.

Fnc. 2 r° : ℂ Sensuyt vng mystere de ‖ nostre dame et commence ‖ Le conte de prouence

Premeditant le haultain ‖ createur
Considerant quil est seul ‖ plasmateur
Veu sa doulceur sa feruent charite...

Fnc. 34 r°, col. 1 :

Vous supplions et hault et bas
Quil vo[us] plaise de pre[n]dre en gre
Et excuser tous noz esbas ‖ ℂ Finis.

Fnc. 34 r°, col. 2, colophon :

Cy finist le mystere de Pierre ‖ filz du Conte de Prouence Et de ‖ Maguelonne fille du Roy de Na ‖ ples par personnaiges. Contenant ‖ plusieurs beaulx miracles faictz en ‖ lhonneur de la glorieuse Vierge ma ‖ rie mere de dieu. Imprime nouuel ‖ lement a Paris pour Jehan sainct ‖ denys libraire : demourant en la rue ‖ neufue nostre Dame a lenseigne ‖ Sainct Nicolas. ‖

VII. L.

Marque de Jehan Saint-Denis, Silvestre 84.
Fnc. 34 v°, gravure, la même qu'au titre.

Voyez notre Introduction.

149. MYSTERE de S. Christophe. — Grenoble, Anemond Amalberti, 1531, 28 janvier.

In-4°, 50 ffnc. ; car. rom. 2 grand. ; 2 col. 33-34 ll. ou 33 ll. ll. ; signat. A-M4, N2 ; gravure (S. Christophe). (1. 1. 18.)

Fnc. 1 r°, titre, gros car. : Cum priuilegio regio. ‖

Grande gravure représentant St Christophe traversant le fleuve avec l'enfant Jésus sur ses épaules, et appuyé sur un grand bâton. Au dessous de la gravure en pet. car. :

Sensuyt la uie de sainct Christofle elegamment || co[m]posee en rime francoise et par personnages || par maistre Cheualet iadis souuerai[n] maistre en || telle compositure nouuellement imprimee. ||

Fnc. 1 v°, extrait du privilège : De p[ar] Fra[n]coys treschrestie[n] Roy de Fra[n]ce est fait edict || a tout Imprimeur et libraire de ne faire faire imprimer || dans dix ans prochains uenans ce present liure sur pei || nes contenues aux lettres patentes par luy concedees.

Fnc. 2 r°, texte :

LEMPEREVR Diocletien || commence
SI les haulx dieux mont donne la puissance
Et preminence dimperialite
Droit et raison ueult que face ordonna[n]ce
Que lon sauance me faire obeissance...

Fnc. 50, signé Nii *r°, col. 2, l. 21, explicit :*

Antigonus
Qua[n]t uous aurez la court cognue
Iamais ne uouldrez aultre note

En plus petits caractères :

Quant penthecostes furent de iuing le neuf
M. D. uingt et sept fust faict neuf
Ce present liure et en ce lieu et terre
De Grenoble fust ioue son mystere
Duquel finist la premiere iournee
Nouuellement audict lieu imprimee
FINIS

Fnc. 50 v°, blanc.

Note de F. Colomb *: Este libro costo 20 dineros en mompeller a 12 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Première partie seule de ce livre, contenant la première des quatre journées dont se compose ce mystère, sur lequel on peut consulter Berriat-Saint-Prix, *Remarques sur les anciens jeux de mystères ; faites à l'occasion de deux délibérations inédites prises par le conseil de ville de Grenoble en 1535, relativement à un de ces jeux.* (*Mém. de la Soc. des Antiq. de France,* V, 1823, pp. 163-211).

Un ex. complet de cette édition est décrit par M. Polain, *Cat. du musée Dobrée,* II, 1, n. 528.

150. MYSTERE de Sainte Venice. — Paris, rue Neuve N.-Dame, à l'enseigne S. Nicolas [Jean Saint-Denis ou Pierre Sergent], *s. d.*

In-8, 20 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. a-e4 ; gravure. (15. 2. 1.)

Fnc. 1 r° : Sensuyt le || mystere co[m] || ment saincte Venice apporta a Vaspa || sien la Veronique dequoy il fut guery || de sa mesellerye. Imprime nouuelleme[n]t || a Paris par personnaiges. ||

Petite gravure représentant Véronique portant la Sainte Face. ||

℄ On les vend a Paris en la rue neuf || ue n[ost]re dame a le[n]seigne Sainct Nicolas.

Fnc. 1 v°, texte :

Vaspasien || estant couche en vng lict ||
O Griesue maladie nuysante
Douleur furieuse et nuysante
Menant mon corps a pourriture

Fnc. 20 v°, explicit :

Dieu Sainct fiacre et saincte Venice
Nous soit a noz ames propice
Et nous doint en faictz et en dictz
Le royaulme de paradis. Amen.

℄ Finis

℄ Cy fine le mystere co[m]me[n]t saincte Ve || nice apporta a Vaspasie[n] la veronique || leq[ue]l est a sept p[er]sonnaiges cest assauoir || Dieu gabriel vaspasie[n] titus fera[n]do[n] : || rodigon et Veronne. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo tres dineros en leon a dos de hebrero de 1536 y el ducado vale 570 dineros.*

151. MYSTERE d'un jeune enfant que sa mère donna au diable. — Paris, *s. typ.* [Vve Trepperel et Jean Janot.]

In-8°, 32 ffnc. ; car. goth. ; 27 ll. ; signat. a-L4. (15. 2. 17.)

Fnc. 1 r°, titre, reproduit ci-dessous : Cy co[m]me[n]ce Le || Mystere ou miracle de la glorieu || se Vierge Marie q[u]i est dung Jeu || ne enfant que sa mere do[n]na au dyable qua[n]t || il fut engendre : auquel est contenu la grosse || penitence (⁊ le gros trauail quil fist et eut. || Co[m]me il fut a Ro[m]me (⁊ en Hierusalem (⁊ com || me le dyable le[m]porta en enfer en la presence || du sainct Hermite

finablement co[m]me par la || priere ⁊ grosse deuocion quil eut a la glorieu || se Vierge Marie fut rapporte denfer par les || anges de paradis ⁊ vescut depuis saincte- || ment. Et est ledit mystere a quinze person- || nages. Cest assauoir le Prologue, le Fol, le || Pere, la Mere, le Filz, Lucifer, Satha[n], Asta || roth, Dieu, la vierge Marie, Michel, Ga- || briel, le Pape, Leuesque de Hierusalem, et || Lhermite des mons de Syon. ||

·11420·

Cy cõmẽce Le
Mystere ou miracle de la glorieu
se Vierge Marie q̃ est dung Jeu
ne enfant que sa mere dõna au dyable quãt
il fut engendre: auquel est contenu la grosse
penitence ⁊ le gros trauail quil fist et eut.
Cõme il fut a Rõme ⁊ en Hierusalem ⁊ com
me le dyable lẽporta en enfer en la presence
du sainct Hermite finablement cõme par la
priere ⁊ grosse deuocion quil eut a la glorieu
se Vierge Marie fut rapporte denfer par les
anges de paradis ⁊ vescut depuis saincte-
ment. Et est ledit mystere a quinze person-
nages. Cest assauoir le Prologue/le Fol/le
Pere/la Mere/le Filz/Lucifer/Sathã/Asta
roth/Dieu/la Vierge Marie/Michel/Ga-
briel/le Pape/Leuesque de Hierusalem/et
Lhermite des mons de Syon.

A.i.

13307

Fnc. 1 v° : Le prologue

Celuy dieu qui forma le monde
Et tout par diuine science
Vous gart ⁊ salut a la ronde

Fnc. 32 v°, explicit et colophon :

Affin que tous chanter lassus
Puissons Te deum laudamus

℄ Cy fine le mystere ou miracle de la glo || rieuse Vierge marie q[u]i est du[n]g ieune enfa[n]t || q[ue] sa mere do[n]na au dyable qua[n]t li fut enge[n] || dre. Imprime a Paris nouuellement. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 9 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 157.

Cet ouvrage, qui semble inconnu, est différent du miracle, de titre analogue, cité par Petit de Julleville dans son *Répertoire*, t. II, 228, et publié par la *Société des Anciens Textes : Miracles de Notre Dame*, I, 1-56. Nous reproduisons ce texte dans notre appendice, n° I.

152. NOEL composé par Sire Thomas Le Vaillent, sur le chant : *Maître Thomas tout doux, tout doux. — S. ind. typ.*

In-8°, 8 ffnc.; car. goth.; 22 ll.; signat. a4, b4; init. grav.; gravures. (15. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : Noel nouueau co[m]po || sez par Sire Thomas le Vail- || lent a lho[n]neur de la[n]nu[n]ciatio[n] de la vier- || ge marie natiuite ⁊ passion resurrectio[n] ⁊ assention de son benoist filz Ihesu || Crist. Faict sur le chant de maistre || Thomas tout doulx tout doulx. || *Gravure : Présentation au temple.*

Fnc. 1 v°, texte : ℄ Noelz nouueaulx sur le chant || de maistre Thomas tout doulx || tout doulx.

CHantons noel du hault || mistere ||
Que Dieu pour nous a || voulu faire...

Fnc. 8 v°, explicit : ℄ Or prions a ioinctes mains
Sa doulce mere ⁊ tous les sains
Quil nous mette en vray repos
Chantons noel tout doulx tout doulx
℄ Finis. ||

Au-dessous, gravure : l'Annonciation.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en leon a .10. de diziembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 159.

153. NOELS (La fleur des). — *S. ind. typ.*

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 22 ll. ; signat. A-D4 ; gravure.
(15. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre : La fleur des noelz || nouuellement imprimez faictz ꝛ com || posez a lhonneur de la natiuite de Ie || suchrist ꝛ de la Vierge Marie sa benoi || ste mere lesquelz sont moult beaulx || et de nouueau co[m]posez. || *Au-dessous, gravure : Annonciation aux bergers, un ange portant une banderolle GIA I EXEISV. Le même bois se trouve au v° du fnc. 1 de la Fleur des noelz n° 154, mais ici il est entouré d'un encadrement.*

Fnc. 1 v°, texte : Conditor alme syderum
Eterna lux credentium
Christe rede[m]ptor o[mn]ium
Exaudi preces supplicu[m]

Fnc. 16 v°, explicit : Car cest nostre esperance
Le iour du iugement vrayement
Trouuer nous fauldra la la
Pour veoir nostre sentence
¶ Fin de la fleur des noelz.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 3 dineros en leon a 10 de diziembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Ce recueil n'est pas cité par Brunet. La musique ne s'y trouve pas jointe au texte, mais l'auteur a pris soin d'indiquer en tête l'air sur lequel on devait chanter les Noëls.

Voici la liste des chansons :

1. Conditor alme siderum
2. Puer nobis nascitur
3. A la venue de Noel
Chascun se doibt bien resjoyr (Voir *Cat. Rothschild*, IV, n° 2981, art. 1).
4. Le doulx Jhesus a voulu naistre
Dedens ung bien petit repaire (*Maistre Thomas tout doulx*)
5. Vous nous avez rendu Jhesus (*Vous me rendrez mon Carolus*)
Doulce Vierge Marie
6. Chantons nau nau nau nau nau (*La la la la la faictesluy*
A gorge desployee nau *bonne*)

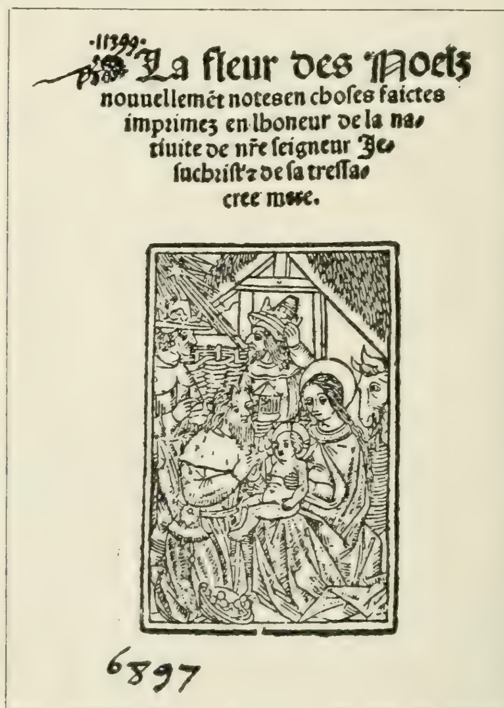
7. J'ay ouy chanter noel noel noel
Je vous prie chantons aussi (*Je ouy la caille au blé, la caille*).
8. Lessy choma le pioche
Bonnes gens de labour (*Monseigneur de Savoye que Dieu vous fasse honour*) *en lyonnais.*
9. Noel, noel est venu (*A Dieu maistre je m'en voys*)
Luy et sa robe de frize
10. Nouvelet nouvelet viste (*Sur le chant de Fringuez sus l'herbette.*
11. Or chantons tous noel
De cueur ieunes et vieulx (*Sur la chanson des broudeux : La belle touloura la la*)

Cité par Harrisse, n° 164.

154. NOELS (La fleur des). — *S. ind. typ.*

In-8°, 24 ffnc. ; car. goth. ; 25 ll. ; signat. A-F4 ; gravures ; musique notée. (15. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre, reproduit ci-dessous : La fleur des Noelz || nou-


La fleur des Noelz
nouuellemēt notez en choses faictes
imprimez en lhoneur de la na-
tiuite de nr̄e seigneur Je-
suchrist z de sa tressa-
cree mere.

6597

uelleme[n]t notes en choses faictes || imprimez en lhoneur de la na- || tiuite de n[ost]re seigneur Je- || suchrist (ꝛ de sa tressa- || cree mere. || *Gravure : Adoration des mages.*

Fnc. 1 v° : Annonciation aux bergers.

Fnc. 2 r° : Conditor alme sideru[m]

Fnc. 24 v°, explicit : Donnant encens milrhe et or
Puis firent leur retraicte
Aux poures donnerent leur tresor
Pour Dieu a la pucellette
℄ Finissent la fleur des noelz

Note de F. Colomb : *Este libro costo 4 dineros en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Ce livre n'est pas cité par Brunet. Le texte est accompagné de la musique.

Cité par Harrisse, n° 163.

155. NOELS nouveaux. — Lyon, Olivier Arnoullet, *s. d.*

In-8°, 12 ffnc. ; car. goth. ; 27 ll. ; signat. a-c4 ; init. grav. ; gravure ; bordures gravées. (15. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : Noelz nouueaux || Nouuellement faitz (ꝛ co[m]posez a lhonneur || de la natiuite de Iesuchrist (ꝛ de sa tresdigne || mere Marie en facture honneste sur plu || sieurs cha[n]tz tous nouueaulx q[ui] iamais ne || fure[n]t imprimes q[ue] a ceste presente annee. || *Gravure : L'Annonciation :* Aue gra plena. *Tout le titre entouré d'un filet.*

Fnc. 1 v°, texte : **C**Onditor alme syderum
Eterna lux credentium
Criste redemptor omnium
Exaudi preces supplicum
Noel noel noel

Fnc. 12 v°, explicit : ℄ A dieu filles aux blancs tetins
Que dandouilles (ꝛ gros boudins
Et friquelettes chambrieres
Lon vous puisses faire cropiere
Vous en seriez beaucoup plus fiere

Quant auriez sentu le feu
Et donnez nous aguichement
Finis

Imprime a Lyon en la mai || son de Oliuier Arnoullet. ||

La note de F. Colomb a disparu en partie, à cause de la mutilation des derniers ff. ; acheté à Montpellier, 4 dineros.

Liste des chansons :

1. Conditor alme syderum
2. Puer nobis nacitur
3. A la venue de Noel
   Chascun se doibt bien resjouir
4. Sus *Perrotte s'en va au moulin*
   Marie en Bethleem s'en va
5. *Joliet est marié a la fille d'un abbé*
   Joseph est bien marié
   A la fille de Jessé
6. Noel à la pucellette
   Marionnette
   A ce noble jour de nau
7. Sur *La brebis Morel*
   Or chantons Noel tous en bonne estraine
8. Sus *Trahison Dieu te mauldie*
   Noel pour l'amour de Marie
9. Sus *Ma bien acquise*
   De Paradis Dieu le Pere a transmis
10. Sus *Vivray-je tousjours en soulcy*
    Reveillez-vous cueurs endormis
11. Noel nouveau : Laissez paistre voz bestes
    Pastoureaulx par monts et par vaulx
12. Noel nouveau : Nostre Dame est grosse d'ung petit enfant
13. Sus le chant *Noel iterandon Noel* : Meigna, meigna, bin...
14. Noel fort plaisant en langage lyonnoys rural : Lessy choma le pioche... etc.
15. Dicton contemplatif fort plaisant qui se chante et le roy boyt.
16. Sus *Bruyez bruyez grosses bombardes*
    Sus bout sus bout qu'on se reveille
17. Aguillenneuf sus le chant : *Puis qu'en amours suis malheureux.*

Cité par Harrisse, n° 161, et d'après lui par Baudrier, X, p. 47.

Voir les Noëls réimprimés par Bonfons et Pierre Sergeant.

Le n° 10 est le chant des oiseaux sur lequel Jeannequin composa son oratorio, François Brillant est l'auteur d'un Noël presque semblable.

156. NOELS nouveaux. — Lyon, Claude Nourry, *s. d.*

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 20 ll. ; signat. A-D4 ; gravure.
(15. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre : Noelz nou || ueaulx sur tous les aultres || composez allegoriquement || selon le te[m]ps qui court sur aucunes graves || cha[n]sons. Auec le noel des eglises (? villai || ges du Lyo[n]nois non iamais que a present || imprimez. || *Au-dessous, trois petites gravures : La nativité au centre, à dr. l'adoration des mages, à g. la fuite en Egypte.* ||

¶ On les vend a Lyon en la maison de || Claude Nourry dict le Prince : Pres || nostre dame de Confort.

Fnc. 1 v°, texte : ¶ Noel nouueau sur le chant de
¶ Fringuez sur lherbette
Marchez sur le ionc ¶ Ou sur
¶ Sil est a ma poste
Il aura mamour ¶ Ou sur
¶ Ie suis trop ieunette
Pour auoir mary
Liron liron viste (?c.

Fnc. 16 v°, explicit : ¶ La matthia se coytaue De reysola le en
Peire chastaigne et raue
A Dieu en bethleem
No no no no no no no no
¶ Finis

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 quartos en Turin a 21 de enero de 1531 y el ducado de oro vale 312 quartos.*

Voici la liste des Noels :

1. Nouvellet, nouvellet viste
2. A Dieu gloire au ciel grant joye (*L'autre jour jouer m'alloye*
   En terre paix aux gens santé *Au joly boys ponr reverdir*)
3. Chantons tous de cueur en joye (*Sur le même chant*)
   Noel en ces derniers jours

4. Noel sans foy ont crié (*Il faut que je te die*
Le vieil Adam se faint *Adieu car je m'en voys*)
5. J'ay peur que au fils de Dieu (*O pouvre tresorier*
Noel par trop deplaise *Tu es mal a ton ayse*)
6. Or est venu Noel son petit trac (*La fievre quart a saisy loyal*)
7. Robinet hau, hau,
As-tu ouy nouvelles
8. Or chantons noe, noe, (*Or, dansons, dansez,*
Puisque le filz de Dieu est né *Je vous mentiray assez*)
9. Laissy choma le pioche
Cité par Harrisse, n° 162.

157. NOELS nouveaux. — *S. ind. typ.*

In-8°, 24 ffnc.; car. goth.; 22 ll.; signat. a-f4; gravure.
(15. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre, dans un encadrement composé du signe ☙ *répété :* ℂ Noelz nouueaulx || faictz (ꝛ co[m]pose a lhonneur de la Natiuite de nostre seigneur Ie || suchrist (ꝛ de sa tresdigne mere || Marie en facture honneste sur || plusieurs cha[n]tz to[us] nouueaulx || lesquelz ne furent iamais impri || me que ceste presente annee. || *Gravure : Nativité.*

Liste des chansons :
1. Conditor alme syderum
2. Puer nobis nascitur
3. A la venue de Noel
Chascun se doibt bien resjoyr
4. Dicton contemplatif fort plaisant
Qui se chante et le roy boyt
5. Sur le chant : *Noel iterandon noel*
Meigna, meigna bin...
6. Sur le chant de *Verdelet*
Chantons Noel, filz de Marie
7. Sus le chant : *Qui vous emeult, suisses.*
O cueurs plus durs que pierres
8. Sus le chant : *Adieu maistre je m'en voys*
Voicy la Sainct Iehan venue.
Noel, noel est venu
Luy et sa robe de frize

9. Sus : *Penotte s'en va au moulin*
Marie en Bethleem s'en va
10. Noel nouveau sur le chant de la chanson des broudeux :
La belle touloura la, la.
Or chantons tous Noel
11. Noel nouveau sur le chant de : *J'ay ouy la caille au blé, la caille... etc.*
J'ay ouy chanter Noel Noel Noel
12. Noel fort plaisant en langaige lyonnoys rural.
Sur le chant : *Monseigneur de Savoye que Dieu vous fasse honour.*
13. Laissez paistre voz bestes
Pastoureaulx par monts et par vaux
14. Noel nouveau sur le chant de *Maistre Thomas tout doulx, tout doulx.*
Le doux Ihesus a voulu naistre
15. Noel nouveau sur le chant : *Vous me rendrez mon Carolus.*
Vous nous avez rendu Iesus
16. Noel nouveau sur le chant de *Fringuez sur l'herbette... etc.*

Fnc. 24 v°, explicit : Puis Iesus remonstre
Quil vouloit dormir
Lors chascun sacoustre
Pour sen reuenir Nouuellet &c.
℄ Fin des grans noelz

Note de F. Colomb : *Este libro costo 4 dineros en leon a 10 de diziembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 160.

ŒUVRE tres subtile... de l'art et science de arithmetique. Voyez L'ORTIE (frère Jean de).

158. ORAISON (L') de Notre-Seigneur Jésus-Christ. — *S. ind. typ.* (1527).

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; gravures, encadrement.
(15. 2. 9.)

Fnc. 1 r°, titre dans un encadrement représentant des saints et des martyrs. Au bas, deux chiens. L Orayson de nostre ‖ seigneur Iesuchrist ‖ appellee le Paterno ‖ ster Auec laue maria. ‖

¶ Le credo contenant les arti || cles de la foy.

¶ Les dix co[m]mandeme[n]s de la || loy Auec les cinq de leglise ||

¶ Et une orayson tresdeuote ||

¶ Ite[m] les enfermetez du corps || humain. ||

¶ Ite[m] la science de bien viure || et bien mourir. ||

¶ Et vng petit enseignement || pour bien se gouuerner en ce || monde. ||

Et tout pour le mieulx ||

Fnc. 1 v°, gravure : Les apôtres.

Lorayson faicte par nostre seigneur Ie || suchrist...

Fnc. 8 r°, explicit :

¶ Mourir conuient cest chose dure
Nul ne reuient de pourriture
Souuent aduient selon nature
Et nen souuient a creature
Christo laus et gloria
Au moys de mars cy fust faict
Mille cinq cens vingt et sept

Fnc. 8, v° : Le Père Eternel entouré de rayons. Au-dessous, un bœuf et une vache dans un champ, près d'un village.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1 dinero y m° en monpeller a 9 de julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 173.

159. ORAISONS. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 23 ll. ; signat. B ; encadrement au titre. (15. 2. 9.)

Fnc. 1 r°, titre, dans un encadrement : Sequuntur ora || tio[n]es ad sanctos qui antequa[m] || vitam presentem finirent p[ro] || et in d[omi]no nostro iesu xpo : ab || eo obtinuerunt gr[ati]am et eos || inuoca[n]tes in nomine ei[us] || a peste ꝛ qu[a] cu[m]q[ue] necessi || tate a[n]i[m]e ꝛ corporis li || berare[n]tur et in eo || rum iustis pe || titionibus || exaudi || rent. || ✠.

Fnc. 1 v° : Sensuit les oraisons.

Fnc. 4 v° : ... Per eundem christum domi || num nostrum. Amen. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1.2 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Dans la marge, marque d'imprimeur : M surmontant les initiales I D.

160. ORAISONS (Trois belles et dévotes). — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; init. grav. ; gravures.
(15. 2. 9.)

Fnc. 1 r°, titre : Se[n]suyue[n]t trois || belles : (ꝛ deuotes || oraisons, cest as || sauoir de nostre || dame, De sainct Sebastien : et || de sainct Roch. Auec le remede || contre la peste. || *Gravure : Ste Marguerite foulant le dragon.*

Fnc. 1 v°, gravure : Descente de croix.

Fnc. 2 r° : ℂ Oratio ad beatam virginem || mariam
STella celi...

Fnc. 4 r° : ℂ Dictes Pater noster et Aue maria || a lintencion de celluy qui a faict faire (ꝛ || donne ce gratis ||

Fnc. 4 v°, gravure : St Sébastien.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

161. ORAISONS (Cinq belles). — *S. ind. typ.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. a ; init. grav. ; gravure.
(15. 2. 9.)

Fnc. 1 r°, titre : Sensuyt cinq || belles oraisons en Fra[n]coys a n[ost]re seigneur || et a la benoiste vierge Marie moult deuo || tes et proffitables a toutes personnes qui || les diront deuotement. Cest assauoir || Obsecro || O intemerata || Conditor celi || Protestation de la foy || Contemplation a nostre dame. || *Gravure : Descente de croix.*

Fnc. 1 v° : ℂ Sensuit obsecro en francoys.

Fnc. 8 r° : En disant aue maria. Amen.

Fnc. 8° v°, Marque d'imprimeur : Le globe terrestre entouré de 4 anges et portant la croix. Au bas, dans un écusson, les initiales I. L.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

ORAISON d'un bon preudhomme (L'). Voyez AMOUREUX (L') traité (ci-dessus, n° 6).

ORDRE des joutes à l'entrée de la reine à Paris (L'). Voyez GUILLEBERT CHAUVEAU.

162. ORDRE (L') qui fut tenu aux obsèques et funérailles du roi Louis XII. — *S. ind. typ.* [Paris].

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 25 ll. ; gravure. (15. 2. 17.)

Fnc. 1 r°, titre : Lordre qui fut te || nue a lobseque (l funeraille du || feu trescrestien roy de France || Loys douziesme de ce nom || *Gravure : 3 cardinaux passent à cheval sous la porte d'une ville.*

Fnc. 1 v°, gravure identique à la précédente.

Fnc. 2 r°, texte : Lordre qui fut te || nue a lobseque (l funeraille du || feu trescrestien pere de peuple et magnanime || loys de Valoys douziesme de ce nom...

Fnc. 8 r°, explicit : On com- || menca a crier par toute la salle tant grans q[ue] || petitz a haulte voix viue le roy ||

Finis. ||

Fnc. 8 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 8, note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en Aviñon a 17 de marzo de 1536 y el dinero vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 169.

La Bibl. Nationale à Paris (Lb29 53 et Lb29 54) possède de ce récit deux autres éditions, dont l'une sort vraisemblablement du même atelier que celle qui est décrite ici. Brunet les mentionne, III, 145.

163. ORDRE (L') qui fut tenu aux obsèques et funérailles de la reine Claude de France. — *S. ind. typ.* [Paris].

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. a, b4 ; gravures et bordures. (15. 2. 17.)

Fnc. 1 r°, titre : ℭ Lordre qui || fut tenue a lobseque et funeraille de || feue Magnanime et tres excelle[n] || te princesse Claude par la gra || ce de Dieu Royne de Fra[n]ce || et Duchesse de || Bretaigne. || *Gravure : Fleur de lis.*

Fnc. 1 v°, texte : Le dima[n]che quatriesme iour de noue[m]bre ||

lan mil cinq cens xxi. arriua a nostre da || me des cha[m]ps lez Paris le corps de la || bonne Royne de Fra[n]ce || ...

Fnc. 8 r° : Et pareilleme[n]t tous les assistans en || pria[n]t dieu pour lame dycelle bo[n]ne royne. Ame[n]. || FINIS. ||

Fnc. 8 v°, gravure : L'Écu de France. Bordure gravée et une petite gravure : La Vierge.

Note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 168 et Brunet, III, 146.

164. OROSE en français. — Paris, Philippe Le Noir, 1526, 22 novembre.

In-4°, 2 vol. Ffc. ; car. goth. ; 2 col. 45 ll. ; signat. ; init. grav. ; gravures et encadrement ; titre rouge et noir. *I* : 11 ffnc. et 182 ffc. ; *II,* 4 ffnc. et 103 ffc. ; signat. a-e, A-X, AA-JJ, oo-ss.

(8. 1. 26.)

I : *Fnc. 1 r°, titre rouge et noir dans un encadrement :* ❧ LE PREMIER VOLU-||ME DE OROZE CERTAIN || compilateur de tous les aages du monde contena[n]t || toutes choses dignes de memoire aduenues tant || es parties Francoyses ytalicques grecques rom || maines turcquoyses que aultres nations du mon || de. Traictant de toutes les aduersitez et miseres || q[ui] sont aduenues depuis le premier aage iusques || au temps present. Nouuellement translate de latin || en francoys ||.

¶ Et se vende[n]t par Philippe le Noir || lung des deux relieurs de liures iurez || en luniuersite de Paris demoura[n]t en || la gra[n]t rue sainct Jacques a lenseigne || de la Roze blanche couronnee.

Fnc. 1 v°, prologue avec une gravure représentant la création du monde.

Fnc. 2 r°, col. 1, table (erreur dans l'intercalation des ff.).

Fnc. 11 r°, col. 2, fin de la table du 1er volume.

Fnc. 11 v° grande gravure.

Fc. premier *r°, col. 1 :* **P**Our reprouuer les faulses querelles || et hereticques oppinions de aucuns || espaignolz.

Fc. 182 r°, col. 2 : Cy finist le premier volu || me de orose.

Fc. 182 v°, grande marque de Philippe le Noir.

II : *Fnc. 1 r°, titre dans un encadrement ; dans le haut, on lit le nom de Philippe le Noir et dans le bas, la date :* Mil v. c. xxvi : ¶ SENSUIT

LE SECO[N]D || VOLUME DE OROSE : || NOUUELLEME[N]T IM || PRIME A PARIS.

Fnc. 1 v°, gravure : L'auteur offrant son livre.

Fnc. 2 r°, col. 1, table du second volume.

Fnc. 4 v°, col. 2, fin de la table.

Fc. premier *r°, col. 1,* ℂ Le second volume deOrose. || **P**Our retourner a lhystoi || re des ro[m]mains...

Fc. ciii *r°, col. 2, explicit et colophon :* ℂ Cy finist Orose. ||

ℂ Imprime a Paris par Philippe le || Noir Libraire et Relieur iure de Lu || niversite de Paris demourant en la || grant rue sainct Iacques a lenseigne || de la Roze blanche couronnee. Lan || mil cinq centz et .xxvi. Le .xxii. iour || de Nouembre. ||

Fc. ciii, *v°, marque de Phil. le Noir.*

Cité par Brunet, IV, 238, qui dit : « C'est une compilation historique extraite de différents auteurs et écrite dans le XIVe siècle, puis retouchée plus tard par un anonyme qui l'a dédiée au roi Charles VIII ».

165. PARANGON (Le) des nouvelles honnêtes et délectables. — Lyon, Denys de Harsy pour Romain Morin, 1532.

In-8°, 80 ffc. [I]II-LXXX. ; car. rom. ; 33 ll. ; signat. A-K8 ; init. grav. ; tit. cour. ; gravures nombreuses qui semblent empruntées à l'illustration d'un Virgile (Géorgiques et Enéide) comme en témoignent les noms d'Enée, Andromaque, Anchise, etc., inscrits au-dessus des personnages, et sans rapport avec le texte ; bordures gravées ; titre rouge et noir. (3. 2. 2.)

F. I *nc., r°, dans un encadrement de quatre bordures dont l'une, au bas, porte le monogramme de Denys de Harsy, titre rouge et noir :* Le parangon || de Nouuelles, Ho[n]nestes & delecta || bles a tous ceulx qui desire[n]t veoir || & ouyr Choses nouuelles & Re- || creatiues soubz vmbre & couleur || de ioyeusete, Vtiles & proffitables || a vng chescun vray amateur des bons || p[ro]pos & plaisans passetemps. || 15 Nouuellement. 32 ||

Gravure : L'auteur présentant son livre ; en passe-partout : LAVTEVR DE NOVELLES. || ❧ On les ve[n]d a Lyon, en la bou || tique de Romain Morin libraire || demourant en la rue Merciere. ||

F. I *nc. v° :* **F**Ra[n]coys Petrarcque en certain || sien traicte quil a

faict de face- || ties de plusieurs saiges & no- || bles personnaiges dit que tout || ainsi que lennuy & fatigation || qui est en pe[n]sees & operations || humaines est releuee & recre p[ar] || interposition de esbatz...

Au-dessous de cette préface :

Prouerbioru[m]. Cap. XVII. ||
Animus gaudens ætatem floridam facit, ||
Spiritus tristis exciccat ossa. ||

Fc. II *r°, texte :* La premiere nouuelle || *Au-dessous, gravure : Un festin païen.* ||

EN la cite de florence fut iadis || vng noble escuyer nomme Fe || deric...

Fc. LXIIII *v°, fin de la 47ᵉ nouvelle et au-dessous :*

Fin du Parangon des nouuelles ioyeuses & || recreatiues a toute maniere de gens, principa- || lement a ceulx qui en vouldro[n]t faire leur || proffit, en moralisant lesdictes ho[n]- || nestes & facetieuses || Nouuelles. ||

F. LXV *r°, titre de la seconde partie dans un encadrement pareil à celui du f.* I : Les parolles || Ioyeuses & Ditz Memora- || bles des Nobles & saiges ho[m] || mes anciens Redigez par || le Gracieulx & Ho[n]neste || Poete Messire Fran- || coys Petrarcque || || *Au-dessous, même gravure qu'au titre du f.* I, *mais en passe-partout on lit ici :* FRANCOYS PETRARQVE.

1 5 3 2

F. LXV *nc., v° :* Le premier dit facetieux de Francoys || Petrarcque est de Publius sulpitius. || *Gravure, et au-dessous, texte :* CAius philippus estoit homme || auaricieux, turbula[n]t, sedicieux || & vsurpateur de dignitez & of || fices publiques...

Fc. LXXX, *r°, colophon :* Fin des ditz ioyeulx & memorables des anciens & sai || ges ho[m]mes, cumulez par le scientifique Poete Messire || Francoys Petrarcque. Imprimez a Lyon, par || Denys de harsy, pour Romain Morin || libraire demourant en la Rue || Merciere || ✠ || M. D. XXXII. ||

Fc. LXXX *v° :* Grant playsir prent nature a sesiouyr
Rememorer & veoir diuerses choses
Incessamment veult de plaisir iouyr.
Notes ces mots & faictes y les gloses.
℄ Enseingnement pour gens qui vont a cheual
Qui pense son cheual par procureurs
Doyt aller a pied en propre personne

Au-dessous, gravure.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 15 dineros en monpeller a 8 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Les *nouvelles* sont les suivantes : Federic. Histoire d'un fol charlatan. La veuve qui se remarie. La femme du seigneur qui porta douze mois son enfant. Histoire de Manin et Riboyse. Facinus Caius. L'évêque Angelot. Me Mathieu de la montagne et Roger. L'évêque de Tuscie. Rusticque. Conrard Gonnette et Doribus. Le médecin Bernard. Boniface de Bologne. Le docteur Frosin. Dante. Autre nouvelle sur Dante. Perronnelle. Laurence. Histoire du Perusien. Elizabeth. Le chappelain de St-Marc. Le buveur de vin de Rome. Craton et Blondel. Le cardinal de Rome. Françoys de Ortana. Nathan. Le jeune homme de Bologne. Le jeune garçon qui voulait être pompon. Le Florentin. Alison et Adrian. Rodolphe et Dangiers. Vlespiegle. Laurens et Elizabeth. Autre aventure de Vlespiegle. Belecoleur et Beutinegue (autre histoire de Vlespiegle). La mort de Vlespiegle et sa confession. Saladin de Babilone et Melchissedech. Le testament de Vlespiegle. Marcellin. Machese et Sechin. L'âne et le loup. Le berger et les marchands (Le berger et la mer de La Fontaine). Les coqs et la perdrix. Le pêcheur et la suite (alose marine). L'âne et le cheval. Le divineur. L'homme à la perruque.

La première édition de ce recueil est de 1531. Il y en a un exemplaire à la Bibl. Nationale, Y2 1981-1982 et un autre est conservé à Chantilly, musée Condé (V. Delisle, n° 1403). Celle-ci, comme l'a remarqué M. Baudrier, n'est qu'un simple *rafraîchissement*. Brunet, IV, 364, et Baudrier, V, pp. 372, 373 et 375.

166. PAROLES (Les) mémorables de Jésus-Christ au pécheur. — Lyon, Denys de Harsy, pour Romain Morin, 1532, 31 mai.

In-8°, 48 ffnc. ; 48 ffc. ; 32 ll. ; signat. a-f8 ; init. grav. ; gravures et bordures gravées ; tit. cour. ; titre rouge et noir. (13. 2. 21.)

F. 1 nc., titre rouge et noir dans un encadrement fait de 4 bordures, du genre de celui reproduit par Baudrier, V, p. 371 : Les paroles || memorables de Iesuchrist au pe || cheur pour le attirer a son amour, || plaines de instruction salutaire. || Auec la maniere de se scauoir bie[n] | Co[n]fesser, vtile & necessaire a tous || vrays Chrestie[n]s desira[n]s leur salut. || *Gravure, avec passe-partout et souvent employée*

pour Morin (voir facsim. dans Baudrier, V, p. 371) ; ici, on lit dans le passe-partout : LAVTEVR DV LIVRE. ||

❧ On les ve[n]d a Lyon, en la bou || tique de Romain Morin libraire || demourant en la Rue Merciere. ||

F. 1 nc. v° : LAVTEVR. ||

POur verite q[ui] se voul- || dra occuper a lire || diligemment ce p[re] || sent Traicte...

Fc. II r° : LE PECHEVR || ❧ Le poure pecheur a genoulx co[m]me[n] || ce en disant deuotement.

Fc. 47 v°, colophon : ❧ Fin du Liure Salutaire, dist Les paroles memorables || entre Iesuchrist & le Pecheur re[m]ply de sainctz propostz, || & quotidie[n]nes recordatio[n]s a tous bo[n]s Catholiq[ue]s, auec || autres notables choses. Expose en vente a Lyon || en la Maison de Romain Morin libraire en Rue || Merciere & Imprime par Denys de Harsy, || Lan de nostre Seigneur .M. D. XXXII. || et le dernier du moys de May. ||

Fc. 48 r°, gravure : La mort sur un arbre avec un corbeau, criant : CRAS CRAS ; cette gravure est accompagnée de deux devises : Omnia postrero, vitam quæ ducere cerno || Quod mala cantat auis, præterit hora breuis. ||

Contemple Mortel mon alleure,
Qui mort attens & ne scais lheure.
Prie pour ceulx qui sont en cendre,
Pense que la te fault descendre

Cette impression vient s'ajouter à celles indiquées par M. Baudrier. Peut-être faut-il l'identifier avec l'édition mentionnée, sans date, par Du Verdier, III, 377, et dont M. Baudrier n'a rencontré aucun exemplaire.

167. PASSION d'André de Spolète. — *S. ind. typ.*

In-4°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 29 ll. ; signat. a ; init. grav.

(4. 1. 3.)

Fnc. 1 r°, titre : Sensuyt la passio[n] du || glorieux martyr et amy de dieu benoist pere || Frere Andre Despolete de lordre || des freres mineurs || ✠ ||

Fnc. 1 v° : ¶ Prologue capital || **D**Ieu nostre souuerain seign[eu]r qui congnoist || ꝛ preuoit toutes choses.

Fnc. 2 r° : ℭ Sensuit lordre du martyre || Pvis q[ue] ainsi est q[ue] nous louo[n]s dieu en ces sainctz par || la bouche des p[ro]phetes...

Fnc. 4 v°, explicit : ℭ Moy frere Anthoine de olaue certifie que lhistoire cy || deua[n]t recitee est vraye car moymesme y estoys present ⁊ fi || delleme[n]t le voulu rescripre au noble roy de Portugal affin || que ledict roy le feist assauoir a noz freres de l'obseruance || a tholouze ⁊ a tous bo[n]s chrestie[n]s affin de louer dieu ⁊ pour || tousiours exaulcer la foy catholicque : ⁊ en tesmoing de ce || ay voulu mettre mon signe manuel le .x. dapuril .M. D. || xxxii. en nostre co[n]uent de Septubal prouince de Portu || gal ainsi signe Frater Andre de Olave || ℭ FINIS || Tout par moyen. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1 dinero y m° en Mompeller a 9 de Julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

Récit de la mort d'André de Spolète « la sixième férie du mois de Janvier de ceste presente année mil cinq cens xxii » à Fez, alors qu'une trève entre Muley Abraham et le roi de Portugal interdit au premier des deux contractants de martyriser les chrétiens, André de Spolète veut à toute force endurer le martyre. « Muley, craignant la federation cy devant dicte, ne s'i vouloit consentir, si les chrestiens prisonniers n'estoient presens pour certifier que c'estoit de son consentement et non du roy ; laquelle chose ont testifié par lettre signée de leur main, nobles et puissans seigneurs maistre Pierre Arias et Ferdinandus de Meneses. » Le feu allumé pour le supplice laisse le martyre sain et sauf. Les bourreaux finissent par le tuer à coups d'épée.

168. PERCEFORÊT. — Paris, Gilles de Gourmont, 1531.

In-4°, trois parties rel. en 1 vol. ; car. goth. ; 2 vol. 51 ll. ; signat. ; init. grav. ; gravures et encadrement ; tit. cour.

(13. 5. 2.)

Fnc. 1 (de la première partie), titre rouge et noir, dans un grand encadrement : les 4 évangélistes dans des médaillons. Au bas l'adoration des mages avec la devise : ℭ La tresele || ga[n]te delicieuse || Melliflue et tresplaisante Hystoire du tresnoble || Victorieux ⁊ excellentissime Roy Perceforest || Roy de la grant Bretaigne fundateur du || Franc palais et du Temple du Souue || rain dieu. Auecques les mer-

ueilleu || ses entreprinses faitz et adue[n]tures || du tresbelliqueulx Gadiffer roy || Descosse. Lesquelz Le[m]pereur || Alexandre le grant couron || na Roys soubz son obeis || sance. En laquelle Hy || stoire le lecteur pour || ra veoir la source ⁊ Decoration de toute Cheua || lerie Culture de vraye Noblesse Prouesses ⁊ co[m] || questes infinies aco[m]plies des le te[m]ps de Iullius || Cesar. Auecq[ue]s plusieurs Propheties Comptes || Dama[n]s ⁊ leurs diuerses fortunes. || ¶ Nouuelleme[n]t Imprime à Paris. Mil. v. ce[n]s. xxxi. ||

Fnc. 1 v° : ¶ Prologue || ¶ Aux tresexcellentz belliqueulx ⁊ inuictissi || mes ⁊ insuperables Heroes Fra[n]coys Salut || honneur prouesse victoire et triumphe. ||

IE ne scay si vostre Heroique || magnificence seigneurs tres || magnanimes trouuera poi[n]t estrange que iaye entreprins || escripre a vostre vniuerselle || monarchie. ||

Fnc. 2 r°, col. 2 : A laq[ue]lle ie supplye vouloir de plus en plus || vous exalter au plus hault degre de toute prospe || rite felicite ⁊ honneur. ||

Le seruiteur.

Fnc. 2 v° : ¶ La Table du premier volume.

Fc. i *r° :* ¶ Description de || Lisle de Bretaigne ou sont a present les Roy || aulmes Dangleterre ⁊ Descosse ⁊ des aultres || Isles voisines.

Fc. clxiiii *v°, col. 2, explicit :* ¶ Fin du Premier volume du noble Roy || Perceforest. Nouuellement Imprime a || Paris. ||

Note de F. Colomb : *Esta parte juntamente con las otras cinco costo vn escudo de oro en leon por setiembre 1535.*

Cité par Brunet, IV, 486.

Deux exemplaires d'une édition de 1528 (Paris, Couteau, pour Galliot du Pré) sont conservés à Chantilly, musée Condé (Cat. Delisle, n°s 1427 et 1428).

169. PETIT (Guillaume). Le Viat de salut. — *S. ind. typ.*

In-8°, 56 ffnc. ; car. goth. ; 25 ll. ; signat. a-g^{8} ; init. grav. ; gravures ; titre rouge et noir. (15. 1. 2.)

Fnc. 1, titre rouge et noir : Le uiat de salut || necessaire et vtile a tous chrestie[n]s pour par || uenir a la gloire eternelle. Imprime par la || permission de Tresreuerend pere en dieu || Monseigneur larche-

uesque de Lyon ou de || ses vicaires. Compose par Reuerend pere || en Dieu Monseigneur leuesque de Troyes || Iaditz confesseur du roy nostre sire. || *Gravure : La Vierge et l'Enfant dans un médaillon.*

Sur le titre, note de F. Colomb : Joannes columbi fuit huius operis autor.

Fnc. 1 v°, gravure : Le Christ au jour du jugement avec la Vierge et saint Jean-Baptiste.

Fnc. 2 r°, texte : Penitemini et credite eua[n]gelio. Mar. i. ||

Petite gravure : la Crucifixion ; à côté : QVi veult de || mourer auec || dieu par grace || et estre saulue || face penitence. ||...

Fnc. 56 v°, explicit : Le siege de grande iniquite
Est en yceulx moult griefuement
Qui disent que par leur fragilite
Ne peuent garder commandement.
ℭ Finis.

ℭ Imprime nouuellement. ||

Fnc. 56 v°, gravure d'une belle exécution : Le Christ après la flagellation et un chrétien à genoux devant lui.

Note de F. Colomb : *Este libro assi enquadernado costo 16 dineros en leon a dos de setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 238. Voyez Brunet, IV, 393.

Jean Columbi, frère mineur, pénitencier du pape à Avignon, recteur du Comtat en 1511, évêque titulaire de Troyes, serait, d'après la note écrite sur le titre par F. Colomb, l'auteur de la pièce présente, mais l'évêque de Troyes ici désigné paraît être Guillaume Petit qui remplaça Jacques Ragnier le 10 mars 1519 et devint évêque de Senlis en 1527, ayant pour successeur Oudard Hennequin. Une édition dont un exemplaire était vendu à la librairie Techener au mois d'octobre 1889 porte : *Imprime a Troyes par lauctorite de reverend pere en Dieu, monseigneur levésque dudit lieu, lequel commanda a son senne dernier M. CCCCC. XXVI celebre le XV de may a tous curez chappellains... avoir ce present livre...*, etc. L'imprimeur est Jehan Le Coq.

170. PETIT (Pierre). Chanson. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 21 ll. ; signat. a ; gravure.

(15. 2. 17.

Fnc. 1 r°, titre : La Chanson de || frere Pierre Petit = || tit Religieux de laue maria. || *Gravure : Un homme dans son lit auquel s'adresse un médecin (?) tenant un bâton à la main. Encadrement ovale.*

Fnc. 1 v°, texte : Reueille toy cueur endormy
En saincte meditation
Iesus ton espoux ton amy
Suppliras en deuotion.

Fnc. 4 r°, explicit : ¶ Disant ie suis royallement
Ressuscite voyez icy
O pecheurs dictes hardiment
Iesus nous te crions mercy.
¶ Deo Gracias.

¶ Cy fine la chanson de frere || Pierre petit religieux de Laue maria. ||

Fnc. 4 v°, gravure : 3 personnages : un marchand, une femme et un saint.

Note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero en mompeller a 6 de Julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 177 (description fautive).
Un autre exemplaire est conservé à Chantilly, musée Condé, IV, D. 135 (Cat. Delisle, n° 1438).

171. PETITE instruction et manière de vivre pour une femme séculière. — Paris, *s. typ.*, rue Neuve N.-D. à l'écu de France.

In-8°, 32 ffnc. ; car. goth. ; 27 ll. ; signat. a-d[8] ; gravures.
(15. 2. 18.)

Fnc. 1 r°, titre : Cy co[m]me[n]ce vne || petite i[n]structio[n] et maniere de || viure pour vne femme seculiere co[m]ment elle || se doit conduire en pensees parolles et œu || ures tout au long du iour pour to[us] les iours || de sa vie pour plaire a nostre seigneur iesu || crist et amasser richesses celestes au prouffit || et salut de son ame. || *Gravure : Jésus et la Vierge entourés de personnages de toute classe, la Vierge à genoux.* ||

On les vend a Paris en la rue neufue no || stre Dame a lenseigne de lescu de France. ||

Fnc. 1 v°, texte : Cy co[m]me[n]ce vne || petite i[n]structio[n] (7

maniere de || viure... La paix du Roy des Roys Iesus || nostre sauueur que il a faict annon || cer a to[us] de bon[n]e voulenté...

Fnc. 31 v° : Et que a lheure de la || mort vueillez tant infonder ꝛ remplir mon a || me de la saine amour diuine qui puisse auoir || en moy telle p[re]ualeance et vigueur que toute || la peine et amertume par icelle amour me || soit saine. Amen || ℂ Deo gratias. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 8 dineros en mompeller a 12 de julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 118 et Brunet, III, 444.

Cet opuscule, imprimé souvent, fut joint à des Livres d'Heures dans la seconde partie du XVIe siècle et attribué à Jean Quentin. On en connaît ainsi des éditions de Guillaume Merlin à Paris, de Jehan Le Coq à Troyes et de Jean du Ruau à Troyes, de Guillaume de Le Noue à Paris en 1590. Voir Lacombe, *Livres d'Heures*, n°s 477, 491, 492, 494, 541, 543 et aussi n°s 529 et 539.

172. PETRARQUE (François). Les triomphes. — Lyon, Denis de Harsy pour Romain Morin, 1532.

In-8°, 209 ffc. [I]II-.CCVIII. (avec cette erreur qu'il y a 2 ffc. LII) et 1 fnc. (premier du cahier h) ; car. rom. ; 32 ll. ; signat. a-f^8, g^4, h-z^8, A^8, B^4, C^{10}, D^8 ; init. grav. ; gravures et bordures, les mêmes que dans le *Parangon* (n° 165 ci-dessus) ; tit. cour. (15. 2. 13.)

F. I *nc. r°, titre rouge et noir, dans un encadrement fait de 4 bordures gravées :* Les trivmphes || Excelle[n]s & Magnifiques du tres || elega[n]t Poete, Messire Fra[n]coys || Petrarcque, traduyctz de la[n] || gaige Italien en langue || Fra[n]coyse, & nouuelle || me[n]t imprimez. || 1532. || *Gravure avec passe-partout reproduite par Baudrier, V, p. 371, mais on lit ici :* FRANCOYS PETRARQUE. || ❧ On les vend a Lyo[n], en la bou || tique de Romain Morin libraire || demourant en la Rue Merciere. ||

F. I *nc. v° :* ❧ Le souuerain Poete et ora || teur Co[m]mence son premier Triu[m]- || phe Damour, Suyva[n]s les autres || par ordre, vng chescun a part...

Fc. II *r° :* ❧ AMOR VINCIT MVNDVM ❧ ||

Gravure : festin. Chacune des parties ou Triomphe a un titre spécial encadré et où se retrouve la gravure avec passe-partout portant le nom de Pétrarque.

Fnc. I (h) *r°, dans le même encadrement qu'au titre :* LE TRIVMPHE || de chastete du fleurissant, & || Illustre Poete messire Fra[n]-||coys Petrarcque, traduyct || de langage Italien en || langue Francoyse || nouuellement. ||

Au-dessous, gravure, la même qu'au titre, et au-dessous : Pudicitia Vincit Amorem. ||

F. LXXXIII *nc. r°, dans un encadrement de 4 bordures :* LE TRIVMPHE || Rigoreux de la Mort... || *Sous la gravure :* Mors vincit Pudicitiam. ||

F. CXXIII *nc. r°, même encadrement :* LE TRIVMPHE || Honorable de Renommee... || *Sous la gravure :* Fama vincit Mortem. ||

F. CXCI *nc. r°, encadrement :* LE TRIVMPHE || Riche & precieux du Temps... || *Sous la gravure :* Tempus vincit Fama[m]. ||

F. CCI *nc. r°, encadrement :* LE TRIVMPHE || de tous Triumphes de la Eter || nelle Diuinite... || *Sous la gravure :* Diuinitas omnia vincit. ||

Fc. CCVIII *r°, l. 14, explicit :* ... A laquelle nous vueille conduyre limmense grace & in || finie bonte du misericordieux donateur dicelle apres la dis || solution de ceste vie temporelle. Amen. || *Au-dessous, le registre :* Le nombre des quaiers

a b c d e f g h i k l m n o p q r s t v x y z || A B C D ℂ Tous sont quaternes. Exceptez g & B Qui || sont Duernes, & C Qui est quinterne. || *Au-dessous, le colophon :*

Cy finissent les triu[m]phes de Messire Fra[n]coys Petrarq[ue], || tresillustre Poete, souuerain & elegant Orateur, nouuelle- || ment redigez de son langaige vulgaire Tuscan en nostre di- || serte langue Francoyse. Et imprimez nouuelleme[n]t a Lyon || par Denys de Harsy, pour Romain Morin libraire demou- || rant en Rue merciere. || *Au-dessous :* M. D. XXXII. ||

Fc. CCVIII. *v°, blanc.*

Sur le v° du fc. CCVIII., note de F. Colomb : *Este libro costo 5 sueldos en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 47 sueldos y medio.*

Le traducteur est Georges de la Forge. Ce livre avait déjà paru chez Morin, l'année précédente (voir Baudrier, V, p. 373-374) et cette édition-ci n'est qu'un simple *rafraîchissement.*

Cité par Brunet, IV, 561 ; Baudrier, V, p. 375. Il y en a un

exemplaire à la Bibl. de l'Arsenal, B.L. 4434 *bis* (inc. du titre) et un au Musée britannique.

173. PHILIPPE de Madian. — Paris, Jacques Nyverd, pour Galliot du Pré, 1527.

In-fol. 4 ffnc., 114 ffc. : premier. — Cxiiii.; car. goth.; 2 col. 42 ll.; signat. ✠[4], A-T[6]; tit. cour.; init. grav., plusieurs grand.; gravures; majuscules tourneures. (1. 6. 20.)

Fnc. 1 r°, titre : La conqueste de Grece faicte par || le trespreux ꝛ redoubte en cheualerie Philippe de || madien Aultreme[n]t dit le cheualier a lesparuier bla[n]c. Hystoi || re moult recreatiue, et delectable. Nouuellement || Imprimee a Paris. ||

Auec priuilege. || *Au dessous grande gravure : Philippe de Madian à cheval.* ||

¶ On les vend a Paris deuant le palays a lenseigne de la gallee, et || au premier pillier de la grant salle, en la bouticque de Galliot du || pre, marchant Libraire iure de luniuersite dudict lieu. ||

Fnc. 1 v°, gravure : l'Ecu de France, et au-dessous, le privilège : ¶ Ensuyt le priuillege de ce present vollume || **A** Tous ceulx qui ces presentes lectres verront Jehan de la barre... *Explicit :* Ce fut faict le quatriesme || iour de Feburier Lan mil cinq cens vingt sept. Signe. P. moifait.

Fnc. 2-4, table sur 2 col.

Fc. premier. *r°, grande initiale* **P** *employée ici comme gravure, et au-dessous, col. 1 :* **A** La grace de vous tresexcel- || lante princesse Anne fille du || Roy de chypre,... *l. 7...* Se recomma[n]de vostre treshumble ꝛ || obeissant subgect, et seruiteur Perrinet || dupin natif de la ville de la rochelle au || royaulme de france... *Cette épître finit au v°, col. 1, et est suivie du texte du roman.*

Fc. Cxiiii. *r°, col. 2, l. 18, explicit :* Lesquelz en faisant co[n]-clusion de ce pre || se[n]t volume ou traicte ie paracheuay de || veoir et visiter le huytiesme iour de Iuil || let Mil quatre cens quarante huyt. || Finis. || *Sous les 2 col., le colophon :* ¶ Cy fine lhystoire de Philippe de Madien, lequel par ses ver || tueuses œuures fut Roy de sept royaulmes. Et fut ache- || ue de imprimer a Paris le huytiesme iour de Feburier. Lan || mil cinq cens vingt sept. Par Iaques Nyuerd : demou- || rant en la rue de la Iuyfrie a lymaige

saint Pierre. Et || tenant sa bouticque a la premiere porte du palays || du coste de la grant salle. ||

Fc. Cxiiii. v°, marque de Galliot du Pré, Silvestre 47.

Cité par Brunet, II, 226.

Voyez le Catalogue imprimé de la Colombine.

174. PHLEGMONIATRIA. — Lyon, Pierre de Sainte Lucie, *s. d.*

In-8°, 24 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; signat. a-c8 ; gravures ; manchettes. (4. 1. 33.)

Fnc. 1 r°, titre : Phlegmoniatria. ||

℃ Dialogue de la cure du[n] Phlegmon.

℃ Personages.

℃ Phlegmoniatros.

℃ Philochirurgus.

℃ Meteorus.

οὐκ ἀρετᾶ κακὰ οὐργὰ.

Fnc. 1 v°, gravure : Un médecin soigne un malade et examine un urinal. Au fond, un aide coupe la langue d'un fou.

Fnc. 2 r° : ℃ PHLEGMO. Si est cest vng grant creue || cueur ou a bien parler plus || toust vng perpetuel regret q[ue] le reproche des mal || aduises. PHILO. De quoy te souuient il ? en es || tu maintenant à tes reproches...



Fnc. 23 r°, explicit : PHI. Tu en as || asses pour vn cop et puis nous arborisons pres || que tous les iours. ||

FINIS. ||

Fnc. 23 v° : Marque d'imprimeur de Pierre de Ste-Lucie, ci-contre.
Fnc. 24, blanc.

Sur le v° du fnc. 24, note de F. Colomb : *Este libro costo 6 dineros en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

175. PICARD (Jean). Les trois miroirs du monde. — Paris, Jean Longis, 1530, 1 avril.

In-8°, 88 ffc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. A-Y4 ; tit. cour.
(12. 6. 42.)

F. i *nc. r°, titre :* ℂ Les troys mi = || rouers du monde Composez par frere || Iehan picard docteur en theologie a || Paris de lordre des freres mi || neurs veuz et corrigez par || venerable religieux frere || Claude de Campis || de lordre des fre || res prescheurs || ✠ || CU[M] PRIUILEGIO. || ℂ Ilz se vendent a Paris soubz la seconde || porte du Palais en la maison de Jehan || Longis et en la premiere boutique de la || gallerie par ou lon va a la Cha[n]cellerie. ||

F. i *nc. v°, extrait du privilège :* ℂ A monseigneur le bailly de Paris || ou son lieutenant || ... Fait le premier iour de || auril mil cinq cens xxix. J. morin.

Fc. ii *r°, texte :* ℂ Cy commence le premier mirouer || de lame pour soy myrer ⁊ co[n]gnoistre || son estat. ||...

Fc. 88 *r°, colophon :* ℂ Cy fine ce present liure intitule les || trois mirouers du mo[n]de. Nouuelle || ment imprime a Paris pour Iean || Longis. Et fut acheue dimprimer le || premier iour Dauril Lan mil cinq || cens trente.

Fc. 88 *v°, marque de Jean Longis, Silvestre 30.*

Note de F. Colomb : *Este libro costo .15. dineros en leon a 20 de octubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 179, et Brunet, IV, 629.

176. PIQUELIN (Jean). Le messager d'amour. — Avignon, Jean de Channey, *s. d.*

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. a8, b8 ; gravures.
(15. 2. 6.)

Fnc. 1 r°, titre : Le messaiger || damours.

Gravure : Un jardin, un jeune homme, une jeune fille portant une couronne, à droite d'autres femmes (la même que dans le Girouflier n° 76).

Fnc. 1 v°, texte : ℂ Lacteur. ||

Esta[n]t seullet cha[n]ta[n]t au coing du[n]g bois
En chemina[n]t & faisa[n]t plusieurs tours...

Fnc. 16 r°, explicit et colophon : Faites venir le noble Acheolus
Acompaigne de echo & narcisus
Pour resiouyr les bo[n]s pasteurs de fra[n]ce.
ℂ FINIS.

ℂ Imprime en auignon par maistre Iehan de Chauney Imprimeur. ||

Sur le v° du fnc. 16, note de F. Colomb : [*E*]*ste libro costo 4 dineros en leon por setiembre de 1535* [*y*] *el ducado vale 570 dineros.*

Les 8 derniers vers du poème, avant la ballade, donnent en acrostiche le nom de l'auteur :

P our passer temps se bien ie m'en remembre
I e fis cecy pour ceulx a qui il duit
L 'an quattre vingtz et neuf .xv. en novembre
V eillant ce soir iusques apres mynuit
E n contemplant quel plaisir et deduit
L 'homme d'amours gens au pensees haultes
I e vous prie pour oster ce qui nuyt
N 'obliez point de corriger les faultes.

La leçon *Pilvelin*, qui se retrouve dans plusieurs éditions de cet opuscule, est une faute, et c'est sans doute, comme l'a conjecturé M. Emile Picot, *Piquelin* qu'il faut lire. Jean Piquelin, chapelain de la Ste Chapelle de Paris, est également l'auteur d'une *Vie de Se Reine* (voir *Cat. Rothschild*, n° 477, I, pp. 285-287). Le Messager d'amours a été réimprimé par Montaiglon, *Rec. de poésies françaises*, XI, pp. 1-33, avec une bibliographie sommaire. Plusieurs éditions sont citées par Brunet, III, 1671 ; celle-ci paraît être demeurée inconnue jusqu'à présent.

177. PIQUELIN (Jean). Le petit messager d'amour. — Lyon, Barnabé Chaussard, 1527.

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. a8, b8 ; gravures.

(13. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : Le petit || messagi || er damours. *Au-dessous, 2 gravures :* Lamant. Lamie.

Fnc. 1 v°, texte : ℂ Le petit messagier damours

Esta[n]t seulet cha[n]ta[n]t au coi[n]g du[n] boys
En chemina[n]t & faisa[n]t plusie[ur]s tours
Uis cupido tena[n]t so[n] arc turcquoys
Auec Venus la deesse damours...

Fnc. 16 r°, explicit et colophon : Prince chassez aux enfers cerberus

Et le borgne geant tholomeus
Mais pour jouer en ce lieu dingromance
Faictes venir le noble achelous
Accompaigne de eco et narcisus
Pour resiouyr les bons pasteurs de france.

ℂ Cy fine le petit messagier da || mours nouuellement imprime a || Lyon en la maison de Barnabe || chaussard pres nostre dame de || confort. MDxxvii. ||

Sur le v° du fnc. 16, note de F. Colomb : *Este libro costo .5. dineros en mompeller a 27 de junio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 147.
Voir la note du n° précédent.

PLAINTE (La) du desiré. Voyez LÉGENDE (La) des Vénitiens.

178. PLATINE. Généalogies, faits et gestes des Papes, Empereurs et Rois de France, traduits en français. — Paris, Pierre Vidoue pour Galliot du Pré, 1519, 30 août.

In-fol., 12 ffnc., 247 ffc. : Premier-CCXLVII (avec des erreurs) et 1 fnc. ; car. goth. et rom. ; 43 ll. ; init. grav. ; gravure ; manchettes.
(13. 5. 1.)

Fnc. 1 r°, titre, car. goth. : **LEs** Genealogies faitz et gestes || *car. rom.* des sainctz Peres Papes, Empereurs, & Roys de Fra[n]ce, Co[m]te || na[n]t les heresies, scismes, & co[n]cilles, guerres, & aultres choses || dignes de memoire aduenues, tant en la Crestiente que aul || tre pays estrange, & Barbare, durant le regne dung || chascun diceulx Compose en latin par le tres || renomme, & scientifique Hystoriogra- || phe Iehan Platine, Et nouuelle- || ment translatees de latin en Fra[n] || coys En Lan Mil cinq cens, || & dix neuf, A la

louan || ge de dieu, & exal- || tation de no- || stre Foy. || *Au-dessous, gravure : Un concile.* ||

℄ Ilz se vendent a Paris sur le Pont Nostre Dame || A lenseigne de la Gallee. Et au Pallays au second | pillier de la grande Salle : pour Galliot du Pre. || *Plus bas, en car. goth. :*

℄ Auec le priuilege du Roi nostre sire. ||

Fnc. 1 v° : Priuilege de ce present Liure. || FRancoys par la grace de dieu Roy...

l. 39... ℄ Donne a Paris le XXI, || iour de Mars, Lan de grace, Mil, CCCC, &, XVIII, Et de nostre Re- || gne le cinquiesme. ||... *Ce privilège est accordé pour 4 ans, à Galliot du Pré.*

Fnc. 2, signé bb, ii *(pour* aa. ii) *r°, prologue de Platine* : Le Prologue de Lacteur Iean Platine de la || vie des Sainctz Peres Papes,...

Fnc. 3, épître dédicatoire du traducteur : ℄ A haulte & tresillustre, & puissante dame || Madame Marguerite Duchesse Dalancon & || de Berri, & Contesse Darmignac. || ... *Le traducteur n'a signé cette épître que de la devise : Plaisir fait vivre, qui est celle de Jean Beaufilz, avocat au Chatelet de Paris.*

Fnc. 4 r° : La Table Indiciaire du nom des papes. ||...

Fnc. 7 r°, table du livre.

Fnc. 12 v°, suite de la table : Registre de ce present Liure. ||...

aa bb a b c d e f g h i k l m n o p q r s t v x y z & A B C D E F G H I K L M N O P Q R

℄ Chascun cayer contient troys fueilles || sinon le cayer R ou il y en a quatre.

Fc. Premier, *signé* a, i, *r°, gravure : La Nativité. Au-dessous, texte :*

ON NE DOIBT DOVTER Que ceulx || qui ont este excelle[n]teme[n]t iustes...

Fc. CCLXVII, *(par erreur pour* CCXLVII) *r°, colophon, car. goth. :* ℄ Ci finissent les faitz et gestes des || *car. rom.* sainctz peres Papes depuis nostre seigne[u]r Iesuchrist, iusques || au pape Leon dixiesme a present seant en la chaire || sainct Pierre, faictes & composees en latin par le || tres renomme Hystoriographe Platine, & || nouuellement tra[n]slatees de latin en Fra[n] || coys, a la louange de dieu, & exal- || tatio[n] de nostre foy, Et fure[n]t ache || uez de Imprimer en ceste ville || de Paris, le penultime iour || Daoust, M, ccccc, &, xix || Par maistre Pierre Vi- || doue, Pour honneste | personne Galliot || du Pre Mar- || chant Libraire demorant sur le Pont || Nostre

dame a lenseigne de la Gallee, | Et ayant sa Boutique en la grand salle || du Pallays || au troisies- || me Pil- || lier. ||

Marque de Galliot du Pré,. Silvestre 47. Au-dessous, en car. goth. : Auec le priuilege du Roi nostre sire. ||

Fnc. final, blanc.

Un bel exemplaire en vélin se trouve à la Bibl. Nationale (Vélin 686). C'est le seul qu'indique Brunet, IV, 692 et 693.

179. PONTHUS et Sidoine. — Lyon, Olivier Arnoullet, *s. d.*

In-8°, 48 ffnc. ; car. goth. ; 40 ll. ; signat. a-m4 ; init. grav. ; gravures. (4. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre : **S**Ensuit le liure de po[n] || thus filz du roy de ga- || lice et de la belle Sydoine fille du roy de || Bretaigne. Ou il y a plusieurs beaulx || exemples pour ieunes gens qui desirent || scauoir les faitz des enciens qui eurent moult de biens et || dhonneurs en leur temps et aussi des aduersitez quilz || eure[n]t. Nouuelleme[n]t imprime a Lyon par Oliuier Ar || noullet demourant pres nostre Dame de confort. || *Gravure : Une femme, un chevalier et des hommes d'armes dans une salle.*

Fnc. 1 v°, texte : ℭ Cy co[m]mence la tresexcellente histoyre de ponthus filz du roy de ga || lice et de la belle sydoine fille du roy de Bretaigne. ||

COmpter ie vo[us] vueil une noble histoyre...

Fnc. 48 r°, colophon : ℭ Cy finist lhistoyre du noble roy Ponthus filz du roy de galice || Et de la belle Sidoyne fille du roy de bretaigne. Imprime nou || uellement a Lyon : par Oliuier Arnoullet demoura[n]t au pres de || nostre dame de confort.

Sur le v° du fnc. 48, note de F. Colomb : *Este libro costo 10 dineros en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Le relieur a par mégarde interverti l'ordre des ff. des cahiers k et l.

La plus ancienne édition de ce livre paraît être celle imprimée à Genève par Steinschaber ; d'autres furent faites à Lyon par Guillaume Le Roy et à Paris pour Jehan Bonfons : ce sont celles de Chantilly (Delisle, nos 1579 et 1580).

PROFESSION (La) de religion. Voyez Refection (La) spirituelle de l'âme dévote.

PROFITS (Les) de la messe. Voyez AMOUREUX (L') traité.

180. PRONOSTICATION (La) faite à Esdras. — *S. ind. typ.*

In-4°, 4 ffnc.; car. goth.; 26 ll.; signat. a; gravures.
(15. 2. 9.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ La grande et || vraye prenosticatio[n] ou reuelatio[n] q[ue] dieu reue || la au p[ro]phete Esdras : tra[n]s-latee de hebrieu || en fra[n]cois p[ar] vng astrologue no[m]me Samuel. || *Gravure : Un homme au haut d'une tour soufflant dans une trompe.*

Fnc. 1 v°, gravure : Un maître enseignant.

Fnc. 2 r°, incipit : LA prophetie ou aultreme[n]t dicte la || reuelation diuine que dieu Reuela || au bon sainct prophete Esdras...

Fnc. 4 v°, explicit : ... Et plusieurs aultres cas se com || mettent bien souuent. || ℂ Finis || *Au-dessous, bordure gravée.*

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1/2 dinero en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Une autre édition est décrite par M. Emile Picot dans le *Cat. Rothschild*, IV, n° 3165.

181. PRONOSTICATION nouvelle. — *S. ind. typ.*

In-8°, 8 ffnc.; car. goth.; 27 ll. (13. 2. 2.)

Fnc. 1 r° : Prenostication nouvelle.
Plus approuuee que iamais
Il ne sen fist pieca de telle
Cest pour trois iours apres iamais

Prenostication moderne
Du temps futur quil aduiendra
De maistre tubal holoferne
Pour quelque annee quon vouldra ||...

Fnc. 8 v°, explicit : ℂ Tout yra bien co[m]me ie pe[n]se
Mais sil deuoit mal aduenir
Iesus reuocque sa sentence
Et no[us] vueille en sante tenir

℄ Sil y a rien mal ordonne
Au traicte dont est question
Quil soit a lacteur pardonne
Auec doulce correction
℄ Finis

Note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

C'est une prophétie plaisante et souvent grossière pour l'année (indéterminée) qui vient. Elle a été réimprimée dans le *Recueil de poésies françaises*, de Montaiglon, XII, pp. 148-167, où se trouve l'indication de plusieurs éditions. Le vers 352 : *Le Monde est achevé de peindre*, a permis aux éditeurs du *Recueil de poésies* de déterminer l'année où cette pièce fut faite. Ce vers est le refrain d'une ballade par lequel se termine le poème satirique intitulé *Le Monde qu'on achève de peindre* (réimprimée dans le même *Recueil*, XII, pp. 201-208), et nous savons, par le *Journal d'un bourgeois de Paris*, que cette dernière satire parut en 1525. Dans le même recueil on trouve :

1° *Pronostico di Messer Ludovico Vitale Bolognese de l'anno del Signor M. D. XXVI.*

2° *Profetie cavate d'uno opusculo stampato gia trent anni passati il quale si chiama prenosticatione vera.*

3° *Pronostico* de Ludovico Vitale, pour 1527.

4° *Prognosticon* du même, en latin, de 1529 à 1531.

5° *Gemma prenosticationum ponderata supra orizontem generalem et specialem illuminatissimi... viri magistri Ourvini Gracii sive charitativi*, pour 1517.

6° *Practica sive pronosticatio instantis hujus anni tricesimi primi Bartholomei Mangolt*, traduit du vulgaire en latin.

7° *Prognosticon* de 1503 à 1535, Lucas Gaurico à François de Gonzague, marquis de Mantoue.

8° *Prognosticon* de Lucas Vitale de Bologne, de 1529 à 1531, en latin, le même que le n° 4.

9° *Prognosticon* du même à Clément VII et Charles-Quint pour 1531.

Et enfin 10°, un second exemplaire de la *Prenostication nouvelle* avec cette note de F. C. : *Este libro costo 2 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

182. PROTOCOLE (Le) des notaires et guidon des secrétaires. — Lyon, Germain Rose, 1531, 27 novembre.

In-8°, 131 ffc. : [I]ii-CXXXI et 5 ffnc. ; car. goth. ; 31 ll. ; signat. a-r[8]; titre rouge et noir. (15. 2. 12.)

F. I nc. r°, titre rouge et noir : ❦ Le Prothocole des No- || taires, tabellio[n]s greffiers, || sergens, ⁊ autres practiciens de court laye con || tenant la maniere de rediger par escript || tous contractz, instrume[n]s, partaiges || inue[n]taires, co[m]ptes, co[m]missions || rappors, dema[n]des ⁊ autres || actes et exploictz de || iustice. || ¶ Auec le Guydon des secretaires, contenant la || maniere descripre, et adresser toutes lettres missi- || ues. Nouvellement Imprime à Lyon || *Marque de l'imprimeur.* Baudrier, *II, p. 368.*

F. i *nc. v° :* COnsidera[n]t A par moy en mon petit esperit q[ue] || lhumaine co[n]ditio[n] pour la briefuete de la vie de || lho[m]me nest pas souffisante pour reuoluer et re || tenir si gra[n]de copiosite de liures. ||...

Fc. ii *r° :* ¶ Premierement aua[n]t q[ue] p[ro]ceder a la maniere || de faire contractz ou autres lettres. Sensuy || uent aulcuns bo[n]s notables q[ue] lesditz notaires || ⁊ tabellions doibuent bien noter. ||...

Fc. cxiii *r° :* ❦ PROTHOCOLLE POUR || faire demandes en toutes || actions selon lestille || du chastellet || de Paris. ||

Fc. CXXXI *v°, explicit :* ¶ Cy finist le prothocolle pour faire demandes || de toutes actions selon le stille du chastellet || de Paris, nouuellement imprime a Lyon. ||

Fnc. 1 r°, table sur 2 col. : La table du prothocolle.

Fnc. 1 v° : ¶ Sensuyt la table de ce pre || sent liure intitule le Protho || colle des Notaires Tabel || lio[n]s Greffiers Secretaires || ⁊ Sergens. ||...

Fnc. 5 r°, col. 2, colophon : ¶ Cy finist le p[ro]thocolle des || notaires, tabellions, greffiers || secretaires ⁊ serge[n]s royaulx, ⁊ || aultres, Auq[u]el a este adiouste || la maniere de faire toutes de || ma[n]des, req[ue]stes ⁊ co[n]clusio[n]s en || court laye. Et plusieurs aul- || tres choses singulieres. Et || fut acheue le .xvij. io[u]r de No- || ue[m]bre. Mil cinq cens. xxxj. ||

Fnc. 5 v°, blanc.

Sur le fnc. 5 v°, note de F. Colomb : *Este libro costo 25 dineros en mompeller a .8. de julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Décrit par Baudrier, II, p. 368 ; Brunet, IV, 910. D'autres éditions ont été publiées notamment à Lyon, Fr. Juste pour François Cuet, 1540, et à Paris, Charles Langelier, 1542.

183. PROTOCOLE (Le) des secrétaires. — Lyon, Olivier Arnoullet, 1534, 30 octobre.

In-8°, 84 ffc. : [i]ii-lxxxiiii ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. a-l⁸ ; init. grav. ; gravure ; titre rouge et noir. (15. 2. 3.)

F. i *nc. r°, titre rouge et noir :* ❧ Le prothocolle des || secretaires ⁊ aultres || gens desirans scauoir Lart ⁊ maniere de di || cter en bon Francoys toutes lettres Missi || ues ⁊ Epistres en Prose. || *Gravure : Un secrétaire au travail.* || ⊣- On les vend a Lyon aupres de nostre || dame de co[n]fort cheulx Oliuier Arnoullet. ||
F. i *nc. v° :* ❧ Prologue de lacteur ❧ ||
A La gloire ho[n]neur de ⁊ dieu tres || bon tressouuerain...
Fc. ii *v° :* Le formulaire ⁊ prothecolle. ||...
Fc. lxxxiiii *r°, explicit et colophon :* ¶ Finis
❧ Cy finist le Formulaire ⁊ || Prothocolle des secretaires ⁊ au || tres gens desirans scauoir lard ⁊ || maniere de dicter en bon fra[n]coys || toutes lettres missiues ⁊ epistres || en prose. Nouuellement imprime a || Lyon par Oliuier Arnoullet. Le || .xxx. De octobre. Mil .CCCCC. || xxxiiii. ||
Fc. lxxxiiii *v°, blanc.*

Sur le v° du dernier f., note de F. Colomb : *Este libro costo* .1. *sueldo en leon a 20 de otubre de 1535 y el ducado vale 47 sueldos y medio.*

Ce volume est intercalé dans le *Parement des Dames* d'Olivier de la Marche.
Cité par Harrisse, n° 191 et, d'après lui, par Baudrier, X, p. 68. Voyez aussi Brunet, IV, 910.

PSAUMES (Les sept). Voyez SEPT (Les) psaumes.

184. QUADRAGÉSIMAL (Le) spirituel. — Paris, Alain Lotrian, *s. d.*

In-4°, 22 ffnc. ; car. goth. ; 39 ll. ; signat. a-e⁴, plus 2 ff. non signés ; init. grav. ; gravures. (4. 1. 3.)

Fnc. 1 r°, titre : **LE** quadragesimal || sprituel Cest assauoir la salade les febues fri || tes les pois passez la puree : la lamproye le sa || fren les orenges la viollette de Mars les pruneaulx les || figues les amandes le miel le pain les eschauldez le vin || blanc et rouge lypocras : les inuitez au disner : les cuisiniers || les seruiteurs a table les chambrieres seruans de blan || ches nappes seruiettes potz et vaisselles les graces apres || disner le luc ou harpe la dragee pasques flories et les gra[n] || des pasques. Puis en fin le double des lettres du sainct es || prit enuoiees aux dames de Paris veufues ieunes religi || euses filles et pucelles touchant les voiaiges de pasques || Cest assauoir saint saulueur argenteil nostre dame des || vertus et montmartre. v. ca. ||

Gravure : Notre Seigneur et les apôtres dans la campagne. Au-dessus, le soleil, la lune et les étoiles. Deux bandes décoratives.

La salade de karesme. ||

Fnc. 1 v° : ℭ Non ni solo pane viuit homo : sed in omni || Verbo quod procedit de ore dei. ||

ℭ La salade moult proffitable
Signe la parolle de dieu
Quil fault ouyr en chascun lieu
Pecheurs entendez ce notable

ℭ De la salade signifiant la || parolle diuine. ||

POur ce quil est question de muta || tions des viandes : ie me suis deli || bere vous mo[n]strer desquelles vo[us] || deuez me[n]ger ce Karesme. Premie || rement dentree de table vous vo[us] || deuez desieuner de salade pour vo[us] || ouurir lappetit.....

Fnc. 21 r° : ... Par || ce moyen nous aurons paradis : lequel no[us] doint le pere || le filz et le saint esperit. Amen.

ℭ Y finist ce pre- || sent liure nomme le Quadragesy- || mal spirituel nouuellement im- || prime a Paris par Alain Lotrian || imprimeur libraire demourant || en la rue neufue Nostre Dame a len || seigne de Lescu de France. ||

Fnc. 22 r°, gravure : l'auteur écrivant son livre.

Fnc. 22 v°, gravure : Jésus-Christ au milieu de tous les instruments de la passion.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 5 dineros en mompeller a 14 de Julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Voir, pour d'autres éditions, Brunet, V, 993, et Vicaire, *Bibliogr. gastronomique*, col. 719-722. Celle-ci n'y figure pas.

185. QUARTE (La) gallicane. — Lyon, Jean Mentcle de Sconlu, 1534, 11 août.

In-4°, 16 ffnc. ; car. goth. 2 grand. ; 30 ll. ; signat. A-D4 ; init. grav. (4. 1. 2.)

Fnc. 1 r°, gros car. : **EN** ce p[rese]nt Liure est la description de || la quarte Galicane. Tant desca que || dela les mons. Et autres parties de Leurope. Tractent de plusieurs belles ma- || tieres. Et premierement || *Plus bas :* ¶ Comme[n]t vng roy est cree empereur : En deux manieres ||. *Ce qui suit est sur deux colonnes :*

¶ Co[m]ment ung duc est roy. || ¶ comme[n]t vng co[n]te est duc || ¶ co[m]ment le marquis est co[n]te ||

¶ Et co[m]ment vng escuer est || cree chevalier ||

¶ Item les nons des duches || de tout le royaulme de france. || Et quantes contes soubz cha- || cune duche ||

¶ Item les archeuesches eues || ches (⁊ abbayes de tout le roy- || aulme de fra[n]ce. Et le taux du || vacant diceulx. ||

¶ Item la declaratio[n] des .xii || peres de france. ||

¶ Item quarculation faicte || par maistre Loys boulengier : || *Col. 2* Des deniers q[ui] peuue[n]t estre || leues on royaulme de france || aprandre .v. soulz p[ar] feu (⁊ &ca. ||

¶ Item les nons de cent || soyxante (⁊ .xi. villes clouses. || Tant de la franche conte q[ue] || de Flandres Ollandes. (⁊ &ca. ||

¶ Item comment le Pais || Dytalie se diuise en .ix. par || ties. (⁊ comment il se doit pro || trere. ||

¶ Item comme[n]t grant des- || hordre est faict aud[ict] pais dy- || talie p[ar] les guelfes, (⁊ iubeli[n]s. ||

¶ Item combien de ducatz || sont leues en ytalie (⁊ qui il || apartienent. ||

Fnc. 1 v°, col. 1, suite du titre : ¶ Item combien il y a de car || dinaulx en .v. eglises parro- || chiales de romme ||

¶ Item les nombres des Ar || cheuesches, (⁊ euesches de espai || gne (⁊ dengleterre. ||

Col. 2 : ¶ Ite[m] le nombre de plusieurs || archeuesches : euesches. (⁊ patri- || arches subiectz a leglise Rom || maine. auecques leurs suffra- || gant. ¶ Ite[m] les graces du po || pulaire de france. ||

Fnc. 2 r°, texte : ❡ La maniere comme se peult faire (ꝛ creer || empereur : en deux sortes. ||

EMpereur est faict (ꝛ cree en deux manieres lu || ne par election : Lautre p[ar] force.....

Fnc. 16 v°, l. 27, le colophon, en ll. plus courtes : Cy finist ce p[rese]nt liure Nouuellement imprime a || Lyon par Iehan mentcle de sonlu demourant || audit lieu. Et fut acheue le .xi. iour daoust. || Lan mil cinq cens trente (ꝛ quatre. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 6 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 66 ; Du Verdier, I, n° 423 ; Catal. La Vallière, II, 370 ; Brunet, II, 615.

QUENOUILLE (La) spirituelle. Voyez Lacu (Jean de).

186. QUENTIN (Jean). Les dix doctrines que doit avoir un bon chrétien. — *S. ind. typ.*

In-8°, 36 ffnc. ; car. goth. ; 22 ll. ; signat. a-d[8], e[4] ; init. grav. ; gravures. (15. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre : ❡ Se[n]suyt vng || petit liure in- || titule les dix doctrines que doit a || uoir ung bon chrestien. Et en || semble les recongnoissances || de nostre sauueur Iesucrist || avec les quinze oraisons || que monsieur Sainct || Gregoire feit luy || estant en con || templatio[n] || et plusi || eurs || aultres belles contemplations que a || faictes monsieur maistre Iehan que[n] || tin penitencier de leglise de nostre da || me de Paris. || *Au-dessous, gravure.*

Fnc. 1 v° : Gravure représentant la Vierge.

Noble mere du redempteur
Fontaine de toute liesse
Jamais ne peult auoir douleur
Celluy qui enuers vous sadresse
Et pourtant dame a celle fin
Du tout a vous ie mabandonne
Que tous mes pechez a la fin
Vostre enfant iesus me pardonne

Fnc. 36 v°, explicit : Ayez pitie de moy selo[n] v[ost]re in || finie misericorde et par l'i[n]tercession de || v[ost]re glorieuse mere et de toute la court || celestielle de Paradis. Amen. || ❡ Finis. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 4 dineros en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

187. QUENTIN (Jean). Le cordial. — Paris, rue Neuve N.-D. à l'écu de France, *s. d.*

In-8°, 12 ffnc. ; car. goth. ; 22 ll. ; signat. a6, b6; gravures. (15. 2. 18.)

Fnc. 1 r°, titre : Le cordial co[m] || pose par maistre || Jehan Que[n]tin chanoine de Paris. || *Gravure : Descente de croix.*

Fnc. 1 v° : Mon Dieu mon sauueur mon pe || re ie vous recongnois estre dieu || tout puissant...

Fnc. 12 v° : Cy fine ce pre || sent traicte intitule le cordial || co[m]pose par maître Iehan Que[n] || tin imprime nouuellement a || Paris en la rue neufue nostre || dame a lescu de france. || *Au-dessous, deux gravures : le Couronnement de la Vierge, l'Annonciation.*

Voir Brunet ; Lacroix du Maine ; Du Verdier, II, n° 508.

188. QUINZE (Les) joies de Notre-Dame. — Lyon, veuve de Barnabé Chaussard, 1533, 26 juin.

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 25 ll. ; signat. a ; init. grav. **D** (la Nativité) ; gravures. (15. 1. 2.)

Fnc. 1 r°, titre : Les .xv. ioyes || de nostre dame moult deuotes. ||
¶ Les sept requestes. ||
¶ Obsecro en francoys. ||
¶ Et deux belles et deuotes oraisons. || *Au-dessous, gravure : l'Annonciation.*

Fnc. 1 v° : ¶ Cy sensuyuent les quinze ioyes || de nostre dame. ||
DOulce dame || de misericor || de mere de pi || tie Fontaine || de to[us] bie[n]s...

Fnc. 8 r° : ¶ Dictz notables.

¶ Tout ainsi q[ue] desce[n]t en la fleur la rousee
La face au mirouer et au cueur la pensee
La voix en la maison sa[n]s porte deffermee
Entra le filz de dieu en la vierge ho[n]noree
Christo laus et gloria. || *Ces vers se lisent encore sur la marque de Guillaume Nyverd, libraire à Paris. On les trouve*

dans les œuvres de Molinet, mais ils ne semblent pas de lui. Voyez Cat. Rothschild, I, p. 227, art. 70. Voir en outre, Bibl. Nat., ms. fr. 1875, f° 67 et Bibl. de Rennes, n° 33, f° 127.

Colophon : ℂ Imprimee a Lyon par la veufue de || feu Barnabe Chaussard Le .xxvi. de || Iuing. Mil cinq cens .xxxiii. ||

Fnc. 8 v°, gravure : la Visitation.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 197.

Le texte de cet ouvrage a été publié chez Bonzerey à Tours en 1862 (in-8° de 22 pages) d'après un manuscrit exécuté entre 1347 et 1438.

189. QUINZE (Les) joies de Notre-Dame. — *S. ind. typ.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 23 ll. ; signat. a ; init. grav. ; gravures. (15. 2. 9.)

Fnc. 1 r°, titre : Les quinze ioyes || de nostre dame moult deuotes || Les sept requestes || Et obsecro en francoys. || *Gravure : la Salutation angélique.*

Fnc. 1 v°, texte : ℂ Les quinze ioyes de nostre dame
DOulce dame de misericorde me || re de pitie...
Fnc. 8 r°, explicit : ... Et priez le roy glorieux
Quil la mette a ses sainctz cieulx.
AMEN
ℂ Finis.

Fnc. 8 v°, gravure : Couronnement de la Vierge.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en monpeller a 6 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

RAPHAEL (J.), O. P. Voyez : VIE de S. Aulzias de Sabran.

190. RAVAULT (Martin). Le miroir des princes. — Paris, *s. typ.* pour Geoffroy de Marnef, 1514.

In-8°, 40 ffnc. ; car. goth. ; 25 ll. ; signat. a-e⁸ ; init. grav. (15. 2. 9.)

Fnc. 1 r°, titre ; Le mirouer des pri[n] || ces compose par Maistre

mar | tin rauault licencie en droit. || *Gravure : Marque de G. de Marnef.*

Fnc. 1 v°, texte : ¶ Le mirouer des princes co[m] || pose par Maistre martin ra || uault licencie en droit. ||

DIligite lumen sapien || tie qui preestis populo...

Fnc. 40 v°, colophon : ¶ Cy finist le mirouer des pri[n]ces nouuellem[en]t || Imprime a paris pour Geoffroy de marnef de || moura[n]t en la rue sai[n]ct iaques a le[n]seigne du pel || lica[n] Lan mil cinq cens et quatorze.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 10 dineros en monpeller a 12 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

191. RECUEIL des histoires romaines extraictes de plusieurs historiographes. — Paris, François Regnault, 1528.

In-4°, 8 ffnc., 162 ffc. : .i.-162 ; car. goth. ; 2 col. ; gravures.

(13. 5. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : Le recueil des histoires ro[m]maines, || Extraicte de plusieurs historiographes : cestassauoir Tite Liue Valere Orose Justin || Saluste Cesar Lucan Suetone Eutrope (7 aultres. Auec la destruction de Thebes || et de Troye la grant mise au commencement du volume. Selon les vrays aucteurs || dicelle : cestassauoir Dictys Cretenois et Darces Frygius : en ensuyuant Virgille en || aucuns lieux. Nouuellement imprime a Paris par Francoys Regnault libraire iure || de luniuersite : demourant en la rue sainct Iaques a lenseigne de Lelephant deuant le || glise des Mathurins || M.CCCCC.XXVIII. || *Grande gravure représentant :* 1° Bataille en maniere ronde ; 2° Bataille en maniere de poincte ; 3° Bataille en maniere de feu ; 4° Bataille en maniere de fourche.

Fnc. 1 v°, grande gravure : l'auteur offrant son livre à un roi.

Fnc. 2 r°, table.

Fnc. 8 v°, prologue.

Fc. .i. r°, début de l'ouvrage.

Fc. 162 r°, col. 2, explicit : ... Et lan .xi. de son em || pire ledit Albert fut par son nepueu mis a mort le || premier iour de may. Et a tant fine ce volume. || Cy est la fin de ce present liure. ||

192. RÉFECTION (La) spirituelle de l'âme dévote. — Paris, Alain Lotrian, *s. d.*

In-8°, 64 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. A-H^8 ; init. grav. et majuscules tourneures ; gravures et bordures. (15. 1. 2.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ La refection || spirituelle de la || me deuote Auec la p[ro]fession de || religion, contenant en soy .xx. || petites parties comme il app[er]t || par la table sequente Compo || se par vng deuot religieux de || laue maria. viii. f. || *Au-dessous, deux petites gravures, la première très fine : l'Assomption ; la seconde : Jésus-Christ tenant le globe du monde.*

Fnc. 1 v°, gravure, une sainte abbesse, tenant sa crosse et un livre ; elle porte un manteau fleurdelisé et, sur la tête, la couronne de France.

Fnc. 2 r°, texte : ℂ La refection spirituel || le de lame deuote. || *Au dessous, sizain :*

ℂ Au treshault sacrement de lautier
Soy disposer par deuotion.....

L. 9 : **M**A treschiere ⁊ bie[n] || aymee seur en Iesus no || stre saulueur.....

Fnc. 3 r° ℂ Sensuyuent || les vingtz p[ar]ties || de ce liure. ||

Fnc. 3 v° table, au fnc. 4, une exposition en vers des vingt parties.

Fnc. 4 v° : ℂ Sensuit la premiere || maniere.

Fnc. 5 r° **Q**Vi vauldra selon la premiere forme ⁊ || maniere se disposer.....

Fnc. 56 v°, explicit : ... auecques le saint || esperit a iamais eternellement sans fin. || ℂ Amen. || *Au-dessous, gravure : Jésus-Christ et ses disciples avec la Vierge à genoux devant lui.*

Fnc. 57 r°. ℂ La profession || de Religion. || *Gravure : Sermon sur la montagne.*

SAinct thomas Dacquin || enlumine de Lesperit de || dieu le createur.....

Fnc. 60 r° : Sensuit la ma- || nière de adresser || son intencion ⁊ co[m]mencement || de noz œuures. ||

EN toutes choses il y a bien peu de || prouffit de gaing et de merite.....

Fnc. 62 r° : ℂ Finis.

Fnc. 62 v° : ℂ Conclusion.

Fnc. 63 r°, explicit : ℂ Deo gratias. ||

Fnc. 63 v°, le colophon : ℂ Cy finist la re || fection spirituelle de lame de- || uote Auec la profession de reli || gion Nouuelleme[n]t imprimee || a Paris par Alain Lotrian i[m]- || primeur ⁊ libraire,

demoura[n]t || en la rue neufue nostre Dame || a lenseigne de lescu de France. ||

Au-dessous deux gravures : l'Annonciation et le même bois qu'au titre : Jésus bénissant.

Fnc. 64 r°, gravure entre deux bordures : la messe de S. Grégoire ; sur le v°, 3 gravures.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 10 dineros en mompeller a 4 de Julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 198.

Une édition imprimée par la veuve de Jean Trepperel se trouve à Chantilly, musée Condé, XII. B. 71 (Delisle, n° 1683).

193. RÉFORMATION (La) des dames de Paris faite par les dames de Lyon. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 25 ll. ; signat. a ; gravures.

(5. 2. 6.)

Fnc. 1 r°, titre : ℭ La reformatio[n] || Des Dames de Paris. Faicte par les || Dames de Lyon. || *Gravure avec passe-partout : Un jeune homme et une jeune fille conversent dans un jardin ; en haut, passe-partout vide.*

Fnc. 1 v°, texte :

ℭ Dedens Lyon ou femmes sont famees
Et renommees par leur chariuaris
Fust ordonne que celles de Paris
Seroyent du tout par elles refformees...

Fnc. 4 v°, explicit : Et bon vouloir de reformer vos cas
Nous le ferons ou mourrons au pourchas

ℭ Cy fine la reformation des dames de || Paris faicte par les Lyonnoyses. || *Au-dessous, gravure, la même que celle de la Fortune d'amours in fine.*

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1 dinero en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Brunet, IV, 1178.

D'autres éditions se trouvent à Chantilly, musée Condé, IV. D. 138 (Delisle, n° 1405), à la Bibl. Nat., Rés. Ye 2998, et citées par E. Picot dans le *Cat. Rothschild*, III, 2592.

Cette pièce est reproduite par Montaiglon, *Recueil*, VIII, 241-252.

194. RÉGIME comment on doit se gouverner en ménage. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc; car. goth.; 24 ll.; signat. a; init. grav.
(14. 2. 1.)

Fnc. 1 r° : **R**egime comme[n]t on || se doit gouuerner || en mesnage : selon la || doctrine sainct Bernard. ||
S E tu veulx estre submis et subget || a la fortune. Il te co[n]uie[n]t viure se || lon la doctrine des sages : ...
Fnc. 4 v°, explicit : ℭ Pareilleme[n]t tu dois [con]seiller a ta fe[m]me q[ue] se elle vit ap[re]s ta mort quelle ne se rema || rie point : car par adue[n]ture vng ieune ho[m] || me lespouseroit pour lamour dauoir ses || biens : ⁊ non pas pour lamour delle: ⁊ mi || semblableme[n]t fineroit ses iours auec luy. || ℭ Finis. Laus deo. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1/2 quarto en turin a 19 de octubre de 1530 y el ducado de oro vale 312 quarto.*

195. RÉGIME contre la pestilence. — Lyon, Claude Nourry, *s. d.*

In-4°, 8 ffnc; car. goth.; 32 ll.; signat. A4, B4; init. grav.; gravures. (4. 1. 31.)

Fnc. 1 r°, titre : Regime contre la pestilen || ce faict ⁊ compose par messieurs les medecins de la tresrenom || mee cite de Basle en Allemaigne. || *Gravure : Figure anatomique.*
Fnc. 1 v° : **C**Ombie[n] que co[n]tre la terrible ⁊ espoue[n]table maladie || quon appelle pestilence sont trouuez par les souue || rains medecins bo[n]s ⁊ vtiles remedes...
Fnc. 8 r°, colophon : ℭ Cy finist le regime contre la peste. Imprime || a Lyon par Claude nourry dict Le Prince || demourant pres nostre dame de Confort. ||
Fnc. 8 v°, Marque de Claude Nourry.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 4 dineros en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cf. E. Picot, *Cat. Rothschild*, IV, 3163.

196. RÉGIME contre la pestilence. — Lyon, Claude Nourry, *s. d.*

In-8°, 12 ffnc ; car. goth. ; 22 ll. ; signat. A-C4 ; gravure.
(13. 2. 1.)

Fnc. 1, r°, titre : Regime co[n]tre la || pestilence faict ꝛ compose par messieurs les || medecins de la tresrenommee cite de Basle || en Allemaigne. || *Gravure : Figure anatomique ; les points où doivent être effectuées les saignées sont indiqués.*

Fnc. 1 v°, blanc.

Fnc. 2 r°, texte : Combien que co[n]tre la terrible ꝛ || espoue[n]-table maladie quo[n] appel || le pestile[n]ce sont trouuez par les || souuerains medicins bo[n]s ꝛ vti || les remedes...

Fnc. 11 v°, explicit (envoi de la ballade qui suit le texte en prose) :

Prince a ta haulte seigneurie
Que qui se veult de la peste garder
Ne faim ne soif nendure quoy quon die
Naille point hors sil ne faict bel et cler

¶ Cy finist le regime contre || la peste. Imprime a Lyon || par Claude nourry dict Le || Prince demourant pres no | stre dame de Confort. ||

Fnc. 12 r°, Marque d'imprimeur de Claude Nourry.

Fnc. 12 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 12, note de F. Colomb : *Este libro costo 1 quarto 1/2 en Turin a 21 de enero de 1535 y el ducado de oro vale 312 quartos.*

Une autre édition est décrite par Brunet, IV, 1181.

197. REGLE (La), constitutions, professions et autres doctrines pour les filles repenties. — Paris, *s. typ.* (pour

In-4°, 110 ffnc. ; car. goth.; 32 ll.; signat. a-c6, d4, e-h6, i8, k-r6, s8 (le f. i8 est blanc); init. grav. ; majuscules tourneures; gravure et bordures gravées. (15. 4. 19.)

Fnc. 1 r°, titre : La regle constitutio[n]s || professions et aultres doctrines pour les || filles penitentes : dictes les filles repen- || ties vtiles ꝛ proufitables pour tous ceulx || qui les liront et considereront. || *Gravure, entre quatre bordures gravées : La Madeleine et les filles repenties. Au-dessous :*

¶ Et qui en vouldra auoir : on en trouuera au || pellican en la

grant rue sainct Iaques pres || sainct yues. || *Ce titre est reproduit en facsim. dans* Piton, *Le quartier des Halles* (*Paris, 1891, in-8°*), *p. 49.*

Fnc. 1 v°, blanc.

Fnc. 2 r°, IEha[n] par la permissio[n] || diuine euesque de Paris. A noz bien aymees (ꝛ || a dieu do[n]nees les religieuses et con[u]ent des fil || les penite[n]tes dictes les repenties de Paris...

Fnc. 110 v°, l. 11, explicit : ... En laquelle dieu || vous vueille appeller et colloquer apres que aurez bataille || en ce monde et en victoire du monde. Amen.

Sur la feuille de garde, note de F. Colomb : *Este libro assi enquadernado costo 4 sueldos en mompeller a 12 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 47 sueldos.*

Cité par Brunet, IV, 1183-1184.

Voir encore sur ce livre : Bournon, *Suppl. à Le Beuf*, I, p. 146 ; Frémy, *Les filles pénitentes* (dans *Bull. du comité d'hist. et d'archéol. du diocèse de Paris*, 1885, p. 136); Piton, *Le quartier des Halles*, pp. 48-50 ; E. Picot, *Catal. Rothschild*, I, n° 122, pp. 68 et 69.

REGRETZ (Les) de la dame infortunée. Voyez LEGENDE (LA) des Vénitiens.

REGRETS et complaintes de Nicolas mon beau-frère. Voyez CORROZET (Gilles).

REMÈDE (Souverain) contre l'épidémie. Voyez SOUVERAIN remède...

198. REMÈDE contre la fièvre pestilentielle. — Paris, Jacques Nyverd, *s. d.*

In-8°, 8 ffnc,; car. goth.; 29 ll.; signat. a. (13. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : Le remede tresuti || le co[n]tre fieure pestillencieuse (ꝛ autre ma || niere depidymie a bocce approuuee par plusieurs Docteurs en medicine. ||

¶ Et premiereme[n]t Dessignes prenosticables || dicelle pestilence Chap. i. ||

Des causes dicelle Chap. ii. ||

Des remedes a lencontre Chap. iii. ||

De la confortation du cueur ꝛ des principaulx || membres Chap. iiii. ||

De fleubothemie Chap. v. ||

Fnc. 8 v°, explicit et colophon : ℂ Item celuy a qui apparoistra lapostume pre[n]||gne auelignes figues ꝛ rue ꝛ de ce face empla || stre ꝛ puis mette sur la postume ꝛ elle meurira || Et atant suffist. || ℂ Qui selon les choses dessusdictes se || vouldra gouuerner il pourra euader || les da[n]giers d[e] la pestile[n]ce a laide de dieu. ||

Imprime a Paris par Iaques nyuerd || Demourant en la Rue de la Iuyfrie || a lymage Sainct Pierre ou || a la premiere porte || du Palays. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

199. REMÈDE convenable pour bien vivre en ce monde. — Anvers, Guillaume Vorsterman, *s. d.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; sans signat. (15. 2. 18.)

Fnc. 1 r°, titre : Remede co[n]uenable || Pour si bien viure en ce monde que nous puissions acquerir le royaulme || des cieux. || *Marque de Vorsterman : un cœur surmonté d'une croix et les initiales W V. Voir Bibliotheca Belgica, marques de Vorsterman, n° 1.*

Fnc. 1 v° : Tout le bien viure procede de la gra || ce de nostre seigneur Iesuscrist sans || laquelle nul ne peult estre saulue...

Fnc. 4 v°, explicit : ... Laquelle dieu a tous vueille donner qui est benoist || par tous les secles des secles. AMEN.

Finis

ℂ Imprime en Anuers par moy || Guillame Vorsterman. ||

La note de F. Colomb est en partie coupée, à la fin du dernier f° : ... en anuersa a 26 de Julio de 1531.

Une autre édition, de Paris, Jean Petit, est indiquée par Brunet, IV, 1210.

Il y a de cette dernière, un exemplaire à la Bibl. Nat., Rés. D 5692 (5).

200. REMÈDE (Le) de l'âme. — Paris, Jean Saint-Denis, *s. d.*

In-8°, 36 ffnç. ; car. goth. ; 27 ll. ; signat. a-d[8], e[4] ; init. grav. ; gravure. (15. 1. 2.)

Fnc. 1 r°, titre : ℭ Le remede de || lame. || *Gravure : Portement de croix, comme dans la Voye de Paradis.* ||

ℭ On les vend a Paris en la rue neufue no || stre Dame a lenseigne sainct Nicolas. ||

Fnc. 1 v° : Iesus Maria Iohannes. ||

AMe roysonnable : ame chrestie[n]ne || cree a lymaige ⁊ se[m]-bla[n]ce de dieu || le createur...

Fnc. 36 v°, colophon : ℭ Cy finist le Remede de Lame Nouuelle ||-ment Imprime a Paris pour Iehan sainct || Denys demourant en la Rue neufue nostre || Dame a lenseigne sainct Nycolas. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 10 dineros en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 203.

Brunet, IV, 1210.

Une édition de Paris, Alain Lotrian, *s. d.*, est décrite par E. Picot dans le *Cat. Rothschild,* IV, n° 2747.

201. REMÈDE général contre épidémie par révélation divine. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc.; car. goth.; 23 ll.; signat. A; init. grav.; gravures. (13. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : Remede general [con]tre epidi || mye par reuelation diuine. || *Gravure : La Vierge tenant l'Enfant. Encadrement.*

Fnc. 1 v°, texte : Reuelation faicte par || la glorieuse vierge marie a vne || bo[n]ne ⁊ deuote religieuse de lor- || dre de ma dame saincte elizabet. ||

Est vray q[ue] au pays || ditalie auoit vng no || ble et excellent mo || nastere...

Fnc. 3 v°, gravure : La Crucifixion avec la Vierge et St Jean.

Fnc. 4 v°, explicit : ⁊ ce a este aprouuve ausdictes cites de Saragousse ⁊ de tholouse q[ui] sont cites fameuses et de grand renommee. ||

ℭ Finis. ||

Une religieuse, seule survivante d'un monastère de Ste Elizabeth en Italie, reçoit de la Vierge une révélation du remède à employer contre la peste : ce moyen est employé avec succès à Saragosse, en Aragon, et à Toulouse.

Les trois messes à dire sont celles de la Nativité, de S[t] Sébastien et de S[te] Anastasie, on doit les dire avant l'aube trois lundis de suite.

RENÉ d'Anjou. Voyez ABUSE (L') en court.

202. REPOS (Le) de conscience. — Paris, Michel Le Noir, *s. d.*

In-4°, 104 ffnc. ; car. goth. ; 39 ll. ; signat. A^4, B^8, C^4, D^4, E^8, F^4, G^8, H^4, I^4, K^8, L^4, M^4, N^8, O^4, P^8, Q^4, R^8, S^4, T^4 ; init. grav. ; gravures. (8. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : **S**ensuyt le repos de || conscience Tres vtile et necessaire a chascun || bon crestien (ꝛ crestienne pour sauuer leurs ames. Contena[n]t || cinquante chapitres contemplatifz Comme il appert par la || table sequente. Auec plusieurs belles hystoires de laduene || ment Mort et passion Resurrection et Assamtion de nostre || seigneur Iesucrist. || *Gravure : le Christ en croix.*

Fnc. 1 v° : ❡ Sensuyt la table des chapitres. Et premierement. ||...

Fnc. 2 v° : ❡ Cy finist la table. || *Gravure : l'auteur au travail.* || ❡ Prologue.

Fnc. 4 v° : ❡ Contemplation sur le remede qui fut trouue pour sauuer lhu || main lignage. Chapitre p[re]mier.

Fnc. 104 r°, colophon : ❡ Cy finist le repos de conscience. Imprime a paris p[ar] || Michel le noir demourant a paris a la rue saint Iac || ques a lenseigne de la Rose blanche couronnee.

Fnc. 104 v°, grande marque de Michel Le Noir.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 18 negmits en anvers a 27 de julio de 1531 y el ducado de oro vale 320 negmits.*

Cité par Harrisse, n° 206. D'autres éditions sont indiquées par Brunet, IV, 1242 (édition de Gilles Couteau) et Deschamps, II, 464 (édition de Jean Trepperel.)

203. ROBERT Cenalis. Oraison de la paix, faite à Cambrai le 9 août 1529. — Paris, Galliot du Pré, 1529.

In-4°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 29 ll. ; signat. A^4, B^4 ; init. grav. ; titr. cour. (4. 1. 4.)

Fnc. 1 r°, titre : ❡ Loraison de la paix || faicte et prono[n]cee a

Cambray le .ixe. Daoust || Mil cinq cens vingt neuf, par reuerend || pere en dieu Robert euesque de Van || ce docteur en theologie, tresorier || De la saincte chappelle du || Palais, et grand aus- | monnier De || madame. || *Gravure : Ecu de France.* ||

❡ Auec priuilege. ||

❡ On les vend au Palais en la bouticque || de Galliot dupre Libraire iure de luniuersite || au premier pillier deuant la chappelle on len || chante la messe de messeign[eu]rs les presidens. ||

Fnc. 1 v°, requête de l'imprimeur en vue d'obtenir un privilège : ❡ A monseigneur le preuost de Paris. || **S**Vpplie humblement Galliot Du pre || libraire iure de luniuersite..... || Faict le quinziesme iour de se- || ptembre mil cinq cens vingt neuf. || Du bourg. ||

Fnc. 2 r° : ❡ Loraison de la paix faicte a Cambray. ||

❡ Dei optimi maximi summi ac benedicti no || mine ac numine inuocato. ||

❡ Beati pacifici quoniam filii dei vocabuntur. || Mathei quinto. ||

A vous mestres || haultes et tres excellentes illustres et || magnanimes dames et princesses.....

Fnc. 7 v° : **O**n faict assauoir || Que bonne seure et perpetuelle paix || amytie ligue et co[n]federation est faicte || traictee [conc]clute ꝛ accordee entre nostre || sainct pere le pape Clement VIIe du || nom et le sai[n]ct siege apostolicque.....

Fnc. 8 r°, explicit : ❡ Faict a Cambray le neufiesme iour Daoust. || Ainsi signe. Francois bayard.

Fnc. 8 v° : Marque de l'imprimeur, Silvestre 47.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 4 dineros en mompeller a 6 de Julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

ROMERI (Anthoine), auteur d'additions au GUYDON EN FRANÇOYS. Voyez CHAULIAC (Guy de).

ROUSSEAU (Remi). Voyez RUSES (Les) et cautelles de guerre.

204. ROYE (Guy de). Doctrinal de sapience. — Lyon, Olivier Arnoullet, 1531, 18 janvier.

In-4°, 52 ffnc.; car. goth. ; 41 ll. ; signat. A-N⁴ ; init. grav. ; gravure et bordures (4. 1. 2.)

Fnc. 1 r°, titre : **L**E doctrinal de sapie[n]ce || tresutille a toute

per || sonne pour le salut de | son ame. Nouuelleme[n]t imprime a Lyon par Oli || uier Arnoullet. || *Gravure entourée de deux bordures décoratives : le Calvaire.*

Fnc. 1 v° : **C**E present luire en françoys est de tres grant prouffit et || edificatio[n]...

Fnc. 2 r° : **C**E qu[i] est en ce petit liure doiue[n]t e[n]seigner les p[re]stres a leurs parroichie[n]s || et a este translate de latin en françois...

Fnc. 2 v° : ℂ Des douze articles de la foy crestienne. || **C**hascun crestien doit croyre...

Fnc. 51 r°, colophon : ℂ Cy finist le doctrinal de sapie[n]ce tres-utile a toute perso[n]ne pour || le salut de son ame. Imprime a Lyon par Oliuier Arnoullet Im || primeur demourant aupres de nostre dame de confort. Lan Mil || ccccc et xxxi. et le .xviii. de Ianuier. ||

Fnc. 52 r°, table, sur 2 col. : ℂ Ce liure est compile des choses qui cy apres sensuyuent. || ℂ Au premier fueillet qui est signé par A. || *Col. 1 :* Des douze articles de la foy crestien || ne. Fueil-let. ii.

Fnc. 52 v°, col. 2, explicit : La co[m]plai[n]cte de celluy q[ui] fit ce liure co. || ℂ La fin de la table.

Note de F. Colomb : *Este libro costo .1. sueldo en mompeller a 14 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 47 sueldos.*

Ce livre, fréquemment imprimé au xve s., a pour auteur Guy de Roye, archevêque de Sens ; Jean de Montaigu, évêque de Chartres, puis archevèque de Sens, ordonna la traduction de cet ouvrage pour l'édification de ses diocésains.

Cité par Harrisse, n° 76.

Voir Brunet, IV, 1438.

205. RUES (Les) et églises de Paris, avec la dépense qui s'y fait chaque jour. — Paris, Jean Saint-Denis, *s. d.*

In-8, 12 ffnc. ; car. goth. ; 33 ll. ; signat. A⁸, B⁴ ; gravure.
(15. 2. 7.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ Les rues et || Eglises de Paris, Auec la despense qui || se faict chascun iour a Paris. || ℂ Le tour et lenclos de ladicte ville. || ℂ Auec lenclos du boys de vincennes || Et les epi-

taphes de la grosse tour du- || dit boys, Qui la fonda, Qui la partist, || et acheua. Et auec ce la longueur, la lar || geur, & la haulteur de la grant eglise de || Paris. Auec le blason de ladicte ville. || ℂ Item plus les critz que len crye par- || my ladicte ville de Paris. || ℂ Item les noms des colleges de ladi- || cte ville de Paris. ||

Plus bas : ℂ On les vend a Paris en la rue neuf- || ue nostre dame a le[n]seigne sai[n]ct Nicolas. ||

Fnc. 1 v° : ℂ Cy commencent les noms des rues de Paris || ℂ Et premierement du quartier des halles. || *Plus bas, texte sur 2 col. ; col. 1 :* La rue sainct denys || La rue sainct saulueur || La rue beau repaire || ...

Fnc. 12 r°, l. 5, explicit : Les Iacobins || Les Augustins || Les Carmes || *Plus bas :*

ℂ FINIS. || *Au-dessous, dans un encadrement fait de deux bordures gravées (dessus et dessous) et de fleurons typogr. (fleurs de lis) superposés (à droite et à gauche), la gravure.*

*Fnc. 1 v°, marque de l'imprimeur Jean S*t *Denis; Silvestre 84 (réduite).*

Sur le v° du fnc. 12, note de F. Colomb : *Este libro costo. 3. dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Brunet, IV, 1452, et Deschamps, II, n° 534, citent d'autres éditions; Harrisse, n° 210.

206. RUSES et cautelles de guerre. — Paris, Jean Janot, *s. d.*

In-8°, 64 ffnc.; car. goth.; 26 ll.; signat. a-h8; init. grav.; gravures; manchettes; encadrement; tit. cour.; majuscules tourneures. (12. 2. 7.)

Fnc. 1 r°, titre dans un encadrement : **LE**s ruses et || cautelles de guerre. Nou||uelleme[n]t i[m]primees a paris. || *Gravure : Marque de Jean Janot.* ||

ℂ On les ve[n]d a Paris a lenseigne sai[n]ct || Iehan baptiste En la rue neufue nostre || dame pres de sai[n]cte geneuiefue des arda[n]s. ||

Fnc. 1 v°, gravure : Un berger parlant à un jeune homme dans la campagne.

Fnc. 2 r°, épître dédicatoire : A tresuertueulx & illustre || prince monseigneur le duc || de bourbon et dauluergne || Remy rousseau humble et petit orateur. || Salut. ||

COnsidere que grosses et puissan || tes batailles souue[n]teffoys sont || gaignees plus par ruses et cou||telles et subtilitez de guere que par mul || titude.....

Fnc. 2 v°, explicit : ... Vous plaira auoir a-|| greable et benignement recepuoir. || *Texte :*

La substance et conse- || que[n]ce du contenu en ce present liure.

Fnc. 3 r° : **P**Arlant soubz humble correctio[n] || en ces choses haultaines et en || faict de guerre.....

Fnc. 64 v°, explicit et colophon : Et cela faisant ilz augmen- || teront leur hault bruyt honneur cheuan- || ce Gloire immortelle et finablement ac- || querront Paradis. ||

Finis. ||

On les vend a Paris a le[n] || seigne sainct Iehan baptis || te en la rue neufue nostre || dame pres de Saincte Ge- || neuiefue des ardans. ||

Dans le prologue, Remi Rousseau déclare que cet ouvrage fut tiré de Sextus Julius Frontinus par le noble baron Emery de Santa Rosa et complété par des passages d'autres historiens.

Cité par Harrisse, n° 211; Brunet, II, 1409. Une édition portant la marque de Petit se trouve à Chantilly, musée Condé, XIV. C. 13 (Delisle, n° 1721).

207. SABRAN (Pierre de). Chroniques des rois de Sicile. — Avignon, Jean de Channey, *s. d.*

In-8°, 24 ffnc.; car. goth.; 24 ll.; signat. a-c8; init. grav.; gravures. (15. 2. 7.)

Fnc. 1 r°, titre : ¶ Briefues Cronicques || des roys de Secille et || de leurs lignees faictes a || RO[m]me lan de grace Mil. ||CCCCC. et .XX. (l du moys || feburier. || *Gravure : Un roi partant en guerre, comme dans la Complainte de la Terre Sainte.*

Fnc. 1 v°, gravure : L'auteur offrant son livre à un personnage assis.

Fnc. 2 r°, épître dédicatoire : Cy co[m]mence les briefues || cronicques des roys de || secille (l de leurs lignees || faictes a ro[m]me la[n] de grace mil CCCCC et XX. et du || moys de feburier. ||

¶ Au Roy treschrestien Francoys || de Valoys premier de ce nom roy || de France Pierre de Sabram duc || Dariam et seigneur de beaudisner || honneur et felicite. ||

Considera[n]t treshault || et tres puissant roy aulx mutatio[n]s || et co[n]tinues variations de ce mo[n] || de...

Fnc. 21 v°, explicit et colophon : Et par brief conclure Rene || fust heritier de Loys et charles || filz de Charles daniou fust || heritier de Rene leq[u]el mou || rut en Proue[n]ce cens en || fans et laissa heritier || ledit Loys .xi. roy || de France son || cousin ger || main. || ✠. ||

Fnc. 22 r° : ℭ Cy finissent les briefuez || cronicques des roys de || secille et de leurs li || gnees faictes a ro[m]me lan de grace || mil ccccc .ꝯ. XX || ꝯ du moys || de febru || ier. || ✠ ||

ℭ Imprime nouuelle || ment en auignon par || ieham de channey. ||

Fnc. 22 v°, marque de J. de Channey. Baudrier, X, 292.

Fnc. 23 et 24, blancs.

Sur le v° du fnc. 24, note de F. Colomb : *Este libro costo 6 dineros en Aviñon a 17 de marzo de 1536 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 212, avec une note sur Pierre de Sabran, de la lignée du saint comte Aulzias de Sabran dont la Bibliothèque Colombine possède une *Vie* que nous décrivons plus loin.

Voir Du Roure, *Notice historique sur une branche de la famille de Sabran*. Marseille, 1888, gr. 4°.

Cet exemplaire est le seul que cite M. Baudrier, X, pp. 295 et 296, d'après Harrisse.

SACRE et couronnement de la royne de France Dame Leonore. Voyez BOCHETEL (Guillaume).

SAINT-GELAIS (Octovian de), traducteur de l'ENEÏDE. Voyez VIRGILE.

SALADE (La) de Caresme. Voyez QUADRAGESIMAL (Le).

SALUT (Le) aux amoureux. Voyez AMOUREUX TRAICTÉ.

208. SALVE (Le) regina en français. — Paris, Alain Lotrian et Denis Janot, *s. d.*

In-8, 8 ffnc. ; car. goth. ; 21 ll. ; signat. a ; gravures.

(15. 2. 17.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ Le salue regina || en francoys faict a la louenge de || la vierge Marie. || *Gravure : Annonciation identique à celle du Missus est sauf que la banderolle de l'ange, vide dans le Missus, est ici occupée par les mots AVE GRA. C'est une copie de ladite gravure avec un encadrement décoratif.*

Fnc. 1 v° : Salue || Salut a toy souuerai[n]ne des || cieulx.

Fnc. 8 v°, colophon : Cy finist le salue || regnai en Francoys. Nouuelle || me[n]t imprime a paris par Alain || Loctrian et Denys Ianot De || mourans en la rue neufue nostre || Dame a lenseigne de lescu de fra[n] || ce. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1 dinero en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 213; Brunet, V, 100, cite une autre édition.

SAMUEL (l'astrologue), traducteur de la PRENOSTICATION D'ESDRAS. Voyez PRONOSTICATION.

SCIENCE (La) de bien uivre et bien mourir. Voyez ORAISON (L') DE NOSTRE SEIGNEUR.

209. SEPT (Les) psaumes, en français. — Paris, Jérôme Denis, *s. d.*

In-8°, 82 ffnc. ; car. goth. ; 22 ll. ; signat. a-k^{8}, l^{2}.

(2. 2. 5.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ Les sept pseaulmes du royal pro || phete Dauid exposees : puis nague || res diuulguees pour donner a tous || maniere de se retirer de peche et se || convertir a dieu : et le prier deuote || ment selon la manière q[ue] a enseigne || le sainct esperit par Dauid en ses || sept pseaulmes penitentiaulx. ||

ℂ Pour Hierosme Denys librai || re demourant a Paris en la rue || Sainct Iaques a lenseigne de la || Croix blanche. ||

Fnc. 1 v°, blanc.

Fnc. 2 r°, Préface. Les psaumes ne commencent qu'au fnc. 3 v°.

Fnc. 82 r°, explicit : A Iamais Sans fin iuste sera
Qui Paoure Et Leal demeurera.

Cité par Harrisse, n° 194.

Voir *Les sept pseaulmes en françois.* Brunet, V, 293. La première édition est attribuée à Simon Dubois.

210. SERMON de l'andouille. — *S. ind. typ.* (Paris, atelier de Trepperel et ses successeurs).

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; sans signat. ; majuscules tourneures ; gravure. (14. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre (reproduit ci-après) : ℂ Sermon de ‖ landouille nou- ‖ ueau et fort ioy- ‖ eulx pour ‖ rire. ‖ *Gravure (reproduite ci-dessous en réduction), la même que dans L'Amant rendu par force, n° 5 ci-dessus.*



Fnc. 1 v°, texte : ℂ Refecti sunt

S Otie nous a huy reffaictz
Pour fonder a sainct Iehan le ro[n]d
La co[n]frarie de sainct espes

Dune vesse faire troys petz
Il luy fauldroit fort allener...

Fnc. 4 v°, explicit : ... Affin que trop ne vous ennuye
Dieu gard de mal la compaignie
¶ Finis.

Note de F. Colomb : *Este libro costo m° dinero en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 216 ; reproduit par Montaiglon, *Recueil de poésies franç.*, IV, 87-93, et le *Recueil des pièces rares et facétieuses*, dit de Barraud, III, n° 6.

Voir également *Romania*, XV, 1886, p. 415 ; E. Picot, *Le monologue dramatique.*

211. SERMON des frappe culs. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. a ; encadrement.
(15. 2. 6.)

Fnc. 1 r°, titre dans un encadrement : ¶ Se[n]suit le ser || mon des frappe || culz nouueau fort ioyeulx || Auec la respo[n]ce de la da || me sus ie me repens de vous auoir aymee. ||

Fnc. 1 v°, texte : ¶ De conatib[us] vitatis bagare bachesitatis || prendare andoillibus boutate...

Le relieur a mêlé, par mégarde, cet exemplaire à la Confession Margot (*Voir ci-dessus*). *Le sermon continue au f. 4 r°* (*intercalation de 2 f. de la Confession Margot*) *:* Cest du trou visaige vous face ||... *puis 5 r° :* Pour combattre tousjours ces culz || ... *puis 8 r° :* Ilz ont pantofles et patins...

¶ Cy finist le sermon tresioyeulx de mon || seigneur sainct ıppe cul ||

¶ Sensuit la response de la dame sur la || chanson Ie me repens de vous auoir aymee. ||

Fnc. 8 v°, explicit : Et ne te plain samour nous entretient
Puis que cest moy qui suis la plus greuee
¶ Finis. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

D'après Brunet, cet opuscule fut réimprimé chez Pinard en 1830

avec les *Estrenes des filles de Paris*, « l'édition originale doit avoir paru de 1520 à 1530 sans les *Estrenes.* » Brunet, V, 306.

Pour d'autres éditions, voir le *Catalogue Rothschild*, IV, 2856; également E. Picot, *Romania*, XV, 1886, p. 375.

212. SERMON de Saint Jambon. — *S. ind. typ.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 22 ll. ; signat. a ; init. grav. ; fleurons. (15. 2. 9.)

Fnc. 1 r°, titre : **LE** deuost et || sainct sermo[n] || de monsieur || sainct ia[m]bon, || et de mada || me sai[n]cte an || doulle. ||

Fnc. 1 v°, texte : ℂ In nomine de la main gauche
Patris aussi bien que de lautre
Et fili ainsi quest escript
Ce croy au cheuet de mon lit...

Fnc. 8 r°, explicit : Pourtant est temps que de ce lieu
Departe : vous disant a dieu.
Finis.

Fnc. 8 v°, fleuron : Fleur de lis ornée.

Note de F. Colomb : *Este libro costo .1. quarto en Turin a 14 de enero de 1531 y el ducado de oro vale 312 quartos.*

Voir E. Picot, *Romania*, XV, 373.

213. SERMON joyeux d'un fiancé. — *S. ind. typ.* [Lyon].

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; sans signat. ; init. grav. ; gravures et fleuron. (14. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre : **S**ermon || ioyeux dung fiance q[ui] || e[m]pronte vng pain sur || la fournee a rabatre || sur le te[m]ps aduenir. || *Gravure : Une jeune fille tenant une fleur, le même que dans la Marguerite des Vertus.*

Fnc. 1 r°, texte : Pvtruer[un]t ⁊ corrupte su[n]t
Exposer le the[m]e au lo[n]g
Dire vueille contenu
Mes bons amys iay || entendu
Que la[n]techrist est des || ℂ ia ne
Le dyable luy a bien amene
Il vient deuant quon le mande || ...

Fnc. 4 v°, explicit : ... Et si trou || uez la fille a vostre point.
Si do[n]nez de || dans (l ne lespargnez point
Explicit. || *Fleuron : Fleur de lis*

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1/2 quarto en turin a 14 de enero de 1531 y el ducado de oro vale 312 quartos.*

Cité par Harrisse, n° 217 ; Brunet, V, 308 ; *Cat. Rothschild*, 590 (1). Pour d'autres éditions, Chantilly, musée Condé, IV, D. 73 (Cat. Delisle, 1794). Réimprimé par Montaiglon, *Recueil*, III, 5-10.
Voir également E. Picot, *Romania*, XV, p. 409.

214. SEYSSEL (Claude de). L'histoire des successeurs d'Alexandre le Grand, extraite de Diodore de Sicile. — Paris, Josse Badius, 1530, 2 mai.

In-fol., 8 ffnc., et CL ffc. ; car. rom. ; 40 ll. ; signat. a[8], a-s[8], t[6] ; init. grav. ; manchettes ; tit. cour. (13. 4. 5.)

Fnc. 1 r°, titre dans un encadrement, reproduit (réduit) par M. Renouard, I, p. 53 : ❧ LHISTOIRE || des successeurs de Alexandre le Grand, ex || traicte de Diodore Sicilien : et quelque peu || de vies escriptes par Plutharque, Translatee || par messire Claude de Seyssel, conseillier et || maistre des Requestes du roys Loys, roy de || France douziesme de ce nom. ||
Fnc. 1 v° : IL EST DEFFENDV || ... *Privilège daté du mois de mai 1530 et accordé pour 6 ans à Badius.*
Fnc. 2 r° : Table des chapitres de ce Liure.
Fc. I. *r° :* Le Proheme.
Fc. III. *r°* ❧ CYCOMMENCE ❧ || le dixhuytiesme liure histoires de Diodore Sicilien qui trai || cte des successeurs du roy Alexa[n]dre le gra[n]d Translatee de Grec || en Latin par messire Iehan Lascary. Et de Latin en Francoys par || messire Claude de Seyssel. ||
L'histoire comprend quatre livres.
Fc. CL. *r°, colophon :* ¶ Cy finist lhistoire des successeurs de Alexandre extraicte de Dio || dore Sicilien et quelque peu de Plutharque : qui contient depuis la || mort diceluy Alexa[n]dre iusques a la mort de Demetrius filz du gra[n]d || Antigonus. Et qui vouldra scauoir la fin des aultres pourra lire lhi || stoire de Troge Pompee abbregee par Iustin laquelle nous auo[ns]s aus || si translatée de

Latin en Francoys car ailleurs ne lauons peu trouuer || escripte au long || LAQVELLE HI || stoire a este imprimee par M. Iosse Badius, imprimeur || et libraire iure en luniuersité de Paris : et acheue le || deuxieme iour du moys de May lan de grace mil || cinq cens et trente || DEO GRATIAS. ||

Indiqué par Brunet, V, 330. Décrit par Renouard, *Badius Ascensius*, II, p. 404.

215. SEYSSEL (Claude de). Les louanges du roi Louis XII. — Paris, pour Antoine Vérard, 1508, 24 décembre.

In-4°, 58 ffnc. ; car. goth. ; 32 ll. ; signat. a-h⁶, i⁸, plus un cahier de 2 ff. non signé ; init. grav. ; titre gravé. (1. 1. 15.)

Fnc. 1 r°, titre gravé, sauf l'init. L, *Macfarlane n° 10, LXIII :* Les louenges du roy || Louis XIIe. de ce nom. || Nouuelleme[n]t composees en latin par maistre Claude de seys || sel docteur en tous droitz et maistre des requestes ordinaires de || lhostel du Roy. Et translatees par luy de latin en francois. || Cum priuilegio. ||

Fnc. 1 v°, gravure : L'auteur offrant son livre à Louis XII (portrait).

Fnc. 2 r°, texte : ℂ Les louenges du bon Roy de france Loys || xiie de ce nom dit pere du peuple Et de la fe || licite de son regne.

IE suis certain quil ya des ge[n]s assez lesquelz ont || voulu arguer et reprendre la harangue que ie fiz les moys passez deuant le trespuissant et tressai || ge roy dangleterre et son conseil estant ambassa || deur enuoye par deuers luy de par le trescrestien || Roy de france Loys xii^e de ce nom de temerite ou || de flaterie.

Fnc. 54 v°, colophon : ℂ Cy finist les louenges du roy Loys xii^e de ce nom compo- || sees en latin et translatees en francois par maistre claude de || *suite sur le r° du fnc. 56 :* seyssel docteur en tous droictz et maistre des requestes ordinai || res dudit seigneur et imprime a Paris nouuellement par An || thoine Verard le .xxiiii^e. iour de decembre mil cinq cens et huyt. || Et a donne ledict seigneur audit Verard lettre de priuilege et || terme de troys ans pour vendre et distribuer sesditz liures affin || de soy rembourser de ses fraiz et mises. Et deffend ledict sei- || gneur a tous les imprimeurs et libraires de ce royaulme de non || imprimer ledit liure. || Et demeure ledit Verard deua[n]t n[ost]re dame || dud[ict] paris a lymage sai[n]t ieha[n] leua[n]- geliste ou au palais au p[re]mier || pillier deua[n]t la chap-

pelle ou len chante la messe des presidens. || *Marque de Vérard.*

Fnc. 57 r° : ℂ Le proheme de lacteur au Roy. ||

TOus hommes mortelz trescrestien et tresexcel || lant roy par naturelle inclination appesent en || ce mo[n]de gloire et ho[n]neur...

Fnc. 58 v°, explicit : ..... non pas renommee et loue[n]ge || en ce monde transitoire mais inco[m]prehensible felicite en la vie || eternelle. || *Au-dessous, gravure : Écu de France.*

Sur le 2[d] feuillet de garde (composé de deux feuillets d'un petit livre d'heures), note de F. Colomb : *Este libro assy enquadernado costo 2 sueldos en mompeller a 6 de Julio de 1535 y el ducado vale 47 sueldos.*

Décrit par Macfarlane, n° 89, et Brunet, V, 329.

216. SEYSSEL (Claude de). La victoire du roi Louis XII contre les Vénitiens. — Paris, pour Antoine Vérard, 1510, 12 mai.

In-4°, 48 ffnc. ; car. goth. ; 32 ll. ; signat. A-H[6] ; init. grav. calligr. ; gravures ; titre gravé. (4. 1. 25.)

Fnc. 1 r°, titre gravé, sauf l'init. grav. : La victoire du roy || Contre les veniciens || cum p[ri]uillegio regis. || *Gravure : l'Écu de France.*

Fnc. 1 v°, gravure : l'auteur au travail. ||

ℂ Lexcellence ⁊ la felicite de la victoire q[ue] eut le trescrestien || roy de fra[n]ce loys .XII[e]. de ce nom dit pere du peuple co[n]tre les || venicie[n]s au lieu apelle agnadel pre[s] la ville de caraua[s] en la || co[n]tree de giradade au pays de lo[m]bardie Lan de grace mil ci[n]q || ce[n]s ⁊ neuf le .xiiii. iour de may Co[m]pose p[ar] messire claude de || seissel docteur en tous droictz, esleu de marseille, co[n]seiller || ⁊ maistre des requestes ordinaires dudit seign[eu]r. ||

Fnc. 2 r° : ℂ Le prologue de lacteur pour respondre || aux detracteurs.

Fnc. 10 r° : Grande gravure représentant la bataille d'Agnadel, reproduite dans le Cat. Rothschild, III, p. 458.

Fnc. 10 v° : COmbien que en nostre precedent trai || cte lequel auons fait des louenges || du trescrestien Roy de france...

Fnc. 47 r°, explicit : ... moyennant sa grace et || bonte infinie les inestimables ⁊ inco[m]prehensibles biens q[ui]l || a promis a ceulx qui layment comme ilz doi || uent. ||

Fnc. 47 v°, colophon : ℂ Cy fine ce prese[n]t liure intitule la vic-

toire du roy de fran || ce contre les veniciens. Et a este acheue dimprimer le xii[e] || iour de may mil cinq ce[n]s ꝛ dix. Pour anthoine verard librai || re demourant a paris deuant la rue neufue nostre dame a || lenseigne sainct iehan leuangeliste. Ou au palais au pre- || mier pillier deua[n]t la chappelle ou len cha[n]te la messe de mes || seigneurs les presidens. || Et a le roy nostre sire donne audit || Verard lectres de priuilege... *Suit la mention du privilège accordé pour 3 ans.*

Fnc. 48, blanc.

Sur le v° du fnc. 48, note de F. Colomb : *Este libro costo 12 quartos en turin a 22 de enero de 1531 y el ducado de oro vale 312 quartos.*

Décrit par Brunet, V, 329 ; *Cat. Rothschild*, 2655 ; Macfarlane, 98. D'autres exemplaires de ce livre se trouvent à la Bibl. Nat., vélin 2776 et à Chantilly, musée Condé, VI, H. 35 et XII, F. 9 (cat. Delisle, n[os] 1777 et 1778).

Sur Cl. de Seyssel, voir Picot, *Les Français italianisants*, I, pp. 1-25.

SIGNIFICATIONS (Les 33) de la messe. Voyez TRENTE-TROIS (Les) significations.

217. SONGE (Le) de la pucelle. — *S. ind. typ.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; sans signat. ; gravure.

(15. 2. 6.)

Fnc. 1 r°, titre : Le songe || de la pu- || celle. || *Gravure : Jeune fille couchée à qui s'adresse une femme debout.*

Fnc. 1 v° : ℂ Le songe de la pucelle
A lheure du songe dore
Lors que laube du iour se lieue...

Fnc. 8 r°, explicit : Scauoir le nom point ne le cele
Cest le songe de la pucelle
Explicit
xpo laus ꝛ gloria ||

Fnc. 8 v°, blanc.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en monpeller a 6 de julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

Voir Brunet, V, 439, et Chantilly, musée Condé, XI. D. 54

(cat. Delisle, 1816), pour d'autres éditions. Réimprimé par Montaiglon, *Recueil de poésies franç.* III, 204-231.

218. SONGE (Le) de la pucelle. — Avignon, Jean de Channey, *s. d.*

In-8°, 16 ffnc.; car. goth.; 24 ll.; signat. A8, B8; gravure.
(15. 2. 6.)

Fnc. 1 r°, titre : Les songes de la pu || celle Auec la fon || taine d'amours ꝛ se || commence. Nescio quid sit || amor : nec amoris sententio || nodum. Sed scio si quis a- || mat nescit habere modum. || *Gravure : La pucelle songeant, banderolle vide. La gravure est retournée, et se trouve en long au lieu d'être en hauteur.*

Fnc. 1 v°, texte : A leure du sompne dore
lors q[ue] laube du iour se cresue
Quo[n] se trouue tout essoure ||...

Fnc. 13 r°, explicit : Cest le songe de la pucelle
℄ Explicit le songe de || la pucelle ||

La fontaine damours ꝛ || la descriptio[n] Nouuelleme[n]t imprimee. || Et se commence Nescio quid sit amor || nec amoris sente[n]tio nodum. Sed scio || si quis amat nescit habere modum. ||

Fnc. 16 r°, explicit et colophon : Que cest damours ꝛ de son nom
Cest vne fontaine qui court
Trop courir nest pas tousiours bon
Finis ||

℄ Imprime en auignon par maistre || Iehan de Channey Imprimeur. || *Au-dessous, marque de Jean de Channey. Baudrier, X, p. 292.*

Sur le fnc. 16 v°, note de F. Colomb : *Este libro costo 4 dineros en leon por setienbre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Voir Brunet, V, 430; Pellechet, *Notes sur les imp. du Comtat-Venaissin*, p. 27 ; Baudrier, *Bibl. lyon.*, X, p. 297.

219. SOUVERAIN remède contre l'épidémie. — Lyon, Martin Havard, *s. d.*

In-4°, 10 ffnc.; car. goth.; 30 ll.; init. grav.; titre gravé.
(4. 1. 31.)

Fnc. 2, titre gravé : Souuerai[n] || remede co[n]tre || lepidimye.

Marque de l'imprimeur Martin Havard. Baudrier, *III, p. 101.*
Fnc. 1 v°, blanc.
Fnc. 2 r° : ℂ Remede tresutile contre fieure pestilen || cieuse ⁊ autre maniere depydimie approu || uee par plusieurs docteurs en medecine. ||
A Lonneur ⁊ a la loue[n]ge de la tressai[n]c || te ⁊ indiuisee trinite...
Fnc. 10 r°, explicit : ℂ Qui selon les choses dessusdites se vouldra || gouuerner il pourra euader les dangiers de la || pestilence a laide de Dieu. ||
Fnc. 10 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 10, note de F. Colomb : *Este libro costo 2 quatrines en milan por hebrero de 1531 y el ducado de oro vale 440 quatrines.*

Ce volume s'ajoute à la liste des impressions de Martin Havard, donnée par M. Baudrier, III, pp. 102-110 et 474.

220. SOUVERAIN remède contre l'épidémie. — Lyon, Claude Nourry, *s. d.*

In-4°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 34 ll. ; signat. A ; init. grav. ; gravure.
(4. 1. 31.)

Fnc. 1 r°, titre : Souuerain remede con || tre lepidimye Bosse ou mauluais aer. Compose de plusieurs || grans docteurs et gra[n]s clercs en medecine dedans Auignon ou || temps que la grant pestilence y estoit. ||
Fnc. 1 v°, gravure : La Vierge et l'Enfant.
Fnc. 2 r°, texte : **P**Our congnoistre le regime de obuier contre le || pidimye bosse et mauluais aer.
Fnc. 3 v°, explicit et colophon : ℂ Cy fine le remede contre lepedimye || bosse et mauluais aer. Imprime a lion || par Claude Nourry, Imprimeur. ||

Sur le v° du fnc. 4, note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

221. SPANDUGINO (Théodore) Cantacuzène. La généalogie du Grand Turc. — Paris, François Regnault, 1519, 6 novembre.

In-8°, 64 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; signat. u-g[8], h[8] ; init. grav. ; gravures et bordures. (1. 1. 2.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ La genealo || gie du grant || turc a present || regnant. || *Bordure décorative très fine, blanc sur noir.*

Fnc. 2 r° : ℂ Prologue. || **O** Tresillustre seigneur moy estant il y a || quatre ou cinq ans en Co[n]sta[n]tinoble ou || mestoys transporte pour estre auecques || vng mien frere qui de long te[m]ps estoit la || a cause de recouvrer q[ue]lque partie de biens qui nous || estoient occuper par le seigneur dudit lieu apres quil || eut esmeu la guerre aux Venitiens. ||

Fnc. 3 r° : ℂ Ensuyt la table de lorigine des princes des || turcs ordre de la court et meurs de ladi || cte nation.

Fnc. 5 r° : ℂ Lorigine et dont sont descenduz les em || pereurs othomans. || ℂ Chapitre i. ||

LA trespuissante maison de Othoman || ainsi que iay peu entendre descend de || Tartarie dung no[m]me Ogus...

Fnc. 63 r°, colophon : ℂ Cy fine ce present liure lequel fut acheue || dimprimer le .vi[e]. iour de nouembre Lan || mil cinq cens dix-neuf pour Francois re || gnault libraire iure de luniuersite. ||

Fnc. 64 v°, marque du libraire François Regnault.

Sur l'avant-dernière feuille de garde, note de F. Colomb : *Este libro costo 20 dineros en mompeller a 3 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Décrit par Brunet, II, 1529.

Cet ouvrage, composé en italien par Théodore Spandugino Cantacuzène pour le pape Léon X (Bibl. de l'Univ. de Montpellier, ms. 389) a été imprimé plusieurs fois en français, en latin et en italien. Un exemplaire de la présente édition est à Chantilly, musée Condé, IV. E. 23 (Cat. Delisle, n° 1909). Emile Legrand a décrit les autres dans sa *Bibliographie hellénique,* t. IV. Ch. Schefer a réimprimé en 1896 le *Petit Traicté de l'origine des Turcqz.*

222. TE DEUM (Le) des luthériens. — *S. ind. typ.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. en chiffres romains (un seul cahier) ; init. grav. ; gravures. (15. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre, reproduit ci-dessous : ❧ Le Te deu[m] pour || leglise Lutherie[n]ne : en || Francoys (7 en Latin. || Auec la Ballade et

la || Chanson dyceulx Lu- || theriens tout de nou- || ueau imprime augme[n]-te (⁊ corrige. || *Gravure : Musiciens autour d'un autel païen.* ||
❡ Le Te deum de Luther. ||

Le Te deũ pour
leglise Lutheriẽne: en
Francoys ⁊ en Latin.
Auec la Ballade et la
Chanson dyceulx Lu-
theriens. tout de nou-
ueau imprime augmẽ-
te ⁊ corrige.



13568 ❡ Le Te deum de Luther.

Fnc. 1 v°, texte : ❡ Te deum : in eccle || siam Lutheranam ||
Te Lutherum da[m]namus : || te hereticu[m] confitemur
Te error[um] patrem omnis || terra detestatur
Fnc. 2 v° : In te Luther qui sperabit confundetur || in eternum ||
❡ Explicit Te deum : in || ecclesiam Lutheranam ||
❡ Deo gratias ||
❡ Hexametre pour lacteur || par maniere dintitulation || sur la sequente matiere

Cy apres sensuit en vulgaire francoys
Du dessusdit la vraye exposition :
Ou (se mieulx veulx dire) translation :
Compilee par vng quidam Courtoys

Leq[ue]l vouldroit q[ui]l neust de lannee croys
Et des Luthers ne fust tant mencion.

Fnc. 3 r° (rogné en tête) : ... susescript Tu autem ||
NOus te damno[n]s || Luther || abhominable
Diabolique chimere de || testable...

Fnc. 4 r° : Qui aura espoir en toy : Luther p[er]uers :
Sera confundu. faisant fin a mes vers
ℭ Fin du Te deum ||

Fnc. 4 v° : ❧ La Balade des || Lutheriens || *Gravure représentant une bataille.*

Fnc. 5 r° : **M**Eschans : peruers : dhere || sies asses duictz
Qung fantosme diaboli || que a seduictz...

Fnc. 5 v°, explicit : Les endurcis a tout mais les reduictz
Dieu tout puissa[n]t a ch[ascu]n rent ses gages
ℭ Fin de la balade ||

Fnc. 6 r° : ❧ La Chanson des || dictz Lutheriens. || *Gravure : Une bataille comme dans le Blason des hérétiques,* n° 79.

Fnc. 6 v° : ℭ Une chanson contre || les Lutheriens
LUtheriens Dieu vous || mauldie :
Scismatiques : gens ra || massez : ...

Fnc. 8 r° : Et vostre secte descriera
Qui au monde tout mal attize
ℭ Fin de la chanson.
Le lieu ⁊ par qui : ⁊ la datte.
Ja imprime fut ⁊ est cest ouurage
Dede[n]s la basle plaine de bla[n]s charbo[n]s
P[r]iscianne en feist le bastellage
Auan que Ixo ne me[n]geoit q[ue] bordons ||

Gravure : Un fou à cheval sur un manche à balai et portant une lance, entouré d'enfants qui se moquent de lui.

Fnc. 8 v°, deux gravures : Le Père éternel entre deux anges ; Chute de la manne dans le désert.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1 dinero en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Voir Harrisse, n° 221.

Ce Courtoys, qui se nomme à la fin du Te Deum, est donc l'auteur de la traduction de la pièce latine originale; on doit peut-être l'identifier avec Hilaire Courtois, d'Evreux, avocat au Châtelet

de Paris (v. La Croix du Maine, I, 377 et Du Verdier, II, 230), auteur d'Epigrammes latines imprimées par Simon de Colines en 1533. Le nom de lieu doit être imaginaire puisque la pièce est essentiellement catholique. Priscianc doit être le nom de l'auteur de la *Chanson*.

THÉATRE de Françoise Consolation. Voyez VAUZELLES (Jean).

223. THENAUD (Jean). Voyage d'outremer (en terre sainte). — Paris, veuve de Jean Saint-Denis, *s. d.*

In-8°, 64 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. A-H⁸ ; init. grav. ; gravure ; tit. cour. (3. 1. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : **Le** voyage || et Itineraire de oultremer || Faict par Frere Iehan || thenaud maistre es ars || docteur en Theologie ꝛ || gardien des freres Mineurs Dangoules || me. Et premierement dudict lieu Da[n]gou || lesme iusques au Cayre. || *Gravure : Une croix entre deux écus portant la même croix en blanc.* || ❧ On les ve[n]d a Paris en la rue neufue || Nostre dame a lenseigne sainct Nicolas ||

Fnc. 1 v° : ❧ Chapitre premier

Petite gravure : Crucifixion, puis, texte : **R**Ecommendacions || et veux faictz es glo || rieulx sainctz Auson || ne ꝛ Cybart patrons || de la cite et ville Da[n] || golesme partiz dudict lieu le se cond || iour de Iuillet Lan mil ci[n]q || ce[n]s ꝛ vnze pour faire les voya || ges doultre mer cest assauoir de || Hierusale[m] du mont Sinay et || du Cayre.

Fnc. 64 r°, explicit : ... ainsi que croy a lhonneur de Dieu q[ui] || regne au siecle des siecles. Amen. || ℂ Finis. ||

Fnc. 64 v°, colophon : ℂ Cy finist le voyage de Hierusalem faict || par frere Iehan thanoud maistre es ars : docteur en Theologie ꝛ gardien des fre || res mineurs Da[n]goulesme. Imprime nou || uellement a Paris pour la veufue de feu || Iehan sai[n]ct denys a le[n]seigne . S. Nicolas || *Au-dessous, marque de Jean St Denis.*

Note de F. Colomb : *Este libro costo 4 dineros en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Brunet, V, 778. Réimprimé par Ch. Schefer. Paris, 1884, 8°.

D'après Renouard (*Imp. parisiens*, p. 336) Jean St-Denis paraît être mort entre le 3 mars et le 9 décembre 1531.

Rabelais cite cette relation de voyage de Jean Thenaud à propos des « moutons de surie esquelz fault (si Tenaud dict vray) affuster une charrette au cul pour la porter (*leur queue*) tant elle est longue et pesante. » *Gargantua*, ch. XVI.

224. THEOLOGIE (LA) spirituelle. — Paris, veuve de Jean Trepperel et Jean Janot, *s. d.*

In-4°, 32 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. a-d[8] ; gravures.
(15. 1. 18.)

Fnc. 1 r°, titre : La theologie || spirituelle extraicte des Li || ures sai[n]ct Denis tra[n]slatee de || lati[n] en fra[n]coys par ung vene- || rable religieux de lordre des || freres mineurs d[e] lobserua[n]ce || tres utille et proffitable a tout || hom[m]e (7 femme tendant a p[er]fection soit seculier ou regulier || pour facilleme[n]t unir so[n] cueur en lamour d[e] dieu so[n] createur. || *Au-dessous, deux gravures : La Vierge présentant Jésus qui sort du tombeau ; S[t] Denis portant sa tête.*

Fnc. 1 v°, gravure : Descente de croix.

Fnc. 2 r° : ¶ Sensuit ung traicte des diui || niis secretz des contemplacions || de sapience unitive. ||

Le venerable docteur maistre Nico || le de lire dit sur le pseaulme nomme || beati immaculati. (7c. || ...

Fnc. 32 r°, colophon : Cy fine le liure appelle la || theologie spirituelle..... Imprime a paris || par la veufue feu Iehan trepperel et Iehan Iehan[n]ot libraire iure en luniuersite de paris || demourant en la rue neufue nostre dame a len || seigne de lescu de France. ||

Fnc. 32 v°, blanc.

Note de F. Colomb : *Este libre costo 9 dineros eu leon por setienbre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Pour d'autres éditions, voir Brunet, V, 792 et Du Verdier, III, 350 (édition postérieure d'Alain Lotrian).

225. THIBAULT (Jean). Le trésor du remède préservatif de la peste. — Paris, Jean Bignon, 1532, 15 novembre.

In-4, 16 ffnc. ; car. goth. ; 38 ll. ; signat. a-d[4] ; init. grav. ; gravure. (4. 1. 31.)

Fnc. 1 r°, titre, reproduit ci-après (réduit) : ❧ Le tresor du remede


·1574·
Le tresor du remede pre
seruatif ⁊ guerison (bien experimentee) de la peste ⁊ Fieure pesti
lentiale. auec declaration dōt procedent les gouttes naturelles:
⁊ cōme elles doibuēt retourner. et aussi aulcunes allegations ⁊
receptes sus le mal caduque: pleuresies ⁊ Apoplexies: et ce quil
appartiēt scauoir a vng parfaict Medecin. ⁊c. Cōpose par maistre
Jehan Thibault Medecin et astrologue de Limperiale Maie=
ste. ⁊c. A present en la ville de Paris.

606 ℭ Experientia rerum magistra.

pre || seruatif : ⁊ guerison (bien experimentee) de la peste : ⁊ Fieure pesti || lentiale. auec declaration do[n]t procedent les gouttes naturelles : || ⁊ co[m]me elles doibue[n]t retourner et aussi alcunes allegations ⁊ || receptes sus le mal caduque : pleuresies ⁊ Apoplexies : et ce quil || appartie[n]t scauoir a vng parfaict Medecin. ⁊c. Co[m]-pose par maistre || Iehan Thibault Medecin et astrologue de Limperiale Maie- || ste. ⁊c. A present en la ville de Paris. || *Au-dessous, portrait de Jean Thibault.* ||

ℭ Experientia rerum magistra. ||

ℭ Auec preuilege M. d. xxxii. ||

Fnc. 1 v°, épitre dédicatoire : AU TRESUERTUEULX ILLU || stre tresdocte et Noble perso[n]naige Messire Hie || rome Vander Noot Chancelier de Brabant || Iehan Thibault Astrologue et Me || decin. Salut. || **M**Oy considerant linfluence du cours ce || leste (τ aussi la complexion (τ maniere de viure du monde a present...

Fnc. 15 v°. ℂ Oultre plus prie a tous ceulx qui ont entendement en || ladicte science : qui leur plaise me pardo[n]ner ma rude (τ sim || ple composition moy qui suis vng poure estudia[n]t || et qui ne fais encoire que venir : Dieu par sa || grace me vueille donner accroisse || ment. Amen. ||

Fnc. 16 r°, demande de privilège, et extrait de celui-ci : **R**Emonstre en toute humilite Iehan bignon || imprimeur (τ bourgeois de Paris. ||

... ℂ Il est permis audit bignon de imprimer ce || dict traicte no[m]me le tresor du remede (τ preser || uatif de la peste (τ deffe[n]ces a tous aultres de || ne le imprimer iusques a deux ans apres fi || nis (τ acomplis. Fait le .xv. nouembre. mil || v. cens. xxxii. ||

Fnc. 16 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 16, note de F. Colomb : *Este libro costo 9 dineros en mompeller a 21 de junio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Dans le privilege, Jehan Thibault est qualifié « d'astrologue et medecin qui fut a madame Marguerite a present a la ville de Paris. » Sur ce personnage, voir Van der Haeghen, *Bibl. Belgica*, et Picot, *Cat. Rothschild*, I, pp. 107, 108.

La Croix du Maine (I, 592) donne à cet ouvrage la date de 1544. Pour d'autres éditions, voir Brunet, V, 817 et *Cat. Rothschild*, n° 194 (édition datant de 1531).

226. TRAITÉ (Le) de mariage fait entre le roi catholique et Madame Louise, fille du roi de France. — *S. ind. typ.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; sans signat. ; init. grav. ; gravure.
(13. 2. 16.)

Fnc. 1 r°, titre : Le tracte de mariage fait || entre le Roy catholique || (τ madame Louise fille du || treschrestie[n] Roy de fra[n]ce. || *Gravure : Ecu de France.*

Fnc. 1 v° blanc.

Fnc. 2 r°, texte : **L**Es articles so[n]t telz || Que lesditz Roys || doresnaua[n]t seront || vrays et loyaulx fre || res : ...

Fnc. 4 v°, explicit : ℭ Et oultre icelluy Roy Cathlique baille || bons et souffisans respondens pour les || dictes sommes et seuretes dicelles. || Finis. ℭ Laus deo. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero en aviñon a 17 de marzo de 1536 y el ducado vale 570 dineros.*

227. TRANSLATION (La) de l'église de N.-D. de Lorette. — Paris, rue Neuve N.-D. à l'écu de France, *s. d.*

In-8, 4 ffnc. ; car. goth. ; 33 ll. ; sans signat. ; gravures.

(15. 2 9.)

Fnc. 1 r°, titre : La translation || de leglise nostre dame de laurete. || *Trois gravures représentant des scènes de la vie de la Vierge.* ||
ℭ On les vend a paris en la rue || neufue n[ost]re da[m]e a lescu de Fra[n]ce. ||
Fnc. 1 v° : Exhortation aux crestiens par lacteur (en vers).
Fnc. 2 r° : ℭ Prologue || *Puis vient le récit en prose.*
Fnc. 4 v°, explicit : Les mesdisans se gardent de forfaire
Car elle seule porta la trinite
O pure charite
Finis.

Note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero en leon por setienbre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

D'autres éditions sont citées par Brunet, V, 928, et dans le Cat. de Chantilly (Delisle, 1115).

228. TRENTE trois (Les) significations de la messe. — Lyon, Barnabé Chaussard, *s. d.*

In-8°, 8 ffnc ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. A ; gravure.

(15. 2. 18.)

Fnc. 1 r°, titre : Les .xxxiii. si || gnifications : ⁊ || consideratio[n]s q[u]i sont en la messe lesq[ue]lles doy || uent estre co[n]siderees ⁊ rememoreez a tous || deuotz crestie[n]s ⁊ vrays catholicques en la || foy de nostre seigneur Ihesucrist. || ℭ Ite[m] une meditation de lame a nostre sei || gneur. || *Gravure : Un prédicateur montrant un calice et une hostie.*
Fnc. 1 v°, blanc.

Fnc. 2 r°, texte : Sensuyuent les xxxiii significations || ⁊ considerations de la messe...

Fnc. 6 r°, colophon : ℂ Cy finissent les tre[n]tetroys signifi || catio[n]s ⁊ [con]sideratio[n]s de la messe || a Lyon imprimeez p[ar] Bar||nabe chassard. Pres || nostre Dame de Confort. ||

ℂ Sensuit une meditation de lame pour re || congnoistre les benefices de Dieu et pour || le regracier. ||

Fnc. 7 v° : Ainsi dis ie de tous || les membres de mon corps ⁊ generalleme[n]t || de tous les biens qui sont en moy par vo || stre don de creation || Finis || xpo laus ⁊ gloria. ||

Fnc. 8, blanc.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

229. TRÉSOR (Le) des humains. Paris, Michel Le Noir, 1503, 8 mai.

In-4°, 64 ffnc. : car. goth. ; 38 ll. ; signat. A-G⁶, H⁴, I-L⁶ ; init. grav. ; gravure. (14. 3. 19.)

Fnc. 1, titre : Le tresor des humains. || *Gravure : Le jugement dernier. Ce f. est très abîmé.*

Fnc. 1 v° : ℂ Ce liure est appelle le tresor des humains. Lequel traicte de || la maniere de instruire ses enfans en la foy...

Fnc. 2 r° : ℂ Des dix commandemens de la loy. Chap. i.

Fnc. 64 r°, colophon : ℂ Cy finist le liure intitulé le tresor des humai[n]s. Imprime || a Paris par Michel le noir libraire demourant sur le pont saint || michel a lymaige saint iehan leuangeliste. Le huitiesme iour de || may mil cinq centz et troys. ||

Fnc. 64 v°, marque de Michel le Noir.

Note de F. Colomb : *Este libro costo en Roma assi enquadernado 30 quatrines..... de 1530 y el ducado de oro vale 420 quatrines.*

Exemplaire en très mauvais état.

Brunet, V, 939, cite une édition de 1482.

230. TRESOR des pauvres. — Lyon, Claude Nourry, 1527, 14 août.

In-8°, 3 ffnc.; 99 ffc. i.-99; car. goth.; 2 col., 41 ll.; signat. A⁴, B-M⁸, N¹⁰; init. grav.; gravure; tit. cour. (6. 6. 35.)

Fnc. 1 r°, titre : **L**E tresor des pouures : selon || maistre Arnoult de ville no || ue : maistre Gerard de Solo : ⁊ || Plusieurs aultres docteurs || en medicine de Montpellier. Nou || uelleme[n]t imprime et corrige. || *Gravure : L'auteur à son pupitre, un ange lui présente une banderolle portant ces mots :* Maistre Arnoult de ville noue. ||

¶ On les vend a Lyon en la maison de Claude Nourry || dict le Prince aupres nostre dame de Confort. ||

Fnc. 1 v° : La table du tresor des pouures.

Fnc. 3 v°, col. 2 : ¶ Cy finit la table de ce present liure || nomme le tresor des pouures tresutile || et proufitable pour la sante du corps || humain.

Fc. .i. r° : Le tresor des pouures. ||

POur le fondement de ceste œuure au comme[n]cement ie me garnis || du tressalutaire signe de la croix...

Fc. 45 r° : ¶ Cy fine le tresor des pouures de maistre Arnoult de vile noue. ||

¶ Sensuyuent plusieurs breuuaiges et medicines selon aulcuns docteurs || pour delicieuses et grandes personnes co[m]me roys ducz ⁊ princes. Et pre || mierement pour faire tresbon breuuaige. ||...

Fc. 99 v°, colophon ¶ Cy finist le tresor des pouures tresvtile ⁊ profitable pour || la sa[n]te du corps humain. Imprime a Lyon p[ar] Claude nourry || dit Le prince le xiiii iour Daoust Mil cinq cens. xxvii. ||

Voir Brunet, V, 1232.

231. TRIOMPHES (Les grands) de madame la Régente et de madame Marguerite. —

In-8°, 4 ffnc.; car. goth.; 24 ll.; sans signat.; gravures. (14. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre : ❧ Les grandes triomphez || faictes par madame la Re || gente ⁊ par madame Mar || guerite. A Cambray. || Auec le traicte des mariages. || *Gravure : quatre dames, phylactères en blanc.*

Fnc. 1 v° : Pour vous aduertir des triu[m]phes q[ui] ont || este faictes aux entrées de mesdames || cestassauoir madame Marguerite ar cheduchesse Daustriche (? dame du pays de || bresse en Sauoye. (? de madame Loyse rege[n]te || de Fra[n]ce...

Fnc. 2 v° : Qui se || ra fin de la presente. De Cambray le .viii. iour || du moys de Iuillet.

Fnc. 3 v° : Les traictez des mariages || faictz en Fra[n]ce : en Espaigne || Angleterre (? Lorraine. || *Gravure : Un jeune homme et des jeunes filles dans un jardin.*

Fnc. 3 v° : A la loue[n]ge (? exaltatio[n] de la glorieuse tri || nite...

Fnc. 4 v° : A Cambray le x iour de Iuillet.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en aviñon a 8 de mayo de 1536 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 231. Voir aussi *Cat. Rothschild*, III, 2671.

Il s'agit dans cet opuscule du traité de Cambrai de 1529. En marge de l'énoncé de la clause par laquelle l'empereur s'assure la souveraineté du comté de Flandres, jusqu'à ce que le roi de France et Eléonore, sœur de Charles-Quint, aient un héritier, Fernand Colomb a écrit ces mots : *Assi lo creo.*

232. VAUZELLES (Jean de). Théâtre de française désolation sur le trépas de Louise de Savoie. — *S. ind. typ.*

In-8°, 16 ffnc. ; car. rom. ; 28 ll. ; signat. A8, B8 ; init. grav. ; gravures. (15. 2. 7.)

Fnc. 1 r°, titre : Theatre || de francoise || desolation svr le || Trespas de la tresauguste Loyse : louable || admiration de Sauoye & de fe ||- menine gloire : represante || dung vray zele. || *Gravure : L'écu de France supporté par deux anges.* || ℂ Sub umbra alarum vestiarum. ||

Fnc. 1 v°, gravure : Une main tient une grande L couronnée avec deux cornes d'abondance. EXCOR LVMBRE, *écu de Savoie.* DMS. *bordure de cœurs portans des L.* VIATOR. ST. ST. ||

Fnc. 2 r° : ℂ Elegie sur le trespas de la tresauguste Regente || mere du Roy, Maratre de discorde & de || paix singuliere nourrisse, || Dung vray zele ||

Si pour plourer gemir ou fondre en lhermes
Soy contrister par lamentables termes...

Fnc. 6 r° : A laquelle fault, que mon dueil enarre
Sinon si bien, quest deu a dame telle
Si fera il, au moins faict dung vray zele.
¶ Laus deo dung vray zele

Fnc. 7 r° : ¶ A la tousiours specieuse Marguerite de Fra[n]ce || tresillustre & haulte princesse Reyne de || Nauarre, duchesse Dalencon &c. || Oraison consolatoire par || vng Cheualier de || vray zele || NE la mie[n]ne affection, ne celle liberalle || seruitude qui a vostre inclite maieste...

Fnc. 14 r° : Q[ue] || vo[us] demeuries a tousiours la bo[n]ne Marguerite q[ue] || leua[n]gile veult sur toutes choses apprecier. Vale. || *Gravure : Une fleur (la marguerite de la Belle Cleriende,* n° 265) *avec cette devise :* ¶ Inuenta est bona || margarita. Mat. 13.

Fnc. 14 v° : ¶ A. R. S. Mo[n]seigneur La[m]bassadeur || dangelicque faconde. S. dung || vray zele. ||

SI au disciple de reno[m]mee ambitieux || fust co[n]seille, pour icelle acquerir...

Fnc. 15 v° ... a laquelle || Mon. .R S. puissies paruenir || qua[n]t il plaira au souue || rain patron vous || y appeller. || De Lyon ce .x. de Nouembre ||

¶ Crainte de Dieu, vault zele. ||

Fnc. 16 v°, blanc.

Sur le fnc. 16 v°, note de F. Colomb : *Este libro costo 4 dineros en mompeller a 6 de Julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

Dans le corps de l'ouvrage, à propos d'une épitaphe, l'auteur donne la date :

L'an Mil cinq cens trente & ung le XXII de Septembre ou atiltray ceste epytaphe :

Tot pullæ vestes atri tot ubique colores
Cur faciunt noctem lumina totque diem
Gallia sic pulla est ut reddat justa parenti
His tenebris luget luminibusque colit

Cité par Harrisse, n° 227.

« *D'ung vray zele* » est la devise de Jean de Vauzelles, aumônier de François Ier.

Cet exemplaire semble le seul connu jusqu'à présent de cet écrit, l'un des premiers de Jean de Vauzelles, et M. Picot, dans la notice

qu'il a consacrée à cet auteur (*Les Français italianisants*, I, pp. 117-159), n'en indique pas d'autre.

VENETTE (Jean), auteur de la mise en prose de la VIE DES TROIS MARIES. Voyez ce mot.

233. VENTES (Les) d'amours. — *S. ind. typ.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 23 ll. ; sans signat. ; gravure.

(5. 2. 6.)

Fnc. 1 r°, titre : Les ventes || damours. || *Gravure* : Lamye. Lamant.
Fnc. 1 v° : ℂ Sensuyuent les ventes damours
Lamant
Ie vous vens la blanche flour
Damoyselle de bel atour...
Fnc. 8 v° : Auquel lieu celluy dieu nous maine
Qui rachepta nature humaine
Amen.
ℂ Cy finissent les ventes damours ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1 dinero y medio en monpeller a 9 de Julio de 1525 y el ducado vale 564 dineros.*

Sur le fnc. 8, note de F. Colomb : *Este libro costo .1. quarto en turin a 21 de enero de 1531 y el ducado de oro vale 212 quartos.*

Cité par Brunet, V, 1123. Une autre édition est indiquée par Harrisse, n° 74; une autre est conservée à Chantilly, musée Condé, IV, D. 132 (Cat. Delisle, n° 1940). Enfin dans le *Cat. Rothschild*, I, pp. 361-364, M. Picot a donné une bibliographie de cet opuscule, mais aucune des éditions qui y sont signalées ne paraît répondre à celle décrite ici. Réimprimé par Montaiglon, *Recueil de poésies franç.*, V, 204-223.

Le même recueil (15. 2. 6) contient une édition de cet ouvrage identique à celle que nous venons de décrire sauf en ce qui concerne la première lettre ornée du titre : *L*, qui diffère légèrement d'une édition à l'autre.

Ce second exemplaire porte sur le dernier f. cette note de F. Colomb : *Este libro costo .1. quarto en turin a 21 de enero de 1531 y el ducado de oro vale 212 quartos.*

234. VERGER (Le) céleste. Paris, Vve Jean Trepperel, *s. d.*

In-8°, 36 ffnc. ; car. goth. ; 22 ll. ; signat. a-d^8, e^4 ; init. grav. ; gravures. (15. 1. 2.)

Fnc. 1 r°, titre : LE verger celeste || fait ⁊ compose a la requeste dune deuotte et reuerende Abbesse de || lordre de cysteaulx pour la conso || lacion des espouses ihesucrist. || *Au-dessous, deux gravures : L'Annonciation, la Visitation.* ||

℄ On les vend a Paris en || la rue neufue nostre dame a || lenseigne de lescu de France. ||

Fnc. 1 v°, gravure : Le jugement dernier.

Fnc. 2 r°, texte : Cy commence le Vergier celeste || fait et compose par maniere du || ne familiere collocution de la || me deuote espouse de nostre sau || ueur ihesuchrist...

Fnc. 35 v° : ℄ Cy fine le verger celeste. Imprime nou || uellement a Paris. Par la veufue feu Ieha[n] || trepperel. Demourant en la rue neufue no || stre dame A lenseigne de Lescu de France. ||

Fnc. 36 r°, même bois qu'au fnc. 1 v°.

Fnc. 36 v°, marque de Jean Trepperel, Claudin, II, p. 158.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 7 dineros en monpeller a 6 de Julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 236, dont la description est fautive.

Brunet, V, 1136, cite une autre édition.

235. VERTUS (Les) des eaux et des herbes. — Lyon, Claude Nourry, *s. d.*

In-4°, 12 ffnc. ; car. goth. ; 32 ll. ; signat. a-c^4 ; gravure. (4. 1. 31.)

Fnc. 1 r°, titre : Les Vertus des eaues ⁊ || des herbes. Auec le regime co[n]tre la pestile[n]ce faict et co[m]pose par || messieurs les medecins de la cite de Basle en Allemaigne. || *Gravure : Un médecin dans son laboratoire avec ses aides : un jeune garçon attisant le feu sous un alambic et une femme classant des herbes. Cette gravure est reproduite dans le Cat. Rothschild, IV, p. 558.* ||

℄ On les vend a Lyon en la maison de Claude nourry || dict Le prince : pres nostre dame de Confort. ||

Fnc. 1 v° : ℄ Cy co[m]mence vng petit traicte des eaues artifi- ||

cielles ꝛ les vertus ꝛ proprietez d'icelles prouffi || tant aux corps humains. ||

Fnc. 12 v° : ℂ Finis. *Au-dessous, la marque de Claude Nourry.*

Voir Brunet, V, 1150 et le *Cat. Rothschild,* III, n° 3163, pp. 557. Pierre de Ste-Lucie succède à Claude Nourry, en héritant de son surnom Le Prince, en 1532 ou 1533.

VIAT (Le) de salut. Voyez PETIT (Guillaume).

236. VIE (La) et passion des chevaliers de Notre-Sauveur. — *S. ind. typ.*

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 22 ll. ; signat. a8, b8 ; init. grav. ; gravures. (14. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre : La vie et passio[n] des glorieux ꝛ tresvictorieux || cheualiers de n[ost]re saulue[ur] ihesucrist Les dix || mille martirs. Auec vne deuote orayson fai || te nouuelleme[n]t en lo[n]ne[ur] de la vierge Marie. || *Gravure : Les martyrs.*

Fnc. 2 r° : ℂ Cy sensuit la vie et passion des || glorieux et tresvictorieulx cheuali || ers de nostre saulueur et redemp || teur ihesucrist Les dix mille || martirs ||

A La louenge et en lho[n]neur
De ih[es]ucrist n[ost]re saulueur
Raco[m]pteray en brief hystoire
Affin q[ue] no[us] ayo[n]s memoire
Co[m]me souffrirent passion
Dix mille cheualiers de renom.

Fnc. 11 v°, Oraison.

Fnc. 12 r°, petite gravure : la Salutation angélique.

Fnc. 12 v° : ℂ A toy royne de hault paraige
Dame du ciel et de la terre...

Fnc. 15 v° : ... Et la vierge semblablement
Par qui nous est do[n]nee la grace
ℂ Amen Ihesus.

Fnc. 16, blanc.

Sur le v° du fnc. 16, note de F. Colomb : *Este libro costo 4 dineros en aviñon a 18 de marzo de 1536 y el ducado vale 570 dineros.*

Récit de la conversion et de la mort de 9.000 chevaliers qui, sous le règne d'Antonin et Adrien, envoyés contre les Eufrates et les Gaderons, sont arrêtés par un ange au moment où ils fuient devant les ennemis. Ils reprennent courage, battent leurs adversaires et se font chrétiens sous la direction de leur chef St Acasse. Au moment où les empereurs vont les faire supplicier, Théodose et mille chevaliers qu'il commande se joignent à eux.

La seconde pièce se trouve fréquemment dans les livres d'heures, notamment dans les Heures de Simon Vostre, à l'usage d'Amiens.

V. Harrisse, n° 248.

237. VIE (La) de nos premiers parents. — Lyon, Jacques Moderne, *s. d.*

In-4°, 16 ffnc.; car. goth.; 28 ll.; signat. a-d4; init. grav.; gravures et encadrements. (13. 2. 11.)

Fnc. 1 r°, titre, dans un encadrement (reproduit ci-dessous) : Cy commence la vie || de nos premiers parens || c'est assauoir A[da]m (ꝛ Eue || historiee : laquelle est || delectable (ꝛ tresu || tile a to[us] vrays || Chrestiens. || *Gravure : Adam et Eve dans le paradis, puis chassés.* ||

Ilz se vendent a Lion en rue || Merciere aupres nostre dame de || Co[n]fort chez le grand Iacques. ||

Fnc. 1 v° : ❡ Adam et Eue et tous leurs enfans. ||

Très belle gravure à pleine page : David jouant de la harpe devant Saül.

Fnc. 2 r° : La vie de Adam (ꝛ Eue. ||

Cy commence la vie de noz premiers || parens Adam (ꝛ Eue laquelle est delecta || ble et tresutile a tous vrays chrestiens. || **A**Pres ce que noz pre || miers pere et mere...

Fnc. 16 v° : ❡ Cy finist la vie de Adam et de Eue laq[ue]lle Seth || leur tiers filz a escripte deuant le deluge. Et apres || Salomon par grace de Dieu la trouuatz (ꝛ la leust || et entendit comme dessus est declare. Amen. || *Au-dessous, gravure.*

Note de F. Colomb : *Este libro costo 4 dineros en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Très belle édition. Lettres ornées blanc sur noir, nombreuses gravures avec encadrements aux fos 3 r°, 5 r°, 6 v°, 8 r° et v°, 10 v°,



Cy commence la vie
de noz premiers parens
cest assa uoir Adã ⁊ Eue
historiee: laquelle est
delectable ⁊ tresu
tile a tous vrays
Chrestiens.



Ilz se vendent a Lion en rue
Merciere au pres nostre dame de
cõfort chez le grand Jacques.



571.

13 v°, 15 r°, 16 v°. Plusieurs d'entre elles sont reproduites deux fois, et certaines portent les lettres P B A.

L'imprimeur est Jacques Moderne de Pinguento dit le grand Jacques, musicien. Voir Fétis, *Biographie universelle des musiciens*, 2e édition, VI, p. 155.

238. VIE (La) de S. Antoine. — Lyon, *s. typ.*, 1527, 28 mars (1528 n. s.).

In-8°, 12 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. a8, b4 ; gravures.
(14. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre : La vie du || glorieux amy de dieu mon || seigneur sainct Anthoine || *Gravure : St Antoine portant un bâton et une cloche.* ||

¶ Deuost peuple qui enquerez scauoir
De sainct Anthoine la droite (l sainete vie
Par cest escript vous en pourrez auoir
Congnoissance car en riens ne desuie || ...

Fnc. 1 v° : ¶ De sancto Antonio. an. *Même gravure qu'au titre.*

Fnc. 2 r°, texte : ¶ Cy commence la vie du glorieux amy de || dieu monseigneur saint Anthoine.

Fnc. 12 r°, colophon : ¶ Cy fine la vie du glorieux amy de dieu || monseigneur sainct Anthoine. Nouuelle || ment imprimee a Lyon. Le .xxviii. iour du || moys de mars. M. cccc. xxvii. ||

Au v°, on a réimprimé par erreur la page du v° du fnc. 6 :

Que secret fust le sien enchantement...
Furent criant sainct Anthoine degypte.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en monpeller a 9 de Julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 246.
Brunet, V, 1188, 1195, 1196, indique d'autres vies du saint.

239. VIE de S. Aulzias de Sabran. — Paris, Jean Trepperel, *s. d.*

In-4°, 44 ffnc. ; car goth. ; 2 coll., 38 ll. ; signat. a-h ; init. grav. ; gravure : tit. cour. (4. 1. 28.)

Fnc. 1 r°, titre : SEnsuit la vie de monsei || gneur saint Aulzias de ||

Sabran || co[n]te darian glorieux confesseur et vierge Ex- || traicte par reuerend. M. I. Raphael de lordrede || saint Dominicque du pays de Prouence. || *Gravure : S*[t] *Aulzias. C'est une copie très exacte de celui du titre de Gérard de Roussillon, n° 74, mais quelques différences indiquent que le même bois n'a pas servi pour les deux tirages.*

Fnc. 1 v°, épître dédicatoire, col. 1 : Au trescrestie[n] roy Loys || XII de ce nom. ||

Pensa[n]t || souue[n]teffois en || mo[n] entendeme[n]t || Sire quelle chose|| vous pourrois|| offrir...

Fnc. 2 v°, gravure : Deux moines, l'un portant un reliquaire. Sensuit la premiere partie de se present liure. || ...

Fnc. 3 r° : Le .I. chapitre par|| le de la generalogie (⁊ noble genera || tion de monseigneur saint aulzias ||

C est aucu || neffoiz la coustume || des hystorie[n]s...

Fnc. 24, v°, col. 2 : Se[n]suit la seconde partie. || *Gravure : Un enfant entre son père et sa mère.*

Fnc. 32 v°, col. 1 : Cy finist la vie || de mo[n]seigneur saint aulzias co[n]fes ||seur glorieux et vierge.

Se[n]suit la vie de || la benoiste daulphi[n]e du puymichel || contesse daria[n] fe[m]me esepouse de sai[n]t Aulzias faicte par maistre pierre e || berard inquisiteur de la foy. ||

Av pays de prouue[n]ce y auoit || vng cheualier no[m]me messi|| re barras de barras...

Fnc. 43 v° : Commemoratio beati elziarii || De sabrano confessoris co[m]mitis ariani ||

Antiphona

Fnc. 44 r° : Proles digna || prouincie stirps generosa...

Fnc. 44 v°, colophon : A la louenge et ho[n]neur de Dieu || et de la glorieuse vierge marie... Et a este imprime a la requeste de ho || norable seigneur Pierre de sabran escuier seigneur de beau || diner du pays de prouence lequel se dit estre de la lignee || dudit saint comte Aulzias de sabran. Imprime a paris || Par Iehan treppenel imprimeur et libraire demourant || en la rue neufue nostre dame a lenseigne de lescu de Fra[n]ce. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 10 dineros en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

La vie du saint se déroule auprès de Charles II de Sicile, fils du frère de S[t] Louis, vainqueur de Manfred à Bénévent, et auprès de

Robert, fils de Charles II (sous le règne de l'empereur Henri III).

La gravure du fnc. 21 v°, représentant un jeune homme partant à la chasse au faucon, est la même que celle de la *Conquête du Château d'amours*, n° 36.

Voir Brunet, IV, 1107.

Pour la bibliographie de S. Elzéar, consulter U. Chevalier, *Biobibliogr.* St Elzéar de Sabran, col. 1315-1316.

240. VIE de sainte Barbe. — Lyon, veuve de Barnabé Chaussard, 1527.

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. a ; init. grav. ; gravure. (15. 2. 9.)

Fnc. 1 r°, titre : **L**A vie de ma dame || saincte Barbe vier || ge et martyre. || ℭ Item plusieurs beaulx mi || racles. Auecques deulx belles || oraysons bien deuote. Nou || uellement imprimee || *Gravure : Ste Barbe, encadrement représentant des martyrs.*

Fnc. 1 v° : ℭ De sancta barbara .an. || *Même gravure que ci-dessus* : GAude Barbara || beata summe pol || lens in doctrina angeli || mysterio.

Fnc. 2 r° : **A**V temps de lempereur Ma || ximien fut en Nicomedie vne || vierge nommee Barbe...

Fnc. 8 r°, colophon : ℭ Cy finist la vie de ma dame saincte Bar || be vierge et martyre. Nouuelleme[n]t impri || mee a Lyon par la veufue de feu Barnabe || Chaussard. Lan de grace .M.ccccc .xxvii. ||

Fnc. 8 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 8, note de F. Colomb : *Este libro costo .2. dineros en monpeller a 27 de junio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 249. Brunet V, 1197, cite des éditions différentes, de Jean Trepperel, de 1493 et de 1499.

Traduction de Jean de Vignay.

241. VIE de S. Benoît. — Paris, Jean Trepperel, *s. d.*

In-4°, 6 ffnc. ; car. goth. : 37 ll. ; signat. A ; init. grav. ; gravures ; réclame-repère : Be. (4. 1. 3.)

Fnc. 1 signé a-i, *et avec repère* Be, *r°, titre :* La vie monseigneur

sainct || Benoist. || *Gravure : Un abbé et des moines dans un couvent, à gauche, un seigneur.* ||

¶ Linterpretacion du nom || sainct Benoist abbe ||

BEnoist est dit pource que il benyst moult de ge[n]s || Ou pour ce que il eut moult de bnedictions en ce || ste vie ou pource qua chascun disoit bie[n] d[e] luy ou || pource quil desseruit auoir le benediction perpe || tuelle ⁊ saint Gregoire escripuit la vie de luy. ||

Fnc. 1 v° : ¶ Legende dudit sainct Benoist. ||

BEnoist fut ne de la prouince de Mursie : et || quant il fut mis de ses parens a lestude des || ars liberaulx a romme il delaissa de son en || fa[n]ce les lettres...

Fnc. 6 r°, explicit : par ses || merites nous vueille mettre en sa benoiste gloire de paradis. ||

¶ Cy finist la legende saint benoist ||

¶ Imprime a paris par iehan trepperel ||

Fnc. 6 v°, blanc.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en leon por otubre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

242. VIE (La) de S[e] Catherine. — *S. ind. typ.*

In-8°, 8 ffnc; car. goth.; 23 ll.; signat. a; init. grav.; gravures. (15. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : **La** vie || de sai[n] || cte Katherine. || *Gravure : S[te] Catherine avec la roue.* ||

¶ Cy co[m]mence la vie de ma dame sain || cte Katherine. ||

A ve tressaincte Ka || therine. ||
Vierge pucelle net || te ⁊ digne...

Fnc. 8 r° : Garde d[e] maladie villaine
Et en la fin que tout perit
Rendre me fays mon esp[er]it
A Ihesus p[ar] ta sai[n]cte priere
En paradis deua[n]t to[n] pere
Amen

¶ Finis. ||

Fnc. 8 v° : Fleur de lis ornée.

Note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero y medio en monpeller a 9 de julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

Voir British Museum. Landsdowne, mss. 380, f. 254 v°, XIVe s. P. Meyer, *Hist. Litt.*, XXXIII, p. 343, n° 7.

243. VIE (La) de Se Catherine. — Paris, Jean Saint-Denis, *s. d.*

In-8°, 12 ffnc. ; car. goth. ; 24 ll. ; signat. A^8, B^4 ; gravures.
(15. 2. 9.)

Fnc. 1 r°, titre : ¶ La vie de ma || dame saincte Katherine vierge et martyre || auec son orayson. || *Assez belle gravure : Ste Catherine, signée V. B.*

Fnc. 1 v° : ¶ Linterpretation du nom sain || cte Katherine || KAtherine est dicte de costa qui est a di || re tout et de ruina qui est a dire trebu || cherie. ||

Fnc. 12 r°, colophon : ¶ Cy finist la vie de madame saincte || Katherine du mont de Sinay auec || lorayson dicelle. Imprime nou ||-uellement a Paris pour Iehan || sai[n]ct denys Libraire demou || ra[n]t en la Rue neufue no || stre Dame a lensei || gne sainct Ny || colas. || *2 petites gravures représentant deux saintes.*

Fnc. 12 v°, gravure : Deux personnages agenouillés devant un roi qui va les faire chevaliers (costumes allemands).

Note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero y m° en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

244. VIE (La) de Se Christine. — *S. ind. typ.*

In-8°, 12 ffnc. ; car. goth. ; 23 ll. ; signat. a^6, b^6 ; gravures.
(15. 2. 1.)

Fnc. 1 v°, titre : ¶ La vie de ma || dame saincte Christine vierge et mar || tyre Auec lantienne et Orayson. || *Gravure : Martyre de Ste Christine, percée de flèches.* ||

✤ On les vend a paris en la rue || neufue n[ost]re dame a le[n]-seigne .s. nicolas. ||

Fnc. 1 v°, texte : Au nom de dieu victorieux
Vueil raco[m]pter motz gracieux
Qui sont de piteuse matere...

Fnc. 12 v°, explicit : Au point que ie deuray mourir
Ou ie auray peine merueilleuse . ||

✤ Cy finist la vie de ma dame saincte christine vierge et martyre || *Même gravure que ci-dessus.*

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1 dinero y m° en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 240.

245. VIE (La) de S. Claude. — Lyon, Barnabé Chaussard, *s. d.*

In-8°, 8 ffnc.; car. goth.; 25 ll.; sans signat.; init. grav.; gravures. (15. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre : La vie de mo[n]sei || gn[eu]r sai[n]t glaude. || *Gravure : L'évêque St Claude, bordure.*

Fnc. 1 v°, texte : ℭ Comme[n]t saint Glaude fut mis a lescolle || **S**Aint glaude fut ne de la no || ble lignee des pri[n]ces de sali[n]s || ⁊ des palatins.

Fnc. 8 r°, colophon : ℭ Cy fine la vie de monseigneur saint || glaude. A lyon imprimee chez Barna || be Chaussard. Xpo laus et gloria. ||

Fnc. 8 v°, blanc.

Note de F. Colomb, sur le v° du fnc. 8 : *Este libro costo 2 dineros en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

246. VIE (La) de SS. Côme et Damien. — Lyon, Barnabé Chaussard, *s. d.*

In-8°, 8 ffnc.; car. goth.; 21 ll.; sans signat.; init. grav.; gravures. (15. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre : **L**A vie de || sainct Cos || me et d[e] sai[n]ct || Damien medecins : et Sy || rurgiens du corps et de lame. || *Gravure représentant les deux saints; il y a en outre une bordure.*

Fnc. 1 v°, blanc.

Fnc. 2 r° : ℭ Linterpretacion des noms || sainct cosme : et sainct damien. ||

COsme est dit de cosmas : cesta || dire forme ou maniere... ℭ Damien est dit de dama || vne beste humble ⁊ souefue...

Fnc. 8 r°, colophon : A lyon imprimee chez Barnabe || chaussard. Xpo laus et gloria.

Fnc. 8 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 8, note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero y m° en monpeller en 9 de Julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

247. VIE (La) SS. Fabien et Sébastien. — *S. ind. typ.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; signat. a ; gravures. (15. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre : La vie de monsei || gneur sai[n]ct Fa || bien. Et sainct Sebastien Auec || ques loraison. || *Petite gravure représentant S[t] Sebastien.*

Fnc. 1 v° : ℭ Linterpretation du no[m] saint Fabien. ||

ℭ Fabien est dit ainsi comme forgeant beatitude || souueraine...

Suit la légende de S[t] Fabien, citoyen de Rome, puis l'interprétation du nom de Sébastien et l'histoire de la vie du saint.

Fnc. 8 r°, après les oraisons :

ℭ Cy fine la vie de sainct fabien || Et sainct sebastien.

Fnc. 8 v°, gravure : Le Christ en croix.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en leon por setienbre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Voir Claudin, *Hist. de l'imprimerie*, t. II, p. 111.

248. VIE (La) de S[e] Geneviève. — Paris, Jean Hérouf, *s. d.*

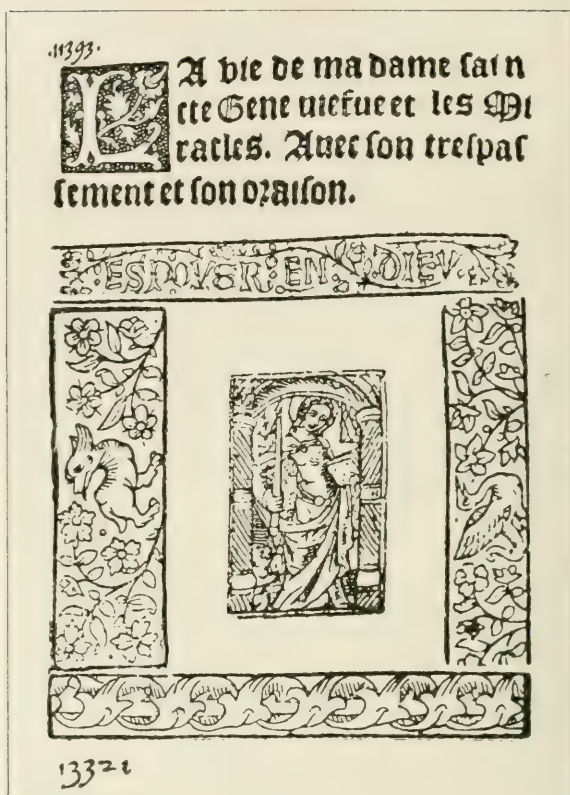
In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. a[8], b[8] ; init. grav. ; gravures et bordures. (15. 2. 9.)

Fnc. 1 r°, titre reproduit ci-dessous : **LA** vie de ma dame sain || cte Geneuiefue et les Mi || racles. Auec son trespas || sement et son oraison. || *Gravure représentant S[te] Geneviève avec un encadrement dans le haut duquel on lit :* ESPOVER EN DIEV

Fnc. 1 v° : Assit principio sancta maria meo.
La bonne dame de regnom
Saincte geneuiefue de paix
Impetre nous grace et pardon...

Même gravure que ci dessus.

Fnc. 16 r°, colophon : ℭ Cy finist la vie de ma dame saincte Gene || uiefue. Auec son trespassement et son Orai || son Nouuelleme[n]t imprimee a Paris par || Iehan herouf demourant audict lieu || en la Rue neufue nostre Dame || a lymage sainct Iehan bapti || ste pres saincte Gene || uiefue des || Ardans || ✠ ||


.11393.
La vie de ma dame ſai n
cte Gene uiefue et les Mi
racles. Auec ſon treſpaſ
ſement et ſon oraiſon.

ESPOYR EN DIEU

13321

Fnc. 16 v°, blanc.

Note de F. Colomb sur le v° du fnc. 16 : *Este libro costo 4 dineros en leon por setiem || bre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

249. VIE de S. Jérôme (par Louis Lasserre). — Paris, Josse Badius, *s. d.*

In-4°, 372 ffc. : [I-V]VI-CCCLXXII et 4 ffnc. ; car. rom. ; 29 ll.; signat. a-z, A-Z, ET ; tit. cour. (I. I. 21.)

F. I nc. r°, titre : LA VIE DE || monseigneur sainct Hierosme. || *Gravure : S. Jérôme, reproduite par Renouard, III, p. 5.*

Recongneue et augme[n]tee au double, par lautheur : en || laquelle a insere en brief, les vies, de madame saincte || Paule, et

de monseigneur sainct Loys, Roy de France : || auecques plusieurs autres traictez, declairez, en la ta||ble a la fin. Imprimee a Paris, par Iosse Badius || auecques le priuilege qui sensuit. ||

F. I *nc. v°, privilège :* Extraict des registres de parlement :

Veu par la court... Fait en parlement le penultime iourde || Decembre, Lan mil cinq cens trente. || Collation est faicte || Signe Dutillet. ||

F. II *nc. r° :* Le prologue.

A TRES DEVO- || te, et religieuse fille, Francoise de Tonnerre || prieure du convent reforme de nostre Dame || de Relay ou diocèse de Tours...

F. V *nc. r° :* Vostre humble seruiteur qui se reco[m]man[n]de a voz bo[n]nes || œuvres et sainctes oraisons Loys Lassere prestre || chanoine et granger en leglise mons^r sainct Martin || de Tours. *Daté de Paris le jour de St Luc 1528.*

F. V *nc. v°, petite gravure représentant St Jérôme, la même qu'au titre, suivie d'une prière en vers latins.*

Fc. VI *r°, texte :* DV PAYS DE || monseigneur sainct Hierosme, du temps quil fut ne...

Fc. CCCLXXI *r° :* La Table des chapitres.

Fnc. 3 r° : La fin des chapitres, et de lœuvre, Imprimee de rechief || a Paris par M. Iosse Badius, ayant priuilege, qui est || mis au premier fueillet. ||

Fnc. 3 v°, gravure, la même qu'au titre.

Oraison a monsieur sainct || Hierosme

C'est la traduction en français de la prière en vers latins du fc. V *v°.*

Fnc. 4, blanc.

Sur le v° du fnc. 4, note de F. Colomb : *Este libro costo 14 sueldos en monpeller a 12 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 47 suedos.*

Cité par Brunet.

Cette édition est décrite par Renouard, *Josse Badius Ascensius*, Paris, 1908, t. III, p. 4, n° 2.

250. VIE (La) de S^e Madeleine. — Lyon, Barnabé Chaussard, *s. d.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 27 ll. ; signat. a ; init. grav. ; gravures.
(15. 2. 9.)

Fnc. 1 r°, titre : **LA** vie de la || magdaleine. || *Petite gravure représentant la Madeleine.*

Fnc. 1 v° : **M**Arie magdaleine fut surno[m]mee de ma- || gdalon le chasteau : (l fut d[e] tresnobles || parens...

Fnc. 8 v°, colophon : ℭ Imprime a Lyon par || Barnabe chaussard ||
XPO LAUS ET GL[OR]IA

Note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero y m° en monpeller a 9 de Julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

251. VIE (La) de S^e Marguerite. — Lyon, Pierre de Sainte-Lucie, *s. d.*

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 22 ll. ; signat, a8, b8 ; init. grav. ; gravure. (15. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : La vie saincte || Marguerite. || *Gravure* : *Ste Marguerite foulant aux pieds le dragon.*

Fnc. 1 v° : **A**Pres la saincte passion
De Iesuchrist lascension
Puis quil fut au ciel mo[n]te
Fure[n]t aulcu[n]s de gra[n]t bo[n]te... ||

Fnc. 16 r°, explicit : Parquoy nous puissons tous venir
Au ciel en paradis tout droit
Dictes amen que dieu loctroit
Amen.

Fnc. 16 v° : **V**Irgo gloriosa christi Marga || reta virginum gemma preci || osissima...
Oremus. ||
Deus qui beatam Margaretam virgi || nem...
ℭ Cy finist la vie de saincte
Marguarite. Imprimee a lyo[n]
par Pierre de Sainncte Lucie
pres nostre dame de Confort. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 3 dineros en monpeller a 9 de Julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 251. Brunet, V, 1202, cite une autre édition.

Comparer : P. Meyer, *Romania*, VII, 339, VIII, 275 ; Nisard, *Livres populaires*, 2e éd., II, 167 ; Ms. du *Catal. La Vallière*, 2817, 20.

252. VIE (La) des trois Maries. — Lyon, Claude Nourry, 1551, 4 avril.

In-4°, 112 ff. ; car. goth. ; 2 col., 41 ll. ; signat. a-o ; gravures; tit. rouge et noir. (1. 1. 19.)

Fnc. 1, titre rouge et noir : LA VIE DES TROIS MARIES || DE LEUR MERE DE LEURS EN || FANS ꝛ DE LEURS MARIS. || *Gravure* : Alphée, Cléopha, Ioachim, Salomas, Zebedee, Marie Cleophee, la Vierge Marie, Ste Anne, Marie Salomee, Ioseph, S. Iaques le maieur, S. Iehan evangeliste, Ioseph le Iuste, S. Iaques le Mineur, S. Simon, S. Iude, Ihesus Crist. ||

Fnc. 1 v°, texte sur 2 col.; col. 1 :

¶ Qui veult trouuer le droit chemin
De son salut il fault apprendre
Ce liure de cueur enclin
Lincorporer ꝛ bien entendre...

Gravure : L'auteur, auquel un ange présente une banderole portant ces mots : mors tua : mors xpi : fraus mu[n]di gl[or]ia celi : || ꝛ mors inferni : sint memorenda tibi.

Fnc. 2 r°, prologue : ¶ Le prologue de religieuse personne frere Iehan venette de lorde || de n[ost]re dame des carmes natif du pays de picardie vers co[m]piengne || de vne petite ville no[m]mee venette dont il portoit le surnom lequel || compose ce liure en rime francoise

Plus bas : ¶ Le prologue de maistre Iehan drouyn bachelier es loix et en de || cret natif aussi de picardie en la ville ꝛ cite Damie[n]s leq[ue]l a transla || te ce liure de rime en prose.

Fnc. 108 colophon : Imprimee a Lyon sur le rosne par Claude nourry le iiii. iour dauril. Lan de grace mil vc-et-xi. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo. 45. quartos en turin a. 14. de enero de 1531. y el ducado de oro vale 312 quartos.*

Sur Jean Drouyn, v. E. Picot, *Romania*, 1910, t. XXXIX, p. 375.

253. VIE (La) de Se Marthe. — Lyon, Barnabé Chaussard, *s. d.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 20 ll. ; sans signat. ; init. grav. ; gravures. (15. 2. 9.)

Fnc. 1 r°, titre : LA vie de || saincte || marthe hostesse || de j[es]uchrist . · . || *Gravure représentant Ste Marthe.*

Fnc. 1 v°, blanc.

Fnc. 2 r° : Linterpretacio[n] || du nom saincte || marthe. ||

MARTHE || peult estre dicte ain || si comme sacrifiant || ou amesgrissant.

Fnc. 8 r°, colophon : ℭ Cy fine la vie de saincte Marthe || A lyon imprimee chez Barnabe || chaussard. Xpo laus et gloria.

Fnc. 8 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 8, note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero y m° en monpeller a 9 de Julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

254. VIE (La) de S. Mathurin de Larchant (Par Jean Le Bestre). — Paris, *s. typ. n. d.*

In-8°, 24 ffnc.; car. goth.; 26 ll.; signat. a-c⁸; init. grav.; gravures. (15. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : ℭ La vie de mo[n]- || seigneur sai[n]ct || mathurin. || *Gravure : Un saint évêque bénissant un roi et une reine, des courtisans, un démon étend ses ailes au-dessus des personnages.*

Fnc. 1 v°, texte : ℭ Cy commence la vie notable
Dung tresnoble sainct redoutable
Cest assauoir leffect touchant
De sainct mathurin de larchant

EN lhonneur de sainct mathurin...

Fnc. 24 v°, explicit et colophon : Et si hec feceritis non longe eritis a || regno dei.

ℭ Deo gratias.
ℭ Soli deo honor ⁊ gloria. ||

ℭ Cy finist la vie de monseigneur sainct Ma || thurin de Larchant hystoriee. Nouuelleme[n]t || Imprimee a Paris. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 6 dineros en leon por setienbre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 242; Brunet, V, 1195, cite une autre édition; réimprimé par Montaiglon, *Recueil de poésies franc.*, XII, 347-414, avec une bibliographie de cet opuscule; une édition de Trepperel est citée par Claudin, *Hist. de l'Imprimerie*, II, 161.

L'auteur se nomme :

L'an mil quatre cens quatre vingtz
et neuf que on cueillit peu de vins
En novembre fut la vie faicte
Selon la legende et parfaicte
Par messire iehan le bestre prebstre
Audit larchant ou voulut naistre
Le tres noble sainct Mathurin...

255. VIE (La) de S. Nicolas. — *S. ind. typ.*

In-8°, 12 ffnc.; car. goth.; 23 ll.; signat. A[8], B[8]; gravures. (15. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre dans un encadrement avec les initiales N. H. : ℭ La vie sai[n]ct || nicolas .auec- || ques la[n]tienne || et loraison. || *Deux petites gravures de St Nicolas.*

Fnc. 1 v° : ℭ Linterpretatio[n] du no[m] sai[n]ct nicolas. || Nicolas est dit de nycos q[ui] est a dire || victoire ꝛ laos peuple.

Fnc. 12 v°, après le dit en vers, oraison et antienne.

... Vt ei[us] sueri || tis ꝛ p[re]cib[us] a gehe[n]ne i[n]ce[n]diis liberemur. || Per christu[m] dominu[m] nostrum. Amen. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 3 dineros en leon por setienbre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Harrisse n'a pas connu cette édition; sous le n° 243, il cite une autre édition par Barnabé Chaussard, qui est décrite dans le *Cat. Rothschild*, III, 2542, art. 2. On ne connaît en outre, dit Harrisse, que deux éditions données par Jacques le Forestier à Rouen, s. d.

256. VIE (La) de S. Oignon. — *S. ind. typ.* [Paris, Trepperel ou ses successeurs].

In-8°, 4 ffnc.; car. goth.; 21 ll.; signat. a; gravure. (15. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre, reproduit (réduit) ci-dessous : ℭ La vie sainct || Oygno[n] ꝛ les mi || racles q[ui]l faict to[us] || Les Jours. || *Gravure : Un homme et une femme se promenant.*

Fnc. 1 v° : ℭ Ad deliberandam patris sit sancto || rum ongnonnaris filius siboularis in || ortum fit vita capitulum mententez | vous.

¶ La vie sainct
Oygnõ & les mi
racles q̃l fait to⁹
les iours.



ON me puis coupper les genoux
Se ie ne suis tout esbahy
Ou iay prins ce latin icy ||...

Fnc. 4 r°, explicit : Dictes amen de cueur bon
Adieu vous dy par sainct ongnon
¶ Finis

Fnc. 4 v°, gravure : Un marchand d'étoffes et un chaland.

Note de F. Colomb : *Este libro costo m° dinero en leon por Agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

M. E. Picot n'a pas connu cette édition, voir *Romania*, XV, p. 372.

257. VIE (La) de Sᵉ Opportune. — Paris, *s. typ. n. d.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 27 ll. ; signat. a ; gravures.

(15. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : La vie de mada || me saincte Opor || tune. || *Gravure copiée sur celle de la petite instruction et manière de vivre*, n° 171.

Fnc. 1 v°, texte : Ainsi queez saincts liures on list
Nostre doux sauueur ihesuchrist
Nous a voulu monstre a lempler...

Fnc. 8 v° : De ma dame saincte oportune
Finis.
Antiphona
Oportuna deo celesti federe nupta...
Oratio
Deus castitatis amator.....
De eximii felicissime vindocinorum || patrie laudibus dist ichon
Reliquie montes vinctum flumen et arva
Fons pratam silu e vindo cinen. honos

Cy finist la vie de ma dame || saincte Oportune Imprimee || Nouellement a Paris. ||

Cité par Harrisse, n° 241.

258. VIE (La) de S. Pierre de Luxembourg. — Avignon, Jean de Channey, 1526, 17 mai.

In-8, 28 ffnc. ; car. goth. ; 28 ll. ; signat. A-D ; gravures.

(15. 2. 8.)

Fnc. 2 r°, titre : **S**Ensuit la vie || de sainct Pierre de || Lucembourc Auec || plusieurs grans mi || racles et aulcunes anthie[n]nes || faictes a lhonneur dicelluy. || *Gravure : Le saint en prière. Encadrement.*

Fnc. 1 v° : ℭ Le prologue de la lege[n]de de sainct pierre de || Lucembourc. ||

DAuid au dernier pseaulme de || son psaultier. Il inuite tous fi- || delles. || ...

Fnc. 4 r° : ℭ Sensuyt pour quoy sainct Pierre de Lucem || bourc est nay en ce monde : dont il estoit et de q[ue]l || le lignee et comment on le mist a lestude ||

LE onditeur || souuerain du ciel.

Fnc. 27 v° : ℭ Cy finist la vie de sainct Pierre de Luce[m]bourc || Auec plusieurs miracles et aulcunes anthie[n]nes || et oraysons faictes a lhonneur dicelluy. Imprime || nouuellement en Auignon par Iehan de channey || Lan mil .ccccc. xxvi. le xvii. de may. ||

Fnc. 28 r°, marque de J. de Channey.
Fnc. 28 v°, blanc.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 5 dineros en monpeller a 14 de Julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Cette édition s'ajoute à la liste des impressions de Jean de Channey, donnée par M. Baudrier, X, pp. 294-303.

259. VIE (La) de S. Roch. — Lyon, Barnabé Chaussard, *s. d.*

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 23 ll. ; signat. A⁸, B⁸ ; init. grav. ; gravures. (15. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre : **L**A vie du || glorieux || sainct Roch p[re]seruate[ur] de peste ꝛ epidimie. || *Gravure : St Roch et un ange.*
Fnc. 1 v°, gravure, la même qu'au titre : SAINT ROCH.
Qui saint Roch de cueur seruira
De peste preserue sera.
Fnc. 2 r° : **L**E noble || et puissant royaulme de || france co[n]tie[n]t en soy plusi || eurs gaes ꝛ nobles p[ro]uinces...
Fnc. 15 v°, après les oraisons, || le colophon :
❡ Cy finist la vie de saint Roch. Impri || mee a Lyon par Barnabe chaussard. ||
Fnc. 16, blanc.

Sur le v° du fnc. 16, note de E. Colomb : *Este libro costo 3 dineros en monpeller a 9 de Julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

260. VIE (La) de S. Roch. — Paris, Jean Saint-Denis, *s. d.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. : 25 ll. ; signat. a ; gravures. (15. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : ❡ La vie de mon || sieur sainct Roch. || *Gravure : St Sébastien martyr (?) ; à côté, St Roch et son chien, accompagné d'un ange.*
Fnc. 1 v°, texte : ❡ Peuple considerez le temps
En gardant voz corps et voz ames
Ce pendant que vous auez temps
Seruez sainct Roch qui est aux carmes
❡ Sensuyt la vie du confesseur
Amy de dieu monseigneur sainct Roch

De peste grant preseruateur
En dieu fut ferme comme un roch
De latin en francoys translatee
Par vng religieux deuot
De vie bien renommee
Nomme frere Iehan philippot
Aultrement dit frere Iehan darras
Lecteur en saincte theologie
A lentendre ne soyez pas las
Peuple humain ie vous emprie
Iadis fut Iehan comte de montpellier || ...

Fnc. 8 r°, explicit : La peste est hors ie vous aseure
Sainct roch hors du pays la mys
Or attendez pour chose seure
Au besoing on voyt les amys
Amen.

℄ Cy apres ensuyt une belle || anthienne du glorieux sainct || et amy de dieu monseigneur || saint Roch Auec lorayson.

℄ Antiphona

Ave roche sanctissime...

Fnc. 8 v°, colophon : Deus qui beato rocho...

℄ Cy finist la vie de monseign[eu]r sai[n]ct Roch || Nouuellement imprimee a Paris pour Ie || han sainct Denys Libraire demourant en || la Rue neufue nostre Dame a Lenseigne || sainct Nycolas. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 244.

261. VIE (La) de S. Sébastien. — Lyon, Barnabé Chaussard, *s. d.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 21 ll. ; sans signat. ; init. grav. ; gravure. (15. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre : La vie de sai[nct] Sebastien. || *Gravure : S*[t] *Sébastien. Ce f. est très mutilé.*

Fnc. 1 v°, texte : [C] y co[m]mence la vie de mon || [sei]gn[eu]r sainct Sabastien. ||

S[E]bastien est dit ainsi co[m]e ensuy || uant beatitude de stin vne cite : et || ana q[ui] vault autant a dire co[m]me || hault...

Fnc. 8 r°, colophon : ℂ Cy fine la vie sainct Sebastie[n] A || lyo[n] i[m]primee cheuz Barnabe chaussard. ||

Fnc. 8 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 8, note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en aviñon a 17 de marzo de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

262. VIE (La) de S. Sébastien. — Lyon, Barnabé Chaussard, *s. d.*

In-8°, 8 ffnc. ; car. goth. ; 21 ll. ; sans signat. ; init. grav. ; gravure. (15. 1. 2.)

Fnc. 1 r°, titre : La vie de sainct || Sebastien ★ ★ ★ || *Gravure : Martyre de S[t] Sébastien, à g. bordure blanc sur noir.*

Fnc. 1 v°, texte : ℂ Cy co[m]mence la vie de mon || seign[eu]r sainct Sabastien ||

SEbastien est dit ainsi co[m]e ensuy || uant beatitude de stin vne cite et || ana q[ui] vault autant a dire co[m]me || hault...

Fnc. 8 r°, colophon : ℂ Cy fine la vie sainct Sebastie[n] A || lyo[n] i[m]primee cheuz Barnabe chaussard. ||

Fnc. 8 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 8, note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero y medio en monpeller a 9 de Julio de 1535 y el ducado vale 564 dineros.*

C'est l'exemplaire et l'édition décrits par Harrisse, n° 245.

263. VIE (La) de S. Servais. — Paris, Jean Saint-Denis, *s. d.*

In-8°, 12 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. a-c[4] ; init. grav. ; gravures. (15. 2. 8.)

Fnc. 1 r°, titre (reproduit ci-dessous réduit) : ℂ Sensuit la vie || sai[n]ct Seruays translatee de Latin en Fra[n]coys. || *Gravure : L'évêque S[t] Servais terrassant le dragon.*

Fnc. 1 v° : ℂ Prologue. ||

NOstre sauluеur ꝛ redempteur Iesu || christ de sa grande doulceur et suaui || te...

Fnc. 11 r°, colophon : ℂ Cy finist la vie de monsieur sainct Seruays || Nouuelleme[n]t Imprimee a Paris pour Iehan || sainct Denys librayre demoura[n]t a la rue Neu || fue nostre Dame a lenseigne sainct Nycolas. ||



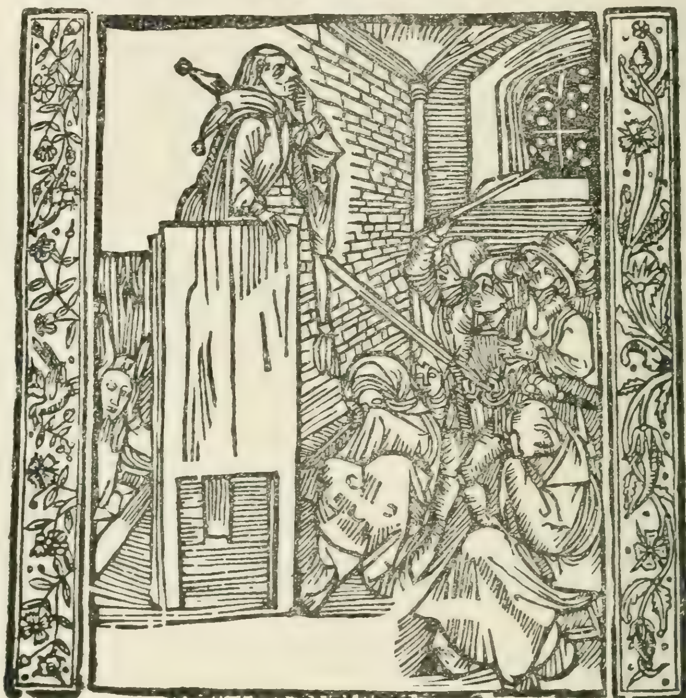
Fnc. 11 v°—12 v°, gravures très rudimentaires, représentant des scènes de la vie du Christ.

Sur le v° du fnc. 12, note de F. Colomb : *Este libro costo .1. dinero y m° en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

264. VIE (La) de Tiel Uylenspiegel. — *S. l. n. typ.*, 1531, 15 juin.

In-4°, 30 ffnc. ; car. goth. ; 35 ll. ; signat. a-g4, plus un cahier non signé de 2 ff. ; init. grav. ; gravures et bordures. (4. 1. 4.)

Fnc. 1 r°, titre, rouge et noir reproduit (réduit) ci-dessous : **L**A vie de Thiel Vles || piegle de ses faitz et || merueilleuses adue[n]tures par luy faictes ⁊ des grandes fortunes || quil a euz lequel par nulles fallaces ne se lais || sa tromper. Nouuellement tra[n]slate ⁊ corrige || de Flagment en Francoys. || *Au-dessous, entre deux bordures gravées, gravure : Un prédicateur grotesque.*



La vie de Thiel Wles
piegle de ses faitz et
merueilleuses aduē
tures par luy faictes ⁊ des grandes fortunes
quil a euz/lequel par nulles fallaces ne se lais
sa tromper. Nouuellement trāslate ⁊ corrige
de Flameng en Francoys.

3446

Fnc. 1 v° : Prologue.||

POur la priere daulcuns mes amys ausquelz ie || acteur de ce present liure nosoye refuser. Iay co || pule aulcunes plaisantes tromperies (⁊ gabe || ries lesquelles Tiel Vlespiegle fist en sa vie|| Et mourut en lan .mil. ccc. l.....

Gravure : L'auteur écrivant.

Fnc. 2 r°, texte : ℭ Comment Vlespiegle troys foys en vng iour fut || baptise quant il fut ne. ||

A V pays de Sasse au villaige no[m]me Kneling aupres || de la riuiere de Melme nasquist Vlespiegle...

Fnc. 29 v° : ... Et dessus la pierre estoit escripture tail || lee ainsi. Ceste pierre ne changera nully car dessoubz icelle est en || terre Vlespiegle. || FINIS.

Fnc. 30 r° : ℭ Epitaphium.

Noctua ꝛ ab speculo vix noctior eutropelusque
Deposuit : testans ridiculosus homo.
Ne stat ne sedeat iaceat que ferant tumulo
Vel se claris vel spiritualis eum
Dormitat in christo cum christi fidelibus hic nam
Aut cadit aut stat hero seruus. Vt ipse suo.

ℭ Cy fine la vie ꝛ les aduentures malicieu || ses de Tiel Vlespiegle ꝛ fut acheue de impri || mer le .xv. iour du moys de Iuing. Lan mil. || CCCCC. trente. vng. ||

Fnc. 30 v°, blanc.

Sur le v° du fnc. 30, note de F. Colomb : *Este libro costo 15 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Les gravures se trouvent aux ff. 2 r° et v°, 3 v°, 8 v°, 9 v°, 10 v°, 17 r°, 29 r°.

265. VILLEBRESME (Macé de). Histoire de la belle Clériende. — Lyon, Claude Nourry, 1533, 7 février.

In-8°, 16 ffnc. ; car. goth. ; 22 ll. ; signat. A[8], B[8] ; init. grav. ; gravures. (15. 2. 7.)

Fnc. 1 r°, titre : Hystoire romaine || de la belle Clerie[n]de laquelle saulua la vie a son || amy Reginus le Romain en habit de charbon || nier : auec la piteuse mort de Cicero. Nouuelle || ment translatee de latin en francoys. || *Au-dessous, deux petites gravures : Un jeune homme* : Reginus, *et une jeune fille* : Cleriende. ||

ℭ On les ve[n]d a Lyon en la maison du Prince. ||

Fnc. 1 v°, blanc.

Fnc. 2 r° : Prologue de lautheur sus lhystoire ro || maine de Regin[us] ꝛ de la belle Cle || riende samye : auquel est ne || cessairement descripte || la piteuse mort de || Cicero. ||

POur plus facile intellige[n]ce de lau || tentique hystoire de Regin[us]...

Fnc. 6 r° : ℭ Lepistre que la belle Cleriende enuoya a || son amy Reginus le romain alors quil || estoit en exil : pour euiter lire des || troys bourreaulx persecu || teurs des Romains no[m] || mez Octauien An- || thoine et Lepi || dus. ||

La larme a lœil ⁊ au cueur la tristesse
A lesperit langoreuse foiblesse
A mes cinq sens la perturbation...

Fnc. 16 r°, explicit : Car de ma mort ne fault que ie tacuse
Considere que ignorance te excuse
Et que en toy blasme ou coulpe ne demeure
Si pour taymer il convient que ie meure.
ℭ Fin.

Gravure : Une fleur ; au-dessous, cette phrase : G. c. c. n. m. plus que l., *c'est-à-dire : J'ai cessé et n'aime plus que elle. Puis le colophon :* ℭ Imprime a Lyon par Claude nourry || dict Le prince. Lan de grace mil || cinq cens trente ⁊ troys Le || septiesme iour de || Feurier. || ⚜ ||

Fnc. 16 v°, marque de Claude Nourry.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 2 dineros en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Cité par Harrisse, n° 117 (voir aussi le n° 116) et Brunet, III, 209. Réimprimé par Georges Guiffrey.

VILLEFRANCHE (Etienne de La Roche dit). Voyez LA ROCHE.

266. VIOLIER (Le) des histoires romaines. — Paris, Philippe Le Noir, 1523, 20 septembre.

In-4°, 4 ffnc. et 140 ffc. ; car. goth. ; 38 ll. ; signat. a4, a-e4, f8, g4, i8, k4, l4, m8, n-r4, s8, t-z4, ⁊4, A-G4 ; init. grav. ; gravures ; tit. cour. (I. 2. 7.)

Fc. 1 r°, titre dans un encadrement : ℭ Le violier || des hystoires || rommaines : || Moralisez sur les nobles Gestes || faictz vertueulx et ancie[n]nes Cro || niques de toutes natio[n]s de ge[n]s fort || recreatif et moral. Nouuellement || translate de latin en Fra[n]cois : ⁊ im- ||

prime p[ar] Philippe le Noir lung des || deux Relieurs de liures iurez en lu || niuersite de Paris demoura[n]t en la || grant rue sainct Iacques a lensei || gne de la Rose blanche couronnee. || xxxii ||

Fnc. 1 *v°, gravure : Un prêtre païen couronnant un roi.*

Fc. 2 *r° :* La Table || ℭ Sensuyt la table de ce present liure appelle || le viollier des hystoires Rommaines Auquel || apres chascune hystoire lexposition moralle y || est fructueusement exposee.

Fc. 4 *v° :* ℭ Cy finist la Table de ce present liure. || *Gravure : Différents animaux monstrueux autour d'une fleur de lis entourée d'épines.*

Fc. 5 *v° :* ℭ Cy commance le violier || des hystoires Rommaines moralisees. Rememorant et traictant || des vertus et des vices sus les faitz ⁊ gestes des rommains. || ℭ Des pensees des femmes variables. || *Gravure représentant le rapt de la fille de Pompée.*

Fc. 140 *v°, colophon :* ℭ Cy finist le viollier des hystoires Rommai || nes Moraliseez et nouuellement translate de latin || en Francoys: et Imprime par Philippe le Noir || lung des Relieurs iurez en Luniuersite de Paris || demourant en la Rue sainct Iacques a lenseigne || de la Rose blanche couronnee Et fut acheue le || vingtiesme iour de Septembre. Lan Mil cinq || cens et .xxv. ||

Fnc. 140 *v°, grande marque de* Philippe Le Noir.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 30 dineros en monpeller a 14 de julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

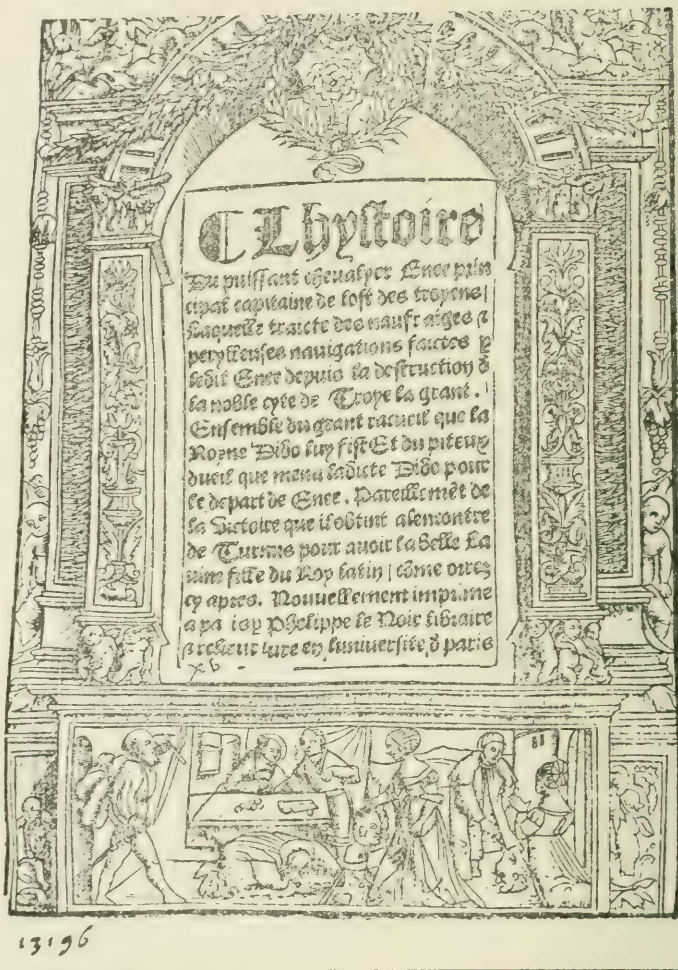
Ce livre est la traduction des *Gesta romanorum.* Une réédition en a été faite par Gustave Brunet dans la *Bibl. Elzévirienne* (Paris, Jannet, 1858, in-16, 1 vol.).

Voir Brunet, V, 1262.

267. VIRGILE. L'Enéide traduite en français. — Paris, Philippe Le Noir, 1523, 6 novembre.

In-4°, 60 ffnc. ; car. goth. ; 36 ll. ; signat. a-p4 ; init. grav. ; nombreuses gravures. (1. 1. 31.)

Fnc. 1 r°, titre dans un encadrement (facsim. réduit ci-dessous) : ℭ Lhystoire || Du puissant cheualyer Enee prin || cipal capitaine de lost des troyens, || Laquelle traicte des naufraiges ⁊ || perylleuses nauigations faictes p[ar] || ledit Enee depuis la destruction d[e] || la noble cyte de Troye la grant, || Ensemble du grant racueil que


Lhystoire
Du puissant cheualier Enee prin
cipal capitaine de lost des troyens |
Laquelle traicte des naufraiges &
perilleuses nauigations faictes p
ledit Enee depuis la destruction d
la noble cyte de Troye la grant.
Ensemble du grant racueil que la
Royne Dido luy fist Et du piteux
dueil que mena ladicte Dido pour
le depart de Enee. Pareillemet de
la victoire que il obtint alencontre
de Turnus pour auoir la belle La
uine fille du Roy latin | co[m]me orrez
cy apres. Nouuellement imprime
a pa is p Phelippe le Noir libraire
& relieur iure en luniuersite d paris

13196

la || Royne Dido luy fist Et du piteux || dueil que mena ladicte Dido pour || le depart de Enee. Pareilleme[n]t de || la victoire que il obtint a lencontre de Turnus pour auoir la belle La || uine fille du Roy latin, co[m]me orrez || cy apres. Nouuellement imprime || a paris p[ar] Phelippe le Noir libraire || & relieur iure en luniuersite d[e] paris ||

Fnc. 1 v°, grande gravure : Enée et Turnus combattant.

Fnc. 2 r° (le haut du f. a été rogné) : POur ouyr...

Fnc. 60 r°, colophon : ℂ Cy finist le liure des Eneydes Compile par Virgille : le || quel a este translate de latin en fra[n]coys. Imprime a Paris par || Phelippe le noir Libraire et relieur iure de luniuersite dud[it] Paris || Demourant audict Paris en la grant rue sainct Jacques a le[n] || seigne de la roze blanche couronnee. Lan mil cinq centz et .xxiii. || le .VI. iour de nouembre. || *Au-dessous, gravure : Virgile écrivant.*

Fnc. 60 v°, marque de M. Le Noir.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 16 dineros en leon por mediado agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

268. VIRGILE. Œuvres (Bucoliques, Géorgiques et Enéide) traduites en français. — Paris, Nicolas Couteau pour Galliot du Pré, 1529.

In-fol., 2 ffnc., 232 ffc. : .i.-.CC.xxxii ; car. goth. ; 2 col. 43 ll. ; un cahier non signé et signat. A-O⁶, P⁴, Q-X⁶, AA-SS⁶ ; init. grav. ; tit. cour. ; manchettes ; encadrement gravé au titre ; gravures ; titre rouge et noir. (15. 5. 1.)

Fnc. 1 r°, titre rouge et noir, dans un encadrement : Les œuures de || virgille || Translatees de latin en francoys : et nouuelleme[n]t im- || primees a Paris. ||

ℂ Si vous oyez en premier lieu chantans ||
Nouueaulx pasteurs leurs parcz vont freque[n]tans ||
ℂ Au lieu second champs prennent leurs semences ||
Des arateurs gardant leurs ordonnances ||
ℂ Et au tiers renc si trompes vous effroyent ||
Ce sont les roys qui aux combatz sessayent. ||

ℂ On les vend a Paris en la grant salle de Palaisau || premier pillier en la boutique de Galliot du pre librai || re iure de Luniversite. ||

ℂ Cum priuilegio. ||

Fc. .CC.xxxii. v°, colophon : ℂ Fin des oeuures de virgille tra[n]satees || de latin en fra[n]coys Nouuellement reueues || corrigees ꝛ Imprimees a Paris par Ni- || colas couteau Imprimeur pour Galiot || du pre libraire demourant audit lieu. || Lan mil .ccccc. xxix ||

Les Géorgiques sont traduites par Guillaume Michel dit de Tours et suivies d'expositions morales ; les Eneydes, par Octavien de St-Gelais.

Décrit par Brunet, V, 1300. Il y en a un exemplaire miniaturé à la Bibl. Nat., Vélin 556.

269. VIRGILE. Œuvres, traduites par Octavien de Saint-Gelais. — Paris, Jacques Le Messier, 1532.

In-4°, 2 ffnc., 86 ffc. et 148 ffc. ; car. goth. ; un cahier non signé de 2 ff. et signat. A-O^{6}, aa-zz^{6}, (l(l^{6}, 994 ; 2 col., 45 ll. ; init. grav. ; gravures ; tit. cour. (6. 4. 36.)

Fnc. 1 r°, titre rouge et noir dans un encadrement : **LE**s œuures de vir || gille translatees || de latin en francoys : et nouuellement imprimees veues et corri || gees oultre la premiere impression : Auec les hystoires mises || chascune en son lieu ainsi que lon pourra veoir dedans le liure || lesquelles sont moult recreatives. ||

★ Si vous oyez en premier lieu chantans.
Nouueaulx pasteurs leurs parcz vont frequentans
℄ Au second champs prennent les semences
Des arateurs gardant leurs ordonnances
★ Et au tiers renc si trompes vous effroyent
Se sont les roys qui aux combatz sessayent

★ M. D. XXXJJ. ★ || On les vend a Paris rue sainct Iacques chez Richard du hamel deua[n]t les mathurins. ||

Fnc. 1 v° : ℄ Le preambule || *Au-dessous, gravure : La ruine de Troie.*

Fc. .i. r°, texte : Les œuures de || Virgille translatees de latin en Fra[n]cois || auec les histoires decentes et co[n]uenables || tant au Buccoliq[ue]s Georgiq[ue]s q[ue] Eneydes. || *Gravure :* TITYRVS *et* MELIBEVS ||

℄ Melibeus pastor ||

O Tytirus doulx et ar || monieulx...

Au fc. 34 r° finissent les Bucoliques et commence Le petit verger de Virgille Maron. *Au fc. 37 v°, commence le premier livre des Géorgiques. Fc. 86 r° Fin de l'exposition morale des Géorgiques.*

Fc. 1 r° : ℄ Les Eneydes de Virgille trans- || latees de latin en Francois par Messire Octouian de Sainct Gelais en son || viuant euesque Dangoulesme. Historiees de plusieurs belles hystoires de ||-ce[n]tes et co[n]uenables chascune en son lieu pour plus facilleme[n]t || entendre la matiere dont le texte traicte. ||

Gravure : Un épisode de la guerre de Troie.

Fc. 1 v° : Le prologue *adressé au roi Louis XII.* ||

Fc. 2, signé aaii, *v° :* ℂ Sommaire du premier liure || des Eneides qui commence. || ★ Arma virumq[ue] cano. ℓ c.

Fc. 148 *r°, col. 2, colophon :* ℂ Fin des œuures de Virgille translatee || de latin en fra[n]coys Nouuelleme[n]t reueues || corrigees ℓ Imprimees a Paris par Iac || que le messier Imprimeur. ||
Lan mil. ccccc. xxxii.

Sur le v° du fc. 148, note de F. Colomb : *Este libro costo .10. sueldos en leon por setiembre de 1535 y el ducado de oro vale 47 sueldos y medio.*

270. VOIE (La) de Paradis. — Paris, *s. typ. n. d.*

In-8°, 4 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. a ; gravures.

(15. 2. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : ℂ La voye de || Paradis. || *Gravure : Portement de croix. Voir Le Remède de l'ame,* n° 200.

Fnc. 1 v°, texte : ℂ Cy commence la voye de paradis
Qvi veult en paradis aller
En peult icy la voye trouuer
Doubter dieu souuerainement || ...

Fnc. 4 v°, explicit : Tant quil nous aduient
Des sainctz cieulx louverture ||

ℂ Cy fine la voye de paradis Im- || primee nouuellement a Paris. || *Au-dessous, gravure : La colombe du St-Esprit entourée de la devise (en en cercle)* † SIGILLVM † INDVLGENTIARV † ORDINIS † SANCTI † SPIRITVS.

Note de F. Colomb : *Este libro costo 1 dinero en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Voir Brunet, V, 1346.
Une édition de Lyon est décrite dans le *Cat. Rothschild,* I, 594.

271. VOYAGE (Le) de Jérusalem. — *S. ind. typ.*

In-8°, 68 ffnc. ; car. goth. ; 26 ll. ; signat. [A] B-H8, i4 ; init. grav. ; gravures. (3. 1. 1.)

Fnc. 1 r°, titre : LE voyage de || la saincte cite de Hie || rusalem

Auec la de || scription des Lieux || Portz Uilles citez (ꝛ || aultres passages. Faict la[n] mil quat || tre cens quattre vingtz estant le sie || ge du grant Turc a Rhodes Et re || grant en france Loys .xi. de ce nom || Imprime nouuellement. || viii f. r. v. || *Gravure : Les croix et écus du voyage d'outremer, n° 223.*

Fnc. 1 v° : ℂ Prologue || A Lho[n]neur gloire (ꝛ louenge du saul- || ueur (ꝛ rede[m]pteur du mo[n]de : et de sa || tressainte (ꝛ fructueuse passion...

Fnc. 68 v° : ℂ Cy finist le voyage de || la sai[n]cte terre et cite de Hie || rusalem tant par mer que || par terre. Nouuellement || imprime. ||

Note de F. Colomb : *Este libro costo 16 dineros en leon por setiembre de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Brunet n'a pas connu cette édition.

Une autre édition est décrite par E. Picot, *Cat. Rothschild,* II, 1939.

Réimprimé par Ch. Schefer. Paris, 1882, 8°.

WAUQUELIN (Jean). Voyez HÉLÈNE.

Nous avons cru devoir classer hors cadre, comme nous l'indiquons dans notre *Introduction,* et ne mentionner que très sommairement, deux petites catégories d'ouvrages, qui doivent cependant figurer dans le présent Catalogue.

1° Cinq volumes très connus, que la description développée et savante qu'en ont donnée divers auteurs, et principalement M. Arbolí y Faraudo dans son *Catalogue* de la Colombine, imprimé de 1888 à 1891, nous dispensait d'enregistrer avec plus de détails, sous peine de redites superflues.

2° Six volumes, décrits également dans le *Catalogue* imprimé de la Colombine, mais qui ne figurent plus, présentement, sur les rayons de cette bibliothèque, pour des motifs que nous n'avons pas à rechercher.

Les cinq premiers volumes dont il vient d'être question sont les suivants :

272. *Les Cronicques annalles des pays d'Angleterre et Bretaigne,* par

Alain Bouchard, imprimées par Antoine Couteau, pour Jean Petit et Galliot du Pré, en 1531. (1. 3. 24.)

Cet ouvrage ne porte pas de note de Fernand Colomb ; il est décrit de façon très complète au tome I, p. 281, du *Catalogue* de M. Arbolí y Faraudo.

Voyez aussi Brunet, I, 1148, et Delisle (*cat. musée Condé*) n° 305.

273. *Les Cronicques du feu roy Charles septiesme de ce nom,* par Alain Chartier, imprimées pour François Regnault, le 3 décembre 1528. (1. 6. 18.)

Cet ouvrage est très complètement décrit au *Catalogue* de M. Arbolí y Faraudo, tome II, pp. 95, 96. Il ne porte pas de note de Fernand Colomb.

Voyez Brunet, I, 1816.

274. Le *Froissard,* in-folio en quatre volumes, imprimé en 1530, à Paris, par Antoine Couteau, décrit au *Catalogue* de M. Arbolí y Faraudo, au tome III, pp. 129-130. Cet ouvrage porte la note suivante de la main de Fernand Colomb sur les trois premiers volumes :

Esta parte con las otras tres partes costo 38 sueldos en mompeller a 5 de Julio de 1535 y el ducado de oro vale 47 sueldos.

Voyez Brunet, tome II, 1405.

275. Les *Grans croniques de France* imprimées à Paris, pour François Regnault, in-folio. L'exemplaire de la Colombine ne comprend que les deux premiers volumes de cet ouvrage (complet en trois volumes) décrit au *Catalogue,* tome III, pp. 227-228. Il ne porte pas de note de Fernand Colomb.

Voyez Brunet, t, I, 1869, et Delisle, n° 432.

276. Enfin, la *Nef des princes et des batailles de noblesse,* par Symphorien Champier, imprimées par Philippe Le Noir, le 9 août 1525. Cet ouvrage, décrit très amplement au *Catalogue* de la Colombine, tome II, pp. 87-89, porte la note suivante de la main de Fernand Colomb :

Este libro costo 19 dinero en Leon por Agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros. (1. 3. 24.)

Voyez Brunet, I, 1770.

Voici enfin le relevé des livres qui figurent au *Catalogue* de M. Arbolí y Faraudo, et dont nous n'avons pas eu communication :

Cat. Arbolí, tome II, p. 131. Jehan Clerici. *Le traité de exemplaire penitence.* Paris, Ambroise Girault, s. d.

Note de Fernand Colomb : *Este libro costo 32 dineros en mompeller a 27 de junio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

Cat. Arbolí, tome III, p. 45. *Exposition sur le sermon que Nostre-Seigneur fist en la montaigne.*

Paris, par Pierre Vidoue, pour François Regnault et Jean de la Porte, s. d.

Note de Fernand Colomb : *Este libro costo 10 dineros en leon por agosto de 1535 y el ducado vale 570 dineros.*

Voyez Harrisse, n° 94.

Cat. Arbolí, tome III, pp. 61-62. *Familiere institution pour les légionnaires ensuyvant les ordonnances faictes sur ce par le Roy.* — Lyon, François Juste, 1536, 19 février, in-12.

Note de Fernand Colomb : *Este libro costo 12 dineros en aviñon a 24 de... de 1536 y el ducado vale 570 dineros.*

Voyez Harrisse, n° 99.

Cat. Arbolí, tome III, p. 92-93. Flameng (Guillaume). *La vie de monseigneur Saint Bernard.* — Paris, François Regnault, s. d.

Note de Fernand Colomb : *Este libro costo 40 dineros en leon a 10 de Julio de 1535 y el ducado de oro vale 571 (?) dineros.*

Cat. Arbolí, tome III, p. 209-210. Gœvrot (Jehan). *L'entretenement de vie.* — Lyon, François Juste, 1533, in-12.

Voyez Harrisse, n° 106.

Cat. Arbolí, tome III, p. 323. Jean de Vauzelles. *Histoire évangélique des quatre évangélistes.*

Note de Fernand Colomb : *Este libro costo 8 dineros en mompeller a 14 de Julio de 1535 y el ducado de oro vale 564 dineros.*

APPENDICES

I

La grande irrision des Luthériens de Meaulx.

La grande irrision des Luthériens de Meaux, avec la presumption de deux heretiques bruslez en leur obstination Et la punition faite a Lagni d'ung garson heretique natif de Meaulx [1].

L'Acteur.

Pour esjouir l'entendement,
Ung jour m'allay jouer aux champs
Ou je eu parfaict entendement
De maint cas, en ouyant les chantz
Des oyselletz tout en marchant.
Parmy la Brie m'en allois,
Allant trouvay quelque marchant
Qui me sembloit tres bon gallois,
Avec luy je parlementois
Des faulx et luthericques stilles.
Possible est que en parlant mentois
Interrogant choses subtilles
Contre les escriptures viles
Du Luther comble d'heresie.
En marchant, vis chasteaulx et villes,
Je en vis une en ma fantasie,
Il me sembla en vision
Que vis dame Ypocrisie,
Heresie, Abusion,
Blaspheme par irrision
Qui tourmentoient Foy catholicque,
Qui me engendra occasion
De tristesse melencolicque ;
A celle fin que vous explicque

1. Voir notre Catalogne, nº 94 et notre Introduction, p. XXVIII.

Ce que je vis par conclusion,
Sur ceste ville lors applicque
Mes yeulx donc par illusion :
Des chatz vis grant confusion
A milliers tenantz leurs sabbatz,
Qui faisoient grant effusion
Du sang humain par gros debatz,
Les ungs vont hault les autres bas,
Et leur chant disoient : meau, meau, meau,
A crier meau prenoient esbatz
Voulant declarer estre Meaulx ;
Par dessus Meaulx faisoient maintz saultz,
Onc ne vis telle resverie.
Quant je vis faire telz assaultz,
Je ne sçay se je resve ou rie,
Ces chatz denotoient dyablerie,
Pour vous faire declaration,
Ce fut faict en Meaulx en Brie.
Or en faisons narration :
A Meaulx, la mauldicte nation
De ces mauldictz lutheriens
Remplis d'abomination,
Des catholicques ne dis riens,
Car partout a des bons chrestiens,
Mais ilz sont semés a la fonde,
Ceulx la dont le propos je tiens
Sont hereticques, l'on si fonde;
Deux d'iceulx dict, que Dieu confonde,
Estant de Dieu blasphemateurs
Ont merité que on les refonde,
Au feu, au feu, ces faulx menteurs.
De maulx estoient operateurs
Autant que gens que oncque je visse ;
Il ont eu des castigateurs,
Car par leur execrable vice
Il furent repris de justice,
A mort jugez, ce n'est pas ris ;
Appellé ont, dont la notice
Vint au parlement a Paris,

Ainsi vindrent comme souris
Devant le chat prendre refuge.
On les garda bien de soubris,
Il ont trouvé criminel juge,
D'estre bruslez tous vifz les juge.
Quel confort a ces prisonniers !
Or pleust a Dieu que on fist deluge
De ces heretiques asniers,
Et au feu l'on en fist charniers.
Le premier, qui estoit cardeur,
Au feu fina les jours derniers ;
Le second fut ung brocardeur,
Ung lutherien hasardeur,
De son mestier estoit foulon,
Cinq sepmaines apres l'ardeur
Du premier, le second felon
Lutherien, ce cault coulong,
Pour mourir on le fist marcher
Sur la charette a grans coupz longs,
Pour faire son dernier marché ;
Quant il fut mené au marché,
Ce fut le premier jour de juing,
De son propos n'a desmarché,
Et a confesse ne s'est joinct ;
D'ung bon prescheur luy fut injoinct
Baiser et adorer la croix,
Il fut tant au dyable conjoinct
Qu'il dict ainsi : pas je ne croix
Tes dictz, ne ceste croix de bois
Ne adoreray. On l'approcha
Du feu en luy disant : tu doibs
Dieu reclamer ; il reprocha
Au prescheur mesme qui prescha
Que follement l'admonnestoit
Et de son cas ne s'empescha,
Car sagement parlé n'estoit.
Le menu peuple accoustoit
Les propos plus que le prescheur,
Je cuide qu'il les enchantoit.

Or contemple, povre pecheur,
Si le dyable est grand pescheur
Et attireur des povres ames,
De tout bien il est empescheur,
Or contemples seigneurs et dames
Si vous series soustenu d'ame,
Si de justice esties repus
Comme cestui qui Nostre Dame
Et les sainctz mettoit a mespris,
Par bonne raison et mespris
Meritant punition mortelle,
Dens le feu il a sa fin pris
Par mort hideuse et cruelle.
Je vouldrois toute la sequelle
Et luthericque tromperie,
A la mienne volunté, qu'elle
Fust dedens ung feu ardant perie.
Ma pensée est trop marrie
Pour raconter tel oultraige
Que on dict de la Vierge Marie,
D'ung meschant gar vous diray rage,
Qui disoit de malin courage
Mettant Nostre Dame a nis
Et tous les sainctz par faulx langage,
Comme sot de tout bien banis
Et de meschantise garni,
Il disoit n'estre pas dommage
(Ce que je dis fut a Lagni)
De ne faire aux sainctz omage.
Or estoit ce meschant bagage
Enfant né et natif de Meaulx,
Disant que de briser ymages
Ou a pierres ou a couteaulx
Ou frapper a coupz de marteaulx
Tout cela n'est que bien faict.
L'on print ce meschant garsonneau
Pour le punir de son forfaict
Comme lutherien infaict,
Attaché a une charette,

Il fut tres bien fessé deffaict
Estre [1] bien battu, on le gette
Dedans l'eaue, ainsi fut parfaicte
La punition, en la fontaine
Au marché la chose fut faicte
Pour punir sa gloire haultaine,
Cela est chose tres certaine.
Or avoit il bien merité
Punition en plus grant detresse,
Il fut pardonné par jeunesse.
Ce que ay escript est verité,
Supplions la divinité
Nous donner vivre droictement
En catholicque unité
Puis regner eternellement
Avec les sainctz en paradis
Apres la mort, notez mes dictz.
Cueur en vertu.
Finis.

1. *Cor.* Et très.

II

Le chappeau des Lutheriens.

Jesus Maria

Martin Luther, precurseur d'Antecrist,
Salle apostat, grand acteur d'heresie
A faict son cours remply de punaisie
En detestant Marie et Jesuchrist;
Son testament est cy dedans escript.
Lutheriens, ce vous est vitupere,
Plorer devez la mort de vostre pere.

L'acteur

O doulx Jesus, ton affable bonté
Doibt par sur tous estre icy evocquée
Tant que bien soit ce cas cy racompté
Comme il est digne estre dit et compté
Devant tous ceulx dont la foy est mocquée.
Que leur erreur puisse estre revocquée
Nous te prions, misericordieux;
Lutheriens, gectez larmes des yeulx.

Scandaleuse mort de Luther.

Lutheriens, vostre secte est marrie
Du cas puant au patron advenu,
Qui laschement a parlé de Marie
Mere de Dieu; vostre esprit y varie,
Qui est camart, sourd et muet devenu;
Sainct Augustin avoit contrevenu
A vostre erreur aux bien vivans amere;
Jesus ne peult ouyr mal de sa mere.

1. V. notre Catalogue, nº 22, et notre Introduction, p. XXIX.

Commancement de Luther.

Pour parvenir au point que pretendons,
Martin Luther le faulsaire hereticque
Fust fort lettré et prescha les pardons
En son pays, et fault bien que entendons
Qu'il pretendoit la rommaine bouticque,
C'est assavoir estre evesque auctenticque,
Puis estre cardinal, notez trestous les tons
Luther huyt ans prescha les rogatons.

La vie des Lutheriens

Lutheriens, point ne fault qu'il vous fasche
Que oncque putain aculée au bordeau
Ne fut plus orde epiçure ou ganache
Que vostre pere ; il eust prins une vache,
Ainsi que vous qui tenez du fardeau,
Vostre brodier ne tient que a ung cordeau ;
Ne pensez point que ce soyent icy picques :
Lutheriens sont tous trouvez lubricques.

Hommes et femmes de sa loy

Non seullement les hommes qui en sont,
Mais aussi bien malheureuses femelles
Chauldes du trou, le pignon leur morfont,
Congnoissez les, si toutes ne le font,
Apres leur mort portez leur des chandelles.
Les unes sont bibliennes rebelles
Pensans sçavoir plus parfond que Sainct Pol :
La lettre met aux folz la hart au col.
Martin Luther, bigot et faulx hermite,
Des Augustins fut caphard cucullé,
Pour parvenir fist bien de l'hypocrite
En exersant lubricité mauldite,
Comme en ses ditz il est bien calculé :
Le trou du bas ne fut onc recullé
De luthereau ne de lutherienne,
La vision en est quothidienne.

Nota : Lutheriens sont aulmosniers.

Pour colorer leur detestable erreur,
Aulmosnes font comme gens charitables
Mais le grant dyable, a tous eulx empereur,
Pour faire ung mal nuysant et empireur
Fait faire ung bien ; ce sont cas admirables :
Ilz ont basty escriptz innumerables,
Pour eslargir la voye de peché
Gens esbettez, ignorans ont presché.
Luther, anchré au havre d'heresie,
Se vit frustré de son intencion,
Dont il fist pyz, car par sa punaisie
Intoxicqua, usant de courtoysie,
La lettre saincte en autre invencion,
Blasmant l'eglise et sa convention ;
Jetta le froc, deffroqua une abesse,
Et l'espousa sans que sa rente abaisse.
   Premierement, il avoit attiré
A son cordeau le prince de Saxonne [1]
Auquel il s'est de tous pointz retiré
Craignant Leon [2], car il l'eust martyré
Pour ses forfaitz, la raison en est bonne,
Si grant clerc n'est qui sur ce ne s'estonne.
Son trouble vint aux universitez,
Dont l'on a veu grandz controversitez ;
Femmes ont prins sur ces escriptz audace
En plusieurs lieux tant d'un que d'autre estat,
Et ont fait mettre en vulgaire la trace
Du malheureux, qui requiert que l'on face
L'œuvre du cul. O, larron apostat,
Tant il en est qui ont prins leur estat
Soubz tes escripts, abusans de nature !
Chaulx troux puans, c'est vostre couverture.
   Ce malheureux infame, ayant presché
Pres de dix ans pardons et indulgences

1. Le prince Jean le Constant, frère et successeur de Frédéric le Sage.
2. Le pape Léon X.

Sans qu'il sceust prendre abbaye ou evesché
Pour hault parler, don ce fust empesché,
Print ces erreurs a grandes diligences
Et nous sema ses ordes pestilences :
Babylonis de captivitate[1],
Ce fut devant qu'il eut apostasté.
Quant il congneut qu'a prescher en l'eglise
Il ne gaignoit benefice ny rente,
Incontinent se change et se desguise,
Contrariant l'ordonnance et la guise
Des sainctz docteurs de la chrestienté ;
Le traistre chien n'a rien du sien planté :
Par avant luy, plusieurs maraulx infames
Avoyent semé telz horribles diffames.
Venons au point qu'on desire sçavoir :
Quant il eust biens pour user de ses aises,
Par ceste abaisse, il pourchassa d'avoir
Prescheurs fardez, on n'en sceut pieça veoir
De moins coquins, preschans sans grandes noises,
Qu'ilz ont gaigné damoiselles bourgeoises,
Gens curieux presumans l'ententu,
Toutes et tous qui font te remue tu.
D'ung cault bastard Luther print aliance
Secrettement qui estoit a Paris,
Qui fist des maulx en l'eglise a oultrance
Mettant plusieurs heresies en France
Par son faulx art, lequel moy mesme apris ;
Il s'enfouyt, car il eust esté prins
De par la court pleine de gens loyaulx
Qui mist au feu plusieurs tissiers de Meaulx[2].
Helas! j'estoye alors estudiant
Que ce meschant usoit de ses praticques,
L'eglise alloit par tout repudiant,
Lisant, parlant, caultement pallyant
Pour attirer plusieurs a ces bouticques ;
Femmes et tout apprenoyent ses canticques ;

1. *Babylonis de captivitate*, une des œuvres de Luther, publiée en 1520.
2. Voyez *La grande irrision des Lutheriens de Meaux*. (Appendice I.)

Mist en françoys evangiles, psaultiers
Pour attraper beguines et gaultiers.
Apres qu'il eust translaté l'Escripture,
Il fist prescher paigneurs et eschardeurs,
Femmes aussi, qui est contre nature ;
Ung Michelet si mist a l'adventure
Qui dedans Meaulx faisoit du caffardeurs,
Il eut appuy du patron des fondeurs,
Qui l'envoya barboullier Normandie,
La ou la foy en aulcuns lieux mandye.
Il fault sçavoir que tous gens curieux
Et presumans estre de grant science
Comme abusez ont estez studieux
Lire l'escript de ces chiens envieux
Qui n'ont amour a Dieu ne conscience ;
Gens curieux n'ont point de pascience
Mais tousjours vont sans droit cueur arresté
Fors soustenant ceste orde pouvreté ;
Il semble voir que le grant microcosme
Veult mettre fin a ce monde pervers.
France estoit vierge et nette de fantosme
Jusqu'a ce temps dont le loz sainct Jherosme
Est tesmoignage en ses amoureux vers ;
La court voulu a ce crime divers
Remedier et en fut mis en cendre,
Le dyable est cault en moyens de deffendre.
O noble roy nommé tres chrestien
Des peres sainctz par divin privilege,
Pillier de foy et ancien soustien,
Faitz que ces chiens du nom lutherien
Soyent privez de ton royal colliege ;
Par leur peché puant et sacrilege
Guerre, diviz, et toutes pouvretez
Ne cesseront de regner de tous costez.
Considerez, puissans et nobles princes,
Depuis dix ans quantz maulx sont advenus
Non en ung lieu mais en toutes provinces
Par ces bourreaulx, dyabolicques linces,
Qui ont esté contre Dieu soustenir :

Les Turcz sur vous puissamment sont venuz [1],
Les Rhodiens sçavent tres bien que en dire,
Considerez si Dieu respand son yre,
C'est grand pitié perdre tel avant mur
Aux chrestiens que l'isle de Colosse ;
Mais non pourtant nostre cueur aspre et dur
N'amolissons pensans au temps futur,
C'est pourquoy Dieu contre nous se courrousse ;
Le bon roy hongre y laissa la crosse.
Troubles divers sont venuz entre roys,
Las ! dont encore arriveront desroys.

Les Rhodiens [2] avoient leur isle tinze
Deux cens unze ans jusques a ce malheur,
De saincte foy a esté mal soustinze.
Considerez de Pavye [3] la prinse ;
Et quelle playe a plus grande douleur
Quantz gens de bien de tres haulte valleur
Ont souffert mort par guerres intestines,
Lutheriens ont trop chanté matines,
La grosse playe a commencé ainsi,
Las ! qui encore n'est preste d'estre estaincte,
La rage en boult, le cueur en a soucy,
L'eglise en crye, enfer en est fulcy,
La terre en est a misere contrainцte,
Romme est pilliée [4] et sa richesse estaincte,
Le pape prins par dangereux meschef,
Membres sont mal par la douleur du chef.

En l'Evangile : *Erunt signa in sole et luna* [5],
Or qui vouldra la pitié considere,
Mais c'est ung signe a trestous evident
Sur le soleil la prinse du sainct pere,
C'est le peché, tres villain qui supere

1. Tout ce passage fait allusion à la guerre des Turcs qui, en 1527, conduits par Soliman, ravagèrent la Hongrie et allèrent camper aux portes de Vienne. On sait que Luther fut accusé d'entraver toute résistance à cette invasion, et qu'il publia par la suite de nombreux écrits sur ce sujet pour se disculper.

2. Prise de Rhodes par les Turcs en 1522.

3. Bataille de Pavie en 1525, le 24 février.

4. Rome pillée par le connétable de Bourbon en 1527.

5. Luc, 21-25.

Les cueurs de tous et non par accident,
Et notez bien que c'est ung incident
Puisque le chief a eu contumelie,
Membres auront part a la maladie.
Ne voyez vous que la lumiere fault
En tous endroictz, c'est le signe notoire
Que le bon Dieu veult pour nostre default
Destruire tous. Las! chrestiens, il fault
Penser icy pour acquerir victoire
Contre Sathan qui tient son auditoire
Par ces maldictz bastardz lutheriens
Mal baptisez et epicuriens.
Ledit Luther voyant le nombre croistre
De ses enfans par le monde espandus,
Tous les prelatz circonvoisins du cloistre
De Saxonnie ordonna comme maistre
Que ilz seront tous mariez ou perduz.
Lutheriens, le pere des coquuz
C'est vostre prince effeminé lubricque,
Tendres de cul, suyvez bien sa praticque.
En toute Almaigne il mist division
Et fist abatre images simulachres,
Prenant la Vierge en grant desrision
Mesmes au lieu de sa provision
De son abesse ou estoyent choses sacres
Et attira pour ces archidiachres
Ung million de caffars et cagotz.
Dieu! quel brusler sans cherté de fagotz!

L'heresie de Luther.

Les turlupins [1] seduysirent le peuple
En leur preschant que tout estoit commun,
Car c'est de Dieu qui la terre repeuple
Des fruictz et biens que en vivant on despeuple
Et que de prince au monde n'avoit que ung.

1. Tout ce passage a trait à la guerre des paysans de 1525. Luther, sur qui on rejeta la responsabilité de ce soulèvement, se prononça publiquement contre leurs excès.

Meurdrir voulloyent evesques tout a run,
Abbez, curez, royz et ducz tout de suyte
Sans rien tenir de prince ou de conduicte.
  En cest amatz estoyent plus de VIII. XX. mille
Menans Luther comme chief principal
Voulans passer a toute leur famille
Pour la duché de Lorraine gentille
Pour parvenir au sainct siege papal,
Luy qui n'avoit degré episcopal
Voulant monter au siege de Sainct Pierre
A main armée et estre homme de pierre.
  Ja estoyent ilz es montaignes d'Aussa [1]
Quand le bon duc Anthoine de Lorraine
Puissantement ceste armée froissa,
Et tellement ces cagotz reversa
Que la vallée estoit de pur sang plaine.
La croix au ciel apparut souveraine,
Luther fouyt et sa femme au couvent,
Mais son amas fut guaranty du vent.
  A ce conflict Vauldemont [2] faisoit rage,
Aussi fist bien Monsieur le Cardinal [3],
Chascun avoit sur ces faulx chiens couraige
Qui pourchassoient si horrible dommaige
En tous pays que c'est infiny mal.
Luther voyant ce conflit enormal
Et que la court les punissoit en France
Se retira craignant avoir souffrance.
La dicte court qu'on nomme Parlement
En fist brusler des Meauloys grant nombre.
Ung cault bastard craignant pareil tourment
Laissa Paris fuyant soubdainement
Devers Luther pour vivre sous son umbre ;
Autres plusieurs craignans semblable encombre
Prindrent les chans non pas sans grant soucy :

1. Il faut reconnaître sous ce nom la bataille de Saverne, où le duc Antoine de Lorraine écrasa les révoltés, en juin 1525.

2. Vaudémont, Pierre Gringore, héraut d'armes du duc, qui joua un rôle important le jour de la bataille.

3. Le cardinal Jean de Lorraine, frère du duc Antoine.

Pouvres asniers avoient le bas roussy;
Tous ces suppos a leur grant pere et maistre
Dedans Allemaigne ont trouvé loing séjour,
Mais pour tout vray c'est pitié que d'y estre
Car il n'y a abbé, moyne, clerc, prestre,
L'ung plus que l'autre il me fasche du tour,
Et n'y a plus aucun ferial jour,
Dieu n'est servy en aucune maniere
Dedans Saxonne et toute la liziere.

La cause de la mort de Luther.

Luther, ayant ung filz de sa nonnain,
Ung soir bien tard au temple se pourmaine
De l'abbaye ou le bouc tres villain
La Vierge royne abbatit de sa main,
C'est assavoir son ymage haultaine,
En proferant parolle tres villaine,
Dont le meschant plain de mauvais atours
Villainement a deffini son cours.
Notez ces motz, lutins dyabolicques,
Voicy le cas de vostre precepteur
Au grant honneur de tous bons catholicques
Et deshonneur de vous, chiens hereticques,
Qui ensuyvez vostre dampné recteur.
Cil apostat doibt estre en vostre cueur
Vous sçavez bien que c'est que je vueil dire,
Garde n'avez de vous en prendre a rire.

La vision de Luther.

L'ort pauthonnier, ayant fait tel sabbat
En despitant la Vierge et son ymage,
Comme estourdy s'en va a son grabat
Pour dormir seul, car son cueur tant le bat
Qu'il a le feu, ce luy semble, au visaige.
Il eut repos terriblement saulvaige,
Car en dormant il ne sceut reposer,
Dieu sçait s'il eut tantost a composer.

L'apparition qui vint a Luther.

Sur la minuyt que tout est en silence,
Luther estant travaillant en son lict
Ouyt ung bruyt de tres haulte excellence
De doulces voix, qui en equivalence
Alloient blasmant son veneneux delict ;
Par ceulx estoit : « *Gaude Maria* » dit
Qui hereses interemisti, Vierge,
Garde la foy dont Dieu t'a faict consierge. »
Luther estoit ainsi que tout pensif
Et ignoroit s'il dormoit a celle heure.
Lors ung tonnerre esclatant et hatif
Le vint surprendre et ravir son sensif
Tant qu'il ne sceut ou estoit sa demeure.
Ainsi transi, vit la Vierge qui pleure
Tenant son filz, luy priant respirer
Son jugement de ce Martin Luther.

Les dictz de Jesus a sa mere.

L'enfant Jesus respondit a sa mere :
« Tu ne doibz point pour luy me requerir
Ne pour les siens qui te font guerre amere,
Et te vont nyant que tu soyes thresoriere
De toute grace, et font le bruit courir
Que les humains ne peuvent acquerir
Grace et pardon par toy ne tes prieres
Ne tous les sainctz en quelconques manieres. »

La responce de la Vierge.

« Hélas ! disoit la Vierge, mon doulx filz,
Mon naturel est de requerir grace,
Pour tous pecheurs tu mourus crucifix,
Dont mes douleurs extremes tu parfys ;
Je te supply, monstre ta doulce face,
S'il a mal dit, contrition l'efface,
Veu qu'il ne peult en satisfaction,

Monstre que vault ta saincte Passion. »
Le roy Jesus se tourne vers Sainct Pierre
Tenant les clefz de fin or en sa main,
Sainct Pol prez luy, leur dit que l'on desserre
Deux grans souffletz a l'herese tricherre
Qui a ouvert le chemin inhumain
A tant de gens et qui meure demain.
« Pierre et vous Pol, c'est cil qui tant vous picque,
« Demonstrez luy qu'il est faulx hereticque. »
Sainct Pierre et S. Pol frapperent Luther
Lors que Jesus ces grans motz proffera :
Soubdainement le bon Sainct Pierre approche,
Audict Luther ung soufflet confera,
Sainct Pol aussi frappe, ne differa
Qui le frappa au milieu de la bouche,
Le dementant de son infame touche,
Puis tout soubdain le tout se disparut,
Mais a Luther grant douleur apparut.
O doulx Jesus, icy fault qu'on recorde
Ta grant bonté tous nos sens surpassant ;
Tu monstras bien ta grant misericorde,
Ta mere aussi voulant mettre concorde
Te admonnestoit l'inspirer en passant.
Lutheriens, n'allez plus repaissant
Chez les seigneurs, cecy vous admonneste,
Car vostre pere a grant mal a la teste.
Je vous supply, pouvres lutheriens,
Songez ici, car Luther vostre pere
Nous appella plus de cent chrestiens
Nous recitant : « Mes amys, je ne tiens
Plus que a ung fil, je suis en vitupere,
Je voy la mort qui m'estraint et supere,
Je crains n'avoir de Jesuchrist pardon
Si de sa mere il ne me vient par don. »
Lors nous jura sur Dieu et sur son ame
Avoir ouy plusieurs anges chanter
Et avoir veu Jesus et Nostre Dame
Ainsi parlans que ce recit vous clame,
Dont tous ses sens estoient espoventez,

Sainct Pierre et Pol de luy mal contentez
L'avoient frappé de si horrible touche
Que le vestige en estoit sur sa bouche ;
Sainct Pierre ayant une clef de fin or
L'avoit frappé tout le long de la joue
D'ung grant soufflet qui luy cuisoit encor.
Le grant pescheur de celeste tresor
Dessus sa bouche ayant frappé ne joue,
Car il parlant nous faisoit laide moue,
Sa bouche enflée estoit horriblement,
Et si sentoit ung merveilleux tourment.
Du samedy fut jusques au lundy
Si mal touché que je ne sçarois dire,
Matte pesant et si tres estourdy,
Qu'il en avoit le parler engourdy,
Et nous disoit qu'il souffroit grand martyre.
Ung medecin tousjours vers luy se tire
Que aucun de nous n'avoit sceu voir passer,
Et eusmes bien a faire a le chasser.
Je vous prometz par la foy chrestienne
Que ses troys jours fist si merveillieux temps,
Qu'il n'est vivant au monde qui comprengne
Les grans esclers, fouldre cothidienne,
Cruelle oraige et pluye sans distens
Qu'il fist alors, dont n'estions pas contens,
Car ce sembloit estre la fin du monde
Tant l'air resulte en horreur tremebunde.
Dedens Alemaigne il n'y eut si hault mont
Ou l'on ne vist les aspres rochers fendre
En regardant devers le ciel amont ;
Les visions ont maint homme semont
Se retirer, chascun craignoit de offendre,
Bref homme humain ne seroit bien comprendre
Comme les eaues succumberent par tout,
Dont n'avons eu en ung bon moys le bout.
Les visions qu'on vit estoient diverses
En plusieurs lieux non semblables pourtant :
Grans chariotz en procelles perverses
Qui maintz chasteaulx poserent en traverses,

Serpens flambans ugne cité monstrant,
Ung bras armé, l'espée clicquetant,
Horrible feu en semblance de lances,
Plusieurs joustans et aultres demonstrances.
Dessus Salzburg apparut ung grant ost,
A Berne ung aultre a tous espoventable,
Au droict de Basle assemblerent tantost,
L'on vit le sang contre terre en despost,
Et dedans l'air main roy abhominable,
Et ung tonnoirre errant si redoubtable
Que le plus juste estimoit estre mort.
Martin Luther n'estoit sans grand remort.
Ce villain temps print quelque peu de cesse
A ce lundi vers le midy sonné,
Si fist le mal qui tant estoit pocesse
Martin Luther car a une princesse
Voulut escripre ainsi mal atourné
Son sens n'estoit, se sembloit, destourné
De grand raison car il mauldissoit l'heure
Que ambition faisoit en luy demeure.
Apres qu'il eut achevé son escript,
Qu'il envoya vers quelque noble dame,
Beut et mangea, lors luy revint l'esperit
Fors que son mal n'estoit pourtant perscript.
Comme il disoit qu'il cuidoit rendre l'ame,
Lors ung docteur tres excellent le blasme
Luy remonstrant l'orde meschanceté
Qui est par luy en la chrestienté.
Il respondit en ayant repentance
Que il congnoissoit avoir fait ung grand mal,
Mais il n'avoit le sens et la puissance,
Ce disoit-il, reparer la nuisance
Faicte a la foy par son acte anormal,
Disant que ja Berith et Beliath
Ont tellement mis princes et princesses
Dedens leurs rethz qu'ils en ont les pocesses.
Le bon docteur luy dist : « Frere et amy,
Ton dire est vray et tel je le t'accorde,
Mais neantmoins, despitant l'ennemy

Faictz ton povoir et n'y soye endormy,
Tu obtiendras de Dieu misericorde,
Frere et amy, je te supply, recorde
La grant bonté de la mere et du filz,
Remetz ton cueur au haultain crucifix. »
Lors respondit Luther a ce bon pere :
« Prie pour moy, car je suis craintif
Que mon cueur a peu pres me suppere.
Le Sainct Esperit vient qui me flammigere
Et me remet en quelque bon motif,
Mais mon malheur est si superlatif
Que j'ay grant crainte enfondrer en l'abisme
Moy et les miens pour mon obstiné crime.
Helas ! je pense en ceste vision
De vendredy vers la minuyt venue,
Je fuz frappé sur la conclusion
Et y parest, se n'est illusion,
C'est pour l'herreur que j'ay trop soustenue,
De me dampner fut la clause tenue
Sinon la mere au redoubtable roy,
Las ! qui parloit de sa grace pour moy. »

La conclusion du docteur.

« Frere et amy, prens cueur, ne te soulcye,
Faitz honte au dyable et aux suppos d'enfer,
Revocque toy et point ne te deffie,
Faitz ung epistre ou ton veil clarifie
Suppeditant le mauldict Lucifer. »
Pour ce propos print la plume Luther
Et en six jours par oraison consonne
Fist ceste epistre au prince de Saxonne :

Invictissimo principi Martinus
Lutherus et que sequuntur.

L'epistre et revocation de Luther en françoys.

Mestier ne fust, invictissime prince [1],
Que maintenant par lettre je t'aprinse,
Martin Luther pouvre apostratizé,
Bastard frivolle en chambre baptizé
Tout en secret et non pas en l'eglise,
Comme plusieurs en sçavent bien la guise.
Il est ainsi que mon pere est docteur,
Estoit hermite et sçavant instructeur
Portant l'habit Saint Augustin et l'ordre
Lequel me aprint en jeunesse a bien mordre.
Je fus a Basle ung temps estudiant
L'art de bien vivre en fait repudiant,
A Salzburg, au pays de Saxonne,
Ou je comprins l'effait de ta personne.
Je fuz docteur partye a tes despens,
Dont de la gloire a present me repentz.
O prince illustre, en ce temps je n'avoye
Que mon sçavoir par lequel je vivoye
Preschant pardon et faisant le caphard,
Dont maintenant je vomis le japhard.
Ainsy preschant je fuz tant en ta grace,
Que tu me fiz ottroyer lieu et place
Par ton pays ou je fiz grant amas
D'or et d'argent pour gaigner ung plumas;
Par toy pensoye acquerir croce et mittre,
Et t'employas a me impetrer ce tiltre.
Pape Leon congnoissant mon sçavoir
Voulloit de moy la congnoissance avoir
Pour mieulx me faire et en avant me mettre,
Comme depuis j'ay sceu par mainte lettre
Dont tu as veu le propre original.
Ledit Leon m'eust rendu cardinal
Devant deux ans se j'eusse eu pacience,
Mais mon orgueil alors n'eust pas science

1. Jean le Constant, qui avait embrassé la Réforme, et qui succéda à son frère Frédéric le Sage en 1525.

De bon espoir, car tant me despité
Que en trop sçavoir je me precipité.
Pouvre de sens alors je regardoye
Le mal d'aultruy mais le mien n'entendoye.
Je vis l'abbus du chef des chrestiens
Dont je me fiz chef des lutheriens ;
J'avoys presché pardons et indulgences
Et j'escripvy contraires pestilences
Sans espargner pape ne cardinaulx,
Dont puis le temps sont venuz mille maulx.
Tu m'as soustins par ta grace notoire
Dont j'ay eu vogue en tous lieux et grant gloire,
Tant que je fuz soustenir mon erreur
En ung conclave ou estoit l'empereur [1]
Et comparu triumphant, non en larmes,
Mais equippé de bons et preux gens d'armes ;
Tu me donnas adonc or et argent
Pour en mon fait estre plus diligent.
Ayant vaincu par cautelle et astuce
Revins vers toy sans prendre longue induce,
Ou comme fol bastard mal baptizé
Sans craindre Dieu las apostatisé
Non pas tout seul mais moynes et evesques
Nobles prelatz abbez et archevesques
Croyans mon dire ont mis le froc en bas
Sans espargner des femmes le cabas ;
Las ! qui plus est, les vierges monialles
Ay diverty des loix abatialles,
Dont une ay prinse en mervellieux delict
Pour ma compaigne en tous biens et au lict ;
J'ay diffamé les loix et les concilles
Dont les propos sont par trop difficilles ;
J'ay prophané toutes religions ;
Par gens esleuz en plusieurs regions
Pour attirer plusieurs gens a ma ligue
J'ay eu suppos bien entendans ma brigue,
Mais pour pyz faire ay glosé maint escript

1. La diète d'Augsbourg, en 1530.

Mal consonant au vouloir Jesuchrist,
Brief je n'ay eu que toute vaine gloire
Hypocrisie et mensonge notoire
Ayant despit par ma malheureté
Que je n'avoye excelse auctorité,
Dont je mauldis cent fois le jour et l'heure
Qu'en ce malheur pensant je fiz demeure.
Ambition est cause de grans maulx,
Ambition absorbe les loyaulx,
Ambition, pour dire verité,
Oste l'esprit, refroidit charité,
Ambition est mere d'avarice
Qui est racine et tige de tout vice,
Et plus avant en tel vice on se plonge
On aveuglit, on ne quiert que mensonge
Comme j'ay faict et me suis empesché
Pour eslargir la voye de peché,
Car congnoissant mon vice estre publicque
Et que j'estoyes dissolu et lubricque,
Palliard puant, putassier dissolut,
Plus qu'un recul en mon cas resolut,
J'ay soustenu la meschante querelle
De Mahommet, preschant ma loy nouvelle,
Et si ornoys mon parler glorieux
Pour y attraire ung tas de curieux
Qui maintenant ont de sçavoir envie
Pour colorer leur meschante vie,
Las ! ou plusieurs sont plongez si avant
Que tout leur faict en va pys que devant.
J'ay blasmé jeusne et loué gourmandise
Laquelle incite et maine paillardise,
J'ay soubverty le dire des docteurs,
Pour croire en moy et en mes dictz menteurs
Plusieurs asniers mal entendant la lettre
Ce sont venus dessoubz mon esle mettre
Qui ont pys dict cent fois que je n'ay faict,
Mais j'en suis cause et coulpable par faict ;
J'ay mal parlé de la Vierge Marie
Dont je vaulx pys, car le sens me varie ;

J'ay mal parlé des sainctes et des sainctz
Par mes escriptz et argumens autains
Quelz j'ay serchez par toute l'escripture
Pour colorer ma griesve pourriture,
Et n'ay rien dit a bien interpreter
Fors seullement les erreurs repeter ;
J'ay ensuivy le mauldit Manichée
Et Mahommet qui ont la foy touchée ;
J'ay ensuivy Jehan Hus et Vuiclef
Quelz m'ont donné de toute erreur la clef,
Mesme Vauldoys, les salles de Boesme,
Aultres plusieurs dont on trouve le tesme
Tres justement par docteurs condempné,
Maint chrestien en a este dampné
En ensuyvant leur astuce maligne,
Comme j'ay fait par ma fraude vulpine
Jusques a ce que l'aguillon divin
M'est venu poindre et amener a fin.
O prince illustre, entends a ta besongne,
Je te supply que mes livres eslongne
De ton penser, et convertis tes yeulx
Aux sainctz docteurs lesquelz ont dit trop mieulx
Que je n'ay faict; je t'ay dit le contraire
Pour en malice avec moy t'atraire,
Je t'ay plongé au fin gouffre d'erreur
Dont maintenant je me sens en orreur;
La main de Dieu me frappe par la bouche,
Le feu divin me chastie et me touche,
Dedans le corps je recorde mes faictz
Tres dangereux malheureux et infaictz.
Ruse de toy lutherienne,
Ruse de toy ceste mahommerie,
C'est puanteur, c'est venin emergé
Qui te rendra en enfer submergé
Si longuement en ce tu perseveres,
Car tous mes dictz sont meschans et severes.
Honnore Dieu et tous ses bons amys,
Car ce que j'ay encontre le Seigneur mis
C'est griefve erreur qui porte grand nuysance,

Et te prometz que la juste vengeance
Tombe sur moy, non sur moy seullement
Mais considere en ton entendement
Que puis le temps que a couru ma doctrine
L'on n'a esté sans guerre ou sans famine :
Pax multa diligentibus legem tuam
et non est illis scandalum[1].

Le Turc a fait grand playe aux chrestiens
En confondant l'effort des Rhodiens ;
Voy le malheur arrivé sur les Hongres ;
Redresse toy et lis le roy de Londres[2]
Qui m'est contraire, il luy en est bien pris,
Il et les siens n'ont de moy rien compris,
Dont il seul roy vit en grant pacience
Et a tous roys en amour par science,
Il est aymé, il est craint et obey
Et n'est des siens suspessonné ne hay
Ce que n'avient souvent en Angleterre.
O prince illustre, avise en toute terre
Ou ma doctrine a eu fluctueux cours :
Le temps leur est difforme et au rebours,
Meschanceté en tous cas leur arrive,
Car heresie a cela qu'elle prive
Ses gens de paix de fortune et de biens ;
Tu le voy bien et ne t'esmeux en riens
De corriger ton execrable vice.
Prince bening, amene a ta notice
La vision que j'ay eue puis six jours
Dont les douleurs en mon corps font sejours
Et y seront jusques a rendre l'ame.
Je brusle vif et congnois bien mon blasme,
Mon sindereze en telle orreur me met
Que dampnement visible me promet,
Le sens me fault et suis en telle oultrance
Que avoir ne puis attraict de repentance.
C'est mon orgueil qui me faict tresbucher

1. *Psal.*, 118-165.
2. Allusion aux démêlés de Luther et d'Henri VIII.

Et Lucifer qui me vient embuscher
Pour soubvertir ma bonne fantasie,
Hypocrisie et mauldicte heresie
Qui m'ont ainsi faict apostatiser.
Prince bening, je te veil aviser
De mon malheur a ce que remedies
A ton salut sans que en enfer mendyes.
Aussi pour moy avertys tes amys
De ce que l'ay en ceste epistre mys.
Plus t'en diroyes mais mon mal tant me presse
Que contrainct suis laisser par son aspresse
Conseille toy avec gens loyaux,
Car je suis mort, j'ay la rage es boyaux
Et tel douleur au parfait de la teste
Que je ne sçay si je suis homme ou beste.
Helas ! j'ay fait a la mere de Dieu
Villain scandale en maint et divers lieu
Dont je vomis le malheur sur la plume
Aussi pesant que je fais d'ung enclume.
C'est mon peché qui tant me persecute,
Bref, chascun sainct encontre moy dispute,
J'ay le cerveau si remply d'argumens
Que autant n'en est entre les elemens.
A Dieu te dy, si prie pour mon ame
Qu'elle n'encoure inextinguible flame.
Fait a Frambolde au lieu de Sainct Pater [1]
En ton abaye. Ainsi signe Luther.

L'Acteur.

Luther alors touché de maladie
Transmit sa lettre au lieu de Saxonnie
Mais oncques puis du lict ne releva,
Tousjours son mal sens cesser aggrava.
Plustost estoit tourné en resverie,
Tantost avoit une aultre fantasie,
Il demonstroit abhorrer son peché,

1. Cette abbaye de St-Peter à Frambolde semble n'avoir jamais existé que dans l'imagination de notre auteur.

Et touteffois il fut tant empesché
En fantasie avec ses argumens
Qu'il ne voulut prendre aulcuns sacremens
Fors seulement l'hostie singuliere,
Mais de sa bouche elle saillit entiere
Soubdainement et n'entra en son corps
Aulcunement ; j'estoye des recordz
Non moy tout seul mais oultre le centiesme.
Les bons docteurs assistant au lieu mesme
En grand honneur prindrent le corps de Dieu
Et fut remis dedans son propre lieu.
Chascun preschoit le corps qui tant tormente,
Mais sa douleur estoit si vehemente
Qu'il mist sa langue quasi hors d'ung grand pied
Et fist a tous merveillieuse pitié.
La croix baisa comme on croit catholicque,
Mais il mourut en ung flux sciaticque,
Son ventre ouvert, et cheut son fondement,
Dont puanteur yssit soubdainement,
Et hardiment tantost vuide qui s'ayme.
Apres disner nous fusmes a son seme
Ne plus ne moins comme estoit son devis,
Mais en la fin pour vray nous fut advis
Ne trouver rien ; ne sçay si c'est fantosme,
Dessus la fosse apparut ung grand homme
Lequel soubdain aussi se disparut.
Sa femme dit que au soir luy apparut
En ung grand feu dont elle est quasi morte,
Sa seur y est son filz la reconforter
Vela la fin du corps en grand peril.
Lutheriens, songez bien a cecy,
Ne dictes plus que Luther n'est pas mort
Car vous mentez, mais son propre corps dort
Ou bien travaille en quel lieu j'en faitz doubte
Mais il est mort et crevé somme toute,
Et est dampné en enfer ou saulvé,
Dieu seul le sçait, car rien n'en est trouvé
Plus que vous dy, car present assistoye
Dedans l'abaye ou tousjours frequentoye

Depuis quatre ans que sorty de Paris
Lors que j'euz crainte et grant peur d'estre pris.
De la court qui nous bailla la chasse
A plus de six qui vuydasmes la place.
Incontinent je quicte le parcquet
Et vins icy pour scavoir le cacquet
Dudit Luther, mais veu sa fin maulvaise,
J'ay creu ailleurs et prie Dieu qu'il luy plaise
Non seullement me donner cueur contrit
Mais a tous ceulx qui le temps preterit
Ont abusé, prenant l'infame secte
Dudit Luther seducteur faulx prophete.
Repentez vous, pouvres lutheriens,
Ainsi que moy qui ay prins les moyens
Honnestement la ou je suis a Basle
Loing de la court en lieu froit non au hasle.
Fait audit lieu, le second jour de may,
Par icelluy qui n'est pas sans esmoy.

Finis.

III

Mystère
du jeune enfant
que sa mere donna au diable

Cy commence le mystere ou miracle de la glorieuse Vierge Marie, qui est d'ung jeune enfant que sa mere donna au dyable quant il fut engendré ; auquel est contenu la grosse penitence et le gros travail qu'il fist et eut : comme il fut à Romme et en Hierusalem et comme le dyable l'emporta en enfer en la presence du sainct hermite ; finablement comme par la priere et grosse devocion qu'il eut a la glorieuse Vierge Marie fut rapporté d'enfer par les anges de paradis et vescut depuis sainctement.

Et est ledit mystere a quinze personnages. C'est assavoir :

Le Prologue
Le fol
Le pere
La mere
Le filz
Lucifer
Sathan
Astaroth
Dieu
La Vierge Marie
Michel
Gabriel
Le pape
L'evesque de Hierusalem et
l'hermite des mons de Syon. [1]

Le Prologue.

Celuy Dieu qui forma le monde
Et tout par divine science
Vous gart et salut a la ronde
Et vous doint paix et patience.
Je vous pry que faciez silence,
Tres cheres gens, ne vous desplaise,
Seez vous par obedience,

1. V. notre Catalogue, nº 51, et notre Introduction, p. xvi.

Vous en verrez plus a vostre aise,
Je vous pry que chascun se taise
Jusques a la fin du mystere.
Vous verrez jouer a vostre aise
D'ung jeune enfant bel exemplaire
Faict par la vierge debonnaire :
Au temps jadis deux gens regnerent
Qui tresssaincte vie menerent
Au sacrement de mariage
Justement leurs faictz composerent
Tant que leur jeunesse passerent
Et puis vindrent d'ancien sage,
Lors vouerent comme moult sages
D'estre chastes en leur mesnages
Et long du veu possesserent ;
Mais l'ennemy d'humain lignaige
Leur brassa depuis tel dommage
Que tous deux leur veu trespasserent.
Une nuyt de devotion,
C'est de la resurrection,
Le preud'hom sa femme pria
D'avoir en son intention
Charnelle copulation,
Dont la dame si se coursa,
Ains a blasmer le commença
Disant : Nous sommes vieux pieça,
Mors au monde en tel action,
Chascun de nous son veu tiendra
Ainsi comme il appartiendra,
C'est pour nostre salvation.
Nonobstant jeunesse passée,
L'homme n'osta de sa pensée
Et vint a fin de son entente,
Et par contraincte fut menée
De consentir celle journée
A celle douloureuse attente,
Et lors, du faict triste et dolente,
Dist de grant voulenté puante :
Si chose est de nous engendrée,

Soit mauldite et de bien exempte
Et au dyable soit presentée
Sans jamais estre bieneurée.
L'homme ne sejourna pas tant,
La nuyt engendra ung enfant
Bel et gent, doulx et gracieulx
Et en grant beaulté advenant,
Bien lysant et bien apprenant,
Dont ses parens furent joyeulx.
Chacun s'en esjoyssoit d'eulx
Fors la mere au cueur dolent
Qui tres bien estoit souvenant
Que donné l'avoit en ses veulx
Au grant dyable malicieulx,
S'en douloit en merveille grant.
Pour avoir matiere legiere
Et brefve nous lairons derriere,
Leurs veulx et leur gouvernement
L'engendrure et l'enfantement,
Et verrons chose veritable :
Comme fut delivré du dyable
L'enfant par la Vierge haultaine
Et royne du ciel souveraine,
Laquel chose pourrez sçavoir.
Mais que prenez garde a veoir
Les personnages de ce jeu
Au plaisir Jesus en ce lieu,
Et affin que chacun entende
Je voys diviser par bende.
Premier vela Dieu en cest estre
Et sa mere vierge en sa destre
De sainctz anges accompaignée
Est grandement et colloquée ;
Apres Rome est de ce costé,
Pere sainct de chrestienté,
Et illec est la demourée
Du sainct evesque de Judée ;
En cest hermitage est logé
Ung hermite de Dieu aymé,

Et puis illecques la dedens
Le pere et mere de l'enfans,
Et en ce lieu cy estudie
Leur enfant plain de bonne vie ;
Mais il faict moult a redouter
Ou est l'orguilleux Lucifer
Accompaigné de tormenteur
De tout miserable pecheur.
Touteffoys protestation
Faisons que nostre intention
N'est dire rien contre la foy
Contre Dieu ne contre la loy,
S'il est au jeu parole ditte,
Ou aucune personne despite,
Ou abit sur corps ou sur teste
Qui nullement soit deshonneste,
Tous ensemble les rappellons
Devant trestous tabellions,
Ne dire contre l'escripture,
Chose que ne soit bonne et belle,
Et si aucun disoit laydure,
Devant trestous je le rappelle ;
Si faulte y a nous pardonnez,
Enfans sommes vous le voyez.
Vous voyez cy les personnages,
Leurs noms, leurs façons, leurs estages,
Dont je vous ay fait demonstrance ;
S'il vous plaist vous ferez silence,
Faictes paix, entendez dela,
Parle qui commencer devra.

Le fol primo.

Je commenceray qui vouldra,
Entendez vous, hau, beaus cousins.
Je voys retourner les boudins
Et puis les mengeue qui pourra.
Sçavez vous qui me courcera ?
Granmment si je suis celestins
Les moynes qui vont a patins

Qui chantent le *per omnia*,
Ma mere folye en fera,
Car au jour d'huy le roy Pepins
Avoit tousjours troys cranequins
Pour tirer au grant gloria,
Qui estoit guetteur de chemins.
Je commenceray qui vouldra,
Entendez vous, hau, beaus cousins.

LE PERE PRIMO.

Mon bref temps mieux se passera
Et plus aise sera ma vie
Que tu m'as envoye lignie,
Mon seul createur souverain,
Je te mercye de longue main.
Long temps passé ma jeunesse
Tant que j'ay attaint a viellesse,
Neantmoins en fin de mes jours
Nature m'a faict grand secours
De me donner ung enfant masle.

LA MERE PRIMO.

Ha! que la journée fut malle
Quant il fut oncques engendré !
Je l'ay amerement pleuré
Et pleureray jusque a la mort.

LE PERE.

Dea ! femme, vous avez tort.
Si nous sommes durs et pesans
Pour quoy n'aurons nous des enfans ?
Combien que par cours de nature
Ayons rompu veu et droicture,
Dieu si n'en aye desplaisir,
Mais nous devons bien esjoyr
Et mener parfaicte lyesse.

LA MERE.

Glosez pour lyesse tristesse,

C'est des malheureux le blason,
Croyez de vray.

LE PERE.

Par quel raison ?

LA MERE.

Pour ce que j'ay le cueur cassé
Quant me souvient du temps passé
Et de la dolente fortune
Qui trop durement me infortune,
Qui joye au cueur jamais n'aura.
Las ! nul jour ne destournera
L'heure de la promesse faicte,
Qui jamais ne sera deffaicte,
Dont moult me poise en mon courage.

LE PERE.

Je n'entens point vostre langaige,
Vous me parles de paraboles
Et si ne scay quelles parolles
Ou il n'y a joye ne lyesse.
Avez vous faict quelque promesse,
Dame, que ne puissiez tenir ?
Dites le moy tout a loysir
Et si je puis je y pourvoiroy.

LA MERE.

Je l'ay celé et le celeray
Tant que je pourray contredire,
Car c'est chose trop plaine d'ire,
Ja tel mot n'ysse de ma bouche,
Et puis que le faict ne vous touche,
Si je m'en tais pardonnez moy :
Cause d'esbatement n'y voy
Et pour celle cause conclus
De le celer.

LE PERE.

Je n'en dis plus,
Vous sçavez bien de cest affaire
Quel chose vous avez affaire,
Mais je suis trop suspeçonneux,
De tant que je suis plus joyeux
Vous demenez tristesse chere [1].

LA MERE.

Ma joye m'est vendue si chere
Que pour finance ny avoir
Je n'en puis ung seul peu avoir ;
Dieu m'abrege le demourant,
Car desja m'en vois tout mourant
Par vostre fol gouvernement.

LE PERE.

Par moy ?

LA MERE.

Ouy certes.

LE PERE.

Comment ?
Vostre parolle m'esbahit
Que c'est par moy !

LA MERE.

Comme j'ay dit,
Car de ma tristesse chetive
Vous fustes la cause motive,
Car quant sur l'aage nous trouvasmes,
Vous et moy chasteté vouasmes
A Dieu nostre benoist Saulveur,
Qui nous fut de pou de valeur,
Car puis que le veu fut rompu
La nuyt propre que fut conceu
Nostre enfant dont j'ay desplaisance

1. *Cor.* Si triste chere.

Tousjours quant j'en ay souvenance.
Que de Dieu soit le jour mauldit !

LE PERE

Par Dieu ! belle seur, c'est mal dit !
Estes vous si triste pour tant ?
Le malfaict n'est pas si tres grant
Que vous ayez le cueur marry.
Ne suis je pas vostre mary
Et vous mon espouse pleuvye
Conjoinctz pour user nostre vie
En juste et loyal mariage ?
Ce ne fut pas concubinage !
Si avons nostre veu cassé
En tant que je l'ay pourchassé,
J'en ay depuis fait penitence,
Pour quoy je sens a Dieu puissance
Assez pour me le pardonner,
Sit pour prier ou pour donner
Aumosne comme je suppose.

LA MERE.

Ha ! il y a bien autre chose
Dont souvent je souspire et pleure !

LE PERE.

Et dictes quoy.

LA MERE.

Il n'est pas heure.
C'est belle haye que de gens.

LE PERE.

Puis que le celez la dedens,
Bon conseil donner ne vous puis.

Recedat pater ad domum suam.

La mere.

O tres large et parfond puys
Plainctz de souspirs tres angoisseux,
Cueur transi, que feras tu, puis
Que telz plainctz sont tant douloureux ?
Atropos, vien, si me deffais
Et me oste du monde ennuyeulx
A longue voye a pesant faictz.

Le fol. *Cornez.*

Haha ! marotte vient des plaitz !
Scavez vous qui est mort puis hier ?
Sydrach, Renault et Olivier.
Je viens d'enregistrer les loix.
Je vous vueil compter de beaux faitz
Que j'ay fait dessus ung clochier
Ou j'estoye monté pour prescher,
Les miracles que fait ung pet,
Mais ung cornecul contrefait
Me fist tant de tripes menger
Qu'onques puis ne fis que songer,
Laquelle a le plus beau nez.
Par sainct Gris ! se je vous tenois
Je vous hocherois toute vive !
Jamais aux femmes je n'estrive,
Mon vit est tout pres a combatre
Contre ces cons fussent ilz quatre,
Je ne les crains ung porion.
Je m'en vois boire de myon
A la mesure de briosne.

Le pere.

Mon cueur si va comme le Rhosne
Quant je te puis veoir, mon cher filz,
Quoy que je soye desconfis
Je m'en voys joyeulx par la voye
Mais qu'une foys le jour te voye,
Car c'est de mes biens le meilleur.

LE FILZ *primo.*

Mon pere, Dieu vous croisse honneur.
Si vous m'aymez d'amour certaine
Vous ne perdez pas vostre peine :
Je vous ayme sur toute rien.

LE PERE.

Comment te va, mon filz ?

LE FILZ.

Tres bien.
De l'estude je viens tout droit.

LE PERE.

L'estude aymes, et tu as droit,
Car sur toutes choses du monde
En science tout bien abonde :
Avoir n'est qui vaille sçavoir.

LE FILZ.

Mon cher pere, vous dictes voir,
Et en tant que touche science
Je y metz toute ma diligence
Tant que je puis, sans point me faindre.

LE PERE.

Par ce pourras honneur attaindre,
Occupe y ton entendement
Et je te prometz seurement
Que richement logé seras.

LUCIFER *primo.* *Cornez.*

Ou es tu ? hau ! faulx Sathanas ?
Sault avant sans plus sermonner,
Je suis a point de forcener
Si tu ne viens a la rescousse.

Sathan *primo.*

Je viens, maistre, de bonne course.
Que vous menez tempeste grant !
Quel dyable vous fault maintenant ?
Vous voulez vous desesperer ?

Lucifer.

D'ou viens tu or ?

Sathan.

De ratiser
Les charbons dessoubz la chauldiere
Pour bouldre une vieille sorciere
Que j'ay apporte d'Orleans,
Et troys douzaines de payens
Qui s'estuvent en ung forneau.
J'ay faict ung gybet de nouveau
Pour pendre a mes avantages
Deux ou troys centz de faulx visages
Prins en la forest de Tourfou.

Lucifer.

Laisses les la je ne scays ou,
Il te fault penser d'aultre chose.

Sathan.

Et de quoy ?

Lucifer.

Je suppose
Que tu songes tres mechamment
Sur nostre faulx gouvernement,
Et povrement auray honneur :
Tu es estably procureur
De l'infernalle region
Pour mettre a execution
Ce que tu voys pour nostre bien,
Et je voys que tu n'en fais rien
Sinon icy croupir en l'astre.

SATHAN.

Que voulez vous, sans tant debatre ?
Dictes le moy, soit droit ou tort,
Et seurement je me fais fort
Qu'il y perra a tousjours mais.

LUCIFER.

Je croy bien qu'il ne te souvient mais
De la femme qui te donna
Son enfant grant espace y a,
Tu ne le vas mais visiter.

SATHAN.

Ha ! si fais, maistre Lucifer,
Le faict nous porte grant mystere,
Mais vecy pourquoy je differe
A ceste resurrection :
Il y a douze ans environ
Que la pute me l'a donné,
Et j'avoys en moy ordonné
Jusquės a quinze ans a attendre
Affin que je le peusse prendre
En son aage parfaict et plain,
Et ainsi fais je suis certain
Point ne sera deffendu.

LUCIFER.

Par mon groing, c'est bien entendu,
Tu est ung subtil larronceaux.
Sus ! picque les mons et les vaulx,
Va vers elle de franche terre
Roydement luy sommer et dire
Qu'el soit appareillée et preste
De payer la somme et le reste
Qu'elle te doit de convenance
Dedens troys ans au plus avant
Sans y querir dilation.

SATHAN.

Donne moy benediction,
Maistre, si m'en yray ma voye.

LUCIFER.

Va, que le dyable te convoye,
Tous ceulx de l'air et de la mer,
Et ceulx des abysmes d'enfer
Te rameinent a nostre gouffre
Pour ardre en perpetuel souffre.
Va, le grant dyable te ramaine.

LE FOL.

Oncques mais ne fus en tel peine,
En malle heure fus huy levé,
J'ay perdu la fievre quartaine
Quelcun ne l'a il point trouvé ?
Je ne scay quel dyable a couvé
En ce pays cy tant de coquars,
Et vous portent les grans plumars,
Et semble que ce soient gendarmes,
S'il fault que contre eulx je m'armes,
Je seray gendarme parfaict.
Ha ! quelcunne a faict ung pet,
Car j'en ay sentu la fumée ;
Se ma cousine l'eust humée
Par Dieu ! elle n'en riroit mye !

LA MERE.

Glorieuse Vierge Marie,
Que j'ay au cueur de grand ennuys
Que mes jours si fussent finis !
Reposser me fault ung petit.
Adonc elle dort. *Cornez*

SATHAN.

Dolente femme, entens mon dit,
Ne me faictz point la sourde oreille.

Il me semble a grant merveille
Que tu prens ainsi a veiller.
Rien ne te vault t'esmerveiller,
Car si bien t'esmerveilleray
Qu'a toy achever veilleray
De merveille plus merveillable,
Car je suis Sathan le grant dyable
A qui ton enfant as donné
Des avant l'heure qu'il fut né.
Je me suis long temps deporté,
Differé temps et dillaté
Attendant qu'il fust parvenu,
Or est il a douze ans venu
Tant qu'il approche l'aage d'homme,
Par quoy je t'admonneste en somme
Que dedens trois ans le rendes,
Et en cas que plus tu attendes,
J'en feray du tout a ma guise.
Ne me joue point de faintise,
Tien ta promesse, je m'en vois.

La Mere *en suspirant se leve*

O doulx Dieu ! quel terrible voix
Ay je ouye a ceste fois,
Plaine de rigoureux langage !
Doulx Jhesus, qui mourut en croix,
C'est l'ennemy comme je crois.
Lasse, dolente, que feray je ?
De desplaisir mourray se croy je.
Je doy bien mauldire ma vie :
Plaine estois de grant dyablerie
A l'heure de l'engendrement.
Jesus, qui ne faulx ne ment,
Sois moy a ce coup necessaire.

Le pere. *Cornez*

Mon enfant.

LE FILZ.

Que vous plaist, mon pere ?
Je suis prest a vostre command.

LE PERE.

Or t'en va, je le te command,
Veoir ta mere au lieu ou elle est,
Affin que tu sois tout prest
Si elle avoit de toy affaire.

LE FILZ.

Pere mon ennuy y repere,
Car, comment qu'il soit de mon faict,
Ja bonne chere ne me faict :
Elle me sert de pleurs et plaintes,
De mauldissons dures estrainctes.
Ne sçay de quoy je l'ay gaigné,
Mais encore suis plus engaigné,
Car sitost qu'elle me verra
Plus de cent foys elle mauldira
L'heure quant oncques je nasqui,
Et ne sçay comment ne a qui
Puis je mal faire ne mal dire,
Quelle me doyve ainsi mauldire
Toutes les foys qu'elle me regarde.

LE PERE.

Tais-toy, mon filz, n'y prens point garde,
Laisses la aller debatant.

LE FILZ.

Je m'y en voys tout maintenant.
Pere, Dieu vous tienne en lyesse.

LE FOL.

Ma cousine, hau ! laquelle est ce
Qui a esté la mieulx fourbie ?
Par Dieu ! ceste la est rougie,

Elle n'en a pas suffisance.
Voulez vous jouster a oultrance
Con a con contre mon courtault ?
He mon Dieu ! tant il y fait chault,
C'est une beste moult farouche
Qu'ung con que personne n'y touche
S'il n'est a deux doys pres du cul,
Et aussi que n'y voyse nul
S'il ne congnoist ou il se boute.
Vien ça, hau ! mon cousin escoute :
Les cons si ont et pieds et mains
Et les treuve l'en pres des rains
Droit empres sainct Anthoine tarde,
Et fault sept caques de moustarde
Pour les menger par le marché.
L'autrier trouvay Berte au grant pié
Qui chantoit en la peau d'ung loutre,
Mais que fis je passay oultre,
Si vis deux femmes de Paris
Qui mengeoient leurs deux maris
Ensemble a la saulce ma dame
En ung pasté, Dieu en ait l'ame,
Je ne sçay s'ilz sont mors ou non.

Le filz.

Jesus, qui souffrist passion
Tout pour nostre redemption,
Ma mere, vous croisse lyesse.

La mere.

Mon filz, ta salutation
Ne vault a mon intention,
Car toute joye m'est tristesse.

Le filz.

Dictes moy ou cecy se fonde
Est vostre douleur si profonde
Que vous le monstrez a merveille ?

La mere.

Il ne m'est plaisir en ce monde,
Plus en voy et moins suis feconde,
J'ay une douleur non pareille.

Le filz

Ung cueur plain de grand detrainture
Se relesse de sa nature
Quant il destourne sa pensée.

La mere.

Il y gist tres grant adventure,
Pourroit estre a tel creature
Que luy feroit double grevance.

Le filz.

Comment n'avez vous point fiance
De vous en decouvrir a moy ?

La mere.

Va t'en, mon filz, quant je te voy
De tristesse mon cueur depart.
Soies seur que j'ay bien ma part
De la fortune de douleur :
J'en boy mainte goute le jour,
Mon cueur en est si bien lavé
Que les guttes sont tout cavé,
Que ma povre ame si hay toute.

Le filz.

Affin que plus je ne m'en doute
Est ce en mon fait que vous pensez ?

La mere.

Ne te chault, filz.

Le filz.

Si fait, assez
J'en suis en grand melencolye.

Au nom de la Vierge Marie
Dictes m'en la verité pure.

La mere.

Va t'en, filz, et plus n'y varie,
Au nom de la Vierge Marie.

Le filz.

Qu'ay je meffaict ?

La mere.

Rien.

Le filz.

Je vous prye,
Au nom de la vierge Marie,
Qu'en sache de la verité pure.

La mere.

Mon filz de ce n'ayes ja cure,
Car je suis assez maleurée.

Le filz.

Dont me vient celle destinée ?
Pour Dieu mercy, que je le sache.

La mere.

Ta vie est mal predestinée.

Le filz.

Dont me vient celle destinée ?

La mere.

Mon filz, tu n'en sçauras ja rien.

Le filz.

Pour quoy, mere ?

LA MERE.

Pour cause.

LE FILZ.

Que si face
Dont me vient celle destinée,
Pour Dieu mercy, que je le sache
Affin que remede y pourchasse
Si par moy peult estre trouvée.

LA MERE.

Mon filz, repose ta pensée,
Car il vault mieulx que l'on se taise
Que dire nouvelle mauvaise
Qui pourroit ton cueur empescher.

LE FILZ.

Sur quant que me voulez courcer,
Dictes moy dont vient cest esmoy,
Et soit pour ou contre moy,
L'oyr rien ne me grevera.

LA MERE.

Mon filz, j'espoir que si fera,
Mais puis que tu le veulx sçavoir
Present je t'en diray le voir
Moyennant que sera celé.

LE FILZ.

Jamais ne sera revelé
A quelque homme qui vie porte.

LA MERE.

Mon enfant, or te reconforte
En Dieu dont tout bien est venu,
Car vecy qu'il est advenu :
Des l'heure que conceu fus oncques,
Au dyable te donnay adonques

Et t'obligay a son service,
Et pour acquitter tel service
Depuis c'est a moy apparu,
Et en personne comparu,
Et m'a dit que je soye preste
De payer la somme et la reste
Dedens quatre ans sans plus tarder;
Pour tant, fils, vueillez regarder
A ce que vous avez a faire.

LE FILZ.

Ma chere mere debonnaire,
Puis que la chose est tournée,
Trop piteuse fut la journée,
Mais puis que mieulx ne peult venir,
J'en loue Dieu d'ardant desir,
Qui me secourra s'il luy plaist.
Je prens assez a gré le faict,
Temps passé ne peult retourner;
Jamais donc ne veulx sejourner
Tant que remede trouveray
Par la doulce Vierge en qui j'ay
Sur toutes fiance parfaicte,
De la mort est ja ma part faicte
Sans partir, ains est toute mienne.

A genoulx.

Ha! puissance celestienne,
Vertu de Dieu interminable,
Ta creature miserable
Requiert ore mort ou mercy.
De pleurer ne gemir icy,
Ma mere, perdon nostre peine,
Car deux cueurs lyez d'une chaine
Si dure et pesante a porter
Ne se pevent reconforter :
Chascun en a assez pour soy;
De vous me pars, priez pour moy,
Si vray qu'il en est bien mestier.

LA MERE.

Mon tres doulx filz loyal et cher,
Adieu doncques.

LE FILZ.

Adieu, ma mere.

LA MERE.

Pense de bon proffit chercher,
Mon tres doulx filz loyal et cher.

LE FILZ.

Et feust mon povre cueur d'acier,
Si porte il trop douleur amere.

LA MERE.

Mon tres doulx fils loyal et cher,
Allez a Dieu

LE FILZ. *Ilz s'entrebaisent.*

Adieu, chere mere,
Sans congié prendre de mon pere
Me pars, de paour de le courser.

LE FOL. *Cornez.*

Sus! sus! pensez de desmarcher.
Or ouez, ouez des nouvelles,
Car j'en sçay de bonnes et belles.
Quoy dea! ou doy je commencer?
Je suis retenu franc archier
De pain perdu et maulevault,
Qui avoient hyer le cul si chault
Qu'encore y pendent les glassons;
La vindrent deux gros lymassons
En ung pourpoint de verte cire,
Qui tant battirent Jehan beau sire,
Qui estant doulx et amyable
Que c'est rage : il est le dyable,

Pour ung droit neant seulement
Qu'il avoit fait son testament.
Trois vingtz jours apres qu'il fut mort,
La vint roulant et aigremont
Qui bien firent de la destresse
Bailler du nez et de la fesse
Quattre douzaines de faisans
La pitié en fut fait leans.
Je voys veoir s'il a plus rien cuyt.

Le filz.

Ce beau jour m'est tourné en nuyt,
En larme en pleurs metz mon deduyt,
Et pour la vie mort me conduyt
Ou bien ou mieulx.
Que doy je faire, tres doulx Dieu,
Fontaine stille de mes yeulx
Ou de mon cueur sort pleurs itieux,
Que la parfonde
Abysme de dueil y abonde,
Et tel desplaisance y redonde,
Que jamais plaisir en ce monde
Ne dois avoir.
Si tristesse me fist avoir
Et desplaisir plaisir avoir
Et griesve ignorance sçavoir,
Tantost auroye
Du bien autant que je vouldroye ;
De jouer beau plaisir avoye,
Or est au pis que pend ma joye
A mal tournée.
Faulse fortune infortunée,
Tu m'as bien ta roe tournée
Plus bas que source,
Il pert bien que tu n'y voys goutte,
Quant tu me submis un tel doubte
Des maleurez la passe route,
Et n'en puis mais
De querir secours, n'autre paix

Je ne sçay si l'auray huy mais,
Je pleure et souspire a jamais,
  Encor ne sçay *En pleurant*
Si respit de mort trouveray.
Tel diligence y mettray :
Devers le pape m'en iray
  En protestant.
Si perdu doys estre pourtant
En la coulpe d'aultruy pourtant,
Je m'en pense estre rapportant
  En la balence
De Dieu, qui tout sçait en presence.
Quant j'en auray faict ma puissance
Soustenant dure penitence,
  Qu'en puis je plus ?
A Dieu m'en rapporte au surplus,
En qui de mes fais suis conclus.
O Vierge, dame, ou sont reclus
  Les dons de grace,
La plus heureuse que je sache,
Quoy que je dye ou que je face
Vostre doulce et benigne face
  Veulx saluer,
Vueillez moy conduyre et mener
Et a si bon port ramener,
Que par courre et cheminer
  Je puisse acquerre
Pardon que tant desire aquerre :
Aultre chose ne vaulx conquerre,
Et je l'auray s'il est en terre,
  Car je m'en voys
Au vray chief de la saincte foy :
C'est au sainct pere que je voy.

Cornez.

LE PERE.

Dame, le cueur j'ay en esmoy
De nostre enfant qui est party,
Et ne sçavons en quel party,

En quel lieu n'en quel region ;
J'ay d'ennuys une legion,
Quant je pense en sa departie.

La mere.

J'ay des ennuys bien ma partie,
Car nuict et jour je m'en demente.
Croyez que j'en suis bien dolente
De son depart. Dieu le convye !

Le pere.

C'est par vous.

La mere.

Par moy ? je le nye :
Il n'y a plus triste que moy.

Le pere.

Vous luy menez tant dure vie
Et dont il en a prins ennuy,
Car c'est par vous.

La mere.

Par moy n'est mye :
Il n'y a plus triste que moy.
De son départ tel douleur ay
Que je ne sçay comment il m'est.

Le pere.

Son depart assez me desplaist,
Mais encore trop plus m'ennoye
Que je ne sçay par quelle voye
Il est allé ne vers quel lieu.

La mere.

Laissez le : la garde Dieu
Il n'a garde s'il est preud'homme.
Long temps il m'a parlé de Romme,
Et que allé il fust volentiers :

J'espoir qu'il a prins ung sentiers
Et y est allé vistement.

Le pere.

Or je prye a Dieu, qui ne ment,
Qu'il luy doint retourner a joye,
Car jamais de chose que j'aye
N'auray plaisir si ne le voy.

Le fol. *Cornez*

Je viens, je viens, attendez moy,
Je vous diray toutes nouvelle.
Qui vouldroit puyser en la pelle
Escus de fin or de topasse,
Compaignon, soufflez en ma tasse,
Par ma foy vous les trouverez.
Boutez moy ici vostre nez,
Vous verrez ennuict a disner
Ung regnard qui veult sermonner
Les beaulx faictz que fist Coqueluche
Qui s'en vint parmy une cruche
Dire qu'il estoit trespassé,
Mais j'eusse sur luy ramassé
Dessus la teste ung vieil pot,
Si n'eust esté Coquelicop
Qui vint dire bona dies.
Soit de travers ou de biez
Je vous baille a l'advantaige.

Le filz. *Cornez*

Or ay tant faict par mon voyage,
Que je voy la noble cité
De Romme, le lieu d'equité ;
La haulte puissance increée
Me doint joye de ceste entrée.
Pere sainct, salut triumphant.

Le pape *commence :*

Bien viengez, mon tres doulx enfant,
Tres joyeuse m'est ta venue.

Quelle chose est advenue,
Tu me sembles moult esperdu ?

LE FILZ.

O pere sainct, je suis perdu
Si vous n'avez de moy mercy.

LE PAPE.

Mon filz pourquoy dis tu cecy.
Ayez en Dieu bonne esperance.

LE FILZ.

J'ay en luy parfaicte fiance,
De sa grace ne doubte point,
Mais, s'il vous plaist, oyez le point
Qui m'a devers vous amainé
Et pourquoy tant me suis peiné
Que Dieu sçait en quel dueil et peine.

LE PAPE.

Or me le dy en bonne estraine.
Et sur ce te conseilleray.

LE FILZ.

Sainct pere, en terre il est bien vray
Que je suis de noble lignaige ;
Mes parens sont d'ancien aage,
Lesquelz au temps de leur jeunesse
Ont eu des enfans a largesse,
Et quant se prindrent a vieillir
Voullurent chasteté maintenir,
Et firent veu comme me semble
De jamais n'abiter ensemble,
Lequel veu chascun d'eulx jura
Qui long temps en ce point dura,
Tant que mon pere fut tempté,
Ung jour de grant solempnité
Qu'on dict la Resurrection,
De charnelle commotion,

Dont ma mere fut tant dolente
Qu'elle donna de ferme entente
Au diable enfant et engendreure
Par eulx faicte de pensée pure.
Dont la nuict je fus engendré
Et moult de peine souffriré,
Et me mist en tel servitude
Comme plaine d'ingratitude;
Adonc advint, pere honoré,
Que celle nuict fus engendré
A la malheure pour moy, las!
Car depuis le faulx Sathanas
C'est apparu devant ma mere
Disant, au faict de la matiere,
Que vers luy me delivre et rende
Par sa promesse et plus n'attende
Riens que trois années au plus loing.

Le pape.

Mon chier filz, il est bien besoing
De penser pour ton saulvement,
Car ton faict va piteusement
Si la Vierge Marie n'en pense.
Mais pour purger ta conscience
Je te diray que tu feras :
En Hierusalem t'en yras,
Pour plus de penance porter,
Le Saint Sepulchre visiter
Et les sainctz lieux nobles et dignes,
Si te donray lettres et signes
Adressans par vraye amitié
A l'evesque de la cité,
Qu'il te conseille sur ce cas.

Le filz.

Comment donc, ne voulez vous pas
Me impetrer grace et pardon ?

LE PAPE.

Je fais difficulté du don,
Touteffoys je croy que si face,
Mais pour le mieulx qu'on te face
Par mon conseille ferons ainsi.

LE FILZ.

Ou sont les lettres ?

LE PAPE.

Les voycy,
Or t'en va sans dilation.

LE FILZ.

La vostre benediction,
Pere sainct, je vous la demande.

LE PAPE.

Va, mon filz, je te recommande
En la grace Dieu nostre sire
Qui mener te vueille et conduire.
In nomine Patris et filii et
Spiritus sancti. Amen. *Faciendo benedictionem*

LE FILZ. *Cornez*

O femme, comment es tu telle,
Mere des meres plus cruelle
D'abandonner ton cher enfant
Au diable par tel misere
Sans le consentement du pere,
Qui est de toy plus suffisant.
Comme triste et esbahyssant
M'en voys pleurant et gemyssant
Quant ma malheureté considere !
Adieu mon pays,
Parens et amys,
Tres doulce contrée.
Povre et moult chetif

M'en voys fugitif
A chere esgarée,
Or n'ay je journée
Pour moy sejournée
Ne repos jamais.
Creature née
N'est plus malheurée,
Et si n'en puis mais :
Je porte le fais
Que ung aultre a faictz
Triste et esperdu.
O Dieu tout parfaict,
Fus je par toy faict
Pour estre perdu ?
Adieu donc jeunesse,
Plaisir et lyesse
Qui bon cueur repasse,
A dueil, a tristesse,
A dure destesse,
Fault que je te passe.
Je quiers, je pourchasse
Et le tresor trasse
Ou jamais ne vien,
Je rauldis, je trasse,
Je cherche la trasse
Et si ne prens rien,
Mon faict n'est pas bien.
Mon Dieu, que je tien
Ne aultre ne demand
Combien que je crain,
A celle fin vien,
A toy me command.

Le fol.

J'ay ennuict veu ung cormourant
Le roy Cyprien et Regnart,
Lesquelz dansoyent dedens ung lac,
Lyez bien juste en ung pourpoint,
La morisque de point en point,

Et se ilz n'avoient point d'alayne.
Je vins et les boutay en Seyne
Droict au fin fons tout en lourdoys,
Mais ilz danserent bien trois moys
Au fons comme les poissons font,
Plus de trois lances de parfond.
Depuis y vint ung celerin
Qui avoit veu leur tabourin
Par dessoubz le pont d'Orleans
Qui faisoit danser les harens
En la pance d'une balayne.
Que Dieu doint senglente sepmaine
Qui en ment et qui ne m'en croyt!

L'hermitte *commence en priant.*

Doulx Dieu, qui tout bon cueur congnoys,
En tres parfaicte charité
De la doulce benignité
Te doys louer et mercyer
Et mille foys regratier,
Quant il te plaist moy visiter,
Et par ton ange annoncer
Trestout ce qui m'est necessaire.
Ame ne vient cy ne repaire,
Il n'est viande que nul aye
Fors ce que ta grace m'envoye.
Doulx Dieu ne me laisse muer,
Mais donne moy continuer
En ta grace sans quelque blasme.

Le filz.

En la tristesse de mon ame
Et en la sueur de mon corps,
En la crainte de mon remors
En la lasseté de mes vaines
J'ay tant rauldé par vaulx et plaines,
Que je voy la doulce Judée.
Tu soys de moy saluée,
Hault lieu, saincte habitacion,

La terre de promission
Des aultres la plus bienheurée,
Car en toy souffrit passion
Jesus, ceste chose est prouvée,
Pour humaine redemption.
Salut et consolation
Soyt a vous, pere de bonté,
Le sainct pere de chrestienté
Vous envoye sans aultre bulle
Par moy ceste simple cedulle
Recommandation premise.

L'evesque de Judée *commence.*

Mon filz il fault que je la lyse
Et adonc je te respondray. *legit*

Lucifer. *Cornez*

Sathan, attend que je diray.

Sathan.

Attendez, maistre, je me house.

Lucifer.

Tres grandement je me marmouse
Que nostre enfant est devenu.
Est il point temps qu'il fut premeu
Et agrippé en nostre enfer ?

Sathan.

Attendez, maistre Lucifer,
Ne vous hastez qu'a beau loysir :
Je l'auray a mon beau plaisir,
Il est mien je n'en faitz pas doubte.

L'evesque.

J'ay leu ceste cedule,
Mais c'est ung cas moult piteable,
Moult perilleux et moult redoutable,
Il n'est si dur cueur s'il ouyst

Que ja deplourer se tensist.
Tu es piteusement deceu,
Car des l'heure que fus conceu
Ta mere au dyable te donna.

Le filz.

Piteusement m'abandonna,
J'en ay pleuré d'œil mainte larme.

L'evesque.

Et treffort approche le terme :
Ta mere a la Pasque prochaine
Te doibt livrer.

Le filz.

Chose est certaine,
Cher sire, le jour m'est terrible,
Mais, pour Dieu, s'il est point possible,
Secourez moy cy ou jamais.

L'evesque.

Mon filz, je ne puis si brief, mais
Je te diray qu'il est de faire :
Ung tres sainct hermite repaire
Et tient son habitation
Vers les montaignes de Syon.
Va t'en vers luy.

Le filz

Las ! que feray-je ?
J'ay faict ung si tant long voyaige,
Advis m'est qu'il doibt bien suffire.
Hélas ! mon tres honnoré sire,
Pour Dieu vueillez moy abreger.

L'evesque.

C'est pour eviter le danger
Et pour faire plus seurement
Que je t'y envoye.

LE FILZ.

Et comment,
Si chascun ainsi me renvoye,
Jamais ne fineray ma voye !

L'EVESQUE.

La trouveras de ce peché
Remede ne soit si caché,
Car c'est de Dieu ung serviteur.

LE FILZ.

A quelz enseignes, monseigneur,
Se vouldra de moy entremettre ?

L'EVESQUE.

Va, et luy porte ceste lettre,
Et bien me recommande a luy.

LE FILZ.

De vous me part, adieu vous dy.
Vostre benediction, cher sire.

L'EVESQUE.

Affin qu'on ne te puisse nuyre,
Jesus verité voye et vie
Soit tousjours en ta compaignie.
In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti
Amen. *En faisant benediction.*

LE FILZ.

Tristes et pensifz ;
Dolens et transis
Et com desconfis,
Las moy ! povre filz
Eslongné de joye.
Mes fors ennemis
Me sont si pres mis,
Qu'esbat ne desduys

N'est ne jour ne nuyctz
Qui me mette en joye.
Je me metz en voye,
Et puis me desvoye,
J'arreste et puys fuys,
Et pour neant tournoye,
Si treffort m'ennoye
Que ne sçay ou suis.

DIEU *primo.* *Cornez*

Gabriel.

GABRIEL *primo.*

Vray Dieu infinis,
Quel est vostre commandement ?

DIEU.

Aller te fault ignellement
Visiter mon loyal hermite
Qui tousjours a eu grandement
Ma loy en son bon cueur escripte
En tenant mes commandemens en soy ;
Tant ferme le treuve en ma foy,
Qu'en brief viendra a moy son ame.

MARIE *primo.*

Gabriel.

GABRIEL.

Souveraine dame
Et royne de confort,
Que vous plaist-il ?

MARIE.

Va, et lui port
Au sainct hermitte sa prouvende :
C'est affin que mieulx il attende
La venue d'un jeune enfant ;
Ung pain prens par icy devant,
Porte luy en deux ceste foys.

GABRIEL.

Ma noble maistresse, je y voys,
Sa prouvende sera doublée.

DIEU.

Va, et resjoys l'assemblée,
Car monstrer y vouldray vertus.
Il s'en va en chantant Veni Creator

GABRIEL.

Jesuchrist te mande salus,
Amy, et t'envoye par moy
Prouvende double, car je croy
Que brief auras cy compaignie ;
Faictes ensemble chere lye,
Et pour ce suis je cy venu.

L'HERMITTE. *Il lui baille les pains*

Sainct ange, bien soyez venu
Et l'autre aussi quant il viendra :
A ma simplesse ne tiendra
Qu'il ne soit cy moult bienvenu.

LE FILZ. *Gabriel s'en retourne*

Hola ! qui est ceans ?

L'HERMITTE.

Jesus, s'il luy plaist,
Et sa digne mere.

LE FILZ.

Pere, Dieu vous gard.

L'HERMITTE.

Mon cher frere,
Tu soyes icy receu a joye,
Car pour certain je t'attendoye
Et moult desiroye te veoir,

LE FILZ.

Et comment le povez sçavoir ?

L'HERMITTE.

Ung ange me l'a relaté,
Qui m'a huy deux pains apporté,
Et oncques mais je n'en euz qu'ung.

LE FILZ.

Je l'en mercye.

L'HERMITTE.

Filz, tu as la chere en simplye
Et me semblez forment lassé.

LE FILZ.

O pere, j'ay maint pas passé
Pour vous trouver ; Dieu soit loué,
Quant si a point vous ay trouvé.
Lysez cest escript, s'il vous plaist.

L'HERMITTE.

Voulentiers, filz.
Il lyt la lettre.

LUCIFER.

Sans plus de plait,
Sathan, faulx larron, sault avant,
Riffle, va t'en querir l'enfant
Qui te fut donné plainement :
Il est huy le jour proprement
Que la mere nous le doibt rendre.

SATHAN.

Je ne le sçauroye ou prendre.
Lucifer, qu'est il devenu ?

LUCIFER.

Il a tant rauldé et couru
A Romme et puis en Judée,
Si n'est point sa chose amendée.
Va, si pren ribon ribayne
Et presentement le m'amaine
Ou qu'il soit, ne quoy qu'il suppose.

SATHAN.

Je m'en voys mettre a fin la chose.
Ou dyable est il ? je m'en deffrippe,
Mais si mon grant crop le grippe,
Il viendra par devers nobis.

LUCIFER.

Or va, que tu soys conduys
De tous les dyables de ceans
Qui te ramerront hors du sens.
Tu as la benisson de moy.

ASTAROTH *commence.*

Sus ! faulx Sathan, avance toy,
Si l'amerron en nostre enfer
A nostre maistre Lucifer,
Allons y courir vistement.

SATHAN.

Or y allons appertement
Et y faisons ung cours isnel,
Il viendra a nostre pignel.
Puis qu'on nous l'a donné vrayement,
Le corps viendra a dampnement.

L'HERMITTE. *Ilz s'en vont.*

Filz, j'ay veu au long vostre escripte
En quoy grand merveille est escripte,
Et, selon ce que je puis veoir,

A ce jour cy te doibt avoir
Le diable sans plus differer.

LE FILZ.

C'est bien pour moy desesperer.
Pour Dieu, pere, secourez moy.

L'HERMITTE.

Or entens, mon filz, et congnoy
Le conseil de Dieu nostre pere
Et celuy de sa digne mere,
Et croy que la Vierge puraine,
Royne du ciel et souveraine
A la puissance en tous perilz
Sur tous les maulvais esperitz
Et peult bien rompre les serrures,
Ja ne sçauroient estre si dures,
De l'horrible infernal palut,
Et tout par ung devot salut
Deprye la de cueur piteulx
Qu'a ce besoing trop angoisseulx
Te veulle humblement secourir.

LE FILZ, *à genoulx*.

O royne, qu'on doibt servir
Et cherier,
En vraye amour enterine,
Je ne scay mais ou fuyr,
Ne courir
Fors a toy, Vierge benigne.
Monstre moy d'amour le signe,
Et t'encline
A ma dure plainte ouyr,
Si de toy medecine
Ne m'assigne
De jamais joye choisir.

L'HERMITTE.

Mon enfant, or me viens vestir,
Car je veulx messe celebrer

Affin que de toy remembrer
Se vueille Dieu du firmament,
Et sa mere pareillement
A ceste journée benyste.

LE FILZ.

O tres sainct bienheuré hermitte,
Vous dictes bien en bonne foy,
Mais je ne sçay que faire doy
De la crainte qu'en moy se boute.

L'HERMITTE.

Ne te chault, mon filz, rien ne doubte :
S'il plaist a Dieu tu n'auras garde.

LE FOL.

Je viens de mener l'avant garde
De la bataille des Liegoys
Qui fut faict en ung pot a poys
En l'an mil quatre cens cinquante.
Helas! Dieux ! je perdy ma tante,
Je ne sçay comment on la nomme,
Mais el y fut plus vaillant que homme.
Qui fust ? fust ce le gros magu
Qui veult soustenir par argu
Que le ciel si est faict d'estouppes ?
Hé Dieulx ! que l'on faict grasse souppes
De la teste d'ung Sarrazin !
Que cherubin et seraphin
Avoient toutes perdues leurs voix !
Prenez y garde, je m'en voys,
Bona dies, quoy c'est bon jour,
Car j'ay ouy grenoiller au four
Les pastez que je mengay hyer.

LE FILZ.

O mon pere loyal et chier,
De paour je ne sçay ou je suis.

SATHAN.

Je vous amerray si je puis,
Le diable vous puisse advancer.

L'HERMITTE.

Mon chier amy, vien te cacher
Entre moy et le grand autel,
Affin que l'ennemy mortel
Ne te puisse ingerer vergongne.

LE FILZ.

Sainct hermitte, tant me renomme
Que je ne sçay que je doys faire.

SATHAN.

Il me fault mon exploit parfaire.
Venez o nous, sire, venez,
Rifflant, bruyant, serez menez
Tost en enfer au chaulderon.

ASTAROTH.

L'ame de toy emporteron.
Sathan, pren parmy ceste jambe,
Portons le ardoir en la flambe
Du puys d'enfer empoysonné.
Sur mon espaulle le mettré
Pour le porter plus a mon ayse,
Et le mettrons en la fournayse
Et a tous les tourmens d'enfer.
Icy plus ne fault demourer,
Belle feste nous luy feron.

LUCIFER.

Porte, porte le compaignon
Estuver dedens la chauldiere.

MARIE.

Mon chier filz, oyez ma prière.
Je vous requiers benignement

Que du bien et advancement
Du jeune enfant vueillez penser,
Que le diable a osé porter
Et mettre en chartre tenebreuse
Par voye de faict rigoureuse
Sans attendre votre sentence.

Dieu.

Ma mere pleine de clemence,
Vostre requeste se fera,
Car l'enfant delivré sera.
Sus, Michel et vous Gabriel,
Allez, faictes ung cours isnel
Et prenez de plaine puissance
L'enfant sans aulcune instance,
Et le ramenez en la place
Dont l'ennemy par sa fallace
L'a transporté sans mon congié.

Gabriel.

Puis qu'en ce point lavez jugié
Pere divin, il sera faict.

Michel *commence.*

Nous y allons trestous de faict,
L'enfant avec nous amerron
Et en sa place le mettron,
Dont le faulx diable malignité
Le osta au sainct devot hermitte,
Nous y allons sans plus de plaist.
En chantant Ave maris stella.

Astaroth.

Certes, j'ay faict le plus beau faict
Que fist oncq nul de ma puissance :
Je viens du royaulme de France
Ou on faict lever le fouaige
La gabelle et le quartaige
Et toutes impositions

Par mes faictz et par mes trahysons.
Grasses putains, grosses et molles
Sont venues a mes escolles
Pour aprendre de ma doctrine,
Laquelle est toute enterine :
Je suis le maistre aux putains,
Toutes les mettray en vos mains,
Lucifer, et ces macquerelles
Qui admonnestent ces pucelles,
Lesquelles ont sept ans passez.
Telz gens seront ceans tassez,
J'en admeneray belle bille,
Et de ces gros pourceaux de ville
Dont chascun s'en tiendra bien nyce,
Et ceulx qui ne vont au service
De leurs moustiers et a la messe,
J'en pense charger mon anesse
Si fort que luy rompray l'eschine,
Et aussi chascune meschine,
Je les vous pendray en enfer.
Hau ! hau! mon maistre Lucifer,
Hors d'icy il me fault retraire,
Aller veulx en aultre repaire
Pour tempter ung villain tricherre,
Croyez que luy feray grant guerre,
Ainsi que l'ay dict sera faict.

MICHEL.

Vien ça, traistre puant infaict,
Faulx Sathan, ange depravé.
Pour quoy sans estre condampné
As tu ravy cestuy enfant ?
D'orgueilleux comme elephant
Tu deceuz Adam premier homme,
Quant tu le feis mordre en la pomme
Dont il pecha luy et sa femme,
Trestout le monde en fut infame.
O Dieu! quel tribulation
A Job et grant affliction

Donnas, quant perdit son bagaige
Tous ces enfans et son mesnaige !
Mais perdue fut ta science,
Il te vaincut par patience.
Apres Jesus ton creatour
Tu luy emblas tout en la tour,
Pour congnoistre s'il estoit Dieu ;
Tu fus vaincu en celuy lieu,
Car tu perdis trestout ton art,
Et fus chassé comme pillart.
Or rendz l'enfant, Dieu le commande,
Tu le rendras, il te le mande,
Car sa mere si l'a requis.
Or le rendz, tu n'as rien conquis.

Les anges prennent l'enfant et le mettent hors d'enfer.

LUCIFER.

Or voy ge que sommes destruictz
Et mis au bas et desconfitz,
Et est trestout par une femme
Qui nous a destruict comme infame.

SATHAN.

J'en meneray guerre a la femme,
Ne n'espargneray corps ne ame,
Et luy feray perdre l'advis
D'aller jamais en paradis,
Car tout ainsi sera il faict.

MICHEL. *Pause*

Mon filz, or gouverne a droict
Ta jeunesse tant que vivras,
En paradis logé seras
S'il plaist a Dieu dont tout bien vient.

GABRIEL.

Voyre, mon filz, et bien te tient
De pecher en ce monde icy.

Il nous fault retraire d'icy,
Gouverne toy bien et a droict.

LE FILZ. *Ilz s'en vont en paradis.*

O, vray Dieu, qui est tout parfaict,
Dieu immortel et permanable,
Advanture moult merveillable
M'est advenue a ceste foys
Je t'en mercye a haulte voix.
Mon Dieu, mon juge et mon vray sire,
Mon seul bien, quant que je desire
La fin de toute mon entente,
Et toy, Marie tres excellente,
Qui portas le benoist saulveur,
A toy soit louenge et honneur
De toute creature humaine.
Tu m'as delivré de grant peine,
Vierge des vierges plus realle,
Tresoriere especialle,
Comment le pourray desservir ?
Je suis tenu de te servir
Tant que vie me durera.

L'HERMITTE.

Mon chier enfant, comment te va ?
La benoiste Vierge Marie
S'est monstrée a toy amye,
Mercye la par humilité.

LE FILZ.

Pere, vous dictes verité,
Et pourtant je la serviray,
S'il plaist a Dieu en qui je croy,

L'HERMITTE.

Las ! mon enfant, resjouys toy,
De tes faictz grans merveilles ay.
N'as tu pas veu la malice
Du diable qui contre justice
T'est venu prendre maintenant ?

Le filz.

Je fus mis en mains d'ung moment
Tout dedens l'abyme infernal,
C'est ung lieu de dueil et de mal
Et qui jamais ne peult estaindre.
J'ouoys ames gemir et plaindre,
Et crioient comme forcenées :
« Las ! pourquoy feusmes oncques nées,
Pour tresbucher en tel destresse,
Destraincte qui jamais ne cesse,
Sans jamais espoir d'en yssir,
Nous mourons sans jamais mourir,
Nous vivons en mort dure et fiere
Qui encores nous fust legiere,
Si nous avions espoir de fin ! »
En ce lieu plus ont que venin
Ou estoys mis sans demourée,
Quant la Vierge au ciel couronnée
Par sa prière m'en osta.

L'hermitte.

Filz, grandement te conforta,
Mercye la de cueur et de bouche.

Le filz.

Si feray je, car il me touche.
Je te salue, Vierge et royne benigne,
Vierge realle, des vierges la plus digne,
En vray salut que l'ange t'apporta,
Quant en ton corps par la vertu divine
Encorpora, et par merveilleux signe
Que le benoist Sainct Esprit y ouvra,
Quant doulcement en tes sainctz flans forma
Corps precieulx, qui Jesuchrist porta,
Pour rachepter la lignye orpheline,
Par le peché qu'Adam nous herita
Quant par Eve de la pomme gousta,
Par le conseil du faulx dyable maligne.

O reverend pere tres digne,
O Dieu, mon sire et mon ducteur,
Mon maistre et mon protecteur,
Car par toy et ta saincte mere
Je suis sailly de la chauldiere
D'enfer, ung lieu si tres orrible,
Las! qui sçauroyt qu'il est terrible
Jamais n'auroit au cueur lyesse.

L'HERMITTE.

Mon filz, gouverne ta jeunesse
Et si maintiens tousjours la loy
De Jesuchrist, et en sa foy
Vueille vivre et aussi mourir.

LE FILZ.

Or je m'en voys tantost courir
Pour aller veoir mon pere et mere,
Helas! qu'ilz ont douleur amere,
Plains sont de desolation.
Las! grande consolation
Auront quant me verront venir.
Adieu vous dy, mon tres doulx pere.

L'HERMITTE.

Pense tousjours a tout bien faire,
Adieu, mon filz.

LE FILZ.

Adieu, mon pere.
Comment iray je a mon pays?
Des faulx Sarrazins suis hays.
Je m'en voys par Hierusalem,
Par Hierico et par Salem,
Le sainct evesque trouveray
Et mes fortunes luy diray. *Cornez.*
Sainct evesque, Dieu vous doint joye
Et vous maintienne en la voye
D'aller tout droict en paradis.

L'evesque.

Mon filz, n'es tu pas qui jadis
Vins a moy pour faulx testament
Que ta mere fist follement,
Quant au dyable si te donna
Et a luy si t'abandonna ?
Dy moy, comment t'est advenu ?

Le filz.

Tres sainct pere, je suis venu
De la noire prison d'enfer.
Helas ! et comment Lucifer
Me faisoit faulse compaignie !
Si ne fust la Vierge Marie
Qui son filz a tant deprié
Que j'ay esté tout deslyé
De ses grans peines infernalles.
Hélas ! elles sont trop mortelles
A trestous ceulx qui sont dampnez,
Car ilz sont trestous condampnez
A chault et froit et neantise,
Et Astaroth qui leur attise
Charbon et feu pour les ardoir,
Helas ! il les fait piteux veoir
Toutes ames qui sont dannées !

L'evesque.

Mieulx leur vaulsist n'estre onques nées.

Le filzt

Il est ainsi pour tout certain.

L'evesque.

Or, mon filz, n'atens a demain,
Va visiter ton parentaige,
Grant joye aura tout ton lignaige
Quant ilz te verront revenir,
Et Dieu si t'y doint parvenir.

LE FILZ.

Monseigneur, a Dieu vous command
Et vous remercie grandement.

L'EVESQUE

Le Dieu de consolation
Te tienne en sa protection.

LE FOL.

A Dieu je m'en vois qui s'en vient.
Hau ! voirement quant me souvient,
M'en yray ge sans dire adieu ?
Nenny, non pas ne seroit jeu,
Je ne suis pas si sotelet.
Je suis cousin a Triboulet,
N'est-ce pas ung beau parentaige ?
J'ay si tres grant soif que j'enrage ;
M'amye, donnez moy chopine,
Par Dieu, vous estes tant coquine !
De ses vitz que c'est grant pitié,
S'ilz estoient plus gros la moitié,
Vous n'en feriez pas deux morceaulx.
Je vous donne trente boisseaulx
De pardons et d'escus ensemble.

LA MERE.

L'autre hier je songoye, ce me semble,
Mon filz venir d'une contrée.

LE PERE.

Ouy dea ! qui estes armée
De bon vin et de grosses souppes,
Ou que filliez des estouppes,
Ce me semble chose infame
Se fier en songe de femme.
Seurement quant elles sont courcées,
Elles songent qui sont armées
Pour la mort de Baquin combatre,

Et pensent povoir plus que quatre,
Ce qui ne fut onc advenu.
Pleust ore a Dieu qu'il fust venu,
Car j'en aurois au cueur grant joye.

LE FILZ.

Helas ! et que j'ay faict grant voye,
Benoist soit Dieu qui m'a mené !

LA MERE.

Mon enfant, tu n'es pas dampné,
Mon filz, tu soys bien arrivé,
Helas ! et par moy, mon doulx filz,
Certes ung grant tort je te fis,
Mais j'ay esté fort courroussée
Que rompy mon veu la nuictée.
Pardonne le moy, je t'en prye.

LE FILZ.

Belle mere, je vous supplye,
Ne faictes plus tel testament,
Je le vous pardon franchement.
Dieu mercy, ne suis pas dampné,
Mais j'ay esté moult tourmenté
Du faulx Sathan espoventable
En enfer, lieu tres miserable,
La ou toute confusion
Habonde sans nulle rayson,
Ou les ames de ces pecheurs
Sont tourmentées par grans fureurs
Des diables d'horrible regard,
Qui tousjours frappent quelque part
Sur les miserables dampnez.
L'heure qu'ilz furent oncques nez
Mauldissent tres horriblement,
En gemyssant moult durement.
Helas ! plus grant pitié y a,
Car a jamais ne finera
Leur peine, mais tousjours durera

Sans fin tant comme Dieu fera,
Ne leur proffitera priere.
Ha ! ma tres chiere et bonne mere,
Ains que mon ame fust oncq née
A ces peines habandonnée
Par vostre fol gouvernement
M'aviez perdurablement,
Si ne fust la Vierge Marie
Qui au besoing me fut amye,
De trestous biens la tresoriere,
Des desolez conforteresse,
Des fourvoyez voye et baniere,
Des esgarez port et adresse,
Des cieulx la dame Souveraine,
Et des anges royne et maistresse,
Et de mer l'estoille certaine,
Qui par sa tres digne priere
M'a voulu d'enfer delivrer
De l'orde puanteur et amere.
Par quoy la doys remercier ;
Louer, servir et honnorer
La devons de cueur sans cesser,
Et pour ce, tant que je vivray
A mon povoir la serviray.

Le pere.

O cher filz, avecques toy
La remercyons sans deloy,
Et son cher filz sur tout puissant,
Qui t'a aymé moult cherement
Et delivré des faulx larrons
Des infernalles regions.

Le filz.

Pour ce, pere, considerons
Le grand bien que nous en avons.
La tres glorieuse Vierge mere
Du benoist filz de Dieu le pere
En ce monde tant que vivrons

Louenge et service y ferons,
En priant tres benignement
Son cher filz tres humainement
Que tant que icy nous pourrons vivre
Que de peché soyons delivre,
Et en la fin de ceste vie
En la gloire de paradis
Autant les grandz que les petis,
Affin que tous chanter lassus
Puissons Te Deum laudamus.

Cy fine le mystere ou miracle de la glorieuse Vierge Marie qui est d'ung jeune enfant que sa mere donna au dyable quant il fut engendré. Imprimé a Paris nouvellement.

IV

Document extrait des *Despachos de Cámara* conservés à l'*Archivo Histórico Nacional* de Madrid, tome I, f° 145 (v. notre *Introduction*, p. VIII).

Madrid, 28 Avril 1569.

Philippe II ordonne au Doyen et au Chapitre de la cathédrale de Séville de remettre à Francisco Duarte, son représentant à la Casa de Contratación, à fin d'inventaire, et pour en tirer le parti qui sera jugé opportun, les itinéraires, cartes marines et relations de voyage que l'empereur Charles-Quint, son père, a fait réunir en 1535 pour en faire le code général de la navigation aux Indes, et qui, après avoir été en possession de Fernand Colomb avec beaucoup d'autres papiers concernant les découvertes faites par les pilotes et cosmographes, ont été transportés avec les livres de sa bibliothèque dans celle dudit Chapitre, où ils ne sont d'aucune utilité.

El Rey.

Venerables Dean y Cabildo de la Santa Yglesia de Sevilla, porque he sydo informado que de los padrones de roteros, cartas de marear y relaciones, que se juntaron el año passado de treinta y cinco, por mandado del Emperador mi señor y padre de gloriosa memoria, para hazer el padron general de la navegación de las Indias, quedó mucha parte dello en poder de Don Hernando Colón, y que despues se llebó con su librería á la de essa Santa Yglesia, donde dizen questa, y con ello cantidad de papeles pequeños y mayores, en que hay relaciones de diversas cosas de la navigación de las Indias, que hasta entonces havía descubiertas, y los pilotos por cuya mano se hizó, y como veis estos papeles son de ningún fructo para la librería de essa Santa Yglesia, y podrian ser de alguno para las cosas que tocan a la dicha navegación, demas de que todo ello se haria por pilotos y cosmographos que para este effecto tendrian salario nuestro, encargo mucho que en recibiendo esta proveáis y deis orden que se miren luego las scrituras y papeles que hay en la dicha librería, y que se aparten y recojan todos los padrones de roteros, cartas

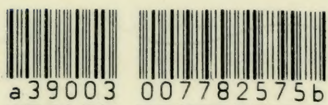
de marear, relaciones y papeles tocantes y concernientes á esta materia, assi los que fueron con la dicha librería del dicho Don Hernando Colón, como los que se hallaren en otra manera, y los hagáis dar y entregar con effecto a Francisco Duarte, nuestro factor en essa casa de la Contratación, al qual mandamos que lo reciba todo por inventario ante scrivano público, y á la persona que en vuestro nombre lo entregare, le de conocimiento en forma de todo lo que assi recibiere, y lo guarde y tenga en su poder para que dello haga loque por nos le sera mandado, que en ello, y en que nos aviséis de como lo haveis puesto en execución nos servireis. Fecha en Madrid, á veynte y ocho de Abril de mill y quinientos sessenta y nueve años. Yo el Rey. Por mandado de Su M[d], Martin de Gaztelú.

TABLE DES NOMS DE PERSONNES [1]

1. Les numéros indiqués correspondent aux pages. Nous avons imprimé *en italique* les noms des imprimeurs et des libraires.

TABLE DES MATIÈRES

ABBEVILLE. — IMPRIMERIE F. PAILLART


a39003 007782575b